

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_224040

UNIVERSAL
LIBRARY

رجسٹرڈ نمبر ایل ۱۲۱۴

پرنٹنگ پریس
۱۰۵۵

ہزار داستان

قیمت سالانہ چھ روپیہ

آزیری ایڈیٹر حکیم امجد شاہ جی آئی (علیگ)
ایڈیٹرز

ابوالثر حفیظ جان دہری
محمد اسماعیل نعیم

1055

جلد ۴ اشاعت مارچ ۱۹۲۴ء نمبر ۳

فہرست مضامین

نمبر شمار	مضمون	اثر خانہ	نمبر صفحہ	نمبر شمار	مضمون	اثر خانہ	نمبر صفحہ
۱	دربارہ حبیب اللہ	ابوالثر حفیظ جان دہری	۱۶۲	۱۳	نزدیک خواب	جناب پیرن سنگھ ہنر	۲۰۴
۲	مدد ہوزر تہذیب	جناب فضل	۱۶۳	۱۴	رباعی	حضرت گرامی	۲۱۳
۳	جلوہ نگاہ خواب	جناب حامد اللہ اختر	۱۶۷	۱۵	سرود مستان	ابوالثر حفیظ جان دہری	۲۱۴
۴	رعنائی تخیل	جناب سید ماز جان دہری	۱۶۸	۱۶	ایضائے وعدہ	جناب دالاکوہر	۲۱۵
۵	مارڈال	ابوالثر حفیظ جان دہری	۱۶۹	۱۷	انگشتری	جناب شیخ محمد فضل جی مستقیم	۲۱۹
۶	احساس آوارگی	—	۱۷۰	۱۸	میری سحر	جناب عبدالمسیح پال اثر صبنی	۲۲۱
۷	آئینہ خودواری	جناب سرشار سہتودی	۱۷۴	۱۹	بارغ آرزو	جناب عبدالرحمن آذر	۲۲۲
۸	چیٹی ہنست	م۔ سی۔ ک۔ کش	۱۷۵	۲۰	گورا	جناب عبدالستار خاں	۲۲۳
۹	سہوار فرسنگ	—	۱۸۹	۲۱	رباعیات	—	۲۳۴
۱۰	دارغ آرزو	جناب آقن سنبھی	۱۹۰	۲۲	سیر دریا	جناب احمد علی شوق قدوائی	۲۳۵
۱۱	طبقات الشعراء کی نظر	جناب عرش شیخ آبادی	۱۹۲	۲۳	بہارستان	جناب گیارچند طالب ابوالثر حفیظ	۲۳۷
۱۲	حسن بے پروا	جناب پروفیسر محمد علی خان حامد	۲۰۰	۲۴	تبصرہ بہ اشاعت جدید	ابوالثر حفیظ	۲۳۹

دریابہ حباب اندر

(صفحہ ادارت)

”حسن رخ“ کے عنوان سے ایک نظم فردی کے ہزارداستان میں شائع ہوئی ہے۔ جو ناقد صاحب متوطن پٹنہ کے حسن خیل کا نتیجہ ہے۔ غلطی سے فہرست مضامین میں عنوان نظم کے مقابل سید ابو محمد ثاقب کا پوری کا نام درج ہو گیا ہے ہم اس فرد کو داشت کیلئے ہر دو صحابہ سے مدد خواہ طبقات الشعراء پر ایک نظر یہ قابل قدر مقالہ جناب سید محمد علی صاحب عرش مرحوم طبع آبادی کا بہترین قلم ہے۔ اور ہمیں مرحوم کے کلمہ کی کبھی ہوتی ایک فلمی بیامن سے دستیاب ہوتا ہے جس خوبی سے شعرا کے اس تذکرہ پر مرحوم نے تبصرہ فرمایا ہے۔ امید ہے کہ قارئین اس سے استفادہ کریں گے۔ اور مرحوم کو دعائے خیر سے یاد فرمائیں گے۔

ہزارداستان کے پڑانے کو مفریہ مقالہ نگار حضرات سے استدعا ہے کہ اپنے اعجاز ادب سے بزم ہزارداستان کو گرم کھیں اور خدمت ادب کے فریضے کو گلدستہ طاق نسیاں نہ بنائیں۔ کیا ہماری صدا صدا بصر اِثبات ہوگی؟

مخفی نہ رہے کہ جناب عبدالسمیع پال صاحب اثر صہبائی بی۔ اے اور جناب اے آر صہبائی جن کے انفرادی گرامیہ وقتاً فوقتاً اثرانورد بزم ہزارداستان ہوتے رہتے ہیں۔ بالکل دو الگ شخصیتیں ہیں۔

پچھلی اشاعتوں کا بیشتر حصہ ڈاک کے سارقوں کی نذر ہو گیا۔ اور رسالہ ہمت بڑی تعداد میں دوبارہ سہ بارہ خریداروں تک پہنچا گیا۔ اگرچہ ہم اپنے دوسرے معاصرین کی طرح اس دستبرد سے بہت تنگ آچکے ہیں۔ مگر اس کے سوا کوئی چارہ کار نہیں دیکھتے کہ صبر اور حوصلہ سے کام لیں۔ اور نقصان نشیر اٹھا کر خریداروں کی شکایات کی تلافی کریں۔ ہمیں مگر خریدار حضرات کو بھی چاہئے کہ وقت پر رسالہ نہ پہنچنے کی حالت میں آٹھ دن کے اندر اندر دفتر کو مطلع کر دیا کریں۔ ورنہ عدم تعمیل حاف۔ وہ حضرات جو گزشتہ نمبروں کے لئے اصرار کر رہے ہیں۔ ہمیں معذور خیال کریں کیونکہ دفتر میں وہ رسائل موجود نہیں ہیں۔

ہزارداستان جس مقصد و حید کو لیکر منقذ شہود پر جلوہ گرہ ہوا تھا۔ وہ آج تک اس کے پیش نظر رہا ہے۔ اور ادب کی جو بھلی خدمت اس نے انجام دی ہے۔ وہ بھی حایان اُردو سے مخفی نہیں۔ تو کیا وہ اپنے سر پر تنوں کی خدمت میں یہ گزارش کرنے کے لئے حق بجانب نہیں؟ کہ اس کی توسیع اشاعت کے لئے کوشش مبلغ سے کام لیا جائے۔ اگر ہر ایک خریدار ہزارداستان ایک ایک مودعہ خریدار بھی عنایت کرے تو بہت کچھ ہو سکتا ہے۔

ابوالاثر حفیظ جان دھری

مدوجز تہذیب

سرگردان ہے۔ اور جب وہ کسی شہتائے کمال پر پہنچتا ہے تو سمندر کے مدوجز کی طرح اس کی تہذیب اور تمدن بھی رجعت قہقری کی نظر ہو جاتے ہیں۔

اس زمانے کے حالات سے تاریخ نے جن کے واقعات کے انضباط کو اپنے ذمے نہیں لیا۔ علوم ہوتا ہے کہ انسان اپنے وحشیانہ تمدن میں بھی تہذیب کے لئے مقرر تھا۔ تکالیف۔ حوصلہ شکن نقصانات۔ مجبور العقول کرشمے۔ جان لیوا حیوانات۔ بلاخیر طوفانوں کے ہجوم اور ایسے قریب آج میں جو اس کی بیکسی کو نمایاں کر دیتے تھے۔ اس کی حیثیت ایک طفل فوارتیدہ سے زیادہ نہ تھی۔ اس زمانے سے لیکر جس کے حالات نمایاں ہیں۔ انسان منزل ترقی پر گامزن رہا ہے۔ اور اس دھیمی اور غیر مسلسل ترقی سے اس نے کئی ہزار بار اپنے آپ کو دنیا و مافیہا کا حاکم بنا لیا۔ اور وہ موجودات عالم کو اپنا غلام اور کارندہ سمجھنے لگا مگر قیوم ترقی کے راستے پر نہیں بڑھتا تھا۔ بلکہ اس ترقی کیساتھ ساتھ ترقی معکوس بھی جاری رہتی تھی۔ اور تیلی کے بن کی طرح جہاں سے چلتا تھا وہیں واپس آ جاتا تھا۔ اور پھر اپنا سفر وحشی پن کی وادی سے شروع کرنا اس کا شعار ہوتا تھا۔

انسان طبعاً داستانوں اور فنانوں کو پسند کرتا ہے لیکن عجیب بات یہ ہے کہ خود اس کی داستان اس قدر دلچسپ معنی خیز اور حیرت انگیز ہے کہ تخیل کی آورد اس سے لگاتار کھا سکتی بہت کم اشخاص ہیں جنہوں نے کبھی اس مضمون کی طرف توجہ کی ہو کیونکہ ہر زمانے ہر عہد اور ہر دور میں یہی سمجھا جاتا ہے۔ کہ دور حاضرہ ہی ازمنہ قدیم سے زیادہ زریں زیادہ مدب اور زیادہ تمدن ہے۔ ہم اپنی موجودہ حالت کی مندی پر کھڑے قرون اولیٰ کی تہذیب اور شائستگی پر ہنستا کہیں گے ڈالتے ہیں۔ اور تمدن کی کوششوں کو بیچ اور ان کی لیاقتوں کو پوچھ خیال کرتے ہیں لیکن تاریخ اور آثار قدیمہ پر عین نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمارا یہ بختریہ غرور اور یہ ناز خود ستائی سے زیادہ وقت نہیں رکھتا کیونکہ آثار قدیمہ میں ان جو اہر کی چمک باقی جاتی ہے۔ جن کے دیکھنے سے ایک چکا چوند کا عالم پیدا ہو جاتا ہے۔ اور ہم حیران رہ جاتے ہیں۔ کہ جن ایجادوں اور جن اختراعات کو ہم طرہ امتیاز بنائے پھرتے تھے۔ وہ محض تمدن کی پامال چیزیں نکلیں تھوڑے سے غور و تفرص سے ہم اس نتیجہ پر پہنچ جاتے ہیں کہ انسان اپنی تخلیق ہی کے دن سے کسی مکمل ترین تہذیب کی تلاش میں

جب ہم ان حقائق پر غور کرتے ہیں۔ تو ہمارا قانون میں باریکیاں پیدا کرنا۔ نئی سے نئی ایجادیں کرنا۔ سائنس کے ذریعے دنیا کو متحیر کرنا اور تعلیم کو عام کرنا سچ معلوم ہوتا ہے۔ اور یہ حقیقت ظاہر ہو جاتی ہے کہ ہماری حیثیت زیادہ سے زیادہ ایک نقال کی ہے۔ جو محض متقدمین کی نقلیں اتارتا ہے۔ اور اس کے افعال کو جہت اور زبردست سے کوئی علاقہ نہیں ہوتا بلکہ بہت سی ایسی باتیں ہیں۔ جن کی ہم نقل تک اتارنے سے عاجز ہیں۔

اپنی آنکھوں کے سامنے درابرِ اعظم اطلالِ نطرس کا نقشہ جاتیے۔ جو آج صدیاں گزریں، نذر فنا ہو چکا ہے اسی بزرگم کے متعلق افساطوں نے حکایات اور دوسرے قابلِ عقین اوراقِ پارینہ سے مجتمع کئے ہوئے حالات کی بنا پر ایک ایسا بیان تحریر کیا ہے جس کے پڑھنے سے اس سرزمین اور اس زمانے کی روش اور بود و باش کی تصویر آنکھوں کے سامنے آ جاتی ہے۔ وہ قوم جو وہاں آباد تھی اسے ادراجے کی مستند قوم مسمیٰ تھی۔ جس امر کے شاہد اس کے آئین و قوانین ہیں۔ وہ لوگ خوشحال۔ فارغ البال۔ شائستہ اور قوی الجنس تھے کیا وہ ملک نجب خیر نہ تھا۔ جس میں ان باتوں کے علاوہ ہر شکوہ شہرت عظیم الشان جہاز۔ وسیع سلسلہ تجارت اور لاتعداد دولت تھی۔ اس ذہن سے اترے ہوئے زمانے میں ایسے حالات کا وجود بادی النظر میں ناممکن معلوم ہوتا ہے۔ اور بعض افراد اسے

ایک عبرت زان انسان سے زیادہ وقعت نہ دینگے لیکن غور کرو۔ کہ یہ کیسی متحیر کن اور دلکش تصویر ہے۔ کیا اس وقت کسی کو خیال آیا ہوگا کہ یہ ملک یوں آٹا فانا معدوم ہو جائے گا۔ ایک بڑا عظم جو وسعت میں ریاستہائے متحدہ امریکا کا ہم پلہ تھا۔ اور لحاظ تہذیب و تمدن اس سے بھی زیادہ ایک لٹ میں ملاحظہ آج کی نذر ہو جاتا ہے۔ یا کسی بلاخیر طوفان کی وجہ سے سمندر کا لہرہ اور ہمارے پاس اس کی گزشتہ عظمت و جبروت کی نشانی صرف ایک انسان رہ جاتا ہے۔ کیا وہ ایک و اہم یا خواب تھا۔ جو اس گزشتہ زمانے کے اتنے مہیب حیوانات اور ان قوی طاقتوں کی جلال نگاہ تھا۔ خوش قسمتی سے معدوم اقوام اور ان کی تہذیب کے حیرت انگیز باقیات کے شواہد کے لئے ہم صرف بے بنیاد انسانوں کے رحم پر ہی نہیں ہیں۔

زمانہ اولیٰ کی حکمت کے موجد اس کو معرضِ ظہور میں لانے والے۔ اس کو ترقی دینے والے کون تھے۔ کیا وہ ارشید مس تھا جس نے اصولِ لبیرم (لیور) معلوم کیا تھا۔ مگر سیرم تو اس سے ہزاروں سال پہلے عام طور پر مروج تھا یہی حال تیج (سکرو) اور ریاحنی کا ہے۔

مصری ان تمام اصولوں اور علوم و فنون کے ماہر تھے اصولِ وزن مخصوص سے بھی وہ کماحقہ واقف تھے۔ یہ تمام امور مغربی میناروں کے بنا کرنے میں برتے جاتے تھے

اور اس امر کا ثبوت ناطق موجود ہے۔ کہ شاندار کارنامہ میں بھاپ سے بھی کام لیا گیا تھا۔ کیا طباعت گٹن برگ کی ایجاد تھی؟ چھپن میں تو ایک ایسا اخبار موجود ہے جو دو ہزار سال تک باقاعدہ شائع ہوتا رہا۔ کیا دور میں گلیٹیو کی ایجاد تھی؟ واپٹو کے باشندے گلیٹیو کی ولادت سے بھلتے پہلے دور میں کو جانتے تھے۔ اور نہ تمام شمسی سے بخوبی آشنا تھے۔ یہ لوگ ماہر نجومی تھے۔ اور ان کی ایک نہایت دیرینہ تصویر اس شخص کی جستجو کا حال دکھاتی ہے۔ جو رصد گاہ پر کھڑا مشاہدات نجوم میں مصروف ہے۔ کیا فولاد انیسویں صدی کی اختراع ہے لیکن فولادی اور زارچہ ہزار سال پہلے مصر کے داعی بادشاہوں کے وقت میں ذرا استعمال تھے۔ کیا سیرین گلیٹیو کی معلومات کا نتیجہ ہے۔ لیکن نیرو کے پاس ایک ایسا جواہر تھا۔ جس سے وہ ان سرفروں جنگجوؤں کی لطافت کو ملاحظہ کیا کرتا تھا۔ جو شاہی نشست سے کئی سو میل پر مصروف جنگ ہوتے تھے۔ بیان کیا جاتا ہے۔ کہ مارشس کے پاس ایک ایسا شیشہ تھا۔ جس سے وہ سہلی کی ایک چٹان پر کھڑا ہو کر ساحل افریقہ کا صاف نظارہ کر سکتا تھا۔

کہا جاتا ہے کہ خورد بن مرکب ۵۹۹ء میں چین میں نے ایجاد کی تھی لیکن یہ صرف ایک ایسی ایجاد کا احیا تھا جو سرو کے وقت میں عالم ظہور میں اُپھکی تھی۔ مگر اس زبردست مقرر کے وقت سے ہزاروں سال پہلے اچھی

طرح سے سمجھی جاتی تھی۔ سسرو کا بیان ہے کہ اس نے الیٹو کو جو ہومر کی ایک زندہ جاوید نظم ہے۔ ایک ایسے چرطے کے ٹکڑے پر لکھا دیکھا ہے۔ جس کو لیٹ کر خروٹ کے ایک چھٹکے کے اندر رکھا جاسکتا تھا کیا ایسا اگر شمع خورد بن کی مدد کے بغیر ظہور میں آسکتا تھا۔ یہ بھی ممکن ہے۔ کہ اس نظم کا اختصار اتنی محدود جگہ میں فوٹو انگریزنگ کے ذریعہ کیا گیا ہو۔ ایسے اختصار اب روزمرہ ہماری نظروں سے گزرتے ہیں خورد بن کے اس سے بھی پہلے مستعمل ہونے کے مستحق اور شواہد موجود ہیں۔ مصر کے ایک نہایت پرانے بادشاہ چی آپس کی انگوٹھی میں ایک نگینہ تھا جس پر نہایت بند پایہ دستکاری کی گئی تھی لیکن جس کو چشم ظاہر دیکھنے سے عاجز تھی۔ جب اس کو ایک محدب شیشے میں سے دیکھا گیا۔ تو ایک ایسی مکمل دستکاری کا انکشاف ہوا جس کا چربہ اتارنا موجودہ وقت کے چابکدستوں کے لئے محال ہے۔ روم کے دینیکن میں اب بھی ہزاروں ایسے جواہرات دیکھے جاسکتے ہیں جن کے نقوش محدب شیشوں کی مدد کے بغیر انھوں سے پنہاں رہتے ہیں۔

وہ حیرت انگیز نقش جواہر جو ولادت مسیح سے صدیوں پہلے عام تھے آج بڑے سے بڑے صنّاع سے نہیں بن سکتے۔

وینڈل فلپس کا بیان ہے۔ کہ اس کے ایک

سلطان صلاح الدین (محاربات صلیبیہ کا نامور ہیرو) کے پاس ایک ایسی تلوار تھی جو ہوا میں اڑتے ہوئے نرم نرم پر دل کو کاٹ کر دو حصے کر دیتی تھی۔ ہندوستان میں بھی آج سے دو ہزار سال پہلے اسی صنّاعی کی شمشیریں دستیاب ہو سکتی تھیں۔ اب ان کو نہیں بنایا جاسکتا۔ یہ ایک گم گشت فن ہے۔

فن مصوری استقر پڑا ہے کہ اسکی تاریخ کا پتہ چلانا نامکن ہے۔ اس سے بھی عجیب تر امر یہ ہے کہ وہ رنگ جو آج سے تین یا چار ہزار سال پہلے مستعمل تھے اتنے چمکیے اور ویرپا تھے کہ آج کوئی رنگ ساز ویسے رنگ نہیں بنا سکتا۔

نرسوز کی تعمیر نے ڈی آپس کا نام بہت روشن کیا۔ لیکن یہ شاندار کام ہیچ معلوم ہوتا ہے۔ جب ہم اسکا مقابلہ ان انہار سے کرتے ہیں جو فراعنہ مصر کے وقت میں بحیرہ اور بحیرہ قلزم کو قائم زاویہ پر ایک دوسرے سے ملتی کرتی تھیں۔ تاکہ وہ تلاطم سے محفوظ رہیں۔ پیرو کی بڑی بڑی سڑکیں اور ٹنل۔ بولیویا۔ وینزویلا اور وسطی امریکہ کے مندر۔ نمریں۔ کپے کو چے اور خود ساختہ جھیلیں اس عجیب العقول صنّاعی اور علم ریاضیات کے اشال ہیں۔ جن کے مقابلہ کی دورِ حاضرہ کے موجد اور مہارتا نہیں رکھتے۔

فصل

۱۱ ناظرین پڑھتے وقت طوطن ٹانگ کے مزار کو یاد رکھیں۔ جو حال ہی میں دریافت ہوا ہے۔

دوست کی انگوٹھی پر جو قطر میں $\frac{3}{4}$ انچ ہوگی۔ ہرقل کی برہنہ تصویر تھی۔ مجرب شیشیوں کی مدد سے اُچھے ہوئے پتھوں کی تمیز ہو سکتی تھی۔ اور پیکلوں کا ایک ایک بال لگنا جاسکتا تھا۔ قیاساً یہ انگوٹھی تین ہزار سال قبل کی صنعت کاری کا نمونہ لیٹرڈ اپنی معلومات مینو کے ضمن میں بیان کرتا ہے کہ پتھروں پر کھدے ہوئے نقوش اس قدر باریک تھے کہ انہیں صرف اچھے طاقتور شیشیوں کی مدد سے یہ دیکھا جاسکتا تھا۔

تین ہزار سال کا عرصہ گزرا سلطنت شام نابود ہو چکی ہے۔ اور تہی بڑی قوم کی ایک ہزار سال سے زیادہ عرصہ کی حالت تاریخ میں ناپید ہے۔ اس کے معدوم ہوجانے کے ایک ہزار سال بعد تک اس کے متعلق کچھ معلوم نہ تھا۔ یہ اشیائے عالم کے فنا کا کیسا حیرت انگیز مرقع ہے۔ اور یہ حقیقت تہذیبِ حاضرہ کی خود ستابیوں کے لئے کیسا زبردست تازیانہ ہے۔

فلاد کے انکشاف سے بجائے خود تاریخ کا ایک قرن شروع ہوتا ہے۔ لیکن جیسا کہ پیشتر بیان کیا جا چکا ہے۔ یہ دریافت صرف ایک دیرینہ اور گم گشتہ فن کا احیا تھی۔ دمشق کی تلواروں کے پھل ایسے اعلیٰ قسم کے فلاد سے بنائے جاتے تھے کہ نوک کو قبضے سے ہلایا جاسکتا تھا۔ اور پھل پھر اپنی اصلی حالت پر عود کرتا تھا۔

جلوہ گاہِ خواب

ابھی تک اُس کا اثر ہے باقی وہی گھڑی یاد آرہی ہے
اور اک دوشیزہ حسین عورت وہاں کھڑی مسکرا رہی ہے
نظر کو مسحور کر رہی ہے، سرورِ دل میں بڑھا رہی ہے
ہزار اندازِ کیفیت سماں سے دل کو میرے لُبحا رہی ہے
ہے عمومیہ کیفیت میں اپنی، خموشِ نغمے سنا رہی ہے
خزینہٴ حنِ جانِ سماں کی جہاں میں دولت لٹا رہی ہے

عجیب کیفیتوں سے پرمتھاکل آخر شب جو خواب دیکھا
میں نے دیکھا کہ سمتِ مشرق ہے خوشنما ایک قصرِ زریں
میں کیا بتاؤں، بصدِ خموشی ہر اک اداسے لطیف اُس کی
صبا حیاتِ حسن بے محالہ پہ ہو رہی ہیں نثارِ بہم
ترانے بے صدا کی اُس کے سحرِ رازی کا ذکر کیسا ہو
نہ چھپ سکا نور کی بڑا میں جمالِ عالمِ فردوس اس کا

کھلی یکایک جو آنکھ میری تو رازِ مجھ پر کھلا یہ افسر
کہ یہ دوشیزہ ہے ”صبح صادق“ جو شرق میں مسکرا رہی ہے

حامد اللہ افسر

رعنائیِ تنخیل

وہ آئے ہیں خود کرنے اُغبرِ مسجانی
ناکامیِ پیشانی! تقدیرِ حسین سانی!!
پہلے وہ تمنا تھا اب خود ہے متانی
اچھارے تماشاں! یہ شانِ خود آرائی!
اُن کم خود آرائی، اک نازشِ یکتائی
زیبا ہے خیالوں کو اب نازشِ رعنائی
بربادی سی بربادی! رسوائی سی رسوائی!

تقدیر ہوئی یا اور! تدبیر کی بن آئی
ہوتی ہی نہیں میرے بعدو کی پذیرائی
آوازِ الفت کی اللہ سے رسوائی!
تو اپنی تجلّی کا ہے آپ ہی شیدائی؟
آئینہ کی جیرائی، تنویر کی تابانی
وہ جن جہاں آرا زینت ہے تنخیل کی
تاویب و فاکوشی، تاثیر جنوں کی شئی

ہے نازش برائی، ہے شانِ تنہائی
کچھ خوفِ خدا آیا، کچھ یادِ سری آئی
تھی لازماً وحشت اک بادِ پیائی
تاثیرِ نواجہ پیغامِ قفسِ لائی
اللہ یہ دیرانہ! تقدیر کہاں لائی!
اے کاش! اپٹا لے پھر طافتِ گویائی
تا عرشِ پتکچہ بھی محرومِ اثر آئی
پردہ میں محبت کے آتی تھی قضا آئی

وہ ان کی ستم کشی یہ میری وفا کو شی
گھبرائے چلے آئے وہ شامِ شبِ ذرفت
ممنونِ محبت تھی آوارگیِ الفت
صبا کا شکوہ کیا، قسمت کا گد کیا
چشمِ ہر کیوں دل کو نیرت ہو کیوں مجھ کو
وہ چاہتے ہیں مٹا رو دوشِ ذرفت
نگلی تھی دعا دل سے تقدیر کو کیا کہنے
جیسے کی رقعہ میں کرنی تھی وفا کر لی

وہ جوش نہیں دل میں وہ کیف نہیں سر میں
اب یادِ خدا آئی اسے راز تو کیا آئی

سید راز

مار ڈالا

محبت کے بہانے مار ڈالا
قضا آئی قضا نے مار ڈالا
بہانے ہی بہانے مار ڈالا
علیوں کی دوا نے مار ڈالا
”زمانے! اور زمانے“ مار ڈالا!!!
مجھے میرے خدا نے مار ڈالا
کسی کی بددعا نے مار ڈالا

بتوں نے یا خدا نے مار ڈالا
مسیحا کو نہ آنا مٹا آئے
رہے ان کے بہانے ہی بہانے
محبت کو مرہن سمجھتے تھے
ارے یہ ظلم! ارے یہ سزدھری!!
بتوں کا نام کیوں لیتی ہے دنیا
کہا یہ۔ سن کے ذکرِ مرگ و دشمن

ابوالاثر حفیظ

احساسِ آوارگی

(۱)

میں اپنی کوٹھڑی کی "ملوں تاریکی" میں چپ چاپ
 کھڑا تھا۔ باد و بالاں کی آمد آمد میری رُوح پر ایک بار
 بن رہی تھی۔ شاید اس لئے کہ میرا تخیل بھی طوفان کی
 چیرودستیوں سے پریشان ہو کر آج فضا میں صر و زنج
 نہ ہو سکتا تھا۔ اور تنگ و تناد ایک کوٹھڑی اور میرے مضحل
 دماغ میں محدود رہنے پر مجبور تھا۔ میرے رویں رویں
 پراسر و گی ایک بوجھ کی طرح رکھی ہوئی تھی۔ میرے سینے
 سے ایک "لرزنا غبار" اٹھتا چاہتا تھا۔ گمراہ اٹھ سکتا
 تھا۔ میں روزانہ چاہتا تھا۔ گمراہی آنکھوں میں آنسو تھے
 میں نے دیا سلائی کی ڈبیر سے جس میں دن بھر
 کی سگڑ فوشی کی وجہ سے متعدد دیا سلائیوں باقی تھیں
 ایک دیا سلائی جلائی اور موم بتی کا ٹکڑا جو چارپائی کے
 داہنے پائے پر چسپاں تھا۔ روشن کر دیا۔ اور ایک ٹکڑا
 نگاہ اپنی کوٹھڑی اور اس کے سامان پر ڈالی۔
 ایک فرسودہ چارپائی تھی جس پر ناکمل بستر تھا۔
 دو مکمل ایک تکیہ تھا۔ چند پرانے ادبی رسائل جو کبھی
 کی دکان سے خرید کئے گئے تھے۔ رکے ہیں۔
 چارپائی کے دونوں طرف سینکڑوں سگرٹوں کے

شام ہی سے آسمان پر سیاہ بادل گھرے ہوئے تھے۔
 جوں جوں وقت گزرتا گیا بازار کے چراغ ایک ایک کر کے
 خاموش ہوتے گئے۔ خواجے والے تبا کو فروش۔ تہولی۔
 نصف شب تک لہر لہا کر گریا گرم چائے کی صدائگانے
 والے "آج دس بجے ہی اپنے بچے کچے سوئے سمٹ سٹ
 گھروں کو جا چکے تھے۔ اکا دکا مسافر۔ جکے ہوئے شرابی۔
 آوارہ مزاج سیلابی تماش بینوں کے گردہ طوفان کی آمد
 دیکھ کر اپنے اڈوں کی خیر مناسبت تھے۔

میرے لئے اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ رہا۔ کہ
 آج سمول سے پیشتر اپنی ویران کوٹھڑی کی "خیال آفریں"
 تنہائی میں چلا جاؤں۔

سراے جس میں بارہ بجے شب تک خامی
 جس پہل رہا کرتی تھی۔ آج سنان نظراتی تھی۔ مسافروں
 کی کوٹھڑیاں بند ہو چکی تھیں۔ بھٹیالیاں اپنی لڑائی دھڑے
 دن پلٹوئی کر کے قبل از وقت نیند کے آغوش میں خراٹے
 مے رہی تھیں۔ درختوں کی ساتیں ساتیں اور گتوں کی
 چیم پکار کے سوا کسی جاندار کی آواز نہ تھی۔ نہ دینی تھی۔

بچے ہوئے ٹکڑے، سوختے دیاسلاتیاں سگرٹ کے خالی
بکس، دو تین ملے دسے کاغذ جن پر میرے تازہ نتائجِ ہفتہ
یعنی وہ اشارہ درج تھے جو نیند کو جانے کے لئے سمجھے
ہر شب موزوں کرنے پڑتے تھے۔

”تنگ کوٹھڑی کی دیواریں چومنے لگی تھیں، اب
جا بجا گرد سے اٹے ہوئے ٹاپچے۔ دیواروں کا رنگ کئی برس
میشتر شاید کسی خاص نام سے موسوم ہو سکتا ہو لیکن اب
پان کی پیک کے دھبوں، چراغ کے دھوئیں، بجے ہوئے
تیل، گھڑے ہوئے پسترنے، لکڑی کی رنگت کو بیشمار
رنگوں کا ایک موثر مجموعہ بنا دیا تھا۔

ایک کونے میں میرا سفری مین ڈالونا دھرا تھا۔
دیوار کے ساتھ ایک لکڑی کی کموٹی پر میری گرم پتہ دان
لٹک رہی تھی، جس کا رنگ کثرتِ استنساں سے خاکستری
ہو چلا تھا۔ اور جو ایک جینے سے استری کی گرم جوشی سے
محروم تھی۔

کوٹھڑی کا فرش پختہ لکڑی کے نشیپوں پر تھی، اور اس
جس پر مدت سے جھارو نے غنایت نہ فرمائی تھی، اور اس
لئے خاک کے چھوٹے چھوٹے تودے کوڑا کرٹ، بونگھلی
کے چھلکے دوسری ایسی ہی چیزوں کا فرش ہو رہا تھا۔

(۳)

”ہونہ“ کی ایک ٹوڈیگر صدائیں سننے سے نکلی۔

جو شرمندہ لب نہ تھی۔ اور میرے چہرے پر نہر خندہ آگیا۔
میں نے اپنا اوور کوٹ دونوں ہاتھوں سے اُتارتے ہوئے
اپنے کمرے اور اس کے سامانِ آرائش سے بے توجہی ہی
اختیار کر لی۔ اور کوڑ بند کر کے لباس گھنٹی کے سپرد کر دیا۔
”فل بوٹ“ کو جو صبح سات بجے سے اس وقت تک
میرے ہی آوارہ گردی کا معاون رہا تھا، چند گھنٹوں کے لئے
خجستہ آرمیں اور میں ریشم کے کپڑے کی طرح اپنے غل میں
گھس گیا۔ ”غل“ اس لئے کہ پانچ راتوں سے بستر کو تہ
کرنے یا اس پر چھانے کی تہذیب گوارا نہ کی گئی تھی جس طرح
عج کو اس سے رخصت ہونا رات کو بچھرا میں داخل
ہو جانا۔

موم جی کی مدھم اور کانپتی ہوئی روشنی میں کمرے کی
ہر ایک چیز بھیا نک اور اس نظر آتی تھی۔ میں نے
ایک پانچ سالہ اٹھایا اور روشنی کے رُخ کرٹ لے کر
لیئے لیئے کچھ دیر دقت گردانی کرتا رہا۔ میرا غیر دیکھنے والا
نیند کے غیر جین وقت سے پیشتر کی گھڑیوں کو دیکھنا
بنانے کا معمولی حیلہ تھا۔

کوئی عذر ان کوئی مضمون ایسا نہ تھا جو کد کوئی نگاہ
سے بچ سکے۔ مگر موم جی کا ٹکڑا میرے تلوار، طاہر کی تاپ
نہا سکا اور اس کی روشنی اپنی بساط کا آخری سنبھالا لیکر
خاموش ہو گئی۔

گھیرے ہوئے تھے اور اس پر حسرت کے آنسو بہا رہے تھے

”میں نے اس کو چھوڑ دیا۔“ یہ الفاظ میرے کانوں میں کوئی آہستہ آہستہ کہہ رہا تھا۔ میں نے بیٹے لیٹے ایک گہرا سانس لیا۔ اور کوشش کی کہ اٹھنے کی ناگوار یا دیر سے حافطے سے محو ہو جائے۔ مگر ایک متوسط درجے کے مکان میں ایک ممبر بزرگ کی مظلوم صورت بیکسانہ انداز سے مجھے گھور رہی تھی۔ اس کے آنسو اس کی سفید ڈاڑھی کو تر کر رہے تھے۔

”آہ میرا باپ“ وہ باپ جس نے اپنی زندگی کی تمام آسائش میری ترقی و بہبود کی امیدوں کے ہاتھ فروخت کر رکھی تھیں۔ جس نے مجھ پر بھروسہ کرنے میں پدائے شفقت کے ساتھ قدر و سادہ زندگی کا ثبوت دیا تھا۔

اس کی آنکھیں مجھے اس خاموش تاریخ کی علامت سے گھور رہی تھیں۔ اور کالے کوسوں دور میں اپنی ”ماں“ کے غمناک چہرے کو دیکھ رہا تھا۔ میں اسی بے بسی کی حالت میں جس طرح سے میں نے اسے چھوڑا تھا۔

”انصوں ایک خوشباش گھروانا افسانہ اور کبست کی انتہائی پستی میں گرفتار تھا۔“

میری آنکھیں کتاب کے صفحہ تاریک پر کچھ دیر تک جمی رہیں۔ بالآخر احساس ظلمت سے مغلوب ہو کر میں نے تکیہ کے نیچے ہاتھ ڈالا۔ مگر مجھے یاد آگیا۔ کہ اکثر بار بار وہ کہنے کے باوجود میں اپنی فطری سہل انگاری کے سبب سنی ہو گیا خریدنے سے آج بھی قاصر رہا تھا۔

میں نے ایک روکھی ہنسی ہنس کر کتاب کو ہاتھ سے لکھ دیا۔ دونوں ہاتھ کپلوں کے اندر کر لے اور زمین کے دیوتا کو دھوکا دینے کی ناکام کوشش شروع کی۔ ”باہر ہوا فرائے بھر رہی تھی۔ اور چھپروں کے ٹین کھڑکنے کی آوازیں آرہی تھیں۔“

میرا دماغ ایک ایسی چٹکی کی طرح جو آٹاپینے کی بجائے داؤں کو جوں کا توں گرا دیتی ہے۔ گردش بے سود میں صرف تھا۔ میرے غیر مسلسل خیالات ایک شکستہ جہاز کے تختوں کی طرح ماضی و حال کے طوفانی سمندروں میں غوطے کھا رہے تھے۔ ایک غیر معلوم خوف ایک مبہوم ہراس آہستہ آہستہ میرے قلب کی حرکت کو تیز کر رہا تھا۔

(۳۴)

آج مجھے گھر سے نکلے پورے اکیس دن ہو چکے تھے وہ ”گھر“ جس میں میں نے اپنی زندگی کے تیس سال غمی اور ہر طرح کی بے پروائی میں بسر کئے تھے۔ اب صرف ایک دھندلا سا خیال بن کر باقی تھا۔ سیاہ بادل اسے

شاید میرے ہی ہونٹوں سے نکلا۔ خداوند! صرف میری وجہ سے

یہ الفاظ اندھیری کوٹھڑی کی فضائے تاریک میں ایک سکوت افزا تھر تھراہٹ کے ساتھ گونجنے نہیں یہ میرا قصور نہیں میں اس سے بری الذمہ ہوں۔ ”دو دن وہی دونوں میرے دل اور باپ اس کے ذمہ دار ہیں۔ انہوں نے میری تربیت میں بے پروائی سے کام لیا۔ مجھے کھلے بندوں چھوڑ دیا۔“

میرا سانس زور زور سے چل رہا تھا۔ اس کی آواز ہوئی چیخوں اور موحشادھار بارش کے طوفان میں مٹا سنائی دے رہی تھی۔

”تربیت میں بے پروائی“ مجھے ایسا معلوم ہوا کہ سینے کے پوشیدہ ہماخانے سے کوئی جوان عورت میری اس دہل کے بودے پن پر سکڑا رہی ہے۔

میرادل میرے حلق میں اٹک گیا اور میں نے لیٹے لیٹے اپنا سر دھڑکا پٹنا ہوا ہاتھ آنکھوں پر پھیرا۔ ”دیا میں آنے والے خیال کی علامت آسمان و زمین سے بچنے کے لئے انتہائی کوشش کر رہا تھا۔ میں نے اپنی موت میں ایک بڑا دلانہ ارضی محسوس کی۔“ کیا میں اپنی بیوی کے تصور سے بھی غافل رہا تھا۔ ایک خمیدہ بار دم سے وہی چلتی نازنین کا نقشہ

میرے دہرہ رہا تھا۔ جس کی آنکھیں اس انتہاء تاریکی میں ایک اداے مجبور سے میری طرف گملاں تھیں۔ ان میں شکایت کچھ بجائے مصومیت اور رضا و تسلیم کے جذبات جھلک رہے تھے۔

میں ایک مجرم قیدی کی طرح اپنی بے بس بیوی کی خیالی مورت کے سامنے کانپ گیا۔ ”ہاں یہ میری بیوی تھی۔“ جس پر انتہائی ظلم ہوا تھا۔ ”انتہائی ظلم خدا کی پناہ۔“ ایک گلوگیر صدا بے اختیار میرے منہ سے نکل گئی تین برس پورے تین برس میں نے اس کے صبر کا بہت کڑا امتحان لیا تھا۔“

اس عالم خیال میں مجھے اپنی بیوی کی غناک آنکھوں سے دوا آنسو بتے نظر آئے۔ میرادل سینے کے اندر بیٹھ گیا۔ میرے دماغ کے سامنے گزشتہ دہائی متحرک تصاویر کی طرح سے گزرنے لگے۔

(۴)

میں نے دیکھا کہ میں اپنی ذمہ داریوں سے بالکل بے پروا۔ ”قیس“ کے ذلیل راستے پر قدم زن ہوں۔ میرے خیالات مجھے پھر ”اسی صحبت“ میں لے گئے۔ جو میں نے باوجود متاہل ہونے کے اختیار کر رکھی تھی۔ ”وہی شوق آزمائے مکان“ جس کا دوازدہ اس دولت کے لئے ہمیشہ کھلا تھا جو میں نے اپنے باپ

جوان بیوی کے لئے دُنیا کی راحتوں کا خاتمہ کر دیا تھا۔
”میں نے کیا کیا“ میرے دل میں افسوس ہاور
ندامت کے حسیات ابھرے۔

”کیا مجھے گھر واپس جانا چاہئے۔ نہیں مجھے میں
ایسی جُرات ہی کہیں! موت گزر گیا۔ مجھے بُھول جانا
چاہئے کہ میرا کوئی گھر تھا۔“

ایک بار پھر ماں باپ کے حسرتناک چہرے میرے
سامنے آ گئے۔ جن پر بڑھاپا اور دماندگی برس رہی تھی۔
آہ۔ جن کو یں غفلت اور برباد چھوڑ کر آوارہ گردی کرنے نکل
آیا تھا۔ اور جو صرف میری امیدوں کے سہارے زندہ تھے۔
پھر ایک بار میری بیوی کی غمزدہ آنکھیں میری طرف
بے بسی سے تکی رہی تھیں۔ اس کی سرور گھڑیاں صرف
میرے دم سے وابستہ تھیں۔ اُس نے اپنی تمام جوانی
میرے تغافل کی نذر کر دی تھی۔

اُگ کی طرح جلتے ہوئے آنسو میری آنکھوں سے بہ نکلے۔
میں رو یا۔ میرا حلق خشک ہو گیا۔

میری ذلیل کوٹھڑی سے باہر سرانے کے کشادہ صحن
میں ہوا اور پانی میں زور آزمائی ہو رہی تھی۔ درختوں میں ہوا
چینیں مار رہی تھی۔ بجلی ترپ رہی تھی۔ بادل گرج رہے
تھے طوفان نے ایک طوفان قیامت برپا کر رکھا تھا۔

بلکھنٹ میری روح کا تمام بوجھ آنسو بن گیا۔ اور میں

سے حاصل کی تھی۔ ”دہی عورت“ جس کو مجھ سے زیادہ
میری دولت سے عشق تھا، مصنوعی بناؤ سنگار کئے میرے
لئے چشم براہ تھی۔ اس کے ہاتھوں اس کے کانوں اس
کے سینے پر میری ”بیوی“ کے زیورات چمک رہے تھے۔
وہ زیورات جو میرے باپ نے میری شادی پر قرص
لے کر بنائے تھے۔ ”آہ۔“

مجھے ایسا معلوم ہوا کہ میری چار پائی زلزلے
سے کانپ رہی ہے۔ کیونکہ میرے سانسے بھی یوفا
عورت ایک دوسرے دولت مند ”مرد“ کے لئے مینا بخت
نظر آ رہی تھی۔ اس لئے کہ اب میرے باپ کا کل اثاثہ
”میرے ہاتھوں“ اس کی بے پناہ خواہش نذر کی نذر
ہو چکا تھا۔

میں سر جھکاتے ہارے ہوئے قمار باز کی طرح
اس کے مکان سے نکل رہا تھا۔ میرے قدم اپنا اندر
گھر کی طرف نہیں۔ جہاں والدین اور بیوی میری تباہی
واپسی کے منتظر تھے۔ بلکہ پردیس اور مسافری کی طرف
میری رہنمائی کر رہے تھے۔ میری شرم میرے گھر واپس
جانے میں مانع تھی۔

اس بد ہوشی خیال کے عالم میں واقعات گزشتہ
کی حقیقت کبھی کی طرح میرے تاریک دماغ میں چمکی۔
وہ جانکاه حقیقت جس نے میرے بولے والدین اور

پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔

(۵)

صبح کو بادل چھٹ چکے تھے اور سرد ہوائے لطیف جھونکے
آہستہ آہستہ سرسرا رہے تھے۔ سورج افق پر نیا نیا نظر
آ رہا تھا۔ اور معلوم ہوتا تھا کہ صبح کبھی غصیم راز کا انکشاف
کر رہی ہے۔ اس وقت میرا دل سبک تھا۔ اور خوشی سے

دھڑک رہا تھا۔

اور جب صبح کی روشنی میری تاریک کوٹھڑی میں
حیات تازہ کا پیغام لائی۔ تو میں اپنا اسباب باندھ چکا
تھا۔ اور اپنے چھوٹے ہونے لگا اور کچھ ترسے ہوئے عزیزوں
کے پاس جانے کو تیار تھا۔

ابوالاثر حفیظ

آئینہ خود داری

اُس شوخ نگاہوں کی اندری عیاری
پیما نہ غم میرا لبریز سہی لیکن
نالے بھی موثر ہیں آہیں بھی مری لیکن
میرے لئے قاتل ہے، دُنیا کے لئے عبرت
لاعلم حینِ دالے اور میں بھی ہوں ناواقف
اُس جانِ تمنا نے خود کھول دیا چہرہ
جلدی سے کہیں یارب پھر فضل بہا آئے
بیابانِ محبت ہوں، مطلوب نہیں مجھ کو
اُس حُسن کی محفل میں کیا جانتے کیا نڈرے
کچھ فکر نہیں مجھ کو فدا سے قیامت کی
لے تیرے تبسم نے دل چھین لیا میرا

تو ٹا ہے سرِ محفل آئینہ خود داری
کچھ اور ہی کہتا ہے آئینِ وفاداری
اس عشق کی دُنیا میں اک چیز ہے خود داری
مجھ خستہ و غمگین سے احباب کی بیزاری
کیا جانتے کیا یارب ہے رازِ گرفتاری
دیکھا جو مرے دل میں کچھ جذبہ خود داری
کاٹے نہیں کٹتا ہے یہ عالم بیکاری
اُس شوخ کی دلداری، احباب کی غمخواری
ثابت ہے ابھی تک تو آئینہ خود داری
ہاں جام چلے ساقی کس کام کی ہنشیاری
لے ختم ہوتا ظالم افسانہ خود داری

تم نے بھی کبھی زندہ کچھ غور کیا اس پر

کیوں مایہ نازش ہے سرشار کی سرشاری

(سرشار کسمندوی)

چینی مہنت

معطر لافانہ

ناکس نے سبز اوراق کی کتاب پر مائیکل سمیرن کے نام
 کے سامنے اپنے دستخط کر دئے۔ اور ہر کار سے استفادہ
 رنگ کا لافانہ لے لیا۔ ہر کارہ سلام کر کے چلا گیا اور ناکس
 مسٹر سمیرن کی شان میں کچھ بڑبڑانا ہوا اپنے کمرہ میں آیا۔
 کیونکہ اس کی غیر حاضری ناکس کے کام میں خلل انداز ہوئی
 تھی۔ ناکس نے کمرہ میں پینکل لافانہ کو میز پر ڈال دیا اور خود
 پائپ سگاکر اپنے کام میں مشغول ہو گیا۔ ابھی اس نے
 تین پیمیں سطریں لکھی ہوئی تھی کہ اس کی گھنٹی بجنے لگی۔ ناکس
 پھر گھبرا کر اٹھا اور باہر کے دروازہ کی زنجیر کھول کر ہلا۔

”ڈیوڑھی میں تمیر و میٹ لگی آتا ہے۔“

ناکس نے یہ دیکھنے کی زبردستی کو ادا نہ کی کہ آئے دارا
 کون ہے۔ سیدھا اپنی میز پر آیا اور لکھنے میں مشغول ہو گیا۔
 تین چار مزید سطریں لکھ کر اس نے اپنے معنوں کو مکمل کر لیا۔
 اور کاغذوں کو دھماگے سے تختی کر کے ڈیوڑھی کی طرف چلا۔
 تاکہ چپراسی کے حوالے کر دے۔ ڈیوڑھی کا پردہ ہٹا کر اس
 نے دیکھا کہ ایک کرسی پر اس کا دوست ہارے بیٹھا ہے۔
 یہ دیکھ کر وہ قدرست جھینپ گیا اور حیرت سے ہارے کی
 طرف دیکھنے لگا۔ ناکس سمجھ گئے ہی تھا کہ ہارے ہل اٹھا۔

کسی نے اوپر کی منزل کا دروازہ کھٹکھٹایا اور غنٹی
 بجائی ناکس گھبرا کر اپنی میز سے اٹھا اور سیڑھیوں کی طرف
 چلا۔ اوپر کی منزل میں مائیکل سمیرن رہتا تھا۔ اگرچہ سمیرن
 کو اس مکان میں آنے ڈیڑھ ماہ کا عرصہ ہو چکا تھا۔ لیکن
 ناکس کو کبھی اپنے پردوسی سے ملاقات کرنے یا اسے دیکھنے
 کا اتفاق نہ ہوا تھا۔ بار بار غنٹی ہونے سے ناکس نے خیال
 کیا کہ سمیرن آئیں یا نہ آئیں۔ اس لئے وہ اپنا کام چھوڑ کر
 دروازہ کی طرف چل دیا۔

سیڑھیوں میں پینکل ناکس نے آواز دی۔ ”کون؟“
 مسٹر سمیرن باہر گئے ہوئے ہیں۔ ”زیادتی کیا کام ہے؟“
 ”اوپر سے کھٹ کھٹ ایک ہرکارہ اترتا ہے۔ میں نے نیچے
 پہنچ کر ناکس کو سلام کیا اور کہا۔ ”مسٹر سمیرن کا خط ہے
 کیا آپ اسے لے سکتے ہیں؟“

ناکس۔ ”مجھے دید جب سمیرن صاحب آئینگے میں نہیں
 پہنچا دوں گا۔“

ہرکارہ۔ ”تو آپ اس کتاب پر دستخط کر دیجئے۔“

ہار لے۔ "ناکس! مجھے استغفار کرنا پڑا۔"

ناکس۔ "اھاہ! آپ تھے۔"

ہار لے۔ "میں نہ سہی زمین کو پرس آت ویلز تھا یا کوئی چور تھا لیکن یہ کیا حرکت ہے کہ دیکھنے کے بغیر حکم دے دیا۔"

ٹھیکر دیں ابھی آتا ہوں! شہزادہ ہوتا تو اس کے ناراض ہوجانے کا احتمال تھا۔ کوئی چور ہوتا تو یقیناً لٹ جلتے۔"

ناکس۔ "یار! اسات کرو خطا ہوئی میں نے خیال کیا کہ چرکا ہے۔ جو اس وقت مضمون لینے کے لئے — آہ وہ آگیا۔"

پھر گھنٹی ہوئی ناکس نے چھٹ کر ہاس کا دروازہ کھولا اور کاغذات چیرا سی کے حوالے کر دئے۔ ناکس ٹوٹا اور

ہار لے کا ہاتھ پکڑ کر اسے دوسرے کمرہ میں لے گیا اور کمرہ میں دنگ ہو کر بولا۔

ناکس۔ "ہو! مزاج کیس ہے۔ کچھ گھبراتے سے معلوم ہوتے ہوئے تھی پیوگے یا سوڈا۔"

ہار لے میز کے قریب آرام کرسی پر بیٹ گیا ناکس نے بوس کھولی اور گلاس میں شراب اُٹھ جیلنے لگا۔ سائیفن

کی نالی کو ہاتھ میں لیکر جس کے راستے شراب گلاس میں گر رہی تھی اس نے اپنے دوست کی طرف دیکھا اور دل ہی دل

میں خیال کرنے لگا۔ کہ ہار لے واقعی بلا کا جاسوس ہے۔ اس کا چہرہ اس بات کا شاہد ہے۔ اسی لئے تو سلطنت برطانیہ

نیکو دفتر خارجہ اور دفتر داخلہ اس پر کمال اعتماد رکھتے ہیں۔

اتنے میں ہار لے نے ارغوانی رنگ کا لحاف میز پر سے

اٹھا لیا۔ اور ناک کے قریب لیجا کر اسے سونگھنے لگا۔ ناکس بولا۔ "ہار لے کیا کر رہے ہو؟"

ہار لے نے لحاف میز پر رکھ دیا۔ اور اپنے دوست کی طرف دیکھنے لگا۔ اس وقت اس کے چہرہ کا رنگ تغیر ہو رہا

تھا۔ اس کی آنکھوں میں ایک معنی خیز شرارت اور غیر معمولی چمک آگئی تھی۔ اس نے ناک کی طرف دیکھ کر جواب دیا۔

"میں اس خطا کو سونگھ رہا ہوں تم نے نہیں سونگھا۔"

ناکس۔ "میں کیوں سونگھنے لگا تھا۔ کیوں اس خط میں کیا خاص بات ہے۔"

ہار لے اٹھا اور ارغوانی لحاف کو ناکس کی ناک کے قریب لیجا کر بولا۔ "ذرا سونگھ تو کیسی خوشبو ہے؟"

ناکس۔ "کہیں نہ ہو! ہیرن بڑا شوقین مزاج شخص ہے۔ ہار لے۔ میرا یہ مطلب نہیں کہ وہ شوقین ہے یا نہیں بلکہ

میرا مطلب یہ ہے کہ خوشبو بڑی عجیب ہے۔ ناکس! کبھی پہلے بھی ایسا عطر دیکھا ہے؟"

ناکس (لحاف کو سونگھ کر) یقیناً یہ کوئی نیا عطر ہے میں نے آج تک ایسی خوشبو نہیں سونگھی۔

ہار لے لیکن تم تو بہتر قسم کے چھوٹوں کا عطر بچان سکتے ہو اور یورپ کے تمام بہترین عطروں سے واقف ہو۔

ناکس۔ "اسی طرح سرمائی کو چھوٹو کہو بات کیا ہے جو تم

اس عطر کے پیچھے پڑ گئے ہو۔

ہار لے۔ یہی کہ یہ کوئی معمولی عطر نہیں۔

ناکس۔ درست! پھر

ہار لے۔ سنو! عطر بھی شراب اور سیگار کی طرح خاص خاص اشخاص کے مذاق کا پتہ دیتے ہیں۔ اگر تم مجھے بتاؤ کہ تم نے فلاں خاص ذائقہ کی شراب پی ہے تو میں بتا سکتا ہوں کہ تم نے کس کے ہاں دعوت اڑائی۔ جہان تک میرا خیال ہے اس عطر کو ایک شخص کے سوا یورپ بھر میں کوئی استعمال نہیں کرتا۔

ناکس۔ یعنی چہ؟

ہار لے۔ یہی کہ آج خوش قسمتی سے وہ سراغ تمہاری سیز پر پڑا ہے۔ جس کے لئے میں نے لندن کے چینی محلہ کی خاک چھان ماری ہے۔

ناکس (تخیر ہو کر) لیکن ہیرن کے اس خط کا چینی محلہ سے کیا تعلق؟

ہار لے۔ یہی تو ہمیں معلوم کرنا ہے۔

ہار لے نے اپنا کوشا تار کرکری پر رکھ دیا۔ اور ہیٹ فرنٹ پر پھینک دی۔ گلاس کی طرف اشارہ کر کے بولا۔ ”لائیے ذرا تازہ دم ہولوں“

ناکس نے دو گلاس بھر لئے تھے۔ ایک اس نے اپنے دوست کے سامنے رکھ دیا۔ جو کرسی پر بیٹھ گیا تھا۔ اور

دوسرا اپنے سامنے رکھ لیا۔ ہار لے نے خط کو ہیرن کی روشنی

میں غور سے دیکھا۔ اور ناکس سے پوچھا۔

ہار لے۔ تم اس شخص ہیرن کی نسبت کیا جانتے ہو۔

ناکس۔ میں کچھ نہیں جانتا کوئی ڈیڑھ ماہ سے یہ اوپر کی منزل میں مقیم ہے لیکن میں نے کبھی اسے نہیں دیکھا۔ کبھی دیکھنے کا اتفاق ہی نہیں ہوا۔ اور نہ میں یہ جانتا ہوں کہ ہیرن کیا کام کرتا ہے۔

ہار لے۔ ایسا ہے تو یہ پر اسرار خط تمہیں کس طرح ملا۔

ناکس نے مختصر طرز پر خط شے کا حال کہہ سنا یا اور پاپ سنا لیا۔

ہار لے۔ تو یوں کہو کہ قسمت نے یاوری کی۔ اچھا ذرا تنبا کو دیجئے ہیں پاپ بھروں۔ مجھے بہت کام کرنا ہے ذرا پانی کی پتی آگ پر رکھ آؤ۔ اور ایک روٹی لاؤ اگر تازہ مل سکے تو اچھا ہے۔

ناکس۔ پتی آگ پر رکھو۔ اور روٹی لاؤں کیا معنی؟

اگر کھانا نہیں کھایا تو صاف کمد کوئی اچھی چیز تیار ہوگئی ہے

ہار لے۔ فوڈرٹ! لیکن مجھے نوع کی غذا چاہئے۔

(لفافہ اٹھا کر) بڑی عجیب نہر ہے لیکن میں اپنی طرف سے کوئی کمی نہ کرتی چاہئے۔

ناکس۔ میں سمجھا خط کھونا چاہتے ہو، بھاپ کی اس لئے

ضرورت ہے۔ لیکن روٹی کی منہمت میں نہ سمجھتا ہوں

یہ خط امانت ہے۔ اور میرے پاس امانت ہے۔

ہارلے۔ ناکس کی طرف نظر اٹھا کر، ناکس! میں نے کبھی ایسی نازیبا حرکت کی ہے؟
ناکس کبھی نہیں۔

ہارلے۔ سنو! یہ افغانی رتہ عشق و محبت کی داستان نہیں! اس پر مہ لگی ہے میں نے آج تک ایسی مہ نہیں دیکھی۔ اس میں خوشبو لگا دی گئی ہے۔ اور میں جانتا ہوں کہ یہ خوشبو یورپ کیا بلکہ دنیا بھر کی ایک خطرناک عیار عورت سے تعلق رکھتی ہے۔ تنہا راپٹوسی مائیکل میرن یا تو اس کا ساتھی ہے اور یا اس کا فریب خوردہ۔ ہمارا فرض ہے کہ اسے اس عیار عورت کے پنجے سے نجات دلائیں یا اسے بھی مجرم ثابت کریں۔

ناکس (بست تعجب ہو کر) لیکن ہارلے —

ہارلے۔ اس چالاک عورت اور اس کے رفقا کی برکت سے ہزار ہا اشخاص قتل ہو چکے ہیں۔ اگر ان کشتگانِ جفا کو علیحدہ بھی کر دیا جائے جو اس کے حسن فنوں ساز کی بھینٹ چودہ گئے تو بھی یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس کی بدولت ایک سلطنت تباہ ہوئی۔ اور برطانیہ عظمیٰ کے استغفر فرزند اس کی عیاری کا شکار ہوئے کہ اتنے گیلی پولی کی لڑائی میں ذمہ ہوں گے۔

ناکس۔ اوہو کیا یہ حقیقت ہے؟

ہارلے۔ حقیقت! رنڈ روشن کی حقیقت۔ اس عورت کا

لندن میں موجود ہونا اس بات کی دلیل ہے کہ سلطنتِ برطانیہ پر عظیم الشان خطرہ آنے والا ہے۔ دفتر خارجہ نے اس عورت کا سراغ لگانے میں دنیا جہان ماری۔ ایک مدت سے میں بھی اس کام پر متعین ہوں۔ ہفتوں سے کسی سراغ کی تلاش میں تھا تاکہ تفتیش کر سکوں۔

ناکس۔ ہارلے! یہ عورت کون ہے؟ کس قوم سے تعلق رکھتی ہے۔

ہارلے۔ لندن، پیرس، روما اور نیویارک کے کاغذات میں اس کا نام میڈم ڈی میڈی لکھا جاتا ہے۔ ابھی تحقیق نہیں کر سکا کہ وہ کس قوم سے ہے۔ اور کون ہے۔ تم نے اس کا نام پہلے بھی سنا؟

ناکس۔ میں نے آج تک نہیں سنا۔

ہارلے۔ اب سن لیا۔ ذرا پتیلی اور روٹی لاؤ۔ ہو سکے تو دوسے کی گرم سلاخ بھی لیتے آنا۔

پراسرار خط کا مضمون

ناکس دوسرے کمرہ میں گیا اور گیس کا لیپ اٹھا لیا۔ پتیلی لیپ پر لکھی گئی اور لیپ جلادیا گیا۔ ناکس نے ایک روٹی بھی لاکر میز پر رکھ دی۔ ہارلے خط کو گہری نگاہ سے دیکھ رہا تھا۔ ناکس جب اس کے قریب پہنچا تو اس نے کہا۔
ہارلے۔ تم نے پہلے بھی ایسی تحریر دیکھی ہے۔

ناکس نہیں صوف کی شکل نہایت عجیب ہے۔

ہارے کیسی؟

ناکس (لغافہ کے پتہ کو غور سے دیکھ کر) لکھنے والی انگریز
تو نہیں، شاید فرانسیسی ہو دیکھو سات کا ہند سر کٹا ہوا ہے
ہارے۔ بیشک لیکن پورپ کے اکثر ممالک اس ہندسہ
کو اسی طرح لکھتے ہیں۔ اس تحریر میں خصوصیت تو یہ ہے کہ
سیدھے خطوط قدرے جلی ہیں۔

ناکس۔ درست! شاید کسی موٹے قطر والے قلم سے لکھا گیا؟
ہارے ممکن ہے۔

ہارے نے مدنی کو توڑا اور گودا نکال کر ہاتھ میں ملنے
لگا۔ اور ناکس کی طرف مخاطب ہو کر بولا۔ ”جب ہم نے کام
شروع کر دیا تو ضرور کامیاب ہونگے۔ تم بھی ایسے ہی گولے
بناؤ۔“

ناکس اس شخص کے اس عجیب و غریب فعل پر حیران
تھا لیکن ہارے کی عجیب العقول باتیں سن کر اسے جرأت نہ
ہوتی تھی کہ اس کی مخالفت کرے۔ چنانچہ وہ بھی ہارے کی
طرح گودے کی گولیاں بنانے میں مشغول ہو گیا۔ ہارے
نے چار گولیاں ایک کاغذ پر رکھ دیں۔ اور نگاہ اٹھا کر ان
پاتپوں کی طرف دیکھا۔ جو پشتری میں رکھے ہوئے تھے اس
نے ایک پاتپ اٹھایا۔ اور گودے کی گولی کو اس میں بھر کر
دبانہ شروع کیا جب پاتپ بھر گیا۔ تو اس نے گودے کی سطح
کو ہموار کر کے اسے ایک طرف رکھ دیا۔ اسی طرح اس نے

چاروں پاتپ گودے سے بھرے اور رکھ لئے۔ اور مسکرا کر
ناکس سے کہنے لگا۔

ہارے۔ ”اب ہمارا تجربہ شروع ہو گا (خط کو دیکھ کر)
بڑی عجیب مہر ہے۔ خدا جانے اس میں کیا شکل بنائی گئی
ہے۔ ناکس! جو کام ہم کرنے والے وہ زبردست جملہ ساز بنے
لغافہ پر سنہری لاکھ کی مہر لگی تھی۔ ہارے نے لغافہ کو
کتاب پر رکھا اور پاتپ کے مُنہ کو مہر پر رکھ کر زور سے دبایا۔
اور اٹھا لیا۔ گودے کو ایک نظر دیکھ کر اس نے پاتپ ایک
طرف رکھ دیا۔ اور اسی طرح اس نے چاروں پاتپوں کے
گودے پر مہر کا نقشہ اتار لیا۔

ہارے ذرا تیز ہو رہا تھا لیکن اس نے نہایت
مناہت سے مہر کو توڑا اور ٹوٹی ہوئی لاکھ کو ایک پشتری میں
رکھ لگایا۔ مہر کو توڑ کر اس نے خوردبین سے لغافہ کا سامنا
کیا۔ اور مطمئن ہو کر لغافہ کو بھاپ پر گرم کرنے لگا۔ جو تیل
سے اٹھ رہی تھی۔ بھاپ کی گرمی سے لغافہ کی مہر نرم ہو گئی۔
اس نے لغافہ کو نہایت احتیاط سے کھولا اور لغافہ کے
اندروں انگلیاں ڈال کر ایک چھوٹا سا کارڈ نکالا۔ لغافہ میں
اس کارڈ کے سوا اور کچھ نہ تھا۔

ناکس ہارے کے پاس کھڑا تھا۔ دونوں کی نظر میں
کاڈ پر پڑیں ناکس تو اسے دیکھ کر قدرے مایوس اور متوجہ سا
ہو گیا لیکن ہارے کا چہرہ صاف ظاہر کر رہا تھا کہ اسے غیر معمولی چیز

ہارلے۔ ہاں یہ چینی منست کی تصویر تھی سیاہ پوش چینی منست کی تصویر
 ناکس۔ سیاہ پوش چینی منست یعنی کیا؟ ہارلے!
 میں نہیں سمجھا۔

ہارلے۔ جانتے ہو آج کل چین میں کیا ہو رہا ہے؟
 ناکس۔ کچھ اخبارات میں شائع ہوتا ہے مجھے معلوم ہے
 ہارلے۔ تم نے کوئی خاص رائے قائم کی؟
 ناکس (دردنا سوچ کر)۔ یہی کہ ملک میں فساد اور بد امنی ہے
 ہارلے۔ فساد اور بد امنی۔ ٹھیک کبھی تم نے غور کیا کہ
 سن یٹ سین اور چن چانگ فریقین میں سے کونسا فریق
 کامیاب ہوگا۔

ناکس۔ ہمارے سوال کا جواب دینا ذرا ٹیڑھی کھیر ہے
 ہارلے۔ میں خود جواب دیتا ہوں۔ دونوں میں سے کئی
 فریق کامیاب نہ ہوگا چین میں ایک نئی تحریک جو پکڑ رہی
 ہے۔ اور اگر یہ تحریک کامیاب ہوگئی تو دنیا تباہی کے گڑھے
 میں دھکیل دی جائیگی۔ آج کل چین بین الاقوامی سیاست
 کا مرکز بن رہا ہے۔ تمام قوتوں کی نظریں چین پر لگی ہوئی ہیں
 تمام سلطنتیں چین کے خطہ کو محسوس کرنے لگی ہیں۔ چینی
 باشندوں کو یقین ہے کہ زردنسل دنیا کی حاکم ہوگی۔ آج کل
 چینی کی طرف امید کی نظریں لگاتے ہوئے ہیں۔ جس کا نام
 کبھی اخبار میں نہیں آیا۔ بلکہ یکن کے حکام بھی اس کے نام
 سے آشنا نہیں۔

ناکس۔ یہ کون بزرگ ہیں؟

ہارلے۔ یہی سیاہ پوش چینی منست

ناکس۔ اس کا اصلی نام؟

ہارلے۔ خوب! دنیا کی چار جہیں القدر سلطنتوں کے جاسوس
 برسوں سے اس سوال کا جواب دینے کی ٹوہ میں لگے ہوئے
 ہیں۔

ناکس۔ میرے لئے تو یہ انکشاف بہت حیرت انگیز ہے
 اگر ایسا ہے تو بہت بڑا خوفناک شخص ہے۔

ہارلے۔ ہاں وہ ایسا ہی خوفناک شخص ہے۔ ایسی تحریکیں
 عین وقت پر ظاہر ہوا کرتی ہیں۔ اور دنیا سے اپنا لوبا
 منوالیتی ہیں۔ خیر میں اتنا تو معلوم ہو گیا کہ میڈم ڈی میڈلی
 چینی منست کی لندن قائم مقام ہے۔

ناکس۔ اس کے علاوہ یہ کہ مائیکل میبرن بھی اس کا
 ساتھی ہے۔

ہارلے۔ دو گھنٹے تک وہ کہاں ہوگا؟ غالباً میڈم ڈی میڈلی
 کے مکان پر۔

ناکس۔ تم اس کا مکان جانتے ہو۔

ہارلے۔ ہاں جانتا ہوں۔

ناکس۔ پھر کیا کرنا چاہتے ہو۔

ہارلے۔ سب سے پہلے تو تم ذرا اُدھر جاؤ اور مائیکل میبرن
 کو خط دے آؤ۔ شاید وہ آگیا ہو۔ میں اس کی آواز سننا چاہتا

کا تھوہو خفیہ انجنوں کے کارکن ایسے نہیں ہوتے وجہ دریافت کرینی چاہتے۔

ناکس ممکن ہے کہ وہ وقت سے پہلے آجائے۔

ہارلے۔ اس صورت میں اسے بہت عجلت سے کام لینا پڑیگا۔ میڈم ڈی میڈیسی کا گھر بہت دور ہے۔

ناکس۔ شاید ملاقات کی جگہ میڈم کا گھر نہ ہو کوئی اور جگہ ہو۔

ہارلے۔ غافرا سی کا لکھا ہوا تھا — کیا میں ٹیلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟

ہارلے نے ٹیلیفون کا آلہ اٹھایا اور آواز دی۔

”مشرق دوسو نمبر — (تھوڑے وقفہ کے بعد) ہیلو!

میں ہل پال ہارلے انسپکٹر سیکس ہیں — اوہ خوب

دربانی ذرا کران کی خدمت میں آدمی بھیج دیجئے۔ اُس گھر خفیہ

پہرہ لگایا جائے۔ انسپکٹر سے کہئے کہ کہیں نہ جائیں میں دیکھ

سے پہلے بلونگا۔ وقت بہت کم ہے۔ ٹیلیفون پر چوکی میں کہ

دیجئے کہ لائٹ ہوس میں پولیس کا ایک دستہ تیار رہے میرے

دفتر کے سامنے موڑ تیار رہے — شکریہ خدا حافظ“

ہارلے نے آلہ مین پر رکھ دیا۔ اور ناکس کی طرف دیکھ کر

سُکرایا اور بولا۔

ہارلے۔ اب کچھ کرنا چاہئے۔ ہم مسٹر ہیرن کو ایک اور موقع

دیتے ہیں۔ آپ کو اس کا فون نمبر معلوم ہے۔

ناکس۔ نہیں۔ — ہاں معلوم ہے۔ اوپر کی منزل میں اس

ہوں لیکن ساتھ ہی میں چاہتا ہوں۔ کہ اس کو میرے یہاں ہونے کا علم نہ ہو۔

سیاہ بُرقعے

ناکس۔ اوپر جانا فضول ہے۔ اوپر سے کوئی آواز نہیں آتی۔

ہارلے (مضطرب ہو کر کرہ میں ٹپکتے ہوئے) کیا بات ہے

ہائیکل ہیرن کیوں نہیں آیا چینی منست کے رفتار قودے

زیادہ محتاط ہونے چاہتیں۔ انہوں نے چار قوموں کے چاروں

کو پریشان کر رکھا ہے۔ پھر وہ کیا ہے کہ ہیرن ابھی تک

غیر حاضر ہے؟

ناکس۔ شاید اسے اس دعوت نامہ کے آنے کی توقع نہ ہو۔

ہارلے۔ یہ رفتار کس وقت آیا تھا۔

ناکس۔ گیارہ بجے سے ذرا پیشتر۔

ہارلے۔ میڈم ڈی میڈیسی نے صرف تین گھنٹہ پہلے اطلاع

دی۔ صاف ظاہر ہے۔ کہ اسے ہیرن کے مکان پر ملنے کا

یقین ہوگا۔ اب کے بجے ہیں۔

ناکس۔ ایک بجنے میں پندرہ منٹ باقی ہیں۔

ہارلے۔ کیا یہ ممکن ہے کہ اسے کچھ شب ہو گیا ہو؟ کیا اس

نے مجھے یہاں آتے دیکھ لیا؟ کیا اسے معلوم ہے کہ میں

جاسوس ہوں؟ کیا بات ہے؟ یہ معہ کیا ہے؟

ناکس۔ کوئی نہیں ہمارا خیال ہے کہ ہماری باتیں سن گئیں

ہارلے۔ یہ تو نہیں ہو سکتا کہ اس کا نہ انا غفلت یا بے فزلی

پہلے مارٹن ڈیل سمجھ رہے تھے۔ سمجھ کے نام پریٹیلیفون کا
نمبر ہوگا۔ کتاب میں دیکھ کر معلوم ہو جائیگا۔

ناکس نے کتاب کھولی اور سمجھ کے عنوان کے ماتحت
’جے مارٹن ڈیل کے سی وسط ۲۱ ۲۲‘
کا نمبر پڑھا۔

ہارلے - خوب! ذرا بلاؤ تو

ناکس نے ٹیلیفون کی گھنٹی بجائی اور سہ تن اشتیاق
ہو کر کان لگا دئے۔ لیکن کوئی جواب نہ آیا۔

ہارلے اس وقت بہت پریشان ہو رہا تھا۔ اتنے میں
گر جلد کے گھنٹہ نے ایک بجایا ہارلے نے کہا۔

ہارلے - یہی توقع تھی۔ میں ذرا تمہاری خوابگاؤ کی کھڑکی سے
دیکھنا چاہتا ہوں براہ ماننا۔

ناکس - کیا دیکھو گے؟

ہارلے - وہاں سے ہیرن کے کمرہ کی کوئی کھڑکی نظر
آتی ہے۔

ناکس - ہاں اس کے غسل خانہ کی کھڑکی عین اوپر ہے۔

ہارلے بہت خوب کہہ کر اٹھا۔ اور گھبرا ہوا۔ ناکس کی
خوابگاہ میں گیا۔ چند لمحوں کے بعد واپس آیا۔ آتے ہی اس نے
پوچھا :-

ہارلے - تمہارے پائینس کھیلنے کے نرم بوٹ تو ہونگے۔

ناکس - ہیں۔

ہارلے - مجھے لا دیکھتے۔

ناکس - کیا کرو گے؟

ہارلے - میں پانی کے نل پر چڑھ کر ہیرن کے غسل خانہ
میں جاؤں گا۔

ناکس - واہ اگر وہ آگیا اور اس نے تمہیں اپنے مکان میں
دیکھ لیا تو۔

ہارلے - اگر وہ آگیا تو اسے خط دینے کے لئے ٹھہر لینا۔

ناکس - لیکن میں تمہیں کس طرح خبر دوں گا۔

ہارلے - ایک لمبی ڈوری لے آؤ۔ میں انتظام کر دیتا ہوں۔

ہارلے بڑی پھرتی سے کام لے رہا تھا۔ اس نے

جلد جلد اپنے بوٹ اتارے اور پائینس کھیلنے کے بوٹ

پہن لئے۔ اتنے میں ناکس ڈوری لے آیا۔ ہارلے نے ڈوری

کا ایک سرا اپنے بٹن کے ساتھ پیٹ لیا۔ اور خوابگاؤ کی کھڑکی

کھول کر نل پر چڑھنے لگا۔ ہیرن کے غسل خانہ کی کھڑکی

کھلی تھی۔ ہارلے نے کہا کہ میں اوپر پہنچ کر ڈوری کو کسی سی

چیز کے ساتھ باندھ دوں گا۔ کہ ڈوری کھینچنے سے وہ چیز فزیشن

پر گر پڑے گی۔ اس سے مجھے معلوم ہو جائیگا کہ تم مجھے بلا رہے

ہو جب وہ آئے۔ تو اسے خط دینے کے لئے ٹھہر لینا اور

خوابگاہ میں آکر ڈوری کھینچ لینا۔ میں نیچے اتر آؤں گا۔

اتنا کہ کروہ جلدی جلدی نل پر چڑھ گیا اور غسل خانہ

کی کھڑکی میں سے اندر چلا آیا۔ ڈوری کو ذرا کھینچ کر اس نے تمام

پستول کی طرف اشارہ کر کے کہا۔

ناکس۔ شاید غریب نے خودکشی کر لی۔

ہارلے۔ نہیں گولی سے نہیں مرا بلکہ گلا گھونٹ کر مارا گیا ہے۔

ہارلے ناکس کا بازو پکڑ کر اسے دوسرے کمرہ میں لے گیا اور بولا۔ ”ادھر دیکھو معلوم ہو جائیگا“

ناکس خود زدہ ہو رہا تھا۔ دوسرے کمرہ میں پہنچا تو اس کی حیرت دو چند ہو گئی۔ وہاں کرسی پر ایک لاش پڑی تھی۔ جس کے بازو میز پر پھیلے ہوئے تھے۔ اور سر ایک کھلی ہوئی کتاب پر پڑا تھا۔ جو ٹیلیفون کی ڈائرکٹری تھی۔ سامنے میز پر ٹیلیفون کا آلہ دھرا تھا۔

چند لمحے دونوں مہوت ہو کر اس منظر کو دیکھتے رہے آخر ناکس نے کہا۔ ”دونوں میں سے میرا کون ہے“

ہارلے۔ دوسرا چینی ہے۔

ناکس۔ کیا وہ لاش چینی کی ہے تبیں۔۔۔۔۔

ہارلے۔ میں دیکھتے ہی تاڑ گیا تھا کہ وہ چینی کی لاش ہے۔ ناکس رہبر کی لاش پر جھک کر اس کا رنگ بھی تو زرد ہے۔ یہ بھی —

ہارلے۔ اسے نہ چھیڑو جس طرح سے ہے رہنے دو۔

ناکس۔ پولیس کو اطلاع کریں۔

ہارلے۔ میں ایسا نہ کرنا چاہتا ہے۔

انتظام درست کر لیا۔ ناکس بھاگتا ہوا ڈیوڑھی میں آیا اور زینہ کی طرف کان لگا کر کھڑا ہو گیا۔ ابھی اسے وہاں کھڑے چند منٹ ہی گزرے تھے۔ کہ بائیکل میسرین کے مکان کا دھواڑ پٹ سے کھلا۔ اور اوپر سے گھبرائی ہوئی آواز میں کسی نے کہا۔

”ناکس ناکس ذرا اوپر آؤ“

ناکس یہ غیر متوقع آواز سن کر جو ہارلے کی بھی چونک پڑا لیکن کچھ سوچنے کے بغیر فوراً اوپر چڑھ گیا۔ ہارلے نے کہا۔

”معلوم ہو گیا کہ میسرین نے ٹیلیفون کا جواب کیوں نہیں دیا اگر پہلے سے خبر ہو سکتی تو خط کھولنے اور مدد رگات کی کاوش بھی نہ کرنی پڑتی“

ناکس ہارلے کے پیچھے پیچھے دوسرے کمرہ میں داخل ہوا لیکن ابھی دلیز تک ہی پہنچا تھا کہ ہنگامہ مگر رہ گیا بیخستہ اس کی زبان سے نکلا۔ ”ہیں یہ کیا؟“

فرش پر ایک لاش آوی کی لاش چیت پڑی تھی۔ ہارلے بولا۔ ”بائیکل میسرین کو کسی نے مار ڈالا“

ناکس (خود زدہ ہو کر) قالین پر خون کے دھبے بھی ہیں۔

دونوں لاش کے قریب گئے مقتول سادہ سوٹ

پہنے تھا جس پر خون کے نشان موجود تھے۔ چہرہ کی حالت

دگر کوئی تھی۔ بلند اور کشادہ پیشانی سے صاف ظاہر ہوتا تھا

کہ مقتول کوئی معزز شخص ہے۔ لاش کے قریب میز کے نیچے

ایک ٹیچر پڑا تھا۔ لاش کی دونوں مٹھیاں بند تھیں۔ ناکس نے

ہارے لاش کی طرف بڑھا اور کتاب پر جھک کر بولا۔
ہارے۔ ”شاید اتفاق کی بات ہو لیکن ڈاکٹر کی کا وہ
صفحہ کھلا ہے۔ جس پر میرا نام اور نمبر ہے۔“
ناکس۔ ”محبوب اس مکان میں کیا طلسم ہے اگر پستول
چلتا تو آواز نہ آتی۔“

ہارے۔ پستول چلا۔ اور ابھی زیادہ عرصہ بھی نہیں ہوا
کہ چلا۔ اس غریب کے ہاتھ پھینکے ہوئے گولی لگی
ناکس۔ لیکن میں شام کے وقت سے باہر نہیں گیا اور
فاتر کی آواز نہیں آتی۔

ہارے۔ پستول ایسا ہے۔ جس کی آواز پیدا نہیں ہوتی
یہ ایسی ملعون ایجاد ہے۔ جو چوروں اور ڈاکوؤں کے واس
آتی ہے۔ ان کمروں میں بڑے بڑے امرا ہیں ایسا امرا
کہ یورپ اور امریکہ کے جاسوس ان کے حاصل کرنے میں ناکام
رہے ہیں۔ تاہیکل ہیرن کا مالا جانا معمولی بات نہیں۔ یہاں
وقت ضائع نہ کرنا چاہیے۔

اتنا کہ کہ وہ ڈیوڑھی کی طرف دوڑنا کس بھی اس کے
پچھے تھا۔ ڈیوڑھی میں کرسی پر ایک چوڑا تھا۔ اور فرش پر
ایک چرمی بیگ دھرا تھا۔ ہارے نے کہا۔ ”چند کی جیب میں ٹولو“
اور جو بیگ کھولنے لگا۔ بیگ سے ایک سیاہ برقعہ برآمد ہوا۔
جس میں صرف آنکھوں کے لئے سوراخ تھے ہارے نے
کہا۔ ”بیگ میں اور کچھ نہیں چنہ میں کیا ہے۔“

ناکس نے چند کی جیب سے ایک چیز نکالی اور تجر ہو کر
کہا۔ ”یہ ہے۔“ اول تو ابسے برقہ کا ملن کہ حیرت زانہ تھا
لیکن اس چیز سے تو ناکس کے استعجاب کی کوئی انتہا نہ رہی
کیونکہ یہ ایک ارغوانی لفافہ تھا۔ بگنہ۔ ویسا جو ناکس کی میز
پر مائیکل ہیرن کے لئے رکھا ہوا تھا۔ اس پر بھی وہی
تحریر تھی۔ جسے میڈم ڈی میڈیسی سے منسوب کیا گیا تھا
اسی لاکھ سے اس پر مہر لگا گئی تھی۔ جس سے ہیرن کا
خط بند کیا گیا تھا۔ یہ لفافہ کھلا تھا۔ ہارے نے لفافہ
چھین لیا۔ اور اس پر حسب ذیل پتہ پڑھا۔

”مسٹر ڈیو جالین نمبر ۱۰۱ کوٹ میڈاویل میں
دوسرے کا نام بھی معلوم ہو گیا۔“

ناکس۔ جس کی لاش میز پر ہے۔
ہارے۔ بیشک دیکھو تو اس کے اندر کیا ہے؟

ہارے نے لفافہ ناکس کو دیا۔ اور خود دوسرے کمرہ
میں چلا گیا۔ تھوڑی دیر کے بعد وہ ایک اور سیاہ برقعہ لے کر
آپہنچا۔ ناکس نے لفافہ میں سے کارڈ نکال لیا تھا۔ جس پر
چینی نمونہ کی تصویر اور رات کے دو بجے کے الفاظ درج
تھے۔ ہارے بولا۔

ہارے۔ سمجھے؟ لہن ہیرن کو بلانے کے لئے آیا۔ جھگڑا
ہو گیا اور —

اتنے میں گرجے کے گھنٹے نے ڈیوڑھ بجایا ہارے نے

”میڈم ڈی ریڈیسی کے گھر تک پہنچنے کے لئے صرف تیس منٹ باقی ہیں۔“

چینی محلہ

ہارلے اور ناکس لندن کے خاموش بازاروں میں سے گز رہے تھے۔ موٹر پوربی رفتار کے ساتھ آزادی سے اڑا جا رہا تھا۔ وہی بازار جن میں دن کے وقت انسانی کھجور خوار موہیں مارا کرتا ہے۔ رات کے وقت مسنان اور غیر آباد تھے۔ پانچ منٹ تک تو ہارلے اور ناکس خاموش بیٹھے رہے۔ لیکن دفعتاً ہارلے نے کہا۔

ہارلے۔ مجھے بڑی حیرت ہے کہ اس خطرناک خفیہ انجن کے کارکن اس طرح ہمارے ہاتھ لگ جائیں۔ حالانکہ دنیا بھر کے جاسوس ان کا لوہا مان چکے ہیں۔

ناکس۔ اتفاق کی بات ہے۔

ہارلے۔ اتفاق! مائیکل ہیبرن کا مارا جانا تو اتفاق ہو سکتا ہے۔ لیکن اس کا تمہارے پڑوس میں رہنا اتفاق کی بات نہیں۔

ناکس۔ میں تو اسے بھی اتفاق ہی کہوں گا۔

ہارلے۔ نہیں بلکہ اس نے اس مکان کو محض اس لئے منتخب کیا تھا۔ تاکہ میری نقل و حرکت کو دیکھ سکے ہماری دوستی کو خفیہ راز نہیں۔ اکثر لوگ اس حقیقت سے آشنا ہیں۔ تم ہیبرن ہر گے کہ میں نے قتل کی دلدادت کی تفتیش نہیں کی۔

لیکن تمہیں معلوم ہونا چاہئے کہ اس انجن کا سراغ لگانا زیادہ اہم تھا۔ اس کام میں نہ صرف ہمارے بہترین جاسوس ناکامیاب ہو چکے ہیں۔ بلکہ دوسری سلطنتوں کے خفیہ کارکنوں نے بھی اس امر میں زک اٹھائی ہے۔ میرے خیال میں چینی محنت کی شخصیت امن عالم کے لئے خطرناک ہے۔ اگرچہ یہ کن مشکل ہے۔ کہ اگر یہ کائنات نکال بھی دیا جائے تو انجن کا کام ترک جایگا۔ یا کوئی دوسرا شخص اس کی جگہ لے لیگا۔ امریکی اس خفیہ انجن کا سراغ لگانے میں بہت دلچسپی لے رہا ہے۔ واشنگٹن کا بہترین جاسوس اینڈ موکیب تو اس سلسلہ میں قطعی طور پر مایوس ہو چکا ہے۔ کچھ دن ہونے کے چینی محنت امریکہ میں تھا۔ اینڈ موکیب کو اس کا سراغ مل گیا۔ چینی محنت خفیہ طور پر وہاں پہنچا اور وہاں سے خفیہ طور پر نکل بھی گیا۔ اینڈ سرپینٹا رہا۔ لیکن کچھ نہ کر سکا۔ اس خفیہ انجن کے کارناموں کا سراغ لگانے میں تو اکثر کامیاب ہو گئے لیکن ان کی پراسرار شخصیتوں کا کچھ پتہ نہ چلا۔

ناکس۔ یہ انجن بڑی حیرت انگیز ہوگی اس کا طریق کار بڑا عجیب ہوگا!!!

ہارلے۔ دریں چہ شک۔ موکیب نے بسا اوقات اس کا سراغ لگایا مگر توجہ ہی رہا۔ آخر مایوسی یا خوف کی وجہ سے اس نے محکمہ جاسوسی کی خدمت ہی ترک کر دی اور پرنس لیکر علیحدہ ہو گیا۔ علیحدگی سے پیشتر اسے ایک اہم سراغ ملیا۔

تھا۔ جو آج کے واقعات میں نمایاں طور پر ظاہر ہے۔ لیکن یہ سراغ اسے ایسے وقت ہاتھ لگا۔ جب موقع گزرتا تھا شاید اسی بات نے اسے مایوس کر دیا ہو۔

ناکس۔ یہ سراغ کیا تھا؟

ہارلے۔ کارڈ جس پر چینی منٹ کی تصویر تھی۔ اور وقت لکھا تھا تصویر کے سر پر ایک طرہ

ناکس۔ یہی کارڈ جو ہمیں ملا۔

ہارلے۔ بحسنہ یہی اسی لئے تو میں یہ کارڈ دیکھ کر چونک پڑا تھا۔ میڈم ڈی میڈیسی پر میری آنکھ مدت سے تھی لیکن کسی سراغ کے بغیر میں کچھ نہ کر سکتا تھا۔ مجھے اس پر اتنا شبہ تو ہو گیا تھا کہ اس کا چین کے ساتھ ضرور کوئی تعلق ہے اب تو ہمیں معلوم ہو گیا ہے کہ وہ چینی منٹ کی قائم قلم ہے ناکس۔ اس نے خط و کتابت میں بڑی بے احتیاطی سے کام لیا۔

ہارلے۔ یعنی رقم معمولی ہر کام کے ہاتھ بھجا۔ اس سے بہتر اور کیا انتظام ہو سکتا تھا محفوظ ترین ذریعہ یہ ہے۔ میں بھی تو اکثر معاملات میں معمولی ہر کاموں سے کام لیا کرتا ہوں۔ میڈم بڑی ہوشیار عورت ہے۔ اس میں اس کا کوئی قصور نہیں۔

ناکس۔ اب کیا کرنا چاہتے ہو کیا کرو گے؟

اتنے میں موٹر کرشل روڈ پر پہنچ گئی دن کے وقت تو

اس سڑک پر آمد و رفت کا وہ تانتا لگا رہتا ہے کہ الامان موٹروں۔ گاڑیوں اور آنے جانے والوں کی کثرت سے تل دھرنے کو جگہ نہیں ملتی لیکن رات کے وقت خاموشی کا علم تھا۔ اور کالہ بار کی دُنیا اور اس کے کارندے گھروں اور دکانوں کے اند گہری نیند سو رہے تھے۔

ہارلے۔ ایک صتک تو مجھے معلوم ہے۔ کہ کیا کرنا چاہئے اس کے بعد جو دیکھ لیا جاتا تھا۔

ناکس۔ آخر کیا؟ تم بڑے ساتھ لے آئے ہو۔

ہارلے۔ اور میں کارڈ بھی لے آیا ہوں۔

ناکس۔ کیا تم اس جلسہ میں شریک ہو گے۔ جو میڈم کے گھر پر ہونے والا ہے۔

ہارلے (مُسکرا کر) تم اسے حقت خیال کرو گے لیکن اتنا تو معلوم ہو گیا ہے۔ کہ اس انجمن کے کارکن آپس میں ایک دوسرے سے واقف نہیں۔

ناکس۔ یہ کس طرح؟

ہارلے۔ صاف ظاہر ہے کہ جوبن اور میرین ایکٹ سو سے واقف تھے۔ لیکن اگر سارے کارکن آپس میں واقف ہوتے تو برقعوں کی کیا ضرورت تھی۔

ناکس۔ یہ تو درست ہے لیکن شاید —

ہارلے۔ شاید کسی غیر سے ملاقات کرنے کے لئے بڑھ بنائے گئے ہوں۔

ناکس۔ ہاں میرا یہی مطلب ہے۔ کسی اسیر کے مقدمہ کی سماعت کے لئے۔

ہارلے۔ اسیر سے پلٹنے کے لئے — نہیں۔ ایسا نہیں برلٹے اٹرنغفہ انجمنیں استعمال کرتی رہی ہیں۔ لیکن میرے خیال میں اس انجمن کے برتوں کا استعمال عقداآت کی سماعت نہیں۔ کیونکہ اس انجمن میں مقدمے نہیں ہوتے۔

ناکس۔ انا۔ گویا ہیرن کی جگہ جلسہ میں تم شامل ہو گے۔

ہارلے۔ درست۔

ناکس۔ لیکن جلسہ میں شامل ہونے کی کیا ضرورت ہے۔ انسپکٹر ریسکس پولیس کا دستہ ملتے تیار کھڑے ہوں گے۔ کیوں نہ حملہ کر دیا جائے۔

ہارلے۔ حملہ نہ کرنے کے دو وجہ ہیں۔ ایک تو ہمارے پاس حملہ کرنے کے لئے کافی ثبوت موجود ہیں۔ دوسرے جلسہ میں شامل ہو کر بہت سی مخفی باتوں کا انکشاف ہو سکیگا۔ فرض کرو کہ حکم کر کے ہم نے انہیں گرفتار بھی کر لیا۔ تو کیا وہ کسی راز کا انکشاف کر دینگے۔ ہرگز نہیں۔

ناکس۔ دوسرا برتقہ جولین کی غیر حاضری شبہ کا باعث نہ ہو ہارلے۔ ریسکس جولین بیگا۔

ناکس۔ ریسکس کہیں بیگا آج میں تمہارا شریک کار ہوں ہارلے۔ لیکن ناکس تم —

ناکس۔ کہا دوسرے مواقع پر میں ناکارہ ثابت ہوا ہوں جو

مجھ پر اعتماد نہیں۔ علاوہ ازیں مجھے مشرق کی نسبت کچھ علم بھی ہے۔ اور ریسکس مشرق سے ناواقف محض ہے۔

ہارلے۔ اوہو! میرا یہ مطلب نہیں کہ تم پر اعتماد نہیں میرا مطلب تھا کہ ریسکس محکمہ کا آدمی ہے۔ خیر تم کا راز مدنا ثابت ہو گے تمہیں چلنا۔

ناکس۔ بہت خوب! بڑی مشکلات کا سامنا ہوگا۔ ہمیں ان کے رسوم و قواعد سے واقفیت نہیں۔

ہارلے۔ ان باتوں کو واقعات پر چھوڑو۔

اتنے میں موٹر لائٹ ہاؤس کے کھانا پر ٹھہرا۔ انسپکٹر ریسکس موٹر کے قریب آیا اور بولا۔

ریسکس۔ آہا آپ آ گئے۔ آج واقعی کوئی غیر معمولی بات ہے

لیکن زون چاوا کے مکان پر نہیں بلکہ کوڈی کے گھر پر ہارلے۔ کوڈی کا گھر کہاں ہے؟

ریسکس۔ رسی بننے والوں کے میدان کے پیچھے۔

ہارلے۔ کوڈی کا گھر زون چاوا کے گھر سے کتنی دور ہے؟ کوڈی کون ہے؟

ریسکس۔ زون چاوا کا مکان کوڈی کے مکان کے عین

پیچھے ہے۔ کوڈی بی نیڈل میں ملازم ہے۔ چھ سات آدمی اس گھر میں داخل ہوئے ہیں۔ چھ تو یقیناً لئے ہیں۔ خفیہ پہرہ والوں نے اطلاع دی ہے۔

ہارلے۔ وہ اکٹھے گئے تھے یا فرداً فرداً

ریسکس۔ فرداً فرداً۔

نہیں۔ مجھے موقع مل گیا کہ اس جلسہ میں جاسکوں تاکس میں
ساتھ ہوگا۔ پولیس کا دستہ کہاں ہے۔

ریسیکس۔ تھانہ پر تیار ہے۔

ہارلے۔ جب ہم اندر چلے جاتیں جاتیں تو اسے قریب لے

آنا۔ ہسپتال کا فائر حملہ کرنے کا اشارہ ہوگا۔ آہا ہم ہٹ چکے گئے۔

ریسیکس۔ بہت اچھا! آخریڈم ڈی میڈیسی کا سراغ مل گیا

ہارلے۔ نہایت اہم سراغ ریسیکس! وہ چینی منہ کی

قائم مقام ہے۔

ریسیکس۔ ہائیں! خدا کے واسطے محتاط رہنا۔

ہارلے۔ دیکھا جاتیگا۔ ہمیں گھر دکھا آؤ اور دو سرے

آدمیوں کو تیار رکھو۔

ریسیکس۔ اس گلی میں تیسرے موڑ پر ایک تنگ کوچہ

ہے۔ کوچہ کے اندر ایک لیپ جل رہا ہے۔ لیپ کے عین

سامنے کو دی کے گھر کا دروازہ ہے۔

(باقی باقی)

ہارلے۔ کیسے لوگ معلوم ہوتے تھے۔

ریسیکس۔ ”معزز۔“ بعض کے ہاتھ میں بیگ بھی تھے۔

ہارلے (تاکس سے، سمجھے (ریسیکس سے) وہ کس طرح

داخل ہوئے۔

ریسیکس۔ یہ معلوم نہ ہو سکا۔ اگر کو شش کی جاتی تو انہیں

معلوم ہو جاتا کہ پہرہ لگا ہے۔

ہارلے۔ موٹر میں آ جاؤ صرف دو منٹ باقی ہیں۔ اپنے

آدمیوں سے کہہ دو کہ کوٹ سٹریٹ میں گرجے کے قریب

ٹھہریں۔

ریسیکس نے اپنے آدمیوں کو ہدایت کی اور موٹر میں

ہو بیٹھا۔ موٹر چینی محلہ کی طرف روانہ ہو گیا۔ ریسیکس بہت

متوجہ تھا۔ ہارلے نے کہا۔

ہارلے۔ دیکھو صرف ایک واقعہ سے قتل کی واردات سے۔

ریسیکس قتل؟

ہارلے۔ ہاں قتل کی واردات سے۔ زیادہ تشریح کا وقت

ہزار فرنگ

ز عشق تابہ صبری ہزار فرنگ است (سعدی)

کہ در بیان من و دل ہزار فرنگ است (خسرو)

کہ نیم گام دیں رہ ہزار فرنگ است (گرانی)

حفیظ

دلے کہ عاشق و صابر بود مگر فرنگ است

مگر قسم آنکہ مرا در دلی دلیک چہ سود

ترا دوا ز نگہ رہ نورد وادی نزع

دایغ آرزو

یوں خیال ہے گویا خواب تھا فسانہ تھا
شوق کی وہ بیتابی، اور وہ بیکلی دل کی
عشق کی لگاؤ تھی حسن کی محبت تھی
حسن کی پرستش تھی ذوقِ بُت پرستی تھا
دینی تھی تڑپ دل کو، ہر ادا ہر سینوں کی
رات بھر کی پچینی رات بھر کی بے خوابی
وہ کسی کا ہنس ہنس کر بجلیاں گرا دینا
دل کو لطف آتا تھا دلبری کی گھاٹوں میں
ہاتے اب کہاں وہ دن، ہاتے اب کہاں وہ رات
مٹ گیا جو نقشہ تھا کھینچ گیا نیا حسا کا

دل میں دلو لے جب تھے آہ کیا زمانہ تھا
ہاتے وہ تمنا تیں ہاتے وہ خوشی دل کی
جوش تھا طبیعت میں دل میں اک مسرت تھی
نشہ تھا محبت کا دل میں جوشِ مستی تھا
کیا پسند خاطر تھی، بات نہ جبینوں کی
وہ کسی کے وعدے پر دل کا جوشِ بیتابی
وہ کسی کی زلفوں کا جال اک بچھا دینا
وہ کسی کا رو دینا ہنستے ہنستے باتوں میں
آہ اب کہاں وہ جوش، آہ اب کہاں وہ بات
دل کی آرزوؤں پر یاس کا پڑا ڈاکا

اب گلِ تمنا میں رنگ ہے نہ بے باقی
رہ گیا کلیجے پر ”دایغ آرزو“ باقی

بوندیاں مرے دل میں، آگ سی لگاتی تھیں
آتشِ تمنا کا سینے میں بھڑکنا وہ
مری آرزوؤں کا شوق میں ابھر جانا
مہلبوں کی بیتابی دل لگی وہ پھولوں کی
دلکشی وہ پھولوں کی وہ چین کی رنگینی
ہو گئی ہے پڑمردہ، کھل کے اب کلی دل کی

ہاے چرخ پر گھر کر بدلیاں جب آتی تھیں
رعد کا گرجنا وہ، برق کا چمکنے وہ
نہتی نہتی بوندوں کا دل پہ کام کر جانا
بارغ میں بہا ر آنا اور ہنسی وہ پھولوں کی
صبح کا سُہانا وقت اور اپنی محلِ چینی
اب مگر نہیں وہ جوش اور نہ دل لگی دل کی

جوش کا کہاں پھر رنگ جب نہ ہو لہو دل میں

رہ گیا جلانے کو ”دارغ آرزو“ دل میں

یاس کی حکومت ہے، دل میں ہیں غم و حرمان
دل میں آرزوئیں ہیں ہاں مگر ہیں پڑ مردہ
درد ہے کیچے میں حال ہے بُرا جی کا
کھو دیا ستمگر نے لطف زندگانی کا
دُور تھی یہ بیہوشی ہوش جبکہ دل میں تھا
شادی و سرت کا، اک دُور تھا دل میں
لطف زیست کا سماں، ہائے اپنے گھر میں تھا
سچ یہ ہے نہیں کچھ بھی لطف زندگی باقی
یاس رہتی ہے دل میں رنج و غم کا پہرا ہے

اب کہاں گئی امید اب کہاں گئے ارمان
دل ہے اب بھی پہلو میں ہاں مگر ہے افسردہ
دل میں ہے لہو کچھ کچھ رنگ ہے مگر پھیکا
یاس نے مٹا ڈالا دلولہ جوانی کا
ہائے کیا ہوتے وہ دن جوش جبکہ دل میں تھا
ہائے کیا ہوتے وہ دن جب سرور تھا دل میں
ہر گھڑی سرت کا اک سماں نظر میں تھا
بات جو یسر تھی اب نہیں رہی باقی
اب نہ وہ اُنگیں ہیں، اب نہ وہ تمنا ہے

پھر رہی ہے اے احسن یاس چار سول دل میں

رہ گیا فقط باقی ”دارغ آرزو“ دل میں

احسن سبھی

کشتی حیات

کشتی حیات خیالات کے امتحاہ سمندر میں تیر رہی ہے۔ آرزوؤں کی آندھیاں۔ امیدوں کے طوفان کرو و باد بانوں سے ٹکراتے ہیں۔ یاس اور ناکامی کی چٹانیں سدّیہ ہیں۔ ہمت کے چٹو کام نہیں دیتے۔ ناخدا لے عشق صرف تنہیل کی دُور بین کے بھروسے پر سرور ہے۔ دُور حد نگاہ سے پرے ایک آباد جزیرہ یقین کے دھندلکے میں طغوت نظر آ رہا ہے۔ ڈانوا نڈول عوالت کے تھیرے کھاتی ہوئی کشتی حیات ساحل مقصود تک نہنچتی ہے مگر اس حالت میں کہ ایک تھوٹہ بھی باقی نہیں۔

حفیظ

طبقات الشعراء پر ایک نظر

سمجھتے تھے۔ پھر کس طرح وہ چھوٹے بڑے واقعات لکھتے اور یہ لونا ایک زمانہ سے ہے۔

اس عجز و انکسار نے جو مسلمانوں پر جاری و ساری ہے ان کو خواہ مخواہ کا کاہل بنا دیا۔ اور اس کی وجہ سے ایک عظیم الشان تصنیف و تالیف اور بکار آمد ضروری امور کا سرمایہ عدم کا عدم ہی ہیں رہا۔ اور یہ اخلاقی عیب اب تک ہر قدیم شخص میں بطور یادگار موجود ہے کہ کہ تو بہت کچھ سکتے ہیں۔ مگر موقع اور ضرورت پر یہی کہتے ہیں کہ میں کس قابل ہوں میں کیا چیز ہوں وغیرہ وغیرہ

کچھ ہی کیوں نہ ہو۔ اس کی وجہ سے علمی سلسلہ ہی میں نہیں بلکہ دیگر معاشرتی تمدنی امور میں بھی خامی رہا کی۔

اور اس امر پر توجہ نہ کی گئی کہ اپنی لیاقت اور استعداد کا موازنہ پیش کرتے۔ خواہ وہ کتنا یا کسی حیثیت کا ہوتا غرض کہ یہ ایک جگہ کا عنوان سے مضمون لکھنے کے قابل ہے ہم یہاں اسی قدر لکھ کر آگے بڑھتے ہیں۔ کہ جن واقعات کا ہم تک پہنچنا ضروری تھا۔ وہ اس عجز و انکسار کی نذر ہوا کرتے اور ہو رہے ہیں۔ گویا ایسے واقعات اُس زمانہ میں غیر مفید ہوں۔ لیکن آگے دی بکار آمد ثابت ہوتے ہیں اور انہیں

شعرا۔ اردو کا یہ تذکرہ بھی قدیم ہے جسے اب میں تالیف کیا گیا۔ اس کے مؤلف منشی قدرت اللہ صاحب منشی المتخلص بشوق ہیں۔ موصح مولیٰ جوان ایام میں توابع نبصل (مراد آباد) تھا۔ وہاں کے رہنے والے ہیں جس طرح دوسرے تذکروں میں حالات و واقعات میں کوتاہ فہمی سے کام لیا گیا ہے انفرشٹری میں دوچار سطریں بھی نہیں ہیں۔ اُسی طرح یہ تذکرہ بھی ہے کہ شاعروں کے اصلی واقعات و حالات پر بہت کم توجہ کی گئی ہے۔ اگر یہ کہا جائے کہ اس زمانہ میں واقعات اور حالات کا ملنا آسان نہ تھا۔ تو بیشک یہ صحیح ہو سکتا ہے۔ مگر اس کا یہ جواب ہے کہ جن شاعروں سے خود صاحب تذکرہ ملے ہیں۔ اور برسوں ملاقات رکھی ہے۔ خاندانی سیل جول بھی تھا وہاں کیوں حالات میں اس قدر بخل برتا گیا۔

چنانچہ اسی تذکرہ میں صاحب طبقات الشعراء نے لکھا ہے کہ برسوں ملاقات رہی ہے۔ اور شاعرہ کی صحبتیں بھی رہا کی ہیں۔

اگر اس کا کچھ بھی جواب ہو سکتا ہے۔ تو یہ ہے کہ اس زمانہ میں چونکہ ایسے واقعات سامنے کے ہوتے تھے۔ جن کو یہ وجہ انکسار و عجز بالکل معمولی واقعات حقیر و بوج

سے عمدہ عمدہ نتائج مرتب ہوتے ہیں۔

طبقات الشعراء کے مؤلف نے جو اپنے حالات میں چند سطریں لکھی ہیں۔ ہم وہ یہاں اپنے اس بیان اور تحریر کے ثبوت میں بجنہ پیش کرتے ہیں۔

”متوطن موی۔ عمدتہ کاتب۔ توابح سرکار سنبھل۔ اس چند ابیات و ادبیات۔ از نتائج نگار نافض ابی مؤلف است اگرچہ قابل نوشتن و درج نمودن کتاب نبود۔ فاما محض برائے خاطر داشت بعضے یاران۔ و داخل شدن در زمرہ پنج سواران نوشتہ شد۔ امید کہ بنظر صاحب سخن کہ در آید از نظر بکشاید۔ بدعا خیر یاد نماید از دوست“

ان چند سطر عبارت میں سوائے عجز و انکسار اور کیا ہے۔ یہ معلوم نہیں ہوتا کہ خود کس خاندان سے ہیں۔ اور خاندانی لوگ کون کون مشہور گزر رہے ہیں خود کہاں کہاں چھا استفادہ کیسی ہے۔ شاعری میں کس کے شاگرد یا مقلد ہیں غرض کچھ تو لکھتے۔ کچھ بھی نہیں لکھا۔

بعض طبیعتیں ایسی بھی دیکھیں آتی ہیں کہ ساری کتاب کا حاصل اپنی ذاتی رام کہانی سے بھرا ہوا ہے۔

لیکن زاید حصہ ایسے حضرات کا ہے کہ کہاں انہوں نے اپنے ساتھ عجز و انکسار کا پہلو اختیار کیا ہے وہاں دوسرے کو بھی شام کر لیا ہے۔ اور اس وقت ہم ڈھونڈھتے ہیں۔ اور ہتھ لگاتے ہیں۔ تو کتابوں کی کتابیں سادی اور کوری کی کوری

نظر آتی ہیں اور اصلی فن (تاریخ) مفقود پاتے ہیں۔ حالانکہ مسلمانوں کی اس خاص صنف میں خصوصیت سے شہرت ہے۔ اور ان کے عربی کا رنما سے شاید۔ اور ایسے ہیں جن کو دوسرے نہایت فخر و مباہات سے دیکھتے ہیں۔ مگر یہاں گنگا کا پانی پیکر سب محو کر دیا۔

اس تذکرہ زیر نظر میں ابتدا سے انتہا تک یہی روش ہے۔ کہ کسی کا حال ایسا نہیں ہے جس سے تھوڑے حصہ زندگی پر روشنی پڑ سکے۔ یا ناظر تذکرہ کو تشفی ہو۔

طبقات الشعراء اس وقت ایک سو چالیس برس کی تالیف ہے۔ جس میں تقریباً (۱۰۰۰) شاعروں کے کلام کا نمونہ جمع ہے۔ اور ایک شعر سے اسی۔ نو۔ سو سو۔ تک انتخاب کئے گئے ہیں۔ سترہ سطری ہر صفحہ کے لحاظ سے سولہ جزو سے زائد ہے۔ اور پانچ طبقات پر تقسیم ہے صرف چوتھے طبقہ میں پانچ مقالے ہیں۔ ان سب کی تفصیل بالخصاص یہ ہے۔

طبقہ اول۔ کل میں شاعر ہیں۔

ابیر خسرو۔ دلی بھرائی (معروف دکنی) سعدی (مشہور دکنی) غزلت۔ ملا زری۔ فخری۔ میر عبداللہ بکرو۔ غلام میرزا عطا۔ یونس۔ فطرت (مرزا معون) میر جعفر زبیدی (میل مرزا عبدالقادر) فضلی۔ سراج دکنی۔ احمد بھرائی۔ مرزا قاسم شعوری۔ ضیائی۔ ہاتھی۔

زیادہ جامع اور بسیط ہے۔ صرف حالات ہی کم ہیں بعض جگہ تخلص ہی ملکہ کلام شروع کر دیا ہے۔ اور نام نداد ہے جہاں نام ہے۔ وہاں تخلص غائب ہے۔ اگر اس تذکرہ کے تین حصے کئے جائیں۔ تو ایک حصہ مشکل ایسا بنے گا جس میں تخلص۔ نام۔ سکونت۔ سلسلہ شاگردی کے اشلے کے سوا اور کچھ نہ ملے گا۔

اس زمانہ میں یہ بھی ان لوگوں کی نگاہ میں جو گہری کی طرح پرانے دہرانے کو ڈر سمیٹتے رہتے ہیں۔ یا یہ کہ ایسی قدیم چیزوں کے ذردان ہیں۔ بسا غنیمت ہے اور حضرت شوق کی محنت پر مغفرت کی دعا نکلتی ہے۔ جو کچھ کیا بہت کیا۔ اور اچھا کیا۔

اب کیا ہو رہا ہے۔ دیکھو؟ اُس زمانہ سے بھی بدتر۔ ”خجاندہ جاوید“ کی تدوینی شہرت سے امید تھی کہ سرمایہ بھی ہے۔ لیاقت بھی ہے شوق بھی۔ محنتی آدمی بھی مل گئے ہیں زمانہ بھی ساتھ دے رہا ہے۔ مگر اُس میں بھی یہی رونما ہے۔ جب ایسا ہے۔ اور یہ حالت ہے تو افسوس کھٹے ہیں۔ اور حضرت شوق مرحوم کی اس محنت کی قدر ہوتی ہے جبکہ جمیع ذرائع بھی منقود تھے۔

اور لو صاحب آبجیات نے اپنے تذکرہ میں ماخذ کا کہیں پتہ نہیں دیا ہے۔ حالانکہ اس کی فی زمانہ سخت ضرورت تھی۔ تاکہ ایسے تذکروں اور کتابوں کی یادداشت رہتی۔

اس طبقہ اول کے کل شعراء کے تخلص و نام لکھ دئے ہیں لیکن ہر طبقہ کے ساتھ اگر لکھ دئے جائیں گے تو ایک طویل فہرست ہو جائیگی۔ باری و جہم تعداد شعراء اور اس طبقہ کے چند مشہور شاعروں کے تخلص پر التفاکرینگے تاکہ ہر طبقہ کی ترتیب صحیح طور پر معلوم ہو جائے۔

طبقہ دوم۔ کل اکیس شاعر ہیں۔ مشہور و معروف یہ ہیں۔ آبرو۔ ناجی۔ مصنون۔ یکنگ۔ احسن۔ سجاد۔ قائم۔ کترین۔

طبقہ سوم۔ کل پچاس شاعر ہیں۔ منجملہ ان کے مشہور یہ ہیں۔

منظر۔ آزاد۔ حسرت۔ فحاشاں یقین۔ تاباں۔ خاکسار۔ میر تقی میر۔ رفیع السودا۔ درو۔ قائم۔ تیز۔ بیان۔ فقیر۔ اثر۔ **طبقہ چہارم**۔ کل ۶۰ شاعر ہیں منجملہ ان کے مشہور یہ ہیں۔ جبران۔ حسرت۔ بقا۔ ترسان۔ حسن۔ نوا۔ مصطفیٰ۔ پرواز۔ **طبقہ پنجم**۔ کل دوسو تین شاعر ہیں اور مشہور یہ ہیں۔

آفتاب۔ سلیمان۔ شکوہ۔ آصف الدولہ۔ گناہیگم۔ انشا۔ تپش۔ سعادت یار خاں۔ نگین۔ انوس۔

اس طبقہ میں پانچ مقالہ ہیں۔ جن کی یوں تقسیم ہے کہ امراء۔ نوابان۔ کہنہ شوق۔ نوشق اور عام لوگ علیحدہ علیحدہ سخت مقالہ بیان کئے ہیں۔

غرضیکہ یہ تذکرہ باعتبار کلام اور دوسرے تذکروں سے

آبرو۔ ناجی۔ مضمون۔ یک رنگ۔ احسن۔ بجاو۔ حاتم۔
کمترین۔

دور دوم

کل ۳۔ وہ یہ ہیں۔

شاہ حاتم۔ سراج الدین علی خاں آرزو۔ اشرف علی خاں
فخاں۔

طبقہ سوم

کل پچاس۔ صرف مشہور یہ ہیں۔

مظہر۔ آرزو۔ حشمت۔ فخاں۔ یقین۔ تاباں۔ خاکسار۔
بیدار۔ میر تقی۔ رفیع السودا۔ درد۔ قلم۔ سوز۔ بیان۔
فقیر۔ اثر۔

دور سوم

کل سات وہ یہ ہیں۔

مظہر۔ تاباں۔ سودا۔ ضاحک۔ میر درد۔ میر سوز۔
میر تقی میر۔

طبقہ چہارم

کل چھٹن۔ مشہور یہ ہیں۔

حیدر علی حیران۔ جعفر علی حسرت۔ بقا اللہ بقا۔
ہمدرد علی ترساں۔ میر حسن۔ نوا۔ مصطفیٰ۔ پروانہ مرزا علی حیرت
الرام اللہ محشر۔ جرات۔ میر ضیاء۔ میر قاسم
رقت۔

اور دوسرے مثل میاں حسرت موہانی۔ اپنی لگی بھجائے اور
کار آمد۔ مفید۔ ضروری۔ اور۔ اپنے اپنے موقع سے سچ بجا کر
پیش کرتے مگر ساری کتاب چھان ڈالو۔ وہاں کہاں۔
ہو۔ تو ہو۔

آب حیات میں دور پر تذکرہ منقسم کیا ہے۔ اور
طبقات الشعراء میں طبقہ پر۔ اب ہم صاحب آب حیات
اور صاحب طبقات الشعراء کے مقدمہ دور اور طبقہ کا ذیل
میں مقابلہ کرتے ہیں۔ کہ ان کے یہاں اسی دور میں کون کون
مشہور شعراء ہیں۔ اور ان کے یہاں کون کون مشہور شعراء
ہیں۔ اور کیا ترتیب رکھی ہے۔

طبقات الشعراء

طبقہ اول

کل ۲۰ ہیں۔ مشہور یہ ہیں۔

امیر خسرو۔ دلی۔ عزت۔ میر جعفر۔ احمد شعوری۔
ضیائی۔ تاقی۔ فطرت۔ فضلی۔ یونس۔ بیدل۔ عطاء عظام۔

آب حیات

دور اول

دلی۔ شاہ مبارک آبرو۔ شاہ شرف الدین مضمون۔
یک رنگ۔ کل اسی قدر۔

طبقہ دوم

کل ۲۱۔ صرف مشہور یہ ہیں۔

دوہ چہارم

کل چار اور وہ یہ ہیں :-

جرات - میر حسن - انشا اللہ خاں مصحفی -

طبقتہ پنجم اور دور پنجم کا موازنہ بوجہ طوالت ہم بالعمد ترک کرتے ہیں۔ کیونکہ حقیقہ رکھا گیا۔ اس سے اندازہ ترتیب ظاہر ہے۔

طبقات الشعراء اور آب حیات میں۔ یہ زیادہ فرق ہے اور یہی نسبت دوسرے تذکروں میں بھی فرق کی ہے۔ کہ صاحب آب حیات نے ہر دور کے مشہور مشہور اساتذہ کو لے لیا ہے۔ اور واقعات و حالات پر شرح و بسط کے ساتھ روشنی ڈالی ہے۔ اور یہ انہیں کا کام اور حصہ تھا۔ کاش اسے ماورین چند ایسے اور بھی!

آب حیات کے ابتدائی دور کے حصہ میں معلوم ہوتا ہے کہ یہ طبقات الشعراء بھی آب حیات کی تدوین کے وقت تالیف کی نظر سے گزرا ہے اگر ہر دور کے شعرا کی ایک فہرست بھی اس میں شامل کر دی جاتی تو کم سے کم دوسروں کو مفید ہوتی۔ اور وہ اپنی ضرورت پر تلاش کر لیتے۔

اب ہم طبقات الشعراء پر بغرض دلچسپی عام غماص ایک سرسری نظر اس طرح ڈالتے ہیں۔ کہ جو اشعار اس میں درج ہیں۔ اور وہ دوسروں سے بھی منسوب ہیں۔ صرف ان کو لکھیں جس سے یہ ظاہر ہو کہ حقیقت میں وہ کس کا شعر

ہے۔ یا اس تذکرہ میں کسی شاعر کے تحت میں کوئی شعر درج ہے۔ اور وہی کسی دوسرے استاد کے دیوان میں بھی کجھ ہے یا بہ تغیر الفاظ موجود ہے یا باعتبار شاعری جویم کو اچھا معلوم ہوا۔ اس طرح نظر ڈالنے میں بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ طوالت ہوگی مگر ناظرین اس التزام کے ساتھ احتیاط بھی ملاحظہ فرمائیں۔

سراج اذکار گردان سید محمد

تم پر خدا میں سارے حسن و جمال والے
کیا خط و خال والے کیا صاف گال والے
شام مبارک آبرو

مشتاق عذر خواہی نہیں آبرو تو کیا ہے؟

یہ روٹھ روٹھ چلنا چل چل کے پھر ٹھٹھکنا

دیکھو اس شعر میں کیا بات ہے۔ ۷

تمہاری لوگ کہتے ہیں کمر ہے کہاں ہے کس طرح کی ہے کدھر ہے
یہ شعر بہ تغیر الفاظ جرات کی طرف بھی منسوب ہے چنانچہ

جرات کہتے ہیں ۷

صنم سنے میں تیرے بھی کمر ہے کہاں ہے کس طرف کو ہے کدھر ہے

صاحب آب حیات نے حاشیہ میں لکھ دیا ہے کہ یہ شعر

آبرو کا ہے ۷

اب دین ہوتا زمانہ سازی آفاق تمام دہریا ہے

کیا خوب زمانہ سازی سے کس طرح دہریا ثابت کیا ہے۔

رزاسے بھی لگے اب مرد ہونے

چماروں نے کسب پکڑا نری کا

محمدؐ شاکر ناجی

بلند آواز سے گھڑیاں کنتا ہے کہ اسے غافل

کٹی یہ بھی گھڑی تجھ عمر سے اور تو نہیں چیتا

عام طور پر یہ تغیر الفاظ یوں مشہور ہے۔

غافل تجھے گھڑیاں یہ دیتا ہے منادی

گردوں نے گھڑی عمر کی اک اور گھٹا دی

محمدؐ انہیں میناب از شاگردان یکہنگ

تو پکڑ مری بل قفس میں نہ ہونہ کسی بندے کے کرتیا

محمدؐ قائم۔ قائم

جو سوز عشق کا چرچا وہاں نہیں قائم

تو لینے جاؤ گنگا میں بہشت میں آتش

شوخی دیکھتے یہ کیا سوز عشق ہے بعض نسخوں میں

لینے کی جگہ دینے ہے۔

میر محمدؐ سوز

جان کے کیا بیاں کوں احساں یہ نہ ہوتی تو مر گیا ہوتا

شہرہ جن سے از بسکہ وہ محبوب ہوتا

اپنے لکھڑے سے جھگڑتا تھا کہ کیوں خوب ہوتا

اس شعر کی کہا تک تعریف کی جائے۔

بھلا اور تواریہ پوچھتا ہوں کبھی یلکرتے تھے سو بھی بھلیا

کسی کے جی میں ہوگا سوز مر جاتے تو بہتر ہے

الہی میں مروں کیونکر مجھے تو مر نہیں آتا

غالب مرحوم اپنے رنگ میں فرماتے ہیں

کس سے محرومی قسمت کی شکایت کیجئے ہم نے چاہا تھا کہ مر جائیں وہ بھی

دونوں شعروں میں خاص خاص لطف ہے۔

کاسے کو تو گھورتا ہے ظالم کچھ لپکے ترا کر گئے ہم

بس بس آنکھیں نکال سن۔ واہ؛ ایسے غصہ سے ڈر گئے ہم

یہ سوز مرحوم کا خاص رنگ ہے

یہ جو کھڑا ہے سامنے کتا ہے مجھ سے یوں

میرا جو بس چلے اسے کچا ہی کھائیے

تلوار سونت سونت کے دجاوتے ہو کیا

بس قید جانے دیجئے غصہ نہ کھلیے

ان دونوں شعروں کے لطف کو دیکھتے

محمدؐ اکرم رضا از مصاحبان ذاب غازی الدین خاں

یہ داغِ دل کسی کو دکھایا نہ جائیگا اس آئینہ کو ہاتھ لگایا نہ جائیگا

صابرؐ سر سندی

صابر یہ بات جس نے کہی آفریں اُسے

جب منہ سے نکلی بات پرانی ہو جائیگی

آخر کا مصرع تو کسی اور کا ہے۔ اور صابرؐ نے اس کا

اظہار بھی کر دیا ہے۔ مگر عام طور پر شہرت ہے۔ اور اسی

تذکرہ میں۔

نجم الدین شاداں

کہتے ہیں کہ

شاداں تو رازِ خفّہ کے تئیں بر ملا نہ کر
جب مُنہ سے نکلی بات پرانی ہو جاگی
شیخ عبد اللہ نکمت تو ظنِ بانی ملی

اس تذکرہ میں کہتے ہیں کہ

ہمدرد نہ پوچھ مجھ سے احوالِ دل کہ کیا ہے
جو بات مُنہ سے نکلی وہ ہو گئی پرانی
یہ شعر پہلے دونوں اشعار سے صاف ہے
شیخ محمد حاجی حسرت

رباعی

اب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں
سب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں
پہلے کہہ لو کہ میں یہ کہنے کا نہیں ؟
تب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں

یہی رباعی بہ تنبیہ الفاظ جو تیسرے اور چوتھے مصرعوں
میں ہے احسن اللہ خاں بیانِ شاگرد حضرت مظهر
کے دیوان میں موجود ہے۔ اور اس سے بہت صاف ہے۔
میرے دل میں خاص لہجہ سے پڑھا جائے۔ اور تیسرے
مصرعہ کو غور سے دیکھئے۔

اب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں

سب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں
پہلے کہہ لو کہ میں نہ مانوں گا بُرا
جب تم سے کہوں جو کچھ ہے مرے دل میں

اکرم اللہ محدث بریلوی

آتا ہے کس انداز سے شمشیر کو کھینچے
اس وقت مصوّر تیری تصویر کو کھینچے

خاص لطف ہے۔ اس وقت مصوّر۔ خاص انداز چاہئے
تلوار کھینچ اکس کو دکھاتے ہو بائیں ؟
بیٹھے رہو میں ایسی ادایوں سے ڈر گیا
فضل اللہ بیگ فدوی

آوارہ و سرگشتہ۔ نہ دیوار نہ در کے

سایہ کی طرح ہم نہ ادھر کے نہ ادھر کے
یہ شعر اور اُستادوں کی طرف بھی منسوب اور مشہور ہے۔

مرزا جعفر علی حسرت

ہے کس کا جگر جس پہ یہ بیدار کرو گے
لو ہم تمہیں دل دیتے ہیں ! کیا یاد کرو گے ؟
لفظ ”لو“ اور ”ہم“ خاص لہجہ میں پڑھے جاتیں
تمہیں غیر دل سے کم فرصت ہم اپنے غم سے کب خالی
غرض اب ہو چکا بلنہ تم خالی نہ ہم خالی
کسی اور کا یہ شعر اس طرح مشہور ہے۔

تمہیں غریب سے کم فرصت ہم اپنے غم سے کم خالی

یہ مضمون بھی اکثر جگہ نظر سے گزرا ہے اور مشہور ہے۔

تسکین خاں خیر سرا

کیا خاک ہو معافی بھلا ہمیں یا میں خط بھی لکھا جو اسے۔ تو خط عبا میں
یہ مضمون بھی اکثر جگہ دیکھا گیا ہے۔

غلام حسین دکنی۔ استقامت الدہ آباد

نظر سے مت ٹپک اس کو کہ نے سنگ نے گل ہے

اسے اے بیروت۔ یہ کی بجنت کا دل ہے

خاص لطف ہے۔ اور اس مضمون کے اور اشعار بھی نظر سے گزرتے ہیں

شیخ غلام کبریا۔ کامل۔ بردوانی

یہ تو وہ نہیں ہے کہ مے جس میں بھری رہتی ہے

شیشہ دل ہے میاں اس میں پری رہتی ہے

اے میں قربان عجب تیز ہے یہ تیسرے نگاہ

جس میں سوخا نہ پیکان نہ سری رہتی ہے

ان طبعوں سے شفا خاک مجھے ہونی تھی

یہاں سیجا کی سیمانی دھری رہتی ہے

بر شیر علی افسوس

شب جو دم توڑنے میرا دل بیمار لگا

سر ملانے وہیں عیسے پس دیوار لگا

اچھے وقت سر ملایا۔ اس میں بھی خاص لطف ہے۔ اور

کئی معنی نکلتے ہیں۔

سید محمد علی عرش ملیح آبادی

چلو بس ہو چکا بلانا تم خالی نہ ہم خالی

ہوئے ہیں بت کے بندے برہن سے راہ کرتے ہیں

حرم کے رہنے والوں سے عشق اللہ کرتے ہیں

نبض نہ دیکھ اے طیب ہاتھ لگا اور مولا

میری تو وہ شکل ہے آہ چھو اور مولا

آہ چھو۔ مولا خاص لہجہ چاہتا ہے

جرات

یوں ترے کوچہ میں ہم۔ اور دل زار ملے

جوں دل افکار سے آگ نہ دل افکار ملے

حال دل پریش احوال کو یوں کرتے تھے

آہ بیمار سے جیسے۔ کوئی بیمار ملے

پہلے مصرع میں لفظ 'اور' زور دیکر پڑھا جائے۔ دوسرے

مصرعہ کو آہستگی سے پڑھئے۔ اور دیکھئے کیا بات ہے۔ آخری

مصرعہ اور استادوں کے یہاں بھی ہے۔

نصیر علی خورشید۔ استقامت تلہ

نالہ ہائے جبرسی کہتے ہیں غافل نہ رہو

ہم تو اسے بجز براں کر کے خبر جاتے ہیں

یہ مضمون اور شعرا کے یہاں بھی پایا جاتا ہے

احمد علی قوت

ہم نہیں واقف کہ کیا الفت کی رسم وراہ ہے

رحم لازم ہے کہ ظالم اپنی پہلی چاہ ہے

حُسنِ بے پروا

بے زباں شبِ کرچکی تھی ساری دُنیا کو خموش
سارے دِل کی دشتِ پہچانی سے تنگ کریمیاں
شبِ تقاضا کر رہی تھی سو اب وقتِ خواب
کر لیا پابند اُسے اُس کی کرن کے دام نے
جارِ با تھا گرچہ تھا با حالِ زار اُس کی طرف
کوئی راہب تھا کہ تھا دُنیا سے مُنہ مٹے ہوئے
اے مرے بچے کہ صحرَا ہے تجھے عِدمِ سفر
اب نہ چلنا چاہتے ظلمت میں تنہا یوں تجھے
گر تجھے منظور ہو آتھام لے دامنِ مرا
دشتِ غربت سے کوئی نسبت نہیں آرام کو

چہرہ گیتی شبِ تاریک سے تھا پردہ پوش
وادی کُسا میں تھا اک اکبیدِ نوجواں
وے رہی تھی اُس کی طاقِ اُسکو چلنے سے جواب
تھا چراغِ اک جلوہ آرا لیکن اس کے سامنے
جارِ با تھا ہو کے وہ بے اختیار اُس کی طرف
دُختہ آگے کھڑا آیا نظرِ اک شخص اُسے
ہمکلام اُس سے ہوا یوں راہب اس کو روک کر
ہے یہ وادی پر خطر آگاہ میں کر دوں تجھے
شب بسر کر لے یہیں ہے پاس ہی سکنِ مرا
شوق سے نانِ جو میں کھا پیالے بسترِ یہ سو

ہو گیا راہب کو آخر اپنے مقصد کا حصول
غور سے مہماں کو دیکھا جب کہ تھا وہ بے خبر
اس کا دل رنجِ دالم سے ہو چکا پژمردہ تھا
کر سکا لیکن نہ کوئی بھی اُسے سامانِ خوش
اس کا ہنسنا اور ہنسنا نا را بنگاں جاتا رہا

اس نے راہب کی یہ دعوت کر ہی لی آخر قبول
اپنی کٹیا میں پہنچ کر اُس نے بھر کر اک نظر
نوجواں کا چہرہ غم اور ناکر سے افسردہ تھا
بیزباں نے لاکھ کوشش کی کہ ہو مہمانِ خوش
اُس کا گانا اور بھجنا نا را بنگاں جاتا رہا

”میرے بچے! تیرے غم اور فکر کا باعث ہے کیا

تھک کے آخر راہب ناکام نے اس سے کہا

گردش قسمت نے کر رکھا ہے یوں تجھ کو بڑھال
یعنی تیرے رشتہ و الفت ہو چکا ہے منہدم
حسن بے پروا نے ٹھکرایا تو تیرے عشق کو

کیا تجھے غم ہائے عیش رفتہ ہیں وجہ ملال
دوستوں کی بے وفائی یا ہے وجہ رنج و غم
یا مگر وجہ الم بیداد و جورِ عشق ہو؟

نقش بھی جب مٹ چکا ہو پائے عیش رفتہ کا
کل جو گھر عشرت نگہ تھا آج ماتم خسانہ ہے
اپنے عیش رفتہ کو اسے نوجوان مست یاد کر

دل ہن ہنس لئے غم ہائے عیش رفتہ کا؟
کس سے کہتے چرخ ناہنجار کا یا راندہ ہے؟
اے مسافر قیدِ غم سے اپنا دل آزاد کر

اس کے دعوے میں غلط اک لفظ بے بنی ہے یہ
ہاں گمراہ جنس کو ہے مال و زر سے واسطہ
اپنا بھی اپنا نہیں بیگانہ تو بیگانہ ہے

دوستی کیا ہے؟ فقط اک لفظ بے معنی ہے یہ
دوستداری کو نہیں دل اور جگر سے واسطہ
طالبِ مہر و وفا کس سے دل دیوانہ ہے

دل ہے اس کا اک کھلونا ٹوٹ جانے کے لئے
حسن کی نظروں میں تو مجنوں ہے اور دیوانہ ہے
مرد ہو کر ہو تیرا اس طرح حال افسوس ہے

جاں ہے عاشق کی فقط ٹھٹھا اڑانے کے لئے
تو بحث لئے عشق شمعِ حسن کا پروانہ ہے
اے مرے بچے تجھے تجھ پر کمال افسوس ہے

آگئی سُرخِ حیا سے نوجوان کے چہرہ پر
وہ زباں سے اور قلم سے ہونہیں سکتیں بیاں
دیکھی راہب نے یہ حالت یہماں کے چہرہ کی
اُس کے چہرہ پر یونہی آتے ہیں اوجائیں رنگ
حسن گدرا یا ہوا اور اُس کی بیویں چال ڈھال

کچھ عجب راہب کی باتوں کا تھا اس پر اثر
اس کے عارض پر دکھائیں حسن نے جو شوخیاں
کیفیت کچھ اور ہی تھی نوجوان کے چہرہ کی
مطلعِ خاور پہ جیسے صبح دم آتے ہیں رنگ
جنسِ نازک سے مگر ملتے تھے اسے خدا حال

مرو سمجھا ہے جسے وہ نوجواں عورت نہ ہو
اپنے عورت ہونے کا اقرار مہماں نے کیا

شک ہو آرا مہم کو میرا یہماں عورت نہ ہو
اس حقیقت سے نہ کچھ انکار مہماں نے کیا

”رحم کے قابل ہوں سرزد ہو گیا مجھ سے گناہ
ہے یہ مجھ غم خوردہ کا بے شبہ بے جاوصلہ
بیکسی اس کی سفارش کر رہی ہے آپ سے
کہہ نہیں سکتی کہاں آتی ہوں اور جاؤں کہ ہر
یاس و حرماں کے سوا ہدم کوئی پاتی نہیں
آپ اجازت دیں تو اپنا حال کہوں آپ سے

یوں ہوئی خاتون اپنے میزباں سے عذر خواہ
آپ کے خلوت کہہ میں یوں محفل ہونا مرا
ایک عورت عفو کی طالب ہوتی ہے آپ سے
گردشِ قہمت پھرتی ہے مجھے یوں در بدر
دل کو ہے تنگی کی خواہش وہ برآتی نہیں
پردہ بے جا ہو گا شاید ایک دینی باپ سے

اُن کی دولت کی کوئی حد تھی نہ تھا کوئی شمار
اور کوئی بیٹی نہ تھی اُن کی کوئی بیٹا نہ تھا
مجھ سے شادی کے لئے درخواستیں کرنے لگے
ذکرِ الفت کا نہ اُس نے مجھ سے بڑھ چڑھ کر کیا
اُس کے چہرہ پر مگر شرم و جیا تھی جلوہ گر
اس کا تحفہ اس کا سچا عشق تھا میرے لئے
دولتِ الفت ملی تھی سب سے افروز تر اُسے
تھا یہی اک ارغوانِ بے بہا میرے لئے

میرے دادہ وادیِ ثامن میں تھے جاگیر دار
تھانہ وارث کوئی میرے باپ کا میرے سوا
نوجواں لاکھوں مری الفت کا دم بھرنے لگے
اُن میں اک اُدُن بھی تھا یاں بے باںِ دل بھی تھا
اُس کے دل میں آتشِ مرد و فاقی جلوہ گر
وہ نہ لایا کوئی تحفہ بے بہا میرے لئے
آسمان نے گرچہ بخشا تھانہ مال و زراے
اُس کا تحفہ اس کا حینِ خلق تھا میرے لئے

فرطِ الفت سے کپڑا لیتا تھا میرا ہاتھ وہ
اُس کا نغمہ سن کے شرارتی تھے مرغبانِ چمن

صحنِ گلشن پر بھرا کرتا تھا میرے ساتھ وہ
جب ترانے عشق کے گاتا تھا وہ گلِ پیرین

درد اُس کا کرچکا تھا میرے دل پر بھی اثر
میں نے کئی لفت کی اُس سے پردہ داری ٹانے ٹانے
اُس کو ٹھکراتا رہا میرا سر پاتے غرور
بھول کی پتی سا اُس کا نازک اور بے لوث دل
نام سے دُنیا کے آخر ہو گیا بزاروہ
اُس کے دل سے مٹ گئی حُسن وہولے زندگی
وہ مرے غم میں گیا دُنیا تے فانی سے سد ہار
سوزِ غم سے جل چکا ہے دل مرا سینہ مرا
ڈال رکھا پاؤں میں ہے بسکہ چسکہ عشق نے
اُس کے مرقہ کو بالآخر ڈھونڈ ہی پاؤں گی میں

حال اُس کا سن کے میں ٹھٹھا اڑا دیتی مگر
”درد سے اُس کے بھتی مجھ کو بھکاری ہائے ہائے“
پاس داری محبت کا نہ تھا مجھ کو شعور
میرے ہاتھوں سے گیا کیونکہ کھوں ہٹی میں مل
چل پڑا جنگل کو اپنا چھوڑ کر گھس باروہ
زہر لگتی تھی اُسے آب وہوائے زندگی
پھر مجھے کیوں اُس کی ذقت میں یہاں آئے قرار
تھا اُسی کے واسطے مرنا مرا جینا مرا
کر دیا ہے مجھ کو اپنے گھر سے بے گھر عشق نے
عالم باقی میں جا کر اس سے مل جاؤں گی میں

بول اٹھا راہب خدا ناکردہ تم نے کیا کیا؟
اُس کی حرکت دیکھ کر وہ محو حیرت ہو گئی
ساتھ ہی اُس نے مگر راہب کو یہ کہتے سنا
نتجہ کو میری موت کی بالکل غلط پہنچی خبر

یہ کہا اور اپنے سینہ سے اُسے لپٹا لیا
طیش سے کچھ اور ہی خاتون کی حالت ہو گئی
”جان جاں خوش ہو کہ ہوں میں ہی تو وہ لڑکھڑکھ
آنکھ اٹھا اور دیکھ لے اپنی شبِ غم کی سحر

انجینا! ڈھونڈنا از بسکہ تھا مشکل مرا

رہنما تیرا ہوا بے شبہ جذبِ دل مرا

حامد

کیا تم اس کیفیت کو لفظوں میں بیان نہیں کر سکتے جو کسی حسین کو دیکھ کر مجھ پر طاری ہو جاتی ہے کیا اس وقت میرے
چہرے سے انسانی احتیاج و افلاس کا اظہار نہیں ہوتا کیا میری آنکھیں اس بھوکے فقیہ کی طرح جو مدت کے بعد کسی کربم النفس
ملاہو بہترین سوال نہیں بن جاتیں۔

حفیظ

فردوسِ خواب

سگرٹ نوشی کی صرف یہ سزا تھی کہ لڑکے کو فی الفور سکول سے خارج کر دیا جائے۔ اُستاد نے لڑکے پر جرح کی۔ لڑکے نے ہر سوال کا مُسکرت جواب دیا۔

”بیشک میں نے یہ کام کیا ہے اس کے علاوہ اور کوئی بات نہیں“ اُستاد نے نہایت سختی سے بید لگائے۔ مومن نے اُستاد سے اس بے ضابطگی کے متعلق استفسار کیا۔ لیکن وہ خاموش رہا۔ اور کچھ جواب نہ دیا۔

جب مومن کو مکتب سے رخصت ہوئے ایک سال گزر گیا۔ تو اُستاد نے اُس کے دادا کے نام حسب ذیل خط لکھا۔

”یہ ایک حقیقت ہے کہ مومن کو ہاتھ سے کھو کر میں بہت معزوم ہوں۔ ہمارے بورڈنگ میں اس سے بڑھ کر صفائی پسند اور صداقت شعار کوئی لڑکا نہیں تھا۔ اگر میں اس کا کوئی نقص بیان کر سکتا ہوں۔ تو وہ صرف یہی ہے کہ وہ سولہ برس کی عمر میں اس قدر حیرت انگیز طور پر تنہا پرست کیوں ہے۔ اس کی قابلیت مجید العقول ہے۔ لیکن اُسے ایسی تعلیم و تربیت کی ضرورت ہے جس سے وہ حقائقِ حیات کا قدر شناس ہو سکے۔ اگر وہ ایک خیالی شکلِ ذہن میں قائم کر لے۔ تو اُس کو

لڑکپن میں بھی کسی نے اس کو بچہ تصور نہیں کیا تھا۔ اور نہ ہی فطرتاً اُس کی ذہنیت میں کوئی نقص تھا۔ بلحاظِ جسم اُس کی ساخت مرغوب و طبعاً تھی۔ وہ محسنِ اچھی صورت نہیں رکھتا تھا بلکہ غضب کا دلکش تھا۔ اُس کی سیاہ خواب آلود آنکھوں اور اُس کے کاٹل پچیاں نے اسے بہت دلاویز بنا رکھا تھا ذہنی اوصاف کے لحاظ سے اُس کی نسبت لوگ یہ رائے رکھتے تھے۔ کہ وہ ایک اچھا صنّاع۔ فوق العادت ذہن اور جدتِ موفّر رکھنے والا ہونا لازماً ہے۔ اور وہ اسی قبیل کے اور کمالات بھی اُس کی طرف منسوب کرتے تھے لیکن اسکی کائناتِ سیرت میں ایک ہلکا سا مکمل التعرین منمردانہ توہم بھی تھا۔ جو اُس کے ہر طائفائی کو مضطرب کر دیتا تھا۔

ایک دفعہ اُس کی خواہگاہ سے سگرٹ کی ڈبیہ پائی گئی۔ اور کسی نے اُس پر ملکیت کا دعوے نہ کیا۔ بورڈنگ کے طلباء کثرتِ سدا کی دھکی دی گئی۔ اُس وقت اپنے رفقاء کو حیرت زدہ کرنے کے لئے مومن کھڑا ہو گیا۔

اُستاد مومن صرف تم میرے دارالطالعین آؤ۔ باقی طلباء کو اجازت ہے کہ وہ چلے جاتیں۔

صنود ہے کہ اس کا منہ بھی اس کی نسبت کچھ شک رکھتا ہو

دادا تھوڑے وقفے کے بعد تین لحوں میں بولا "بہت اچھا اس کا تصفیہ ہو جانا چاہتے ہیں۔ میرے خیال میں تم نوشت خوانہ کے کھیل کو بہت پسند کرتے ہو۔"

مومن نے اثبات میں سر ہلایا۔ اس حال میں کلاس کے لبوں پر ہلکا سا نادر الوقوع تبسم تھا۔ "دادا! جان میرے لئے یہ شوق ناگزیر ہے۔ مجھے اس سے عشق ہے۔ اگر آپ اجازت دیں تو میں یہ کام بخوبی کر سکتا ہوں۔"

دادا (سکرا کر) "یوں کہو کہ اس کی وجہ سے ناقہ کشی کر سکتا ہوں۔"

مومن: "ہاں کر سکتا ہوں۔ مجھے معلوم ہے کہ بہت سے لوگوں کو ایسا کرنا پڑتا ہے لیکن میں چاہتا ہوں کہ اس کا بذات خود تجربہ کر دوں۔"

دادا کی مشتاق آنکھیں اس کے چہرے پر جمی ہوئی تھیں۔ "بیٹا! میں تمہیں چند سالوں کے لئے چھاپے خانے میں کام پر لگا دیتا ہوں۔ تاکہ تم کام سے واقف ہو جاؤ۔ تم سوا تریہاں رہو گے۔ تمہارے گزارے کو کافی ہوگا۔ اور تم فرصت کے وقت لکھنے کی مشق بھی کر سکو گے۔ پانچ برس کے بعد تمہاری عمر ۲۰ سال کی ہو جائیگی۔ اگر تم ۱۴۰۰ روپے سالانہ کماتے ہو گے تو میں تمہیں بقیہ عمر کے لئے خود مختار کر دوں گا۔ پھر تم اس بات کے مجاز ہو گے کہ اپنے پسندیدہ کام میں مشغول ہو جاؤ۔ اگر تم ناکام رہو گے تو بھی مجھ سے جاؤ گے۔"

کوئی چیز مومن نہیں کر سکتی۔ وہ اس اندیشہ جمیل کے لئے چہرہ وہم کر گیا، ہزار ہا مواد عجیبہ کو اپنی آنکھوں سے نکال دیا۔ اُس کا زمانہ تعلیم ختم ہو گیا۔ اس کا دادا اسرنا پ تجارت تھا جب دسترخوان پر بیٹھے ہوئے تجارت کا نام آ جاتا تو مومن نفرت انگیز طریق سے اپنا سر ہلایا کرتا۔

مومن (اپنے مخصوص مودبانہ اور پرسکوت لہجے میں) دادا! جان اگر آپ یہی چاہتے ہیں تو میں آپ کے ساتھ چلنے کو تیار ہوں۔ لیکن مجھے یہ خدشہ ہے کہ میں مفید نہیں ثابت ہوؤں گا۔ بادل تجارت میں نہیں لگتا۔ اور نہ کبھی لگے گا۔ بیشک ہندو فطرتاً تاجر ہوتے ہیں۔ مگر افسوس ہے کہ میں ایسا نہیں ہوں۔ حالانکہ مجھے چاہئے کہ میں ایسا ہوں۔ دادا! "بیٹا! اس وہم کو دور کر دو تم تجارت کر سکتے ہو۔ جب میں تمہاری عمر میں تھا تو میں بھی گیا تھا۔"

مومن: "مجھے معلوم ہے لیکن آپ کو کامیابی ہوئی تھی میں ناکام رہوں گا۔ خیر آپ کے حکم سے میں چلنے کو تیار ہوں لیکن میرا جانا میری مرضی سے نہیں ہوگا۔ آپ نے مجھے ہمیشہ ہی فرمایا ہے کہ تجھے اپنی مرضی سے کوئی شغل منتخب کر لینا چاہئے یہ بات ایک ضرب تھی جو اس نے اپنے دادا کے کہہ کر زور پر خیال پر لگائی۔ واقعی اُس کا دادا ہمیشہ ہی کہتا تھا کہ "میں تجھے ایسے کام کے لئے مجبور نہیں کروں گا جس کیلئے تو اپنے آپ کو صدمہ نہیں پائیگا۔"

تاکہ وہاں جا کر کام سیکھو۔ اور تجارت پیشہ انسان بن جاؤ۔
مومن کی آنکھیں سرور و لطف سے چمک اٹھیں۔ اور
بولے ”کیا آپ کی یہی مرضی ہے“

دادا۔ بیشک میری یہی مرضی ہے۔ کیا تم میرے ساتھ
متفق ہو؟

مومن (جوش و خروش سے اچھل کر) ” واقعی آپ بجا فرماتے
ہیں میں دن رات محنت سے کام کر رہا تھا۔“

اس رات جب مومن بسترِ استراحت پر دراز ہوئے
لگا۔ اُس نے الماری سے ایک چھوٹی سی کتاب نکالی۔ اور
اُسے مشتاقانہ تبسم کے ساتھ کھولا۔ یہ کتاب نہایت فرسودہ
بوسیدہ تھی۔ اسے کسی پرانی طرز کے کتاب نے نہایت بھکی
سیاہی سے تحریر کیا تھا۔ اس کے آدھے صفحے غائب تھے۔
لیکن پھر بھی لڑکے کو یہ کتاب ایسی گرانبہا معلوم ہوتی تھی۔ کہ
اس کے نزدیک کوئی شخص بھی اس کی قیمت نہیں ادا کر سکتی تھا۔
جن دونوں وہ اپنے دادا کے بالا خانے میں بچوں کی
طرح کھیل کر لاتا تھا۔ اور اس کی عمر ستر برس کی تھی۔ اس نے
یہ کتاب پڑھی تھی۔ اور شاید یہ بھی اس کے اس ستمزدار و توم
کا باعث ہو جس کے تعلق اس کے استاد نے کئی مرتبہ تذکرہ
کیا تھا۔ یہ اسی کا اثر تھا۔ کہ کتاب کے افتتاحی فقرات اس
کے لئے جاذبِ توجہ ہو گئے۔

”وہاں ایک باغ ہے جس کا نام ”خوش منظر باغ“

ہے۔ صبح بہار کی لطیف و درخشاں عنیا باریاں محوِ نشاط و
انبساطِ طور کی نغمہ پیرائیاں اور فلک پر فزائیاں آہستہ خرام
ندی کی ترنم ریزیاں، محیط و سیاہ بادلوں کی گوہر میزیاں
سلاخوں سے شعاع آفتاب کی جلوہ نمایاں۔ یہ تمام خوش آہند
مناسط اس جلوہ کار باغ کی حسن آرائیاں ہیں اس باغ میں
ایک محل ہے۔ جسے ”قصر مسرت“ کہتے ہیں۔ کیونکہ یہ
”طمانیت“ کی محکمہ استوار بنیادوں پر قائم کیا گیا ہے۔ اور
اس کی سقف بندی شریفانہ خیالات سے کی گئی ہے اس
لئے مصیبت اور حسرت کے طوفان بے سود اس سے ٹکراتے
ہیں۔ کیونکہ اس محل پر امید اور عشق کے تختے چڑھے ہوئے ہیں
یہاں دو ملائم پودے ایسے ہیں۔ جو تمام سال مسکتے رہتے
ہیں۔ اور ایسے شاندار ہیں۔ کہ موت بھی انہیں تباہ و برباد
نہیں کر سکتی۔ شجاعانہ عزائم کا وسیع اور محصور راستہ اس محل
کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔ اس راستے کے پتھر ثباتِ عزم
کی ٹھوس چٹانوں سے تراشے گئے ہیں۔ اگر تم ان کے
نزدیک جا کر ان کو غور و تعمق سے دیکھو گے تو وہ نہیں کھڑکے
اور غیر متوازی نظر آئیں گے۔ اگر تم ان کو ذرا فاصلے سے دیکھو گے
تو وہ بالکل نرم اور پیوستہ دکھائی دیں گے۔ اور ایسا معلوم ہوگا
کہ ہر ایک اپنا فرض بدرجہ اتم انجام دے رہا ہے۔

اس باغ کے پھول بھی ایسے ہیں۔ کہ ہر جگہ نہیں اُگ
کرتے۔ ان پھولوں کو مسرت جذبات علم آرزو اور حسن کے

اور نہ ہی اسے خیال تھا کہ کوئی اس کو سمجھانے یا واضح کرنے کے قابل ہو سکیگا۔

مومن اس غیر متسلّی بخش کتاب کے سہارے اپنی تجویزیں تکمیل کے لئے خوش منظر باغ کی تلاش میں نکلا جو یقیناً کمال توجہ سے مصروف جستجو رہنے والوں کے لئے تھا۔ یہ بھی تقدیر کی ایک ادھم تھی۔ کہ چند سال میں اُس نے اپنے آپ کو اُسی باغ کے کنارے پایا۔ وہ یہاں صاف طور پر محل کی چھت اور اس کی دلہیز بزنسٹرن یا سن دیکھ سکتا تھا۔ اسکے اندرونی حصے میں برزے زیادہ سفید دیواریں سینا سپاری کی شیشیاں اُن کا چمکتا ہوا تانبا اور پتیل آنکھوں کو دعوتِ نظارہ دے رہے تھے۔ اور وہ کھڑکیوں سے آفتاب کی کرنیں ملاحظہ کر سکتا تھا۔ وہ وسیع اور شاندار راستے کے ہر پتھر کو پہچانتا تھا۔ اُس گنج اور چوڑے کو بھی جانتا تھا۔ جن سے یہ پتھر بیوستہ تھے۔ وہ نگین چٹھوں سے آشنا تھا۔ جو اس راستے کے دونوں رُخوں کو محصور کئے ہوئے تھے۔ اس محل کے عجب میں وہ ایک سرسبز اور نرم قطعہ زمین کا نظارہ کر سکتا تھا۔ جس پر تین درخت دکھائی دیتے تھے۔ گردن زدہ آفتاب وادی کے اس پار غروب ہو رہا تھا۔

جب وہ باغ ہوا تو اُس کے پروردہ تنخیں باغ میں بچا ایک ایک شکل دکھائی دی۔ اس شکل نے اُسے "غیر ممکن التعریف" آرزوؤں اور تمناؤں سے معمور کر دیا۔ یہ تصویر بہت جلد اس

نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ چونکہ انکی پردخت کی جاتی ہے اس لئے وہ لطافتِ باغ میں اصنافِ خوشبو کا باعث بنتے ہیں۔ اس میں تین طویل القامت درخت ایسے ہیں۔ جو تاریک اور پڑمردہ سایہ ڈالتے ہیں۔ ان کو درختانِ تاسف اور اشجارِ ریاس و الم کہا جاتا ہے۔ چونکہ لوحِ تقدیر پر یہی حروفِ کندہ تھے کہ ایسے درخت ہر خوش منظر باغ میں پائے جاتیں۔ اس لئے یہ بھی تحریر کر دیا گیا تھا۔ کہ جن کو اس باغ میں سکونت پذیر ہونے کی اجازت ملے۔ وہ شیشیاں کی پُر لطفت تکمیل کا حفظ اپنی درختوں کے سایہ میں حاصل کر سکتے ہیں۔

خوش منظر باغ کی آنکھیں ہمیشہ اُن اشخاص پر لگی رہتی ہیں۔ جو صفائی اور استقلال کے ساتھ اس پر نظر جماتے رہتے ہیں۔ جو شاہراہِ حیات سے ذرا بھی ادھر ادھر نہیں ہٹتے۔ اور وہی اس استحقاق کے مدعی ہو سکتے ہیں کہ انہیں وہاں آباد ہونے کی اجازت دی جائے۔

کتاب کے افتتاحی فقرات اسے ذیلے تختیل کے ایک خاک آلود مکان میں لے گئے۔ جس کے چاروں طرف کوڑا کر پڑا تھا۔ وہاں وہ ایک لڑکے کی داستان پڑھنے میں منہمک ہو گیا۔ جو غالباً دوسرے لڑکوں کی طرح نہیں تھا۔ ایک لڑکا جو ہم اضطرابِ انگیر خواہشات اور مصیبت کا طالب تھا۔ جو اُس چیر کا خواہشمند تھا جس کو نہ وہ خود جانتا تھا۔

بارغ کو ایک جزو لاینفک بن گئی۔ وہ حیران تھا کہ وہ کیوں پہلے نہیں دکھائی دی۔ اُس نے اس شکل کو ”محبوبہ خواب“ کے نام سے موسوم کیا۔ جب وہ اپنے بارغ کے خواب میں تھا۔ وہ ٹھیک ایک رات اس کے سامنے نمایاں ہوئی۔ یہ شکل نازک اور لطیف تھی۔ اس کی صباحت عید المثل تھی۔ نوجوان لڑکے کے طفلانہ تخت میں یہ بات جم گئی۔ کہ یہ بارغ ”محبوبہ خواب“ کے بغیر کبھی قائم نہیں رہ سکتا۔ تو ہم نے اسے یقین دلا دیا۔ کہ اس بارغ کی ہستی اس اسی کے دم قدم سے ہے جب وہ دبلیز پر کھڑی تھی۔ یہ اُسے دیکھ رہا تھا۔ مگر چونکہ وہ اُس سے ہمکلام ہونے کے لئے بڑھا۔ وہ بیدار ہو گیا۔ لیکن بعد ازاں محبوبہ خواب نے اس کے گلشن دل میں باقاعدہ جگہ حاصل کر لی۔

(۲)

سوہن کاڑھی سے اتر کر ملیٹ فام پر آ گیا۔ اور مڑھانے ہوئے چہرے سے ادھر ادھر دیکھنے لگا۔ اُس نے قتی سے چوڑا کر پوچھا۔ اب کیا ہو گا۔
قتی۔ آج کوئی اور گاڑی جکشن کی طرف نہیں جائیگی۔ آپ کو چاہئے تھا کہ پیچھے ہی گاڑی تبدیل کر لیتے۔
 موہن۔ خیر یہ تو میں نے نہیں کیا۔
قتی۔ اب آپ کیا کریں گے۔

موہن نے سر ہلایا اور زردیں اور ارغوانی پہاڑیوں کو دیکھنا

شروع کیا۔ چھوٹے سے صندل کے درختوں کے جھنڈ پر نگاہ ڈالی۔ اس کی آنکھوں میں خواب آنسو تصورات سما گئے اور وہ یہ مظاہرات تھے جنہوں نے برسوں پہلے اسی کے دادا کو بہت کچھ اضطراب میں ڈال دیا تھا۔

قتی۔ آپ کو ایک گاڑی مل سکتی ہے۔

سوہن نے چونک کر کہا۔ ”ہے ایشور میں تیرا شکر گزار ہوں پھر اس نے قتی کو کچھ پیسے دئے۔ اور سیٹی بجا نا ہوا اسٹیشن سے باہر نکل گیا۔

مطلع صاف اور آفتاب ضیا بار تھا۔ وہ ارغوانی پہاڑوں سے ٹکرا کر ایک ندی کے کنارے ٹھہر گیا۔ یہ ندی چھوٹے چھوٹے سنگریزوں پر سے ایک موسیقی رواں کی طرح گزر رہی تھی۔ اُس نے ایک گہرا سانس لیا۔ اور کہا۔ ”صحت اور طمانیت نہایت پسندیدہ چیزیں ہیں۔ لیکن اچھا یہی ہے کہ زندگی میسر ہو۔

جب وہ کچھ دور جنگل میں پہنچ گیا تو اُس نے محسوس کیا کہ وہ جگہ جہاں وہ چل رہا ہے۔ اس کی دیکھی ہوئی ہے اسے تھوڑی دور کوئی چیز گزرتی معلوم ہوئی جس سے فضا میں سنسنہاٹ پیدا ہو رہی ہے۔ اُس کے سر پر تو میں کو کو کر رہی تھیں۔ وہ آگے بڑھا۔ پھر یکایک ٹھہر گیا۔ اُس نے دیکھا کہ میں ایک ایسے راستے پر چل رہا ہوں جس پر گھاس لگی ہوئی ہے۔ اور بہت کم چڑا ہے کہ اُس پر صرف ایک چھلکا

چل سکتا ہے۔ یہ راستہ اُسے عجیب و غریب معلوم ہوتا۔ کچھ عرصہ اس راستے کی طرف ٹھنکی باندھے اپنے دماغ کو ٹولتا رہا۔ اُس پر ایک خاص کیفیت طاری ہوگئی۔ اور اس جوش کے عالم میں اُس نے اپنے جیوان کو الٹا پلٹنا شروع کیا۔ اُس نے ایک چھوٹی سی دوسودہ کتاب نکالی اور مخلوب جذبات ہو کر اس کی ورق گردانی شروع کر دی۔ یہاں تک کہ وہ آخری ورق تک پہنچ گیا۔

ایک دن وہ ڈریں اور غوانی پہاڑوں میں گھومتا رہا۔ یہاں تک کہ ایک جنگل میں پہنچ گیا تو اُن کے سرسبز اڑھری تھیں۔ اور کو کو کر رہی تھیں۔ اور نیچے اترتے ہوئے وہ ایک ایسے راستے پر پہنچ گیا۔ جس پر گھاس اُگی ہوئی تھی۔ اور چھکٹا جنگل سے گزر رہا تھا۔ آخر کار اُسے معلوم ہو گیا کہ یہی راستہ "خوش منظر باغ" کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔

دور اشتیاق میں اُس نے اور بڑھنا چاہا۔ مگر۔۔۔۔

یہاں پر صفحہ کتاب بے لخت ختم ہو گیا۔ اور بقیہ اور اراقم تھے۔ کچھ عرصہ تک مومن بے حرکت کھڑا رہا۔ کتاب اس کے ہاتھ میں تھی۔ اور وہ محسوس کر رہا تھا کہ اُس کا دل نہایت تیزی سے دھڑک رہا ہے۔ اپنے خوابائے لیل و نہار میں وہ کئی مرتبہ اُس جنگل میں کھڑا ہو چکا تھا۔ یہ ناممکن ہے۔ ایسا نہیں ہو سکتا۔ کتاب کو نہایت مضبوطی سے پکڑ کر اُس نے چھکڑے کے راستے پر چلنا شروع کر دیا جب وہ

اس راستے پر چل رہا تھا۔ تو وہ ہم طور پر اس جذبہ سے آگاہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ حیرت انگیز طریق پر ایک قسم کی فرحت محسوس کر رہا ہے۔ اگرچہ اُس نے اپنے دل کو بہت سمجھایا۔ کہ یہ شعور یا احساس بالکل غیر حقیقی لغو اور ناممکن ہے۔ پھر بھی اُس کا دل ہتھوڑے کی طرح ضربیں لگاتا رہا جب اُس نے دل پر خاص دباؤ ڈالا۔ تو معلوم ہوا کہ وہ کسی چیز کی امید کر رہا ہے۔ اس کو کسی بات کی توقع ہے۔ وہ مشکل سے خیال کر سکا کہ وہ کسی چیز کی توقع کر رہا ہے۔ لیکن۔۔۔۔ اُس وقت اس کے لبوں سے یکایک ایک پیچ بھکی اور ایک مقام پر بند ہو کر کھڑا ہو گیا۔ ایک منٹ کے لئے نہ تو وہ جنبش کر سکا۔ اور نہ کوئی لفظ منہ سے نکال سکا کیونکہ جب راستے کا موڑ دکھائی دیا۔ تو وہ معلوم ہوا کہ وہ جنگل کے کنارے کھڑا ہے۔ اُس کے سامنے ایک سرسبز وادی پھیلی ہوئی ہے۔ اور پہلو کے قریب ہی ایک چھوٹا سا سفید دروازہ ہے۔ فے الفور اس کے دل میں یہ بات پیدا ہوئی کہ وہ "خوش منظر باغ" میں پہنچ گیا ہے۔

دندانہ آدمی کی طرح وہ آہستہ آہستہ دروازے تک پہنچا۔ اندوہاں اُس شخص کی طرح کھڑا ہو گیا۔ جو بڑی مشکل اور سی کے بعد اپنی مطلوبہ حفاظت گاہ میں پہنچ گیا ہو۔ یہ وہی منظر تھا جس کی تصویر اس کے تخیل نے کھینچ رکھی تھی۔ وہی وسیع شاندار راستہ وہی پھل پھول امدخت

موہن نے دیکھا کہ ایک سفید بالوں والی بڑھیا لکڑی کے
سہارے راستے پر سے چلی آرہی ہے۔

موہن۔ آپ میری بظاہر گستاخی کو معاف فرمائیں اور مجھے
اجازت دیں کہ میں اُس بڑھیا سے گفتگو کر سکوں۔

لٹکی نے خوبصورتی سے منہ بنا کر کہا۔ ”نہیں ہمیں اس
میں گستاخی کی کوئی بات ہے۔“

بڑھیا کے بشرے میں قدرے سختی تھی اُس کی دُور بین آنکھوں
نے موہن کو اچھی طرح گھورا۔

موہن نے بہت جلد اس بات کو بھانپ لیا اور مودبانہ
طریق سے کہا۔ مجھے ضرور معافی کا خاستگار ہونا چاہیے۔

میں یہاں مسافریوں اور اس کو شش میں ہوں کہ بہاڑیوں
سے پرلی جانب کا راستہ دیباقت کر سکوں۔ میں آپ کے

باغ میں اتفاقاً آگیا ہوں۔ اس کی دلربائی ہی میرا عذر ہے۔
اُس نے مجھے مجبور کیا کہ میں کھڑا ہو کر اس کا نظارہ کر سکوں۔

اس کے پر خلوص اور باادب لہجے نے بڑھیا کو کسی حد تک
متاثر کر دیا۔ اُس نے پوچھا۔ ”شاید تم راستہ بھول گئے ہو۔“

اُس نے اپنے نادر الوقوع ختم سے کہا۔ میں اس جرم
کا مجرم بھی نہیں۔ کیونکہ جب میں آج صبح گھر سے روانہ ہوا۔

تو میرے سامنے کوئی منزل مقصود نہیں تھی۔ غلطی نے مجھے
ایشیئن پُرانا رہا دیا اور میں نے اس موقع کو غنیمت سمجھ کر دلایہ پزیر

بہاڑیوں کی سیاحت شروع کر دی۔ اس وقت معاہدے

وہی سرسبز وادی غرضیکہ وہ ایک منط میں ان سب چیزوں
کو پہچان گیا جنہیں وہ پہلے عالم تخیل میں دیکھ چکا تھا۔ یہاں
ایک محل بھی تھا۔ دہلیز بھی تھی اور یا سمن و سنترن بھی اپنی بہا
دکھا رہے تھے۔

جب اس کی ”محبوبہ خواب“ اُس کے سامنے آئی تو اُس
نے کوئی تعجب نہیں کیا کیونکہ اسے ایک تم کو دجلانی یقین تھا

کہ اس کی فتنہ ضرور اس کے سامنے آئیگی۔ یہی ”محبوبہ خواب“
اُسی ہیئت و کیفیت اور پوشاک کے ساتھ اُس کے دُور

جلدہ آرا تھی جس میں اُس نے پہلے کئی بار دیکھا تھا۔
موہن کو محسوس ہوا کہ وہ اُس کے چھوٹے سے پاؤں پر

سجدہ ریز ہونا چاہتا ہے۔
”کیا تم مکلا کو دیکھنا چاہتے ہو؟“

موہن کو اس کی آواز کوئی کی کو کو معلوم ہوئی۔ اور اُس
نے کوشش کر کے اپنے آپ کو بڑھایا۔ ”نہیں“ ”نہیں“

آپ مجھے گستاخ خیال نہ فرمائیں۔ میں آپ کے محل اور باغ
کی طرف دیکھ رہا تھا۔ میں یہ جگہ خواب میں تو ضرور دیکھ چکا ہوں

لیکن یہ بات میرے وہم و گمان میں بھی نہ تھی۔ کیا ایسی جگہ حقیقت
میں بھی ہو سکتی ہے۔

لٹکی نے اُسکے منانٹ غا لہجے اور اس کی بیباکانہ نظروں
پر سکڑا دیا۔ ”میں بہت خوش ہوں کہ آپ اسے پسند کرتے ہیں

جب کوئی اس کی تعریف کرتا ہے۔ تو میں بہت مسرور ہوتی ہوں

موہن نے محل اور باغ کا ذکر ایک دلخوش کن موسیقی کی طرح سنا جس سے اس کے کان پہلے ہی سے مانوس تھے جب وہ ان درختوں کے ذکر میں آخری مقام پہنچی۔ تو وہ پڑھتے پڑھتے بکا بکا رُک گئی۔ جیسے کسی غیبی طاقت نے اُسے ٹھہرنے پر مجبور کر دیا ہو۔

کہانی کو میان کرتے ہوئے موہن نے کہا۔ ”یہی وہ ’خوش منظر باغ‘ ہے جس کی آنکھیں استقلال اور صفائی کے ساتھ اس شخص کی طرف لگی ہیں۔ جو شاہراہ حیات سے ادھر ادھر میں بٹکتے۔ انہیں کو اس بات کا حق ہے کہ وہ اس باغ میں داخل ہو سکیں۔“

لٹکی حیران و ششدر ہو گئی۔ اُس پر خوف طاری ہو گیا۔ اُس کا رنگ زرد پڑ گیا۔ فطرت دہشت سے اُس کے منہ سے چیخ نکل گئی۔ اور اُس نے کہا۔ ”اوہ“ پھر وہ ہانپنے اور اس طرح سانس لینے لگی۔ گویا دوڑ رہی ہے۔ اُس نے کہا۔ ”تم جانتے ہو؟ اس کا کیا مطلب ہے۔“

موہن نے نہایت تیزی سے اپنی جیب سے وہی سپید کتاب نکالی اور اس کی گودیں رکھ دی۔ پھر اُس کے نازک ہاتھ اپنے ہاتھوں میں محام لے۔ اُس وقت اُس کی آوازیں غضب کی نرمی تھی۔

اے میری ”محبوبہ خواب“ یہ تمہاری کتاب کا دوسرا حصہ ہے۔ میں ساری عمر تیری جستجو میں رہا ہوں۔ افق پر ہلال

نے کئی مرتبہ یہ چاہا کہ اُسے اُن واقعات سے آگاہ کر دے کہ کس طرح وہ ”خوش منظر باغ“ کی جستجو میں رہا۔ اور کس طرح اُسے ”محبوبہ خواب“ کی تلاش تھی۔ اور کس طرح اُس کی قسمت نے مایوسی کی۔ اور آخر کار اُسے حاصل کر لیا لیکن اس نے عہد ان امور کے اظہار سے اجتناب کیا۔ کیونکہ اُسکو اندیشہ تھا کہ کہیں یہ شیریں اور محبوبہ بکھر نہ جلتے۔

”موہن۔ میں تمہارے ان درختوں کو نہایت محبت کی نگاہ سے دیکھتا ہوں۔ یہ درخت باوجود یکہ یاس انگیر اور پُرسرا ہیں پھر بھی بڑے خوبصورت اور پرسکون دکھائی دیتے ہیں۔ کھلا۔ میں بھی ان کی نسبت یہی خیال رکھتی ہوں۔ برسوں کی بات ہے۔ کہیں نے ان کو یاس تا سفت اور الم کے نام سے موسوم کیا تھا۔“

موہن نے سنکر حیران ہو گیا۔ کہ یہ محبوبہ جو اس کے نصف امر کا پتہ دے رہی ہے۔ مڑی ہے جس کی اُسے تلاش ہے۔ یہی اُس کی محبوبہ خواب ہے۔ اور یہی وہ محبوبہ ہے۔ جسے اس کے مطلوب ”خوش منظر باغ“ کا علم ہے۔

موہن نے زبان کو روکتے ہوئے کہا۔ مجھے بتاؤ کہ تم نے ان کے یہ نام کیوں رکھے ہیں۔

کھلا۔ میرے پاس ایک چھوٹی سی کتاب ہے جس کا پہلا حصہ نکلا ہے۔ اور وہ حصہ اس لڑکے کے پاس ہے جسے اس محل میں آنا ہے۔

سنگوں ہو کر زمین کی طرف دیکھ رہا تھا۔ اور عنادل اپنے تزلزلوں سے گزشتہ زمانے کی مجنتوں کو آشکار کر رہے تھے۔

اُس نے اُس کو ہر ایک بات بتا دی۔ ”جس دن تم پہلا آتے تھے۔ بڑھیا نے اُسی دن مجھے تمام معاملہ سمجھا دیا تھا۔“ معلوم ہوتا ہے کہ وہ تمہارے جد بزرگوار کو پہچانتی ہے۔ وہ ایک دوسرے کے ہمسایہ اور منظور نظر رہ چکے ہیں قسمت نے انہیں کسی طریق سے جُدا کر دیا۔ اس لئے ضرور تھا کہ کتاب بھی دو حصوں میں بٹ جاتی۔ آدمی تمہارے پاس رہ گئی اور آدمی میرے قبضے میں آگئی۔ مجھے کتاب عرصے سے مل گئی تھی۔ میں تمہیں ہمیشہ اپنا محبوب خواب سمیٹتی رہی (شہر سیلی آنکھیں اُپر کر کو اٹھا کر) آدمی میرے ساتھ باغ میں چلو۔

مومن نے اپنا چہرہ اُس کے چلتے ہوئے گیسوؤں پر رکھ کر کہا۔ راز آشکار ہو گیا جس طرح تم میرے خواب کی جتنی نہیں۔ اُسی طرح میں بھی تمہارے ہی خواب میں تھا۔ اس داستان کے عجائبان ختم نہیں ہو سکتے۔

”ہاں پہلے حصے کی تعبیر میں نے کی اور دوسرے حصے کو تم نے پایہ تکمیل تک پہنچا دیا۔“

وہ حصہ جس سے تم بھی واقف تھے۔ اور میں بھی آگاہ تھی وہ داستان باغ ہے۔ یہی وہ تذکرہ ہے جس سے کتاب کا آغاز ہے۔ اور یہی وہ ذکر ہے جس سے کتاب اختتام کو پہنچتی ہے۔ میں خیال کرتی ہوں کہ بس ساری عمر تمہارے انتظار میں رہتی۔ اگرچہ میں نے اُس کو کبھی محسوس نہیں کیا تھا۔ مومن۔ مجھے یہ معلوم ہوتا تھا کہ اگر مجھے تذکرۃ الصدور باغ کا سراغ مل گیا تو میں تمہیں ڈھونڈ نکالوں گا۔ لہجہ مجھے کبھی یہ جرات نہیں ہوتی۔ کہ میں تمہیں پالونگا۔ تاہم جرمِ جن میں تمہارے دروازے پر کھڑا تھا۔ میں جان گیا تھا کہ میں نے اپنا مذہب اپالیا۔ اور میں سمجھ گیا تھا کہ تم ضرور نمودار ہوگی۔

کملانے اپنی چلتی ہوئی آنکھیں اُپر اٹھائیں اور مومن کی طرف دیکھ کر کہا۔ ”کتاب کے دو حصے جو ابھی تک ایک نہیں ہوئے۔۔۔۔۔“

مومن۔ میری محبوبہ خواب، زندگی کے دو حصے ناقابلِ حیات الگ الگ نہ ہو گئے۔

پورن سنگھ تھنر

رباعی

افتادہ بدام غنّہ نا تو سیم
پوچھیدہ بخوش مرود در تا تو سیم
گدا

مازموہ ریخ گلشن لاہوتیم
نے عشق نہ عقل نے تصرفِ نادر

سرودِ مستان

شراب خانہ ہے بزمِ ہستی | ہر ایک ہے محوِ عیش و مستی
مالِ بینی وئے پرستی؟ | ارے یہ ذلت اسے یہ پستی!!

شعارِ زندانہ کر پتے جا

اگر کوئی تجھ کو ٹوکتا ہے | شراب پینے سے روکتا ہے
سمجھ اسے ہوش میں نہیں ہے | خرد کے آغوش میں نہیں ہے

تو اس سے جھگڑانہ کر پتے جا

خیالِ روزِ حساب کیسا | ثواب کیسا عذاب کیسا
بہشت و دوزخ کے یہ فسانے | خدا کی باتیں خدا ہی جانے

فضول سوچانہ کر پتے جا

نہیں جہاں میں دما رہنا | تو کس لئے تشنہ کام رہنا
گرہ میں جو کچھ ہے زلٹا دے | بس آج ہی سارا گھڑا دے

خیالِ فردانہ کر پتے جا

یہ تجھ پر آوازے کسے ڈالے | نہیں ہیں پرہیزگار سارے
اٹھا اٹھا ہاں اٹھا سب کو | تمام دنیا کی ہاؤ ہو کو

غریبِ پیمانہ کر پتے جا

کسی سے تنکار کیا ضرورت | فضول اصرار کیا ضرورت
کوئی پتے تو اسے پلا دے | اگر نہ مانے تو ٹسکا دے

ملاں اصلانہ کر پتے جا

تجھے سمجھتے ہیں اہل دنیا | ”خراب فتنہ ذلیل رسوا“
نہیں عیاں اُن پر حال تیرا | کوئی نہیں ہم خیال تیرا

ایمانی وعدہ

کشمکش تھی۔ اس لئے وہ یقین کر لینے پر مجبور ہو گئی تھی۔

(۲)

لیکن موسم بہار اپنی تمام دلفریبیوں کے ساتھ وقت پر آیا اور گزور گیا۔ خوش رنگ پھول دقت پر کھلے اور مڑ جھاگئے وہ سبز لباس پہنے سایہ کے نیچے فصول انتظار کرتی رہی۔ چند خطوط آئے گئے۔ بعد میں اس کی کوئی خبر نہ ملی۔

”میں نے انتظار کرنے کا وعدہ کیا ہے۔ اس نے بھی زندگی میرے ساتھ کوئی وعدہ خلافی نہیں کی تھی۔ اب کیوں کریگا۔“ وہ اپنے دل کو جرات کی تاریکی میں اسے یاد کرتا تھا جو سہولت پس پینتے وقت امید و بیم سے دھڑکتا تھا۔ جو سنہری پھولوں کے نیچے اسے دیکھنے کو ترستا تھا۔ بار بار سمجھاتی تھی مگر وقت گزور رہا تھا۔ وہ بیقرار ہو کر تعجب سے کہہ اٹھتی تھی۔ ”کیا وہ نہیں آئے گا۔“

اس کا بیچین دل یہ ماننے کو تیار نہ تھا۔ وہ کسی طرح سے کبھی یہ خیال اپنے دلیں لے کر نہ جیتی تھی تاہم اس کا حوصلہ گھٹ رہا تھا۔ وہ یہ کتاب ہوتی جاتی تھی۔

”میں نے آج دوپہر۔ ماسٹر جارج کو دیکھا ہے۔“ بوڑھے مالی نے باغ کی سرک پر سے کہا۔

(۱)

بہار کے سفید اور نفیشتی پھول نسیم کی سرگوشیوں سے سُکلا رہے تھے۔ اور وہ جھکی ہوئی ان کی نازک پتیوں کو اپنی پتلی انگلیوں سے سہلا رہی تھی۔ اچانک سنہری پھول کا ایک گچھا ٹوٹ کر رخسار کو مس کرنا ہوا اس کے قدموں میں گرنا۔ وہ اس شوق پر سُکلائی۔ ”موسم بہار کے خوش رنگ پھول واپس آگئے تھے لیکن وہ“ ابھی تک نہیں آیا تھا۔

پورا ایک سال گزور چکا تھا۔ دونوں ان خوش رنگ اور دلفریب پھولوں کے ساتھ ہیں بیٹھے تھے۔ اور اس نے یہ اقدار کیا تھا۔ کہ جب دوبارہ یہ کلیاں اپنے چہرے سے گھونگٹ اٹھا لیں گی۔ واپس آ جاؤ گا۔

”ڈائنامک ایک سبز لباس پہن کر صبا اس وقت پہنچے ہو یہاں میرا انتظار کرنا۔“ اُس نے فخر سے کہا۔

”لیکن اگر تم واپس نہ آؤ؟“

اُس کے بازو اس کی گردن میں حائل ہو گئے اُس کے لب اس کے خوشبودار ریشمی بالوں کی گرمی میں کھولنے لگے۔

”کچھ بھی ہو میں ضرور آؤ گا۔“ ڈائنامک نے صبر سے آؤ گا۔ اس وقت اس کی آنکھوں میں صداقت کی ایک غیر معمولی

بلو خزاں چل رہی تھی۔ پتیاں یہ سختی برداشت نہ کر سکتی تھیں۔ اور عجور ہو کر زمین پر گر رہی تھیں۔ اس نے محسوس کیا۔ کہ خزاں کی جگہ موسم بہار نے لے لی ہے۔ اسے ارد گرد گلاب اور یاسین لہلہاتے نظر آتے۔

”جارج۔۔۔۔۔ آخر کار جارج آگیا ہے۔“

لیکن دنیا پھر خزاں میں تبدیل ہو گئی۔ آفتاب گوشہ مغرب میں غروب ہو رہا تھا۔ ہوا کے سرودھو کٹے آ رہے تھے۔

”جارج۔۔۔۔۔ اگر واقعی وہ آگیا ہے تو اس نے یہاں آنے میں اتنی دیر کیوں کی؟“ وہ آہستہ آہستہ مالی کے پاس گئی۔ ”کیا تمہیں یقین ہے کہ جارج ہی آ رہا تھا؟“

یقیناً وہی۔ یہ عجیب بات ہے۔ حضور میں جارج کو آپ سے زیادہ جانتا ہوں۔ کیا میں انہیں پہچان بھی نہیں سکتا۔ وہ گاؤں کے نزدیک سنٹ کا کھیت دیکھ رہے تھے۔ انکا چہرہ زرد تھا۔ وہ سفر پر خنجر کرتے دکھائی دیتے تھے۔ میں نے سلام کیا۔ مگر انہوں نے جواب نہیں دیا۔ میری طرف ٹٹکی باندھ کر دیکھتے رہے۔ انہوں نے بھروسے رنگ کا سوٹ پہن رکھا تھا اور سفید داخل والی آسمانی ٹائی باندھ رکھی تھی۔“

سفید رخنوں والی آسمانی ٹائی جارج کے لئے اس کا آخری تحفہ تھا۔ اُس نے اپنے نازک ہاتھوں سے اسے باندھا تھا۔ ”وہی ہوگا، ضرور وہی ہوگا۔“ شاید وہ کوٹھی میں میرا انتظار کر رہا ہو۔ شاید وہ جی لیونیا سے باتوں میں مشغول ہو گیا

ہو۔ اور یہاں نہ آ سکا ہو۔“

لیکن ملاقات کے کمرے میں جی لیونیا ہی تھی۔ وہ دروازہ کھول کر جلدی سے اندر داخل ہوئی۔ اس کی بوڑھی چچی اکیلی بیٹھی تھی۔

”پیاری ڈانٹا کیوں؟“

فقہہ ختم ہونے سے پیشتر ڈانٹا اس کے ہبلو میں تھی۔

”جی جارج واپس آگیا ہے۔ جان نے اُسے آج دوپہر گاؤں کے باہر آتے دیکھا ہے۔ وہ ایک منٹ میں یہاں آ پہنچا۔“ بیوقوف بھولی ڈانٹا۔ مرد نہیں آیا کرتے۔“

”مرد“ جی نے اس کے زرد چہرے کی طرف دیکھ کر سر ہلایا۔ ”میں نے تین دن گزرے اُسے اپنی آنکھوں سے مردہ دیکھا ہے۔“

”خواب میں“ ڈانٹا نے ایک ننھا سا تفتنہ لگایا۔ اچھی جی تم نے تو مجھ کو ڈرا دیا تھا۔

(۳)

اس نے اُٹھ کر کھڑکی کھولی۔ سورج چھپ چکا تھا۔ نایکی نے نیلے آسمان پر جلاسا تن رکھا تھا۔

”جارج کہاں ہے؟ صرف خیال تھا یا واقعی بہار کے پھول ہیں کئی انتظار کر رہا تھا۔ کیا صرف دھنوں کا سایہ تھا یا۔۔۔۔۔ وہ

اس نے سہو لباس پہن لیا۔ کھڑکی کھولی اور دوڑتی ہوئی

اس جگہ گئی۔ سایہ کے سوا کچھ نظر نہ آتا تھا۔

جونی کہ وہ نزدیک پہنچی۔ جارج اسے نظر آگیا۔ وہی بھولا
سٹوٹ ہو ہی سفید داغوں والی آسمانی ٹائی۔

”یا خدا اس کا رنگ کتنا زرد ہے۔ وہ اس کو بنگلیہ کرنے
کیوں نہیں بڑھا۔ وہ اس کی طرف ٹٹکی باندھے کیوں دیکھ
رہا ہے۔ وہ دوڑ کر آگے بڑھی اس کی کھاتیاں اس کی گردن کے
گردنخیں گمراہوں کو کھٹکھٹکی تو کیا دیکھا۔ کہ وہ صرف ہواسے
بنگلیہ ہے۔ وہ بہوش ہو کر بچھڑوں کی روش پر گر پڑی۔

(۴)

”میں نے نہیں نہیں کہا تھا۔ چچی لیونیا اس سے

کہہ رہی تھی۔

اس نے اپنے آپ کو کمرے میں پایا۔ جان (مالی) کھڑکی کے پاس
کھڑا تھا۔ خادمہ اس کے ہاتھ سسلارہی تھی۔ چچی لیونیا کے ہاتھ
میں ایک تار تھا۔ جو یقینی طور پر خبر دے رہا تھا۔ کہ جارج اب
اس دُنیا میں نہیں ہے۔

تیسرے دن جب وہ بھار کی حالت میں تھی۔ اس کی نظر
ایک ریشم کے ٹکڑے پر پڑی۔ جس کا رنگ آسمانی اور جس پر
سفید داغ تھے۔ خادمہ یہ ٹکڑا چچی لیونیا کو دکھا کر کہہ رہی
”حضور یہ میں نے ان کے ہاتھ میں پایا تھا۔

والا گوہر

تلاطم جذبات

بے راز اسقدر بن دُنیا سے راز ہو جا
یعنی کہ آپ اپنی تو شرح راز ہو جا
ہاں شان بے نیازی مصروف ناز ہو جا
اور محو خواب غفلت صرف گداز ہو جا
درماندگی کا اپنی خود چارہ ساز ہو جا
یا شوق دآرزو سے تو بے نیاز ہو جا
بزم جود سے اٹھ ہنگامہ ساز ہو جا

نادائق حقیقت محشر طراز ہو جا
موجہ سال ہو کر صرف گداز ہو جا
وجہ سکون ہے تو ہی دلہاتے خوں شدہ کی
حسرت گدے میں دل کے سلمان متپش ہے
ہے تجھ سے بود عالم اے ناشناس مخے
یا سر سے لیکے پاک خود شوق دآرزو بن
فطرت کا قہہ ذہ تیرا ہی منتظر ہے

ثاقب پڑا ہے جس مدہش اہل دل میں

ہاں جلوہ حقیقت ہنگامہ ساز ہو جا

ثاقب

انگریزی

(۱)

میری تمام کتابیں جو علوم مصریہ سے تعلق رکھتی تھیں مجھے
چھین لیں۔ اور اپنی نگہبانی میں دوسری رزمیہ کتابیں مطالعہ
کو دیں۔

میری عمر بارہ برس کی تھی۔ آخر اس عمر میں بچے کی کیا بات
کہ والد کا کہنا نہ مانے۔ قہر و دیش بر جان درویش دل پر پھڑ
رکھ کر خاموش ہو گیا۔ اور بظاہر اس خواہش کو نگہبانی طاق نیاں
بنا کر تعلیم میں مشغول ہو گیا۔ اور چونکہ امتحان کے دن قریب آ گئے
تھے۔ اس لئے وہ خواہش فراموشی کی گہرائیوں میں غرق ہو کر رہ گئی۔

(۲)

کچھ مدت کے بعد انگلستان پہنچنے پر میں نے محسوس
کیا کہ وہاں کی بارونق زندگی میری غلوں پسند طبیعت کے
مطابق نہیں۔ اس لئے مجھے ایک ایسے مکان کی ضرورت
محسوس ہوئی۔ جو آبادی سے دور واقع ہو تاکہ میں اپنے
خیالات کو اطمینان سے مجتمع کر کے حوالہ قلم کر سکوں۔ متواتر

مجھے یقین ہی سے دلاوری کے کارناموں سے شغف کامل
ہے۔ اور میں اداس عمر ہی میں تاریخی واقعات کو نہایت دقیق و
سے پڑھا کرتا تھا۔ خصوصاً ذرا عرصہ مصر کے حالات مجھے بہت
مغرب تھے۔ اس ضمن میں سب سے پہلی کتاب جو میری نظر
سے گزری۔ وہ انگلستان کے مشہور مصنف سر رابرٹ ہیگنڈ
کے ناول ”شی“ کا ترجمہ تھی۔ جس نے میرے دل میں یہ خواہش
پیدا کر دی کہ کسی نہ کسی طرح میں بھی مئی (حنوط شدہ نفس)
دیکھوں۔ اور اگر ہو سکے تو مرہ سے ہم کلام ہوں۔

اس خواہش نے میرے دل و دماغ پر ایسا تسلط جایا
کہ میں نے بحال خواب جامع از ہر مصر کی یونیورسٹی میں
اپنے آپ کو سرٹیکو سے گفتگو کرتے پایا جتنا اس خواہش کو
دباتا۔ اتنا ہی شوق بڑھتا۔ آخر جب والد عترم کو معلوم ہوا۔ تو
انہوں نے میرے دہم کو دل سے نکالنے کا یہ طریقہ سوچا کہ

۱۵ ”شی“ موسومہ بہ عذر کا ترجمہ جناب مولوی ضلیل الرحمن صاحب مترجم اخبار الاندلس کی کوشش کا ثمر لطیف ہے۔ اس کو پڑھنے
سے پتہ ہی نہیں چلتا کہ یہ اصلی تصنیف ہے یا ترجمہ۔ اردو ادب کے دلدادوں کے لئے ایک بیش بہا
تحفہ ہے۔

۱۶ مسٹر قیودر اصل انگریزی کتاب ”شی“ میں میر و کے عہد بہترین دوست کا نام ہے۔ ترجمے میں اس کا نام ضعیف بتایا گیا ہے۔

سے پہلے کن اس مکان میں رہا تھا؟ اور اس کا کیا انجام ہوا؟
وہ شخص۔ جناب میرے باپ نے مجھ سے ذکر کیا تھا۔ کہ
یہاں ایک پروفیسر کی دودرازنک سے آکر ٹھہرا تھا۔ کچھ
عرصے کے بعد اس نے مکان چھوڑ دیا۔ بس اسی دن سے اس
میں آسیب رہتا ہے۔ اور اب اگر مالک مکان اسے مفت
دے تو کوئی نہیں رہیگا۔ اس کا مالک خود بہت مالدار تاجر ہے
وہ کبھی یہاں نہیں ٹھہرتا۔

میں لیکن میں ضرور اس مکان میں ٹھہرونگا۔ اور دیکھو نگا کس
کی طاقت ہے جو مجھے گزند نہ پہنچائے۔ میں آسیب ہی کو نہ تباہ کروں تو سہی
(۳)

مجھے ایک کتاب دیکھنے کے لئے لندن کے عجائب خانہ
کے دارالکتب میں جانا تھا۔ اس لئے میں اپنے مکان کا انتظار
کر کے وہاں پہنچا۔ نہ رست اشیا کو پڑھتے وقت ایک گجڑ فزعہ
کی میوں کا ذکر آگیا۔ بس پھر کیا تھا۔ میری پہانی خواہش راگھ
میں دبی ہوئی چنگاری کی طرح از سر نو چمکی۔ اور چونکہ میں غصہ
ضدی واقع ہوا ہوں۔ اس لئے مطالعہ کی مصروفیت چھوڑ چکا
سیدھا عجائب خانہ کے اس حصہ میں گیا۔ جہاں مصر سے
حاصل کی ہوئی میاں بند رکھی تھیں۔ وہاں میں نے ان تمام
شکلوں کو دیکھا۔ اس دوران میں میری نظر ایک حسین عورت کی
مٹی پر پڑی۔ بس ہوش ہی تو اڑ گئے یہی دل چاہتا کہ دیکھیں
کسی طرح زندہ ہو جائے۔ اور میں اسے کلیجہ میں رکھ لوں۔

تجسس کے بعد مجھے معلوم ہوا کہ لندن کے مشرقی حصہ میں
ایک چھوٹا سا مکان خالی ہے۔ اس حصہ شہر کے باشندے
غریب اور غفلت میں۔ اور اُمرا کے ہنگامہ عیش سے دور ایک
تنگ و تاریک دنیا میں زندگی بسر کرتے ہیں۔ ان کی غربت
کا یہ حال ہے کہ وہاں سے گزرنے والا ان کے بھوکے اور
افلاس زدہ چہروں اور حریصانہ نگاہوں سے یہ گمان کرنے
لگتا ہے کہ شاید وہ لوگ مردم خوار ہیں۔ اور غالباً دو قدم بھی
نہ جانے پاؤں گا کہ تھکاوٹی کر لیا جاؤں گا۔ میں نے اس مکان کو
کر لیا۔ پر لینے کا ارادہ کر لیا۔ اور اس ارادے سے اسے دیکھنا
م شروع کیا۔ یہ مکان بہت دلفرا مقام پر واقع تھا۔ اور کھلا
ہوا اور تھا۔ جب میں نے پڑوسیوں سے اس مکان کے لینے
کا ارادہ ظاہر کیا۔ تو وہ بہت ہنسے۔ میں نے ان سے اس بجا
ہنسی کا سبب پوچھا۔ تو ان میں سے ایک بولا۔

”جناب یہ مکان تو آسیب زدہ ہے۔ جو شخص اس میں
آتا ہے۔ زندہ نہیں رہ سکتا۔ وہی تین دن کے اندر اس کی
لاش نکلتی ہے۔ جب سے یہ مکان بنا ہے۔ پانچ اشخاص نے
مختلف مواقع پر اس میں قیام کیا۔ لیکن کوئی بھی زندہ سلامت
واپس نہیں گیا۔“

میں نے ایک افتخار بہرہ تھیر کے لہجہ میں کہا۔ میں دنیا
میں کسی جن یا جھوٹ سے تو کیا خود شیطان سے بھی نہیں ڈرتا
لیکن آخر کوئی وجہ بھی تو ہو۔ جب یہ مکان بنا تھا۔ اس وقت سب

اس کا حسن بے اختیار دل کو کھینچتا تھا۔ اس محویت کے عالم میں میں نے دیکھا کہ اس کے تمام زیور مرصع تھے۔ اور قیمتی جواہر سے مزین۔ زمانہ سلف میں مئی جس صندوق کے اندر رکھی جاتی تھی۔ اس صندوق کی تراش مئی کی جسمانی ساخت کے مطابق ہوا کرتی اور صندوق پر اس کی تصویر اس کے قدرتی رنگ میں نقش کی جاتی تھی۔ جب میں نے اس عورت کے اصلی جسم کو دیکھا تو صرف ایک فرق پایا کہ تصویر میں وہ جیسے ایک انگشتری اپنی چھٹکیا میں پسے ہوئے تھی لیکن نقش میں وہ انگشتری نادر و نغی۔ یہ تفاوت واقعی حیرت انگیز تھا۔ لیکن میں یہ سوچ کر خاموش ہو رہا۔ کہ جن چوروں نے اسکو ذرا بھر کے قبرستان سے چرایا ہوگا۔ انہی نے وہ انگشتری خورد برد کر لی ہوگی۔

(۴)

میں شام کے قریب اپنے گھر پہنچا۔ تمام دن کی محنت سے تھک گیا تھا۔ نیند آ رہی تھی۔ دلیر ہونے کے باوجود میرا بدن لرزش سی محسوس کر رہا تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد خدمت گزار نے لٹا لٹا کر سامنے رکھا۔ لیکن میں نے چند ہی لمحوں پر اکتفا کیا اور شب خوابی کا لباس پہن دو بھرے ہوئے دیوالو سر ہانے رکھ لئے اور بستر پر دراز ہو گیا۔ اس حالت میں مجھ پر غوغا کی سی طاری ہو گئی لیکن دفتہ ایک آواز نے جو لکڑی کے تختوں کے ٹوٹنے سے پیدا ہوئی تھی۔ مجھے بیدار کر دیا۔ میں فوراً بستر سے

اٹھ کر کرسی پر آ بیٹھا اور دیوالو در دونوں ہاتھوں میں سنبھال لئے۔ میں نے دیکھا کہ پردہ اٹھا۔ اور ایک نہایت خوبصورت عورت نمودار ہوئی۔ جب وہ میرے نزدیک آئی تو میں نے پہچان کر یہ وہی عورت ہے جس کی نقش میں نے صبح عجایب خانہ میں دیکھی تھی۔ میرے ہاتھ پاؤں جھپٹ گئے۔ دونوں دیوالو ہاتھوں سے گر پڑے۔ قریب تھا کہ میں اس کے قدموں میں گر جاؤں۔ دفتہ اُس نے اپنا ہاتھ بلند کیا پھر انگشت شہداء سے فرش کی طرف اشارہ کیا۔ میں پہلے تو بہت حیران ہوا۔ لیکن خوف۔ استعجاب اور عیش نے جو میرے تمام جسم میں پیدا ہو گیا تھا۔ میرے حواس نخل کر دئے تھے۔ میں نے اٹھ اٹھا کر دیکھا۔ تو وہ عورت ایک جلیل القدر مغرور ملکہ کی طرح حکمانہ انداز سے کھڑی تھی۔ اور انگلی سے اشارہ کر رہی تھی میں گھبرا گیا۔ میں نے نیچے کی طرف دیکھا۔ وہاں سوائے فرش کے کچھ نہ پایا۔ پھر میں نے اپنی نگاہیں اس کی طرف پھرائیں تو اس کے لبوں پر تبسم جھلک رہا تھا۔ وہ نہایت غور سے میری کیفیات کا جائزہ لیتی معلوم ہوئی۔ میں نے ایک غیر معلوم قوت کے زیر اثر فرش کو ٹٹولنا شروع کیا۔ مجھے معلوم ہوا کہ وہ تمام لکڑی کا بنا ہوا ہے۔ عورت اس وقت سراپا توجہ ہو رہی تھی۔ میں دل میں حیران تھا کہ آخر اس تمام حرکت کا کیا مطلب ہے۔ یہ سوچ ہی رہا تھا کہ دفتہ فرش میں ایک شگاف ہو گیا۔ میں نے جو اس میں جھانکا۔ تو معاً مجھے ایک دیسی ہی

انگشتری دکھائی دی۔ جس کی تصویر میں نے می کے صندوق پر
دیکھی تھی۔ میں نے اسے اٹھایا۔ وہ مجھ میں اپنی خالی انگلی کی طرح
اشارہ کر رہی تھی۔ میں سمجھ گیا۔ اور بہت احترام اور احتیاط
سے وہ انگلی اس کی نازک چھنگلیاں میں پہنا دی۔ اسی وقت
وہ شکل غائب ہو گئی۔ اور میں ہیوٹش ہو گیا۔

صبح کو یہ تمام واقعہ ایک خواب معلوم ہوا۔ لیکن میں نے
دیکھا کہ بجائے بستر کے فرش پر پڑا ہوں۔ اور فرش میں
شکاف ہے۔

(۵)

شوق مجھے کشاں کشاں لندن کے عجائب خانہ میں

لے گیا۔ میں فوراً اس جڑ میں گیا۔ جہاں میاں رکھی جاتی ہیں
جب میں اس عدت کی نقش کے قریب پہنچا۔ تو میں نے کیا
دیکھا کہ انگشتری اس کی چھنگلیاں میں موجود ہے۔ اس وقت
میں نے محسوس کیا کہ کسی کے سرو دلہوں نے میرا ہوسہ لیا ہے۔
میں اس حسد کے لئے دعا میں غفلت مانگتا ہوں اپنے مکان
پر واپس آ گیا۔ اور اپنے قیام انگلستان کا زمانہ اُسی
مکان میں رہ کر بسر کیا۔ لوگ حیران تھے۔ اور مجھے
جادو گر سمجھتے تھے۔

میں خود حیران ہوں کہ یہ معاملہ کیا تھا؟

مختصر

میری سحر

روح تاریک ہے مگر میری
یہ غلط ہو گئی سحر میری
روح تشنہ ہے کس قدر میری
ڈھونڈھتی ہے جسے نظر میری
شام میری ہے پھر سحر میری

جلوہ آرا ہوتی سحر میری
یہ بجا آفتاب نکلا ہے
خُن کے موجزن سمندر میں
آہ! وہ پیکر ہزار کہاں
ہو ہم آغوش اگر وہ خرم گل

کب مرا آفتاب نکلے گا

کب سحر ہوگی اے اثر میری

اثر صہبائی

باغ آرزو

یہ آرزو کا باغ بھی | رکھتا ہے کیسی تازگی
ہر پھول مجھ ناز ہے | ہر رنگ اک اعجاز ہے
نرس چمن میں ہر طرف | کیا کھل رہی ہے صف بصف
اس کی بھی آنکھوں میں مگر

جلوہ نما ہے آرزو

اک اک کٹی اس باغ کی | رکھتی ہے دل میں بے کلی
کانٹا کھٹکنے کے لئے | اور گل ممکنے کے لئے
اس کو خیال رنگ و بو | دامن کی اس کو جستجو
ہر اک میں قصہ مختصر

جلوہ نما ہے آرزو

ہر رنگ پر تنویر ہے | حیرت کی اک تصویر ہے
ہر شاخ مجھ کار ہے | اک اک شجر تیار ہے
آرام دینے کے لئے | دل چھین لینے کے لئے

ڈھونڈو جدھر دیکھو جدھر

جلوہ نما ہے آرزو

ہیں بلبلیں نفس سرا | ان کو ہے نپکا دید کا
دیکھو تو ان کی دل لگی | گل پر ہے ہاندھی بھٹکی
جب پاس جا بیٹھی کبھی | ننھی سی ٹہنی جھک گئی

اس شاخ پر اس شاخ پر

جلوہ نما ہے آرزو

جب سر سے بادل ہٹ گئے | کروں سے گلشن پٹ گئے
چھوٹوں کے گھر میں عید ہے | سورج بھی مجھ دید ہے
کھولے ہیں اس نے ہال و پر | رنگ چمن کو دیکھ کر

اس سے دم عزم سفر

جلوہ نما ہے آرزو

گورا

مُصنّف رامیندر ناتھ ٹیکور مترجمہ عبدالستار خاں

باب چودھواں

تھیں۔ اس لئے کہا۔ ”گورائو۔ تم ناراض نہ ہونا۔ خدا نے جتنے آدمی پیدا کئے ہیں۔ ان کی طبیعتیں بھی مختلف بنائی ہیں۔ ایسی حالت میں سمجھ سکتے ہو کہ سب ایک ہی طریقہ کے پابند نہیں ہو سکتے۔ بی نئے تم کو اپنی جان سے زیادہ عزیز رکھتا ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ تمہاری ہر بات کو برداشت کرتا ہے۔ اگر تم نے اس سے زبردستی کی تو کوئی خوشگوار نتیجہ پیدا نہ ہوگا۔“

گورا۔ اما جان تھوڑا سا دودھ اور دیجئے۔

باتیں ہیں ختم ہو گئیں۔ کھانا کھانے کے بعد اندامانی اپنے پلنگ پر جا بیٹھیں۔ انہیں کچھ آنکھن سی تھی۔ اسی غور فکر میں بیٹھی ہوئی کچھ سی رہی تھیں۔ لچھنیا آکر نیچے بیٹھ گئی۔ نوکروں کی مشرتازوں کی شکایت کرنے لگی۔ اور چاہا کہ ان کا خیال اس طرف منتقل کر دے۔ لیکن ناکامیاب رہی۔ وہیں نیچے پرکار سورہی۔

گورا نے اپنا تمام وقت خطوں کے لکھنے میں صرف کیا حالانکہ بی نئے کو صبح ہی یہ معلوم ہو چکا تھا کہ گورا اس سے ناراض ہے۔ تاہم گورا کو امید تھی کہ بی نئے عفو و تقصیر کے لئے

دوپہر کو گورا کھانا کھا رہا تھا۔ اندامانی نے باتوں ہی باتوں میں کچھ دریافت کرنا چاہا۔ اور بولیں۔ ”آج صبح بی نئے آیا تھا کیا تم سے ملاقات نہیں ہوئی؟“

گورا نے بغیر مخاطب ہوتے جواب دیا۔ ”ہاں ملاقات تو ہوئی تھی۔“

اندامانی آئیں نے اس سے پھیرنے کو کہا تھا۔ وہ کچھ پریشان تھا۔ تھوڑی دیر میں اکتا کر چلا گیا۔“

گورا نے کوئی جواب نہ دیا۔ اندامانی نے اپنی گفتگو کا سلسلہ جاری رکھتے ہوئے کہا۔ ”مجھ کو معلوم ہوتا ہے۔ کہ اسے کچھ دلی کوفت ہے۔ میں نے اُسے ایسا پریشان کبھی نہیں دیکھا اُسے رنجیدہ دیکھ مجھ کو بڑا صدمہ ہوتا ہے۔“

گورا نے کچھ جواب نہ دیا۔ اور چپ چاپ کھانا کھاتا رہا۔ اندامانی کو گورا سے بے انتہا محبت تھی۔ چنانچہ وہ اُسے کبھی نہ مجبور کرتی تھیں۔ کہ اپنے دل کی بات کہے۔ وہ جو کچھ اکتا خود ہی کہا کرتا تھا۔ اگر کوئی دوسرا موقع ہوتا تو وہ جوش ہو جاتیں مگر یہاں تو بی نئے کو رنجیدہ دیکھ کر خود بھی پریشان

صرف اتنا ہی کہا۔ ”کیا بی نئے شادی بھی کر لیا۔“
 محم بس معلوم ہو گیا۔ کہ آپ کتنے بڑے پابند مذہب ہیں۔
 تمہارا یہ ٹیکا اور چوٹی سب نامائشی ڈھکوسلے ہیں۔ تم لوگوں
 کے رگ دریشہ میں انگریزی تعلیم سرایت کر گئی ہے۔ کیا تم
 نہیں جانتے کہ برہمن کو شادی کرنا ضروری ہے۔

محم نہ تو جو وہ نسل کی طرح مذہبی پابند ہونے سے بالکل بے نیاز ہی
 تھا۔ اور نہ مذہب کا سخت پابند ہی تھا۔ نہ ہونٹوں میں علانیہ
 کھانا کھانا فخر سمجھتا تھا۔ اور نہ شاستروں کے فقروں کو بڑھ
 پڑھ کر ہر شخص سے مباحثہ کرنا پسند کرتا تھا۔ بلکہ ان حرکتوں
 کو حماقت سمجھتا تھا۔ اس کا مسلک جیسا دیس ویسا بھیس تھا
 اسی لئے اس نے گورا سے مذہبی کتابوں کا ذکر کیا۔

اگر گورا سے کہیں یہ باتیں دو دن پہلے کہی گئی ہوتیں
 غالباً وہ اُن پر اتنی جلد خیال نہ کرتا۔ اب ان باتوں کا نظر انداز
 کرنا بالکل غیر ممکن ہو گیا۔ اور ہر طرح بی نئے کے یہاں حلقے پر
 اپنے کو مجبور پاتا تھا۔ آخر کار اُس نے کہا۔ ”بہتر ہے۔ پہلے
 میں بی نئے کا عندیہ لے لوں تو پھر آپ سے عرض کر دوں۔“
 محم۔ عندیہ لینے میں آپ کو اتنا تردد کیوں ہے؟ آپ اس
 سے جو کچھ کہیں گے وہ منظور کر لیا۔ آپ کی بات کو بھلا وہ مال
 سکتا ہے۔ اچھا تو ہم سالہ کر طے شدہ سمجھتے ہیں۔

اسی دن شام کو گورا بی نئے کے یہاں پہنچا۔ بی نئے
 مکان میں نہ تھا۔ اُس نے لڑکے کو بلا کر دریافت کیا معلوم ہوا

اس کے پاس آئیگا۔ اس لئے باوجودیکہ گورا اپنے کاموں میں
 مصروف تھا۔ تاہم ہر ہٹ کے منستے ہی اس کی نگاہ بی نئے
 کی تلاش میں زمین کی طرف اٹھ جاتی تھی۔

دن بونی انتظار میں ختم ہو گیا۔ لیکن بی نئے نہ آیا گورا
 کی طبیعت بی نئے سے ملنے کو بے چین تھی۔ انتظار کی تکلیف
 سے عاجز ہو کر اس نے قلم رکھ دیا۔ چاہتا تھا کہ بی نئے کے
 یہاں جاتے کہ محم آمو جو ہوئے۔ کڑی پر بیٹھتے ہی کہنے لگے
 ”گورا تم کو شش لمبی کے میاہ کی کبھی کچھ فکر ہے۔“

گورا نے اب تک اس مسئلہ پر کبھی غور ہی نہ کیا تھا خاموش
 رہ گیا۔

محم نے گورا کو چچا کے فرائض یاد دلانے لگا۔ آجکل لڑکے
 مشکل سے ملتے ہیں۔ اپنی مالی حالت کبھی کچھ اچھی نہیں ہے۔
 جیہ کا سوال کتنا مشکل ہے؟ اس مسئلہ پر گورا غور کرنے لگے
 عاجز آ گیا۔ اب موقع تھا فوراً ہی محم نے بی نئے کا نام لیکر
 ذکر چھیڑ دیا۔ اس تہنید کی بھی ضرورت نہ تھی۔ مگر محم نے یہی
 مناسب سمجھا۔ حقیقت تو یہ ہے۔ کہ محم مذہ پر گورا کو چاہے
 جو کہ لے مگر دل میں اس سے ڈرتا تھا۔

گورا کو کبھی خواب میں بھی اس کا خیال نہ آیا تھا کہ ان معاملات
 میں کبھی بی نئے کا نام بھی لیا جائیگا۔ خصوصاً ایسی حالت میں
 جبکہ ان دونوں نے ملک اور قوم کی خدمت کیلئے اپنی زندگیاں
 وقف کر دی تھیں۔ اور ہمیشہ مجبور رہنے کا عہد کیا تھا۔ گورا نے

کہ بی تے مکان نمبر، کو گیا ہے۔

یہ سنستے ہی اس کی طبیعت میں پریش بابو کے خاندان اور تمام برہمن سماجیوں سے نفرت سی پیدا ہو گئی۔ انہی خیالات سے بھرا ہوا وہ فوراً ہی پریش بابو کی طرف تیزی سے روانہ ہو گیا۔ اور اپنے دل میں سوچ لیا کہ میں وہاں پہنچا کر بیسی بانیں کو دنگ کہ برہمن سماجیوں کو ایک کا بھی جواب دیتے نہ بن پڑیگا۔ اور بی تے بھی سمجھ جائیگا۔ لیکن جب وہاں پہنچا تو معلوم ہوا کہ سب کے سب برہمن سماج مند کو گتے ہوئے ہیں۔

تھوڑی دیر تک تو اسے شبہ رہا کہ بی تے وہاں نہ گیا ہوگا بلکہ شاید اسی کے یہاں گیا ہو۔ لیکن کچھ اور سوچ کر وہ سیدھا برہمن سماج مندر کی طرف روانہ ہو گیا۔ جب وہ دروازہ پر پہنچا

تو اس نے دیکھا کہ بی تے بارودا کے ساتھ تانگہ میں بیٹھا ہے۔ یہ دیکھتے ہی اس کو سخت صدمہ ہوا۔ اور اپنے دل میں کہنے لگا۔ اس احمق کو تو دیکھو اجنبی اور غیر محرم عورتوں کیساتھ شارع عام پر کس بے حیائی سے بیٹھا ہے۔ ہا! کو تا عقل کوئی اتنی جلدی بھی ناند کر شہ کا شکار ہو جاتا ہے! افسوس اب تیری دوستی میں کوئی حلاوت باقی نہیں۔ یہ سوچ کر وہاں سے فوراً ہی بڑی تیزی سے روانہ ہو گیا۔

بی تے خاموش تھا۔ اور سڑک کی طرف رخ کئے دیکھ رہا تھا۔ بارودا نے سمجھا کہ بی تے پر یہ وعظ کا اثر ہے اور وہ اسی پر غور کر رہا ہے۔ اسی نے وہ بھی خاموش رہی۔

باب پنہن دھواں

سے شش کھی کی شادی ہونا غیر ممکن ہے

”کیوں! کیا بی تے راضی نہیں ہوتا؟“

”میں خود نہیں چاہتا۔“

”کیا کہا“ تم نے ناامیدی سے ہاتھ اٹھا کر کہا۔

”تمہیں آخر یہ کیا وہم پیدا ہو گیا۔ اس کا سبب تو بتاؤ۔“

گورا بی تے کو اب زیادہ دنوں تک اپنا ہم عقیدہ اور بچیاں

رکھنا غیر ممکن ہے۔ اس لئے اپنے کنبہ میں اس کی شادی

کرنا مناسب نہیں۔“

گورا اس دن شب کو گھر پہنچ کر سیدھا ہالا خانے پہنچا گیا

اور چھ پرچم قدمی کرنے لگا۔ ذرا سی دیر بعد دم بھی ہانپنا ہوا

اور پرہنچا۔ جب انسان کو پر نہیں دلتے گتے ہیں“ اس نے

کہا۔ ”تو پھر یہ دوسرے اور سہ منزلہ عمارتیں کیوں بنائی

جاتی ہیں۔ ملا اعلیٰ کے فرشتے یہ نہیں برداشت کر سکتے کہ

طبقة اسفل کے باشندے آسمان پر پہنچنے کی کوشش کریں

ہاں یہ تو بتاؤ تم سے اور بی تے سے ملاقات بھی ہوتی یا نہیں؟“

بغیر سیدھا جواب دے گئے گورا نے کہا۔ ”بی تے

کہ جب وہ بگڑ بیٹھتا ہے تو کیا کیا نتائج پیدا ہوتے ہیں دنیا میں متفین کے بعد صرف آپ ہی کی ذات ایسی ہے جن کی رائے کی وہ قدر کرتا ہے محض آپ ہی کے ایک لفظ پر لڑکی کی زندگی کے سدھرنے کا دار و مدار ہے۔ بی نئے جیسا لائق لڑکا اور نہیں مل سکتا۔

قم نے انندامانی سے پورا ماجرا کہہ سنایا۔ انندامانی یسکر بہت متفکر ہو گئیں۔ اور انہیں یہ معلوم ہو گیا کہ ان دونوں میں اختلاف پیدا ہو گیا ہے۔ اور روز بروز بڑھتا جاتا ہے۔

انندامانی اوپر گئیں۔ گورا اپنے کمرے میں ایک کرسی پر بیٹھا ہوا کچھ بڑھ رہا تھا۔ اور اپنے پیر دوستی کرسی پر پھیلا رکھے تھے۔ وہ ایک کرسی کھینچ کر اس کے قریب بیٹھ گئیں۔ گورائے فوراً اپنے پیر نیچے کھینچ لئے اور ادب سے سیدھا ہو بیٹھا۔

انندامانی ”گورا سنو۔ میں تم کو اور بی نئے کو حقیقی بھائیوں کی طرح سمجھتی ہوں۔ تم بی نئے سے ملنا دو۔ میں تمہارے اختلاف کو اچھا نہیں سمجھتی۔ اس سے مجھ کو صدمہ ہوتا ہے۔“ گورا۔ جب بی نئے خود ہی مجھ سے گریز کرتے ہیں تو میں کہاں تک ان کے پیچھے پھروں۔“

انندامانی ”سنو بھئی میں تمہارے اختلاف کا سبب تو جانتی نہیں۔ پھر بھی یہ کتنی ہوں کہ بالخصوص تم کو یہ یقین آجائے کہ بی نئے اس رشتہ کو قطع کرنا چاہتا ہے۔ جس میں تم دونوں منسلک ہو۔ تو پھر متاؤ کہ تمہاری دوستی کی قوت

محم کو تم سے یہ امید تھی۔ میں نے ہزاروں سخت سے سخت متعصب یا بند خب لوگوں کو دیکھا ہے لیکن تم تو سب پر سبقت لے جاتے ہو۔ تم تو بنارس اور ندیا کے پٹنوں کو بھی مات کرنے لگے۔ وہ تو صرف تعصب کے نام سے مطمئن ہو جاتے ہیں۔ اور تم دوسروں کو اس پر عمل کرتا دیکھنا چاہتے ہو۔ مجھ کو تو یقین نہیں کہ تم سب کو شدہ کر سکو گے۔ کیا تم سمجھتے ہو کہ وہ کہہ رہا ہے؟“

کچھ دیر تک باتیں ہوتی ہیں۔ آخر کار مہم لے گیا۔ اپنی لڑکی کسی ناخاندہ کو تو دے نہیں سکتا۔ تعلیم پانہ عموماً ایسے ہی ملیں گے۔ ان کی مذہبی پابندیوں کی فروگزاشت پر چاہے تم ان کا مذاق اڑاؤ یا ان سے جھگڑو لیکن لڑکی کی شادی میں ان کا پیدا کر کے اس کی عمر کیوں برباد کرتے ہو۔ معلوم نہیں تم کس عیت کے آدمی ہو۔ ہمیشہ ہر چیز کے تاریک پہلو پر ہی تہماری نظریں پڑا کرتی ہیں۔“

قم وہاں سے نیچے اُترا اور سیدھا انندامانی کے یہاں گیا۔ ان سے کہنے لگا۔ ”اماں جان غضب ہو گیا گورا کو روک لے۔“ انندامانی ”میں! کیا ہوا؟“

محم ”میں یہ بالکل طے کر چکا تھا کہ شش کبھی کی شادی بی نئے سے کر دی جائے۔ میں نے گورا کو بھی راضی کر لیا تھا لیکن اب وہ بی نئے کو پورا ہند نہیں سمجھتا۔ غالباً وہ متفین قدیم سے ہر حال میں متفق نہیں۔ چنانچہ گورا اب بگڑ بیٹھا ہے۔ آپ یہ جانتی ہیں

کمال گئی؟“

گورا۔ اناں جان، آپ یہ جانتی ہیں کہ میں ایک سید سے راستہ پر چلنا چاہتا ہوں۔ اگر کوئی اس میں روکاؤٹ پیدا کرے تو میں اس سے اپنی ٹانگ ہٹانے کے لئے کونگھا۔ اور پھر کچھ کو یہ پروانہ ہوگی کہ اس سے کچھ کو صدہ ٹیچیکا یا اس کو۔“

اندامانی۔ آخر ہوا کیا۔ صرف یہی کہ وہ ابکل ایک برھو ساجی کے یہاں جایا کرتا ہے۔ بس یہی تصور ہے نا۔

”ااں جان یہ قصہ طویل ہے۔“

”خواہ قصہ کتنا ہی طویل ہو مگر تم سے صرف ایک ذرا سی بات کہنا چاہتی ہوں۔ تم کو اپنے استقلال پر ناز ہے۔ یعنی جس بات پر تم ایک مرتبہ قائم ہو جاتے ہو پھر اس سے نہیں ہٹتے لیکن یہ تو بتاؤ کہ تمہاری گرفت بی نئے پر اتنی کمزور کیوں ہے؟ اگر ابی ناش تمہاری جماعت سے علیحدہ ہونا چاہتا تو تم اسے اسی آسانی سے جانے دیتے؟ بی نئے کی علیحدگی اتنی غیر اہم نہیں اور خصوصاً اس وجہ سے کہ وہ تمہارا جان نثار دوست ہے۔“

گورا خاموش ہو گیا اور غور کرنے لگا۔ اندامانی کی باتوں نے اس کے دل میں صفائی پیدا کر دی۔ وہ اب تک یہ سوچ رہا تھا کہ وہ دوستی کو فرائض پر قربان کر رہا ہے لیکن اب اس پر یہ حقیقت آشکار ہو گئی کہ حقیقت اس کے بالکل برعکس تھی۔ وہ بی نئے کو محبت کی سزا میں مبتلا کرنے پر تیار ہو گیا تھا۔ خصوصاً

اس وجہ سے کہ دوستی کا مطالبہ پورا نہ ہوا تھا۔ اُن کی محبت اور دوستی کی طاقت متعاضی تھی کہ بی نئے اس کی خواہش کے مطابق مضبوط جکڑا رہے۔ لیکن چونکہ ایسا نہ ہوا۔ اس لئے گورا سخت رنجیدہ ہو رہا تھا۔

جونہی اندامانی نے یہ دیکھا کہ ان کی باتوں نے اپنا اثر پیدا کر لیا۔ وہ اُٹھ کر بغیر کچھ کے نئے چلے گئیں۔ گورا بھی اپنی کرسی سے اُٹھ کھڑا ہوا۔ اور کھوٹی سے اپنی شال اندازے اندامانی۔ تم کہاں جاتے ہو؟

گورا۔ بی نئے کے یہاں جانا ہوں۔

اندامانی۔ کھانا تیار ہے پہلے کھاؤ۔

گورا میں بی نئے کو لے آؤں تو ہم دونوں ساتھ ہی کھائیں گے۔ اندامانی نیچے جانا چاہتی تھیں کہ اتنے میں انہیں کسی کے آنے کی آہٹ سنائی دی۔ اور وہ یہ کہہ کر گئیں ”لو! بی نئے تو یہ آگیا۔“ اُن کا یہ کہنا تھا کہ بی نئے بھی وہاں پہنچ گیا۔ اندامانی نے اُسے دیکھا تو اُن کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ اُنہوں نے تعجب آمیز لہجہ میں پوچھا ”غالباً تم نے ابھی کھانا نہیں کھایا ہے؟“

بی نئے۔ ”جی نہیں اناں جان۔ ابھی تو نہیں کھایا ہے۔“

اندامانی۔ ”اچھا تو یہاں کھاؤ۔“

بی نئے نے گورا کی طرف دیکھا۔ گورا نے کہا۔ ”تمہاری بڑی زندگی ہے۔ میں ابھی تم ہی سے ملنے جا رہا تھا۔“

اندامانی کے دل کا بوجھ ہلکا معلوم ہونے لگا انہوں نے
ان دونوں کو وہیں تنہا چھوڑا اللہ نیچے چلی گئیں۔

جب دونوں بیٹھ گئے تو ان میں سے کسی کو اتنی جرات
نہ ہوتی تھی کہ اس مسئلہ کو چیرے۔ جو ان کے دلوں میں سب
سے زیادہ کھٹک رہا تھا۔ گورانے ادھر ادھر کی باتیں شروع کیں
وہ کہنے لگا۔ آپ اُس جنرل سٹاک مارٹر کو جانتے ہیں جو لوگوں
کے کلب میں مقرر کیا گیا ہے۔ وہ بڑا ہوشیار ہے۔ اور بہت اچھا
آدمی ہے۔ وہ اس قسم کی اور بھی باتیں کرتے رہے۔ اتنے
میں انہیں کھانا کھانے کے لئے نیچے بلایا گیا۔

جب وہ کھانا کھانے بیٹھے تو اندامانی نے انکی باتوں
سے یہ اندازہ لگالیا کہ انکے درمیان اب تک ویسا ہی پردہ حائل
ہے جب وہ کھانا کھا چکے تو اندامانی نے کہا۔ بی بی نے اب
رات زیادہ سو گئی ہے کہاں جاؤ گے۔ یہیں سو رہو میں تمہارے
بیمار کھلا بھیجتی ہوں۔

بی بی نے گورانے چہرہ پر متعجبانہ نگاہ ڈالی اور
کہا۔ سنسکرت میں ایک مقولہ ہے کہ جب کھانا کھا چکے تو
شہانہ انداز سے آرام کرو۔ چنانچہ میں بھی اب کہاں رات
کو سو سڑوں کی خاک چھانوں۔ اب تو ہمیں آرام کرو گھا۔
دونوں وہاں سے اٹھ کر چلے گئے۔ اور اوپر ایک چٹائی
پر لیٹ رہے جو کھلے ہوئے چھتے پر کھچی تھی۔ بارش کی
چاندنی پھیلی ہوئی تھی۔ سفید بادلوں کے ہلکے ہلکے ٹکڑے کبھی تو

نیند کے پردوں کی طرح چاند پر آجاتے۔ اور کبھی ہٹ جاتے
تھے۔ چاروں طرف دائرہ افق میں مختلف بلند عمارتیں
تھیں۔ جو کہیں کہیں بلند درختوں کی چوٹیوں سے مل جاتی
تھیں۔ اور روشنی اور سایہ کا ایک بیسی یعنی غیر وجودی اور وہی
اتصال تھا۔

قریب کے گرگہر جاکے گھڑی نے ابلجائے ہر طرف نیچے والوں
کی پکار بند ہو گئی۔ گاڑیوں کے چلنے کی آوازیں رُک گئیں۔
چاروں طرف سناٹا چھا گیا کسی کے جانے کی آہٹ نہ معلوم
ہوتی تھی کبھی کبھی کتوں کے بھونکنے یا گھوڑوں کے تختہ پر ٹاپ
کی آواز آ جاتی تھی۔

بڑی دیر تک دونوں خاموش بیٹھے رہے۔ پہلے تو
بی بی بہت ہچکچاتی تارہا۔ بالآخر بڑی ہمت کر کے بولا۔ گدا !
میرا دل بھرا آتا ہے۔ میں جانتا ہوں تم کو میرے خیالات سے
دلچسپی نہیں۔ لیکن جب تک میں کہہ دوں۔ مجھ کو صبر بھی نہیں
میں یہ امتیاز بھی نہیں کر سکتا۔ کہ وہ اچھی بات ہے یا بُری
مگر یہ ضرور جانتا ہوں۔ کہ وہ نظر انداز بھی نہیں کی جاسکتی۔
میں نے اس کے متعلق بہت کچھ پڑھا ہے۔ اور ہمیشہ یہ سمجھتا
رہا کہ مجھ کو اس مسئلہ کے ہر پہلو پر عبور ہو گیا ہے۔ گویا میری
حالت ایسی تھی جیسے کوئی تجھیں کی تصویر دیکھ کر عالم خیال میں
تیرے کا لطف اٹھائے۔ اب چونکہ میں ہانی میں گھر گیا ہوں۔
اس لئے مجھ کو معلوم ہوتا ہے کہ یہ کوئی آسان بات نہیں۔

اس تمہید کے بعد وہ گوراکے سامنے اپنے تیج خیر و خیر
کا جس سے اس کو اپنی زندگی میں پہلے ہی پہل سا بھٹکا تھا
اظہار کرنے لگا۔ اس نے کہا کہ میری قربت امتیازی اتنی مصلح
ہو گئی ہے کہ رات اور دن میں مجھ کو کوئی فرق نظر نہیں آتا۔ بلکہ
پوری فضا سماوی میں جو مجھ کو محیط کئے ہوئے درازی بھی جگہ
خالی نہیں دکھائی دیتی۔ وہ ایک شیریں اور لطیف شے سے
پُر ہے۔ میری حالت بعینہ اس شد کے چھتہ کی سی ہو رہی ہے
جو موسم بہار میں شد سے پُر ہو کر پھٹا پڑتا ہے۔ آجکل مجھ کو
ہر شے سے قربت ہو گئی ہے۔ اور اس کا مجھ پر اثر پڑتا ہے
مجھے ہر چیز ایک خاص معنی یا حقیقت سے لبریز معلوم
ہوتی ہے۔ مجھ کو یاد نہیں کہ مجھے اس دُنیا سے کبھی اتنی الفت کبھی
نہی نہیں آسمان اتنا حیرت افزا۔ روشنی اتنی تعجب انگیز اور
اجنبی روبرو کی جادہ بیجا حقیقت سے اتنی لبریز معلوم
ہوتی ہے۔ کہ بیساختہ میرا جی چاہتا ہے کہ ہر شخص کی بسود
کی کوشش میں سرگرم ہو جاؤں۔ اپنی قوتوں کو دُنیا کی
لازمال خدمت میں اسی طرح صرف کر دوں جس طرح سورج
سے استفادہ ہوتا ہے۔

جی نہتے جس طریقہ پر گفتگو کی اس سے نتیجہ اخذ کرنا
مشکل تھا کہ باتیں کرتے وقت اس کے دل میں کسی خاص آدمی
کا خیال ہے۔ اُسے کسی کے نام لینے میں بھی ایک طبعی پچکلیٹ
معلوم ہوتی تھی۔ بلکہ اس قسم کا خیال بھی دل میں لانا وہ نہ سمجھتا

تھا۔ یہ غلطی تھی یہ تبدیلی تھی لیکن یہ غلطی سخت ترغیب آور تھی
خصوصاً ایسی شب اور ایسے وقت میں جبکہ وہ اپنے دلی دوست
کے ساتھ پُر سکون آسمان کے نیچے بیٹھا ہوا تھا۔

کیا ہی حیرت انگیز چہرہ ہے۔ تاباش حیات نرکات جن جن
سے دل اندوز طریقہ پر ہویدا ہو رہی ہے۔ وہ جلال ذہانت
وہ موزوں خطو خال، جب وہ سُکراتی ہے تو اس کے
خیالات دلی آنکھوں میں متجلی ہو کر ایک عجیب انداز سے کھل
پڑتے ہیں۔ اور عالم سکون میں پردہ چشم کی آٹلیں گھات لگاتے
رہتے ہیں۔ اس کے وہ دونوں ہاتھ جو معلوم ہوتا ہے کہ گویا
بول اٹھینگے۔ نہایت پچھنی سے اُس کی محبت کو خدمت کی
صورت میں ظاہر کرنے کے لئے بیتاب رہتے ہیں۔ جی نہتے کو
معلوم ہوتا تھا کہ گویا اس کی حیات اور حوائی دل آویز شیرینی
سے پُر ہو رہی ہے۔ اُس کی آنکھوں کے سامنے وہی مجسم شکل
پھر رہی ہے۔ بار بار اس کے دل میں خوشی کی موجیں اٹھتی
تھیں۔ اور سینہ سے ٹکرا جاتی تھیں۔

اس سے بڑھ کر اور کونسی حیرت افزا بات ہو سکتی ہے
کہ دُنیا میں لوگ جس چیز کی طلب میں بغیر دیکھے اپنی عمر میں
گزار دیتے ہیں۔ وہی جی نہتے اپنی آنکھوں سے مجسم دیکھ رہا تھا
کیا یہ کوئی پاگل پن ہو سکتا ہے؟ یا غلطی ہے؟ اگر ہو بھی تو
کیا — اب تو پانی سر سے گزر چکا ہے۔ اگر اس سورج روان
نے اس کو کسی ساحل تک پہنچا دیا تو غیر ہے۔ اور اگر کہیں وہ اُسے

دل کا بوجھ ہلکا پڑا تو وہ کچھ محبوب ہونے لگا۔ تھوڑی دیر تک کہ وہ کہنے لگا۔ ”جو کچھ مجھ پر گزرا ہے۔ وہ آپ کی نظروں میں باقی غیر وقعت اور بیچ معلوم ہوگا۔ غالباً اس کی وجہ سے آپ کو مجھ سے کچھ نفرت بھی ہوگی۔ لیکن میں کیا کروں۔ میں نے کوئی بات آپ سے نہیں چھپائی ہے۔ آج بھی میں نے صاف صاف کہہ دیا، آپ سمجھیں یا نہ سمجھیں۔“

گورا نے جواب دیا۔ ”بی نئے بحقیقت تو یہ ہے کہ میں خود نہیں کہہ سکتا کہ میں نے ان باتوں کو اچھی طرح سمجھ لیا ہے چند دنوں قبل تو آپ بھی اچھی طرح نہ سمجھ سکتے تھے۔ میں اس سے انکار بھی نہیں کر سکتا کہ زندگی کی بے پایاں وسعت کے اس پہلو کو جس میں خواہشات و جوش کا نمایاں حصہ ہے میں لچر اور ناقابل التفات سمجھتا تھا۔ اب میں انشا و ضرور تسلیم کرتا ہوں کہ غالباً وہ ایسا نہ ہوگا۔ چونکہ مجھ کو کبھی اس کی قوت کا تجربہ نہ ہوا تھا اس لئے اس کو میں سطحی اور غیر وقت سمجھتا تھا لیکن اب جس کو اپنے اس تبیین کے ساتھ سمجھ لیا ہے اس کو میں دہم اور جھوٹ سمجھ کر نظر انداز نہیں کر سکتا۔ حقیقت تو یہ ہے کہ انسان اگر اس خاص دائرہ عمل کے باہر جس کے اندر رہ کر وہ کسی خاص مقصد کی تکمیل میں کوشاں ہوتا ہے۔ واقعتاً جو حقائق پر مبنی ہیں۔ غیر واقعی نہ معلوم ہوں تو وہ اپنے مقصد کی تکمیل میں ہرگز کامیاب نہیں ہو سکتا یہی ایک خاص وجہ ہے کہ انسان کی نظروں میں خداوندِ عالم نے اس دائرہ کے باہر

تھپیڑے مارتی تیرتی رہی یا ڈوبو دیا تو کیا ہوگا؟ شکل تو یہ ہے کہ وہ خود بھی اس گرداب سے بھٹکانا چاہتا تھا۔ یوں معلوم ہوتا تھا۔ کہ گویا اس کی زندگی کا حقیقی مقصد اسی طرح روایات و عادات کی بندشوں سے بالکل آزاد ہو جانا ہے۔

گورا بالکل خاموش بیٹھا بن رہا تھا۔ اس چھت پر عالم سکون میں اسی قسم کی اجبالی راتوں میں ان دونوں دوستوں نے اتنی دھن دھماکہ کر مختلف مسائل پر مباحثہ کیا تھا۔ علم ادب، اقوام، علم، بسودی جماعت اپنی آئندہ زندگی کے لئے عمل لیکن کبھی ایسا پر مجرب مسئلہ نہ چھڑا تھا۔ گورا کو انسانی قلب کے حیات کا سچا نقشہ اور مکمل صورت الفاظ کے جامد میں دیکھنے کا کبھی اتفاق نہ ہوا تھا۔ وہ اب تک ان چیزوں کو محض شعرا کے تخیلات سمجھ کر قابل التفات نہ سمجھتا تھا لیکن آج اس کا انشا اثر ہوا کہ وہ اُسے نظر انداز نہ کر سکا۔ بلکہ یکایک چھٹ پڑنے کے جھٹکنے لے اُس گولہ کے بھی قلب کے دروازہ کو ہلا دیا اور اس کا وجدانی کیفیت سارے جسم میں کبکی کی موکی طرح پھیل گیا۔ ایک لمحہ کے لئے پردہ بالکل اٹھ گیا۔ موسم برنگال کی چاندنی نے اس حصہ دل کو جو اب تک تاریک تھا بتلی کر دیا۔

وہ اپنی باتوں میں اتنے محو تھے کہ اُن کو یہ معلوم ہی نہ ہوا کہ چاند کس وقت چھٹوں کی اوٹ مغرب میں جا کر غروب ہو گیا اور اس کی جگہ مشرق سے خفیف روشنی جو سوتے بچے کی مسکراہٹ کے مانند تھی نمودار ہو گئی۔ بالآخر جب بی نئے کے

تمام حقائق کو یکساں اہمیت اور وقت نہیں دی۔ وہ نہیں چاہتا کہ سب حقائق کا انسان پر انکشاف کر کے اسے عالم حیرت میں ڈال دے۔ ہم کو اس کی ضرورت ہے کہ اپنے اپنے لئے ایک خاص دائرہ عمل منتخب کر لیں۔ اور اپنی تمام توجہات کو اُسی ایک مرکز پر صرف کر دیں۔ اور چاروں طرف ہاتھ پیر مارنے سے باز رہیں۔ ورنہ کبھی کامیاب نہیں ہو سکتے اور نہ اس صداقت سے جس کے ہم متلاشی ہیں پہنچ رہے ہوتے ہیں۔ میں اس صنف کا ہوں کہ آپ صداقت کا مشاہدہ کر رہے ہیں۔ پوجاری نہیں بن سکتا ورنہ میں اپنی زندگی کی باطنی حقیقت کو کھو بیٹھوں گا۔

بی بی نے۔ اب مجھے دو شاہراہیں نظر آ رہی ہیں۔ ایک تو وہ ہے جس پر آپ گام زن ہیں۔ اور ایک وہ ہے جس پر میں پڑا ہوا ہوں میں اس لئے کوشاں ہوں۔ کہ کامل ہو جاؤں اور آپ اپنی زندگی وقف کرنے کے لئے تیار ہیں۔

گورائے بے صبری سے بات کاٹ کر کہا۔ ”بی بی نے! خواہ مخواہ غافل بن کر رہیں دیکھ رہا ہوں۔ کہ آج تم ایک زبردست اور اہل صداقت سے دوچار ہو رہے ہو۔ جسے مذاق میں نہیں ٹالاجانا فی الحقیقت اگر آپ کو کسی صداقت سے بہرہ اندوز ہونے کی خواہش ہے۔ تو اس کے حصول میں منہم ہو جاؤ۔ بغیر انہماک کا سیلابی غیر ممکن ہے میری صرف یہی ایک خواہش ہے کہ میں جس صداقت کے حصول میں منہم ہوں اس کا مجھ پر مضامین انکشاف ہو جائے۔ اب تک تم نے محبت کے متعلق اپنے اسی علم

پر انکشاف کیا تھا جس کا وقوف تمہیں کتابوں سے ہو سکا میری بھی حب الوطنی کا علم دو وقوف کتابوں ہی تک محدود ہے۔ آج آپ کو جب صحیح تجربہ ہوا تو معلوم ہوتا ہے کہ محبت کتابوں کی محبت کے کتنے مختلف ہے۔ محبت جس نے آپ کی انصاف کا بننا لکھ رکھا ہے۔ اور اس میں کہیں بھی خلا نظر نہیں آتی جہاں سے آپ کو چھٹکارا مل سکے جس دن مجھ پر بھی حب الوطنی کا ایسا ہی انکشاف ہو جائیگا۔ اس دن میری بھی یہی حالت ہو جائیگی۔ اور مجھے گریز کا موقع نہ رہیگا۔ وہ میری ”دولت“ میرا گوشت“ میرا پوست“ میرے استخوان“ میری جان“ میرا آسمان اور جو کچھ میرا ہے سب اپنی طرف کھینچ لے گی۔ میرے ملک کی وہ کتنی صحیح، سچی، دلکش حیرت افزا اور رضا تصویر ہو گی۔ اُس کی مصیبتیں کتنی مٹھ کر نے والی ہو گی۔ اس کی سرتیں ایک ہی لمحہ میں قوت اور زندگی کے متوجہ سیلاب کو عبور کر لیتی ہیں۔ جس وقت میں آپ سے باتیں کر رہا تھا۔ اس وقت مجھ کو اس کی ایک جھلک سی نظر آئی۔ اس تجربہ نے جس نے آپ کو زندہ کر دیا“ مجھ میں بھی نئی زندگی کی روح پیدا کر دی ہے۔ مجھ کو اس کا علم نہیں کہ میں کبھی وہ کچھ جس کا آپ کو مکاشفہ ہوا ہے سمجھ سکوں گا۔ لیکن محض آپ ہی کے تجربہ کی بدولت میں بھی قدرے اُس لذت سے جس کا میں متلاشی تھا آشنا ہو سکتا ہوں۔ یہ کتنا ہوا گوارا چٹائی سے اٹھ کھڑا ہوا اور چھت پر بیٹھنے لگا۔ مشرق کی سپیدی صبح اس کے لئے پیغام بن رہی تھی۔ اس کی روح مسرت آمیز خوشی سے مرتضیٰ ہو گئی۔ اور اسے یوں معلوم

سر جھکا دیا۔ وہ دونوں چپ چاپ چھت پر ٹہلنے لگے۔ اور
انفی مشرق پر سُرخ چھا گئی۔

گورا نے پھر کہا ”برادرِ یمن! وہ دیوی جس کی میں پرستش
کرتا ہوں مجھ تک کسی شان و شکوہ اور حسن و دلخیزی کے لباس
میں نہیں آتی ہے میں اُسے وہیں دیکھتا ہوں۔ جہاں فلاکت
اور افلاس ہے، جہاں قحط اور مصیبت ہے، اور جہاں ذلت
اور غلی ہے وہاں نہیں دکھائی دیتی۔ جہاں نغمہ و گل کا چڑھاوا
چڑھایا جاتا ہے۔ بلکہ صرف وہیں نظر آتی ہے جہاں خن حیات
قربانگاہ پر چلھایا جاتا ہے۔ مجھے یہ دیکھ کر حد سے زیادہ خوشی
ہوتی ہے۔ کہ وہاں کوئی بھی ایسی خوشگوار چیز نہیں جو انسان
کو اپنے فرائض کی انجام دہی سے محروم کر دے۔ وہاں تو صرف
اپنی ہی قوت پر بھروسہ کر کے انسان اپنا سب کچھ قربان کرنے
کے لئے تیار ہو جاتے۔ اس قسم کا ظہور کسی شیریں اور لطیف
حیات سے ملوث نہیں۔ وہ ایسی بیداری ہے جسکی کوئی
روک نہیں۔ اور جو ناقابلِ برداشت ہے شکلِ ترین اور
سخت ترین ہے۔ جس میں ربابِ ہستی کے تار اس طرح
وصل ہیں۔ کہ مضرب کے ذرا سے اشارے پر اس زور سے
نغمہ زن ہوئے ہیں گویا ٹوٹ کر علیحدہ علیحدہ بکھر جائینگے۔
جب میں اس پر غور کرتا ہوں تو میرا دل خوشی سے اچھلنے لگتا
ہے۔ یہی خوشی مرد کے شایانِ شان ہے۔ یہ وہ خوشی
ہے جس سے شیوہ جی سرور ہو کر رقص کرنے لگتے ہیں۔ خدا

ہونے لگا کہ گویا کسی قدیم جگہ میں وید سنڑوں کے پڑھنے کا سماں
اُس کی آنکھوں کے سامنے بندھا ہوا ہے۔ تھوڑی دیر کے لئے
وہ ساکت ہو گیا۔ اس کے سارے جسم میں ایک لرزش دوڑ گئی اور
اسے یہ معلوم ہونے لگا۔ گویا اس کے دماغ سے ایک کنول کا
درخت نمودار ہوا اور وہ کھل کر ساری فضائے مادی محیط ہو گیا
اس کی جان اور اس کا وقوف اُس کی تمام قوتیں ایک لائق ترین
فوج میں فنا ہو گئیں۔

جب گورا ہوش میں آیا تو اس نے چونک کر کہا۔ ”بی بی نے!
تم کو اپنی محبت سے بھی علیحدہ ہونا پڑیگا۔ میں تم سے یہ کہتا
ہوں کہ تم وہاں نہیں رک سکتے۔ ایک دن میں آپ کو دکھا
دوونگا۔ وہ جو مجھ کو اپنی پُر جلال قوت سے اپنی طرف بلا رہا ہے
کتنا جلیل القدر ہے۔ آج میرا قلب لازوال مسرت سے پر
ہو رہا ہے۔۔۔ میں جانتا ہوں میں آپ کو کسی کمتر درجہ کی قوت کے
ہاتھوں میں نہیں چھوڑ سکتا۔

بی بی نے چٹائی سے اٹھا اور گورا کے قریب جا کھڑا ہوا۔ گورا
نے جوش میں اُسے اپنے سینہ سے لپٹا لیا۔ اور زور سے دبا کر
کہا۔ ”اگر ہمارے لئے موت ہے تو وہی ایک موت ہمیں کوئی
جدا نہیں کر سکتا۔۔۔ سن تو شدم تو من شدی من جاں شدم تو من شدی
تاکس نگوید بعد ازین من دو گیم تو دیگر می“

گورا کے اس جوش کی ایک لہر بی بی نے قے قلب کے اندر
جائی۔ اور بغیر کچھ کے۔ اس نے اپنے دوست کے سامنے

اور ہمارے ارادوں میں غیر متزلزل استقلال ہوگا۔ اور اسی
لازوال خوشی میں ہماری دوستی کا ماحصل ہوگا۔“
بی نے نہایت گرجوشتی سے گورا کا ہاتھ دبا کر کہا: ”خدا
کرے ایسا ہی ہو۔“

گورا۔ ”لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ میں آپ کو سخت تکلیفیں
پہنچاؤں گا۔ اور آپ کو میری جیرو دستیال برداشت کرنی
پڑیگی۔ کیونکہ ہمارا آخری مقصد ہماری دوستی ہی نہیں ہے۔
ہم کو اُسے کسی طرح ہدفِ تحقیر بنانا چاہئے۔ اگر ہماری دوستی
کسی عظیم ترین محبت کی خاطر عرضِ خطر میں پڑتی ہو تو مجبوری
ہے۔ لیکن اگر وہ قائم رہ گئی تو بالضرور وہ کامیاب اور بامراد
دوستی ہوگی۔“

ان دونوں نے پیچھے کسی کے آنے کی آہٹ سنی۔ لوٹ کر
دیکھا کہ ان لٹائی آ رہی ہیں۔ انہوں نے ان دونوں کا ہاتھ
پکڑا۔ اور خواہ گاہ میں لے گئیں۔ اور کہا: ”چلو اب سو رہو۔“
دونوں نے ساتھ ہی جواب دیا۔ ”اٹاں جان اب
نیند نہ آئیگی۔“

اشنامانی نے دونوں کو بہتر پر لٹا کر کہا: ”ہاں ہاں
تم کو ضرور نیند آئیگی۔“ انہوں نے دروازہ بند کر دیا اور سر ٹانے
بیٹھ کر نینکھا جھلنے لگیں۔

بی نے: ”اٹاں جان آپ نینکھا جھلتی ہیں تو کیا مگر آج
نیند نہیں آئیگی۔“

کے شعلوں کی چوٹیوں پر مناظرِ جدید کا مشاہدہ ہی انسانی
تجسّو و طلب کا ماحصل ہے۔ میں اس غنی رنگ کے آسمان ہی پر
دشنامِ تقبل دیکھ سکتا ہوں جس کے حدود وسیع اور لامحدود ہیں۔
آج کے آثارِ صبح میں مجھے دکھائی دے سکتا ہے۔ سنتے اس
کے نقارہ کی صدا میرے سینے سے نکل رہی ہے۔ یہ کہہ کر
گورا نے بی نے کا ہاتھ اپنے سینے پر رکھ لیا۔

بی نے بہت متاثر ہو کر کہا: ”بھائی گورا! میں تمہارا
ہر حال میں ساتھ دوں گا۔ مگر میں تم سے تاکید کرتا ہوں کہ مجھے
شک نہ کرنے دینا۔ مجھ کو اسی بیرونی سے گھیسٹے لئے جاؤ۔
جس بیرونی سے قسمت انسان کو گھیسٹتی پھرتی ہے ہم تم
دونوں ایک ہی شاہراہ پر کھڑے ہیں لیکن ہماری قوتیں
کیساں نہیں۔“

گورا۔ ہماری طبیعتیں نظراً مختلف ہیں لیکن وہ عظیم الشان غرضی
ہماری طبیعتوں کے اختلاف کو مٹا کر ایک کر دیگی۔ وہ محبت
جو ہماری اس محبت سے جو ہمیں ایک دوسرے سے ملانے
ہوئے ہے عظیم تر ہے۔ ہم دونوں کو ایک کر دیگی۔ جب تک ہم
دونوں اُس عظیم تر محبت کو محسوس نہ کر لیں۔ ہر قدم پر چلبلی
اور اختلاف کا احتمال ہے۔ آخر کار وہ دن آ جائیگا جب ہمارے
تمام اختلافات مٹ جاتینگے۔ ہم کو ہماری دوستی کی خبر نہ ہوگی
ہم ایک لازوال جوش کے عالم میں ایثار اور قربانی کے لئے جگر
کھڑے ہونگے۔ اور ایسے کھڑے ہونگے کہ ہمارے قدموں میں

انشاد مافی۔ اچھا دوستی ہوں نیند کیسے نہیں آتی۔ جہاں میں
اُبھی تم باتیں کرنے لگو گے۔ اسی لئے اب میں یہاں سے نہ تنگی
اور تم باتیں نہ کرنے پاؤ گے۔

جب دونوں کی آنکھیں لگ گئیں تو انشاد مافی آہستہ سے
اُٹھ کر کمرے سے نکل آئیں۔ نیچے آتے وقت انہیں سیریلین
پر غم مل گیا۔ جو اوپر آ رہا تھا انہوں نے اس سے کہا۔ ”ابھی
نہ جاؤ۔ وہ دونوں رات بھر جاگتے رہے۔ میں ابھی ان کو سلا کر
آ رہی ہوں۔“

”مہم۔“ خوب ایہ بھی کوئی دوستی ہے۔ اچھا یہ تو بتائیے کہ آپ کو

کچھ معلوم بھی ہوگا کہ انہوں نے شادی کے متعلق بھی کچھ گفتگو
کی یا نہیں۔“

انشاد مافی۔ ”مجھ کو نہیں معلوم۔“

”مہم۔“ خدا جانے وہ کس وقت جاگتے ہیں۔ کچھ تو ضرور ہی ہوا
ہوگا جب تک شادی نہ ہو جائے اسی طرح کے موافقات پیدا
ہوتے رہیں گے۔“

انشاد مافی نے ہنس کر کہا۔ ”روکاؤں کیوں پیدا ہوں گی۔
انہیں تھوڑی دیر سو لینے دو۔ وہ آج ہی جاگ اُٹھیں گے۔
اتنے پریشان کیوں ہوتے ہو۔“ (باقی باقی)

رباعیات

ہموار ہے گر تو کچھ تجھے باک نہیں
مہر کش ہے اگر تو عقل و ادراک نہیں
پاتا نہیں تند خو کہ درد کے سوا
دامن میں ہوا کے کچھ بجز خاک نہیں

انہیں

انجام غضب کیا ہے پشیمانی ہے
تو شکل بدلتا ہے تو نادانی ہے
غصے سے کوئی اور نہ ہو جائیگا تو
پانی کا بخار پھر وہی پانی ہے

شوق

از غصہ بخود بھیج دوری اینست
حسرت مفروض نامہ دوری اینست
با خود در خودی رسیدن سہل است
بی خود در خودی حضوری اینست

گڑائی

حفیظ

سیر دریا

نگاہ لوٹ ہے دریا کی اس روانی پر کسی جبین پہ شکن ہے کہ لہر پانی پر
 بھنور سے گردش چشم حسین نظر آئی
 ابھی نہ تھے ابھی مینڈھے اچھل پٹے دیکھو اچھل اچھل کے سر آب چل پڑے دیکھو
 ضرور تند ہوا سطح آب پر آئی
 حباب بنتے ہیں اور ٹٹتے ہیں ذرا چمکے کبھی چلاتا ہے پانی کبھی ہوا چمکے
 ہوا کو قیدیں ڈالاجب انکے گھر آئی
 جھلک دکھا کے وہ پھر مچھلیوں کا چھپ جانا اچھل اچھل کے وہ پھر شکل اپنی دکھلانا
 وہ سرخ رنگ کی مچھلی ذرا ابھر آئی
 سنول نے اٹھ کے دُہ اوپر سے لی ہوا دیکھو اچھل کے ایک ہما شیر وہ گرا دیکھو
 وہ تخت آب سے اک گوہ سطح پر آئی
 ابھی زمین پہ کچھوا بہت بٹا تھا یہیں وہ دھوپ لینے کو نکلا تھا اور پڑا تھا یہیں
 گیا وہ بھاگ کے عورت جو اک ادھر آئی
 وہ پیرنی ہوئی قازیں ادھر کو جاتی ہیں بطنیں وہ تننتی ہیں اور بال و پر ہلاتی ہیں
 ہوا پہ جا کے وہ اک کنج پھر اتر آئی
 جو بان در ابھی مچھلی کے واسطے ڈوبا تو شک ہوا کہ یہ غوطہ اب اسکو لے ڈوبا
 حباب بھر کی آنکھ آنسوؤں سے بھر آئی
 چلا جواڑ کے تو بگے پہ آگئی ہرسی وہ بچ گیا مگر آنجن کو پا گئی ہرسی
 جو اس کے سر سے ٹلی بھی تو اس کے سر آئی
 چتے بہت ہیں وہ باتیں طرف نکلیے پر سفید اور سیہ آنکے پیارے پیارے پر
 ادھر سے اڑ کے دُہ اک گر ٹٹی ادھر آئی

وہ سارس اور پروں کی وہ دوھیارنگت وہ قدراز وہ چونچوں کی خوشمارنگت
 سروں پہ آتی جو سُرخ توکس قدر آتی
 کھلی ہے بچ میں ریت اور ریت پر غلاب دبائے بیٹھے ہیں اپنے پروں میں پر غلاب
 وہ چونک اٹھے کوئی آہٹ انہیں مگر آتی
 کنارے سبز سحر اس میں کچھ سیاہی ہے ردا سے آب سفید اور گڑ کا ہی ہے
 بلی سوار جو کھلی کوئی ادھر آتی
 نکلا سر کو وہ ناک نے بیچ دھاڑے سے لیا مگر نے وہ بکری کو اس کنارے سے
 وہ آتی پیاس بجھانے جو گھاس چرائی
 کیا ڈرا کے کسی جانور نے اندھیر آج تڑپ کے آگیا کشتی میں اک ہما شیر آج
 جو آتی ناؤ میں مچھلی خدا کے گھر آتی
 ہر ایک ناؤ پہ سودا گروں کا ریل ہے یہ سب چلے ہیں کہ اس پار ایک میل ہے
 سمٹ کے شہر کی مخلوق گھاٹ پر آتی
 وہ ناؤ آتی ہے اس پر کھڑی ہے جالڑکی ہوانے پھینک دی دریا میں اڑھنی اسکی
 یہ گھاٹ پر وہی لڑکی برہنہ سر آتی
 شکاریوں کی وہ ڈوگی ادھر سے آتی ہے جو پھینکا جال تو جھٹکے سے ڈگمگاتی ہے
 کھنچی وہ جال میں مچھلی چمک نظر آتی
 شمع مہر سے پانی ہے آب زر گویا ہے مچھلیوں کے رخیل پر نقاب زر گویا
 فلک سے دھوپ جو آتی تو لیکے زر آتی
 وہ عکس مہرنے جلوہ دکھایا پانی میں کسی حسین نے غوطہ لگایا پانی میں
 چمک کے سامنے برق آتی موج اگر آتی
 چمک ہے ریت کے ذروں پہ دیکھنا انکو فلک پہ شب کو ستارے زمین پر دن کو
 ہے مہر چرخ پہ صنو خاک پر اتر آتی
 یہاں کی سیر نے کھانے میں دیر کی اسوقت چلو بھی شوق کہ گھر لگیا ہے جی اس وقت
 سحر کو گھر سے جو نکلے تو وہ پھر آتی
 شوق قدوائی

بہارستان

انتظار: بہارستان کی کالی گھنگھور گھٹائیں بھی گزریں پہاڑوں کی غاروں سے آنیوالی ندیاں اور نالے بھی چپ ہو گئے لیکن تم بھی تنگ نہیں آئے!

سرا کی سرورائیں جن میں میں تمہارا نام لے لے کر نغموں کی دنیا بسایا کرتی ہوں۔ صاعی کی ساعتوں میں تبدیل ہو رہی ہیں۔ دنیا کا کاروباری چکر اُسی طریق سے چل رہا ہے۔ وقت کا نہ ٹھکنے والا طائر بغیر کسی طرف نگاہ ڈالے تیزی سے اڑا جا رہا ہے لیکن مجھے احساس نہیں ہوتا کہ تم سچ سچ آہے ہو! میں پاگل ہو جاتی ہوں۔ اور پوچھے لگتی ہوں۔ "پیسے تم کب آؤ گے؟"

میرے گھر سے تھوڑے فاصلے پر درگاہ کے مندر کا کلس آفتاب کے مانند درخشاں ہے۔ میں ہر صبح وہاں دیوی کی پرستش کے لئے جایا کرتی ہوں۔ جس وقت عبادت کے گھڑیاں بجتے ہیں یا ناقوس کا ترم فضا میں تیرے لگتا ہے میرے دل کی عمیق تریب گہرائیوں میں بسنے والی محبت کی ندی بھیرا ہو جاتی ہے مندر کے باہر جس وقت میں پیس کے شاندار تنے سے کچا سوت لپیٹتی ہوں، بربط عشق کے زریں تار میرے جذبات کی ٹنگ و دو میں کانپنے لگتے ہیں۔ اور میں سینہ ابھار کر تمہیں دیکھنے میں سب کچھ بھول جاتی ہوں۔

بہارستان کا موسم آگیا ہے۔ دنیا پھولوں کی ٹوکری کی طرح بیل بوٹوں سے بھر جائیگی۔ یعنی کائنات اپنا دھانی جوڑا اتار کر سبز خلعت پہن لیگی۔۔۔۔۔ ساتھ کھیلنے والی ہیلیاں اپنے اپنے محبت کرنے والے شوہروں کے پاس چلی جائیگی اور محبت کے رقص و سرود میں محو ہو کر تکمیل راحت سے ہم آغوش ہو جائیگی۔ لیکن میں کب تک تمہاری راہ دیکھتی رہوں گی؟

پیارے! جس طرح پیہما پنی کماں؟ پنی کماں؟ کی رٹ لگاتے رکھتا ہے۔ اُسی طرح میں بھی تمہاری یادیں تڑپ ہی ہوں۔ اور تمہارے پاؤں کی چاپ ہی مجھے حاصل حیات ہے تمہاری جدائی میں مجھے اپنی تکمیل پر شک سا ہو رہا ہے مجھے اپنے آپ میں ایک خلا کا احساس ہو رہا ہے۔ اور سچ پوچھو تو مجھے خواب میں بھی مسکے نہیں۔

"کیا تم نہ آؤ گے؟" اسے ایشور! مجھے ہی محسوس کرنے دے کہ میں اُن کو دیکھ چکی ہوں۔ اور میرے احساسات اُن کے عکس سے معمور ہیں۔ (ترجمہ ہندی) گیارہ بج رہی ہے طالب

عورت کی فطرت: وہ شکست جو دلفریبیوں سے معمور ہو اس فتح سے برگزیدہ تر ہے۔ جو لطفاتوں سے محروم رہے۔ حن محبت کو ایسی ہی شکست دیتا ہے عورت کی فتوحات

اس کی قوتیں نہیں۔ بلکہ اس کی وہ دلفریب کموریوں میں جن سے مرد خود مفتوح ہو جانا چاہتا ہے۔ مرد کی شکست کا لازخود اس کے ذوق شکست میں مضمر ہے۔ عورت صرف اسی صورت میں فاتح بننا چاہتی ہے۔ جب وہ دیکھتی ہے کہ مرد طالب شکست ہے۔ اس کے جو روابط کا یہی باعث ہوتا ہے لیکن جب وہ سمجھ لیتی ہے کہ اس کا محبوب شکستوں سے محفوظ رہنا چاہتا ہے۔ وہ خود مفتوح بن جاتی ہے۔ اور یہ کوشش کرتی ہے کہ اس کا محبوب فاتح بن کر اسے ابدی شکست دیدے۔ اس میں اس کی شکست نیاز سے بدل جاتی ہے۔ اور اس کا غور نسوانی عجز و انکسار سے۔

یہ مسئلہ ہے کہ تخلیق کائنات میں عورت کا کوئی لحاظ نہیں رکھا گیا۔ قصہ تخلیق صرف آدمؑ سے تھا۔ جو اگر ان مراحل سے کوئی تعلق نہیں۔ جنہوں نے مقاصد خلافت کی تکمیل کی۔ مرد ایک ہستی مطلق ہے لیکن عورت محض ایک ”وجود اضافی“ البتہ دنیا میں آنے کا باعث صرف عورت ہوتی۔ عورت کی یہ فطرت ہے کہ جس امر کی مخالفت کی جائے اس کی طرف لاجمال دوڑتی ہے۔ شجر ممنوع کی طرف پہلا قدم جانے بڑھایا ہو گا۔ آدمؑ کی محبت نے انہیں مجبور کر دیا کہ حواءؑ پر ناز و نانی کا الزام اور اس کی سرعام عید نہ ہو۔ اس لئے انہوں نے ارتکاب جرم میں تعمیل کی۔ شیطان علم النفس کا ماہر ہے۔ اس نے عورت کی نفسیت سے باخبر ہو کر شجر ممنوع کی ترغیب دی ہوگی۔ وہ جانتا تھا۔

کہ عورت کو گمراہ کر دینے سے مرد خود بخود گمراہ ہو جائیگا۔ لیکن وہ گمراہیاں جن کی ذمہ دار حسن نسوانی کی لطافتیں ہوں۔ ان ہدایتوں سے بہتر ہیں جو بد مذاق انسانوں کے وعظ و تلقین سے حاصل ہو سکیں۔ (علی گڑھ میگزین)

محبت کا منتظر میں صرف محبت کا منتظر ہوں کہ آخر کار اس کے ہاتھوں میں اپنے تئیں سوپ دوں یہی سبب ہے کہ اس قدر تاخیر ہو گئی۔ اور یہی وجہ ہے کہ اس قدر متروکات کا مجرم ہوں۔ لوگ اپنے قواعد و قوانین لیکر آتے ہیں کہ مجھے باندھ کر ہیں لیکن میں ہمیشہ ان سے بچتا ہوں۔ کیونکہ میں محبت کا منتظر ہوں کہ آخر کار اپنے تئیں اس کے ہاتھوں میں سوپ دوں۔

لوگ مجھ پر الزام رکھتے ہیں۔ لاپرواہ کہتے ہیں مجھے ذرا شبہ نہیں۔ کہ وہ ٹھیک کہتے ہیں۔

بازار کا دن ختم ہو گیا ہے اور ہر ایک مشغول آدمی کا کام ختم کو پہنچ چکا ہے۔ وہ لوگ جو مجھے یونہی فضول بلانے آتے تھے غصہ ہو کر واپس چلے گئے ہیں۔ (اور) میں صرف محبت کا منتظر ہوں کہ آخر کار اپنے تئیں اس کے ہاتھوں میں سوپ دوں۔

(ٹیگور) (حسن و عشق)

سور و اس کے خیالات بہ خاکی شان حیدر اک سے باہر ہے۔ کیونکہ وہ نہ عقل میں سما سکتا ہے نہ زبان سے بیان ہو سکتا ہے۔ وہ لامحدود اور آنکھوں سے پہنا ہوا ہے اس کی قدرت عجیب ہے۔ مست اور طاقتور شیر بھوکوں مڑتا ہے

الٹا کرتا رہے۔ تو فوراً تجارت ابدی حاصل ہو جائے

(زمانہ)

گھر کی ملکہ۔ گھر ایک چھوٹی سی ریاست کے مانند ہے۔

اس ریاست کی ملکہ ہمیشہ عورت ہوتی ہے جس طرح بادشاہ اپنی علیا کا ذمہ دار ہے اسی طرح گھر کی ملکہ سارے کنبے کے آرام و آسائش کی ذمہ دار ہے۔

گھر کی ملکہ کا تاج اس کا شوہر ہے۔ شوہر کی اطاعت اس تاج کے نیگیے ہیں۔ (عور)

ابوالاثر حفیظ

اور اس کے مقابلہ میں اگر ایک جگہ بیٹھا ہوتا ہے۔ اور رزق کے لئے دوڑ دھوپ بھی نہیں کرتا۔ مگر اس کی قدرت اس کے پیٹ بھرنے کا سامان کر دیتی ہے کبھی تو تنکا باوجود بھکا ہونے کے پانی میں ڈوب جاتا ہے۔ اور کبھی پتھر باوجود گرائی کے پانی پر تیرتا ہے۔ زمین کے خشک حصے میں کبھی پانی اس کثرت سے ہو جاتا ہے کہ سمندر موج مارنے لگتا ہے کبھی پتھر سے کنول کھلتا ہے۔ گویا پانی ہی آگ روشن ہو جاتی ہے۔ راجہ فقیر ہو جاتا ہے اور فقیر چتر شاہی لگا کر چلتا ہے۔ سورا داس اگلاس سے

تبصرہ بہ اشاعت جدیدہ

اسلام اور محض اسلام ہی وہ مذہب ہے جس نے عورت کی حقیقی قدر و قیمت سے دنیا کو روشناس کیا۔ اس کے چمنے ہوتے حقوق واپس دلائے۔ اور اس کے لئے ترقی و تہذیب کا راستہ کھول دیا۔ جس پر گامزن ہو کر عورت مرد کے پہلو پر پہلو روحانیت و مادیات کی ترقیات کی تکمیل کر سکتی ہے۔ مولانا نے اپنے دعوے کے ثبوت میں ان ۷۰ خوش نصیب خواتین کے سوانح نہایت خوبی سے جمع فرمائے ہیں۔ جو پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم کی قرابت دار یا باسیا بان دربار تھیں۔

ہمیں یقین ہے کہ اس کتاب کے مطالعہ سے ہندوستانی خواتین بہت فائدہ اٹھا سکیں گی۔ اور صحابیات کے اسوہ حسنہ کو

صحابیات یعنی انوار النبی صلعم۔ بنات النبی۔ معجزات انصاریات۔ سبایات و غرائب النساء العرب کے سوانح زندگی یہ کتاب حال ہی میں پنڈی بہاؤ الدین سے شائع کی گئی ہے اس کے مولف ملک کے مشہور و فاضل ادیب مولانا نواز فتح پوری اپنے تجربہ عملی اور ادبی کارناموں کی وجہ سے کسی مزید تعارف سے بالاتر ہیں۔ ممدوح نے شروع میں پندرہ صفحات کا ایک قابل قدر دیباچہ تحریر فرمایا ہے جس میں مسئلہ نسائیت کی اہمیت پر محققانہ و مؤرخانہ تبصرہ فرمایا ہے۔ اور ثابت کیا ہے کہ ازسبق جدید کے تمام مل و ادیان اور تہذیب و تمدن نے مردوں کو صنف نازک کے ساتھ پورا انصاف کرنے کی صحیح تعلیم نہیں دی۔

اپنی ترقی کی شاہراہ پر چراغ ہدایت بنائیگی۔

طرز تحریر و کسب بیان لکھا ہوا کتابت عمدہ چھپائی انیس
صفحات ۲۴۰ صفحات تقطیع ۲۶×۲۰ قیمت صرف ۷/-
صوفی پرنٹنگ اینڈ پبلشنگ کمپنی لمیٹڈ پینڈی بہاول الدین
سے طلب فرمائیں۔

حور۔ یہ رسالہ زیر ادارت بگم صاحبہ جناب صدیق انصاری
مکاتبہ شائع ہوتا ہے۔ ہم نے اس کا مسلسل مطالعہ کیا
ہے۔ اور ہماری رائے ہے کہ مضامین اور ترتیب کے لحاظ
سے حور زمانہ رسائل میں بہت سر بلند ہے۔ خواتین اس سے
ضرور نایہ اٹھائیں۔ حجم ۲۴ صفحات تقطیع ۳۰×۲۰ کاغذ
ہلکا سفید لکھائی چھپائی بہت اچھی، سالانہ چندہ تین روپے
میجر رسالہ حور ۲۲ کو لوٹو سٹریٹ مکاتبہ سے منگوائیے۔

سندھ و سائر۔ علمی۔ ادبی۔ تاریخی۔ طبی۔ مذہبی۔ قومی اخلاقی
تعلیمی۔ سیاسی اور معاشرتی۔ اتنے مضامین کا ایک واحد
ماہوار رسالہ ہے۔ جناب ملک الکلام قوی امروہی اس کے
مالک اور مدیر ہیں۔ جو پوری تہذیب سے اس رسلے کو کامیاب
بنانے میں کوشاں ہیں۔ اس کا اول نمبر ہمارے سامنے
ہے۔ اور فی الحال ہم اس کے متعلق کوئی خاص رائے نہیں
دے سکتے۔ اتنا ضرور کہیں گے کہ اتنے شعبوں کا التزام و
انصرام ایک ایسا اعلان ہے جسے پورا کرنا محال معلوم ہوتا ہے
ہمارا ناچیز مشورہ یہ ہے کہ بیک در بیک درگاہ محکم بگیر۔

لکھائی چھپائی اچھی کاغذ ہلکا۔ حجم ۴۸ صفحے تقطیع ۲۲×۱۸
چندہ سالانہ ۷/- میجر سوز ساز دہلی سے خط و کتابت کیجئے۔
علم مجلسی۔ تقطیع ۲۶×۲۰ صفحات ۱۱۲ صفحات اس
کتاب کو جناب عزیز الرحمن صاحب عزیر نے ترتیب دیا ہے
حال میں اس کا دوسرا ایڈیشن شائع ہوا ہے مختلف عنوانوں
کے تحت مختلف شعراء کے عاشقانہ، ناصحانہ اور فائدہ اشعار
مرتب نے اپنے مذاق کے مطابق جمع فرمائے ہیں بشرع میں
۲۶ صفحے کا ایک دیا جا بھی ہے۔ قیمت ۷/-
مجید کتب خانہ کلاں محل دہلی سے منگوائیے۔

مکتبہ میر۔ مجلس دارالتصنیف دہلی نے ایک ماہوار علمی رسالہ
”تکبیر“ کے نام سے جاری کیا ہے جس کا پہلا نمبر تبصرہ کیلئے
ہمیں وصول ہوا۔ رسالہ کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ”تکبیر“
کے اغراض و مقاصد میں علوم و بیانات کی اشاعت اور مسلمانوں
کی تمدنی اور معاشرتی اصلاح کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔
مضامین قابل تعریف ہیں۔ خشک علمی مضامین کے علاوہ رسالہ
کو ادبی رنگ کے مضامین غزلیات اور نظموں سے دلچسپ بنانے
کی کوشش کی گئی ہے۔ اس رسالہ کے ”جامع“ جناب
البرجیدی صاحب ہیں۔ تقطیع ۲۲×۱۸ حجم ۱۶ صفحے کاغذ
ہلکا سفید۔ لکھائی چھپائی عمدہ۔ قیمت سالانہ دو روپے
(عمر) ملنے کا پتہ :-

دارالتصنیف و انجمن اشاعت اسلام ٹیڑھ مہر پور دہلی

پندرہویں سال
۱۰ ستمبر ۱۹۲۲ء

ہزار داستان

پندرہویں سال
۱۰ ستمبر ۱۹۲۲ء

آنری ایڈیٹر حکیم احمد شجاع بی آے (علیگ)

ابوالاثر حفیظ جالندھری
محمد اسماعیل نعیم

جلد ۴ اشاعت ماہ اپریل ۱۹۲۲ء نمبر ۴

فہرست مضامین

نمبر شمار	مضمون	اثر خامہ	نمبر شمار	مضمون	اثر خامہ
۱	بادۂ خانہ ساز	ابورشد عبد الحمید خاں ساک	۲۴۲	۱۳	سبج کے باہر بیچ
۲	فریب عشق	ابوالاثر حفیظ جالندھری	۲۴۳	۱۴	ایڈیٹر کی توجہ
۳	چاندنی سیر	۲۵۴	۱۵	جناب ابوالفاضل سید راز چاند پوری
۴	راوی	جناب عبدالرحمن چغتائی	۲۵۶	۱۶	ریڈیم کی مخلوق
۵	چینی ہشت	جناب م۔ ی۔ ک۔ ش	۲۵۷	۱۷	جذبات اختر
۶	پروانے کا گیت	حضرت احسن سہمی	۲۶۱	۱۸	کلام حسرت
۷	طلسمی دھنک	جناب طالب الدہ آبادی	۲۶۳	۱۹	مقالات فاخر
۸	نوائے مجبور	جناب حامد اللہ اختر	۲۸۱	۲۰	عورت
۹	حسرت عنوان	حضرت گرامی مظن	۲۸۱	۲۱	رنگ تغزل
۱۰	وادی کی محبت	جناب ہری چند شرا اختر	۲۸۲	۲۲	گورا
۱۱	غزل	جناب حسن سہمی	۲۸۷	۲۳	غزل
۱۲	افادات شاد	حضرت شاد عظیم آبادی	۲۸۸	۲۴	بہارستان

بادۂ خانہ ساز

(از جناب ابورشید عبدالجید خاں صاحب سالک)

آج رگول میں پھر ہے جوش بادۂ جاں گداز کا
رخِ خیال اڑ چلا سہ فضاے لامکاں
دامنِ غم پہ لالہ کارِ خونِ جگر کا رنگ ہے
نغمہ زنِ ازل تھا کیا شعلہ نوا کہ آج تک
بزمِ سرور میں بھی ہے نغمہ مرا نواے غم
طالبِ عشقِ سرمدی پاتیکا اس سے فیض کیا
سوز میں جاں گدازیاں دہریں سرفرازیوں
اب تو نیازِ عشق کو جنسِ وفا کی ہے تلاش
چشمِ بہتِ فرنگ نے ہوش مرے اڑا دئے
بزمِ کونا گوار ہے کیفِ شرابِ مغربی
شاہدِ گل کی خامشی و جہِ سرمدگی ہوئی
کوہ سے آج کہہ دیا ہنس کے اک آبشار نے
تیرا خمیر سرکشی میری سہرت عاشقی

پھر ہے دل و دماغ میں ولولہ کشفِ راز کا
ہاں مرے اشبہِ قلمِ وقت ہے ترکِ ساز کا
قابلِ دید ہے کمالِ اشکِ چمنِ طراز کا
قلب ہے لذتِ آشنا چاشنی گداز کا
کتنے ہوئے زمِ جسے پردہ ہے میرے ساز کا
شیخ تو خود حراب ہے خمکہ مجاز کا
ہمفسوا سنو پیامِ شعلہ سرفراز کا
کبتک اٹھاؤں ناز میں حُسنِ جفا طراز کا
نبتہ گیا ہوں بھول میں رخ ہو کہ ہر نماز کا
دور ہے انجمن میں پھر بادۂ خانہ ساز کا
حُسن نے پالیا مرا عشق سے احتراز کا
چھوڑ دے اب سکوں کہ ہے دورِ خرامِ ناز کا
تجہ کو غرورِ ناز کا مجھ کو شرفِ نیاز کا

تجہ سے دعا ہے اے خدا سالکِ بے نصیب کی

سُرمہ نصیب چشم ہو گردِ رہِ حجاز کا

فریب عشق

(۱)

کی پیاری پیاری باتوں میں لطف یہ تھا کہ ہر چیز کا نقشہ آنکھوں کے سامنے کھینچ دیتی تھی۔

کھانے کے بعد اس نے پیانو بجایا۔ موسیقی کے اثر سے تمام مکان گونج اٹھا۔ ریشمی گلابی سارسی باندھے تارا اس وقت پری نظر آتی تھی۔

بس اسی دن سے نریمان کو معلوم ہو گیا کہ وہ تارا پر جان دیتا ہے۔ فدا ہے۔ باتوں باتوں میں عشق اس کی سستی پر حاوی ہو گیا۔ جوش و خروش کی حدوں سے گزر گیا۔ بسن تارا لاکھ پٹا بن گئی۔ اس کے دل پر اثر کر گیا۔ وہ اس کی تقدیر کے فیصلے پر حاکم ہو گئی۔ رفتہ رفتہ اس کی آمدورفت اس مکان میں بہت بڑھ گئی۔ تارا کے والدین نے بھی اس کے ارادے کو غیر مناسب نہیں سمجھا۔ اس لئے کہ دو تندرست ہونے کے علاوہ نریمان صورت و سیرت کے لحاظ سے بھی اپنے محصور و جوانوں میں ممتاز تھا۔ اکیس سال کی عمر میں اس نے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کر لی تھی۔ اب دو سال سے اپنے باپ کے صاحبی کا دوبارہ میں مشرک تھا۔

وہ ہر شام اپنی محبوبہ کے مکان پر جا سفری دیتا اور اس کے لئے ٹھپول اور مٹھائی بجاتا۔ وہ اکثر پاتھیں ہٹانے کے ایک

نوبہ ورت تارا دیکھنے والوں کو اٹھارہ برس کی جوان لڑکی معلوم ہوتی تھی۔ مگر اس کی عمر سولہ برس سے بھی چند مہینے کم تھی۔ وہ گلشنِ دلربائی کا ایک ایسا شگفتہ پھول معلوم ہوتی تھی۔ جس کو کھلے کچھ زیادہ دیر نہیں ہوتی۔ وہ حسین تھی مگر اس کو یہ خبر نہ تھی کہ اس کا جمال دلوں پر کس طرح بجلیاں گر رہا ہے۔ اڑھ مٹھائی اور کھلونوں سے بل جانے والی بچوں کی طرح کھیل کود کی شائق۔ وہ عام پارسی لڑکیوں کی طرح دیدہ دلیر اور چالاک نہ تھی۔ البتہ اس میں لمساری اور بے تکلفی کا سیلان قدر سے زیادہ تھا۔

وہ ابھی ابھی سکول سے تعلیم حاصل کرنے نکلی تھی۔ اور اس خوشی میں اس کے دو نئند باپ مسٹر ستم جی نے اپنے چند بے تکلف دوستوں کو مختصر سی دعوت دی۔ اس دعوت میں نریمان بھی مدعو کیا گیا۔ اور اس کا باپ بھی جو بیٹی کا مشہور کر ڈھرتی صاحب تھا۔

کھانا کھانے کے دوران میں تارا امانوں سے نہایت بے تکلفی سے گفتگو کرتی رہی۔ اس کی گفتگو کا موضوع سکول کی دلچسپیاں، محبوبیوں کے تذکرے اور قدرتی مناظر کا ذکر تھا۔ گلاس

اور نہایت سرت سے اس کی درخواست منظور کر لی۔ اور اجازت دے دی کہ وہ جس وقت چاہے تارا سے اپنی تنہائی کا اظہار کر سکتا ہے۔

یہ موقع بھی اسی شام حاصل ہو گیا۔ تارا اپنے کمرے میں ایک صوفے پر بیٹھی تھی۔ فریمان اس کے دونوں ہاتھوں پر ہمتن گویا بیٹھا ہوا تھا۔

پہلے پہل تو وہ کانپ سی گئی۔ شرم سے اس کا چہرہ گھٹا بی ہو گیا۔ لیکن پھر نہایت جھوٹے پن کے ساتھ حیرت سے فریمان کا منہ تکتے لگی۔ جب وہ اپنی میتابی کا حال بیان کر چکا تو ہنسکر کہی۔ ”تو کیا آپ واقعی مجھ سے بہت جلد ہی کرنا چاہتے ہیں۔“

”ہاں کیا تم بھی چاہتی ہو۔ کیا تمہاری مرضی یہی ہے؟“ تارا کچھ سوچنے لگی۔ فریمان امید و بیم کی تصویر بن گیا۔

اس کی بعض تیز تیز چل رہی تھی۔ اس کا دل نور زور سے دھڑک رہا تھا۔ ہزاروں وسوسے اس کے دل میں گزر رہے تھے۔

”کیا اس نے ابھی تک اپنے دل سے فیصلہ نہیں کیا؟“ ”کیا اسے ابھی تک محبت کا احساس نہیں ہوا؟ کیا میں جلد باؤں کر رہا ہوں۔ کیا یہ میرے دل کی اصل حالت کو سمجھ چکی تھی؟“

لیکن تکلیف اس کے یہ خیالات سرت بے پایاں سے بدل گئے۔ کیونکہ تارا کھلکھلا کر کہنے لگی اور دونوں ہاتھ فریمان کے شانوں پر رکھ دئے۔ ”اسے تم مجھے پیار کرنے دو تو تم بہت

پھولوں سے بھرے ہوئے گنج میں بیچ پر بیٹھ کر تارا کو کوئی دلچسپ کتاب سناتا یا یہاں نوپراس کا ہم آہنگ بناتا تھا۔ وہ شام کے کھانے پر اس خاندان کی میز کا ایک ضروری رکن ہو گیا۔

غرض کہ فریمان کی آرزوؤں کے برآنے میں کوئی امر مانع نہ تھا۔ مگر اسے اپنی کمسن محبوبہ سے عرصہ مدعا کی جرأت نہ ہوتی تھی۔ شاید وہ عشق کے جذبات کو سمجھ نہ سکے۔ شاید اسے محبت کا مفہوم معلوم نہ ہو۔ شاید اسے خبر نہ ہو کہ وہ کیا چاہتی ہے۔ شاید وہ اپنے سیلان کا اندازہ نہ کر سکے۔ یہ خیالات اس کے بڑے ہوتے جوش کو سپا کر دیتے اور وہ اس کے سامنے دو زانو ہوتے ہوئے رک جاتا تھا۔ پھر وہ خیال کرتا کہ ابھی جلدی کیا ہے۔ انتظار کا لطف چند روزہ ہے۔ وصال کے بعد امید و بیم کے لمحے ہوا ہو جائینگے۔ وہ انتظار کی غم انگیز گھڑیوں میں ایک قسم کی لذت محسوس کرتا تھا۔

مگر اس کا عشق جنون کے درجے تک پہنچ چکا تھا۔ اس کی راتیں جہوم خیالات میں گزرتیں بدلتے گزر جاتی تھیں۔ وہ ابھی دن کو تیز ستراحت سے اٹھ کھڑا ہوتا اور اپنے حسین بیل میں ڈوبا ہوا کمرے میں ادھر ادھر مٹلتا۔ خستہ کم صبح ہو جاتی۔ وہ صرف مدعا کی ہزاروں سوچیں صفحہ دل پر بناتا اور بگاڑ دیتا تھا۔ فوراً شوق سے مجبور ہو کر ایک دن اس نے تارا کی والدہ سے تخلیف میں مداخلت کی۔ وہ حسب توقع محبت سے پیش آئیں

نیک ہو۔ ابا جان تم کو نیک سمجھتے ہیں۔ تمہاں جان بھی تمہارا
لیاقت کی تعریف کرتی ہیں۔

نریمان نے پوچھا کیا تم بھی؟

ہاں میں بھی تم کو بہت اچھا بہت نیک جانتی ہوں
تم میرے لئے پھول لاتے ہو۔ تم مجھے کسانیاں سناتے ہو
تم بہت اچھے ہو۔

نریمان نے دل لڑا کر کے مکر کہا۔ کیا تم مجھ سے شادی
کر دینے کو تیار ہو۔
تارا بولی میں حاضر ہوں۔

نریمان مسرت کی بخود دیس غرق ہو گیا۔

(۲)

اس باہمی رضامندی کے بعد تارا کے والد نے ان
دونوں کی سنگتی کا اعلان کرنے کے لئے ایک پُر تکلف
دعوت دینے کا سامان کیا۔ اور دوستوں اور رشتہ داروں
کو خطوط لکھے۔

دعوت سے ایک دن پیشتر نریمان کا ایک دوست
جو کلچ میں اس کا ہم جماعت تھا اور بیرسٹری پاس کرنے کے
لئے ولایت چلا گیا تھا۔ واپس لوٹا یہ شخص جس کا نام فرامرز
تھا۔ پونا کا رہنے والا تھا۔ ولایت کے دوران قیام میں
اس کے باپ کا انتقال ہو گیا تھا۔ اور اب وہ بمبئی میں نکالت
کرنے کا ارادہ رکھتا تھا۔ اس کے بھرے سے غیر معمولی ذہانت

کے آثار عموماً دیکھتے۔ وہ بہت خوبصورت تھا اور اس کی
آنکھوں میں ایک ایسا مقناطیسی اثر تھا کہ جو اسے دیکھتا
تھا اس کا گریہ ہو جاتا تھا۔ نریمان کو اس کی دوستی پر بعد سے
زیادہ ناز تھا دعوت کے روز وہ اُسے بھی اپنی محبوبہ کے مکان پر
لے گیا۔ اور تارا کے خاندان کے لوگوں سے اس کا تعارف کرا دیا
دعوت بہت پُر تکلف اور پُر لطیف تھی۔ نریمان کی مسرت
کی کوئی انتہاء نہ رہی۔ جب مسٹر رستم جی نے مہمانوں کے سامنے
اس کے ساتھ اپنی دختر کی نسبت کا اعلان کر دیا۔ اور تین
ماہ بعد شادی کی تاریخ بھی مقرر کر دی۔

اس جلسہ میں فرامرز پر خاص نگاہیں پڑ رہی تھیں
اس کی گفتگو اس کے معلومات جدیدہ اس کے زہد فریب جمال
کی وجہ سے ہر شخص اس سے بہت جلد مانوس ہو گیا۔ فرامرز
کی بات بات سے ذہانت اور غلیظت کا اظہار ہوتا تھا۔ مسٹر
رستم جی تو اس کے ایسے گریہ ہوئے کہ ملاقات باز وید
کے لئے اصرار کرنے لگے۔

کھانے کے بعد نریمان فرامرز اور تارا تینوں بایں باغ
میں سیر کرنے لگے گو کچھ زیادہ گفتگو نہیں ہوئی۔ کیونکہ تارا
اس ضمنی کے سامنے کچھ چھینی ہوئی اور غیر متوقع طور پر
کچھ خاموش معلوم ہوتی تھی۔ اور جب رخصت ہوتے وقت
وہ نریمان کے کوٹ میں گلاب کا پھول لگا رہی تھی۔ اس کے
ہاتھ کا نپ رہے تھے لیکن نریمان اس کی دھڑکیں اور آواز

”نہیں مجھے تمہاری باتوں سے ہول آتا ہے اس طرح کی چاہت خوفناک ہے۔“

نریمان اس بھولے پن پر مٹ گیا۔ اور اس نے گفتگو کو طوں دینے کے لئے ہنس کر پوچھا۔ محبت ہول ہول کیسا؟ اس نے کچھ کھسپائی سی ہو کر آنکھیں جھپکا لیں۔ اور پچھائی سا طبعی سر پر درست کرتے ہوئے بولی۔ ”میں نے ایک کتاب میں پڑھا ہے کہ عورتیں مردوں سے بے انتہا محبت کرتی ہیں اور محبت پرستش بلکہ جنون کی حد تک پہنچ جاتی ہے کیا یہ سچ ہے؟“

نریمان کو جیسے بہانہ ہاتھ آگیا۔ ”کیا تم بھی ایسا نہ کرو گے؟“

”تارا کے چہرے پر ایک خفیف سی غم انگیز زردی چھا گئی۔ وہ سوچنے لگی۔ پھر مسکرائی۔ ”کیوں نہ چاہوں گی۔ شوہر کی پرستش تو فرض ہے۔ اور تم تو بہت ہی مہربان ہو۔“

یہ گفتگو میں ختم ہو گئی۔ کیونکہ تارا کا باپ اور مسٹر فرامرز نزدیک ہی باتیں کرتے ہوئے اس طرف آرہے تھے۔ دونوں اٹھ کر اس طرف بڑھے۔ مسٹر ستم جی نے شفقتانہ اور بزرگانہ انداز سے کہا۔ ”دیکھئے آپ کے دوست آپ کو ڈھونڈ رہے ہیں۔“

فرامرز نے تارا سے ہاتھ ملانے کے بعد نریمان سے مخاطب ہو کر کہا۔ ”میں سمندر کی سیر سے واپس آ رہا تھا خیال آیا کہ

میں اسقدر زخمی تھا کہ اس نے اس بات کا خیال کیا نہیں کیا۔“
دونوں دوست رخصت ہو کر گھر کی طرف چلے۔ راستے میں فرامرز نے تارا کی بہت تعریف کی۔ ”آپ کی منسوبی بالکل فرشتہ ہے۔ اس کے سر پر مین حسن اور عصمت کوٹ کوٹا ہر بھری ہوئی ہے۔ بیشک آپ خوش نصیب ہیں میں آپ کو مبارکباد دیتا ہوں۔“

نریمان نے اس کے جوش تعریف کو دوستی اور بے تکلفی پر محمول کیا۔ اور گفتگو سنگنی، شادی سے گزر کر تارا کے والدین کے قول اور وسعتِ جاہداد اور مکانوں کی کثرت تک پہنچ گئی۔

اس وقت مسٹر فرامرز کو یاد آیا کہ اسے اپنے دفتر کالت کے لئے ایک مکان کی ضرورت ہے۔ نریمان نے وعدہ کیا کہ وہ ستم جی سے دریافت کر کے اگر کوئی اچھا مکان خالی ہو تو اسے دلا دیگا۔

اب تارا کے گھر میں نریمان ایک امتیازی شان رکھتا تھا دوسرے دن جب شام کے وقت تارا اور وہ باغ کے ایک گوشے میں بیٹھے تھے۔ نریمان دفر شوق سے انڈونیا کی باتوں میں مشغول ہو گیا لیکن اس نے دیکھا کہ اس کی منگیتر اصل کلام سے اکتا رہی ہے۔ وہ خاموشی اور تعجب سے پوچھنے لگا۔ ”کیا تم کچھ کھٹکی نہیں مہتی ہو؟“

تارا دلفریب اداسے مسکرائی۔ ”اُسے ایک انگڑائی لی۔“

آپ کو ساتھ لیتا چلوں۔ مکان کے متعلق بھی دریافت کرنا ضروری تھا۔

نربھان رازو دنیا میں مکان دریافت کرنا معمول کیا تھا۔ اب اُسے یاد آیا۔ ”مجھے یاد ہی نہ رہا۔ میرے خیال میں اگر کوئی مکان ہو تو مسٹر رستم جی کو آپ سے بہتر کرایہ دار نہیں مل سکتا۔“

رستم جی اپنے بھاری شانوں کو ہٹا کر کہنے لگے۔ ”میں سمجھا آپ کو دکالت کے لئے دفتر کی ضرورت ہے۔ ٹھیک رہے۔“

پھر کچھ سوچ کر بولے۔ ”تاریکی کو نہ سمجھنا خالی ہے۔ تارا نہ جانے اس وقت کس خیال میں محو تھی۔ وہ اس حال پر چونک اٹھی۔ ”ابا خالی مکان۔“

رستم جی نے جلدی سے کہا مجھے یاد آگیا۔ لیجئے صاحب کل مکان آپکو مل جائیگا۔ یہاں سے بالکل نزدیک ہے۔ بیس گز کے فاصلے پر۔ کل تارا آپ کو مکان دکھا دیگی۔

(۳)

شادی کے دن قریب آتے گئے۔ انور و اقسام کی ریشمی اور زردوز ساڑھیاں، نئے ملبوس جو اہر زبورات خریدے جانے لگے۔ دھوم دھام کی تیاریاں ہونے لگیں۔ دوستوں کی طرف سے تحفے آئے۔

مسٹر فرامرز کی دکالت کا کام کچھ ایسا نہیں چلا۔ اول تو دنیا کا کام، دوسرے ان کو مسٹر رستم جی کی محبت نے اپنی

طرف مشغول کر لیا۔ اور صبح و شام تارا کے گھر میں جانا ان کا روزانہ معمول ہو گیا۔ نربھان کا مکان زیادہ فاصلے پر تھا۔ اس لئے مسٹر فرامرز تیسرے چوتھے وہاں جاتے تھے وہ بھی گھڑی بھر کے لئے۔

ان کا دل وہاں نہ لگتا تھا۔ اوکام کا بھانہ کر کے جلد اٹھ لیتے تھے۔ نربھان کو اپنی محبوبہ کے سوا اور کسی کا خیال ہی نہ تھا وہ اپنی تقدیر پر نازاں تھا۔ جوں جوں شادی کا دن قریب آتا گیا اس کے شوق و دافنگی میں ترقی ہوتی گئی۔ وہ خوشی کی بلندیوں پر پرواز کر رہا تھا۔

لیکن تارا کی حالت کچھ اور تھی۔ کھیل کود ہنسی بھولا پن کی تمام حالتیں خوشی مسانت اور سنجیدگی میں تبدیل ہو گئیں۔ انکی بشارتیں چمک دمک پر اُداسی کا بدل چھا گیا۔

نربھان نے افسردہ دیکھا کہ باتیں کرنے کرنے اس کی آنکھوں میں آنسو ڈھب ڈھباتے۔ لیکن اس نے زیادہ پروا نہیں کی۔ خیال کرتا تھا کہ والدین سے جدائی پر لڑکیوں کو قدرے رنج ہوا ہی کرتا ہے۔

اتفاق سے ایک دن وہ صبح صبح کسی کام کیلئے فرامرز کے ہاں جاتے ہوئے بالکل مکان کے قریب سے گزرا۔ ابھی سورج نہیں نکلا تھا اس نے دیکھا کہ فرمزی سالن پہننے اس کی محبوبہ دوسری طرف سے پہننے مکان کی طرف چھٹی چلی آ رہی ہے۔ اس کا چہرہ بشارت معلوم ہوتا تھا۔ اور اپنے خیال میں محو فیہ نربھان کو دیکھے اس کے

پاس سے گزری پہلی بھئی کہ اُس نے اسے مخاطب کر لیا۔

”صبح صبح کہاں کی سیر ہو رہی ہے۔ سیر تو خیال تھا آپ خواب نوٹش سے بیدار بھی نہیں ہوئی ہوگی۔“

تارا چونک اٹھی اس کے چہرے کا رنگ کھجنت زدہ ہو گیا۔
”نہ پر ہوا تیاں اڑنے لگیں۔“

”نہیں ہیں تو ہمیشہ صبح اٹھنے کی عادی ہوں۔ اور کچھ دنوں سے تو مہ بجے ہی آنکھ کھل جاتی ہے۔“

زیرمان کو اس کی اس کیفیت سے قہقہہ سا ہوا۔ اُس نے کہا ”خوب۔ مجھے معلوم ہی نہیں ہوا۔ ورنہ میں بھی اس صبح کی پرنطف میرے میں شامل ہوا کرتا۔“

کیوں تو کچھ عیار ہوا تم کا نپ رہی ہو۔

واقعی تارا کا نپ رہی تھی۔ مگر اُس نے اپنے آپ سنبھالا اور کہا۔ ”نہیں کچھ یونی سرور ہے۔“ پھر بات ٹالنے کے انداز سے پوچھا۔ ”کہاں جا رہے ہو۔“

ذرا فرامرز کی طرف جا رہا ہوں۔

”تارا ہنسی اور کہا۔ دوستی بھی جی کا جنجال ہے۔ بہر حال ہوا آئیے۔ واپس آکر چائے پیتے جاسیے گا۔“

زیرمان یہاں سے جدا تو دُور سے فرامرز صاحب کے برآمدے پر گنجد جا پڑی۔ فرامرز اس وقت برآمدے میں ٹہل رہے تھے اور آہستہ آہستہ کچھ گنگنا رہے تھے۔ ہاتھ میں ایک کھنڈکڑا لٹا لٹا کوئی تصویر تھی جسے بار بار دیکھتے جاتے تھے۔

زیرمان پر نظر پڑتے ہی کاغذ کا ٹکڑا جیب میں ڈال لیا۔ اور ٹسکراتے ہوئے چوتھے سے اتر کر مصافحہ کرنے کو بڑھے۔ اور تپاک سے بولے۔ ”ابا صبح صبح کہاں کے ارادے ہیں۔“

”آپ نظری نہیں آتے۔ وہ تو شکر ہے کہ آپ پیاری تارا کے مکان کے قریب ہی رہتے ہیں۔ ورنہ ملاقات ہی نہ ہوتی۔“ یہ کہتے ہوئے زیرمان فرامرز کے ساتھ برآمدے کے چوتھے پر چڑھ گیا۔ برآمدے میں کرسیاں کچھی ہوئی تھیں۔ دونوں بیٹھ گئے۔

فرامرز نے ہنستے ہوئے جواب دیا۔ ”غرض تو ملاقات ہی ہے۔ آپ کے مکان پر نہ سہی آپ کی محبوبہ کے مکان پر ہی اور سچ پوچھو تو مجھ ایسے نکلے اور عشق و محبت سے بے بہرہ آدمی سے آپ کو ملاقات کا لطف کیا خاک بنتا ہو گا۔“

زیرمان نے جیسے اس کی بات سُنی ہی نہیں۔ وہ اس وقت غور سے زمین پر پڑی ہوئی ایک جڑاؤ آپسین کی طرف دیکھ رہا تھا۔

اسی طرح کی ایک جڑاؤ آپسین کچھ دن گزرے زیرمان نے اپنی منسوبہ کی نند کی بھئی۔ جسے تارا ہمیشہ اپنے خوشنما سیاہ بالوں میں لگاتے رہتی تھی۔

اس نے ہاتھ بڑھا کر آپسین کو اٹھا لیا اور اپنے دوست سے پوچھنے لگا۔ ”یہ آپسین تارا کی معلوم ہوتی ہے۔“

فرامرز نے جلدی سے آپسین اس کے ہاتھ سے لے لی۔

اور تعجب سے اُسے دیکھنے لگا۔

”شاید اس کی ہو کل دوپہر وہ یہاں اس کرسی پر بیٹھی تھی جہاں تم بیٹھے ہو۔ بہر حال میں نے اسے دیکھا نہیں۔ اچھا ہوا آپ نے دیکھ لیا۔ ہیرا بہت خوبصورت ہے۔

نریمان اس وقت سوچ رہا تھا کہ شام کے وقت تو آپسین اس کے بالوں میں چبک رہی تھی۔ پھر اس نے خیال کیا شاید کوئی دوسری ہو۔ اور گم ہو جانے کی زیادہ پروا نہ کر کے تار نے اس کا ذکر نہ کیا ہو۔

وہ اسی خیال میں غطال تھا کہ فرامرز کے قہقہے نے اسے اپنی طرف متوجہ کر لیا۔ ”کتنے آپ کی شادی میں کتنے دن باقی ہیں یا رہو خوش نصیب۔ تارا جیسی بیوی قسمت سے ملتی ہے۔“

نریمان نے مسرت سے اپنے دوست کا ہاتھ دباتے ہوئے جواب دیا۔ بھائی میں واقعی خوش نصیب ہوں میری خوشی کی کوئی انتہا نہیں۔ اب تو صرف دس دن باقی رہ گئے ہیں۔ ”دس دن؟“ اوہو۔ فرامرز نے اس تعجب سے کہا کہ

نریمان اس کے لہجے سے بہت حیران ہوا۔

پھر منسکد ہوا یا رسعات کرنا۔ ہم وکالت پیشہ لوگوں کو نسیان کا عارضہ لاحق ہو جاتا ہے۔ میرا خیال تھا کہ آپ کی شادی میں ابھی ایک عینہ باقی ہے۔ لوہیں نے اب تک کوئی تحفہ بھی تمہاری حین دہن کے لئے نہیں خریدا۔

نریمان کو اس وقت ایسا معلوم ہوا کہ فرامرز بنادنی

باتیں کر رہا ہے۔ مگر اس نے دل ہی دل میں اپنے خیال پر نفرین کی۔ اور جڑاؤ آپسین اٹھاتے ہوئے جو فرامرز نے کرسی کے بازو پر رکھ دی تھی۔ بولا۔ دن یا در کھنا۔ لو اب میں جانا چاہتا ہوں۔ آبا جان کی دن سے باہر گئے ہوئے ہیں کل وہ آنے والے ہیں۔ اور ان کے آنے سے پیشتر مجھے دفتر کا کام ختم کر دینا چاہیے۔ کیونکہ پھر مجھے کئی ہفتے کے لئے کام سے بالکل علیحدہ رہنا پڑے گا۔

یہ لکھوہ اٹھ کھڑا ہوا اور اپنے دوست سے ہاتھ ملا کر تارا کے گھر کی طرف واپس لوٹا۔

سورج نکل آیا تھا اور تارا اپنے کمرے میں تنہا تھی۔ وہ بہت تپاک سے ملی۔ اپنے ہاتھ سے چائے بنا کر پلائی۔ آپسین کے ذکر پر بہت ہنسی اور کہا یہ کل سے گم تھی۔ شاید آپ کے دوست کے ہاں گزشتی جو میں اکثر جب یہاں سے آتا جاتی ہوں۔ تو ان سے ملنے چلی جایا کرتی ہوں۔

نریمان کی بالکل تسلی ہو گئی اور وہ ہنسی خوشی دہاں سے زہنت ہو کر اپنے گھر آیا۔

(۴)

اسی دن شام سے کچھ پہلے بہت زور کی گھٹا اٹھی اور موسلا دھاری نہر برسے لگا۔ نریمان کچھ تو کام کی کثرت کے سبب جو باپ کی غیر حاضری کی وجہ سے اسے انجام دینا تھا۔ اور کچھ بارش کے سبب تارا کے ہاں نہ جاسکا پانچ بجے

تارا سردی سے کانپ رہی تھی۔ اس کے کپڑے پانی میں شوربور ہو رہے تھے۔

نریمان نے دونوں ہاتھوں سے اس کا بھیکا ہوا کٹ اتارتے ہوئے محبت سے پوچھا۔

”جان من ایسے وقت میں اتنی دُور تکلیف کر کے جرات کیوں کی۔ میں صبح خود ہی حاضر ہو جاتا۔ ادھر تم تو بالکل ٹھنھر رہی ہو۔“

سادہ لوح عاشق سمجھا کہ میں آج شام حسبِ معمول حاضر نہ ہو سکا تھا۔ اس لئے میری بادشاہ مشفقہ خود آگئی ہے۔ اس کا دل خوشی اور نفاخر کے جذبات سے لہر رہا تھا۔

لیکن تمہارا چہرہ کتنا اتر آ ہوا ہے۔ تم ضرور بیمار ہو۔ یہ کہہ کر وہ اپنا گرم کوٹ اسے اوڑھانے کے لئے کھنٹی سے اُتارنے لگا۔

تارائے کاچتی بولی آواز سے اسے روک دیا اور کہا۔ آپ تکلیف نہ کیجئے میں اچھی ہوں۔ بہت اچھی ہوں۔ میں آپ سے چند ضروری باتیں کہنے آئی ہوں۔ یہ کہہ کر اس نے لمبا اور ٹخنٹا سا سانس لیا۔ اس کا چہرہ بالکل زرد تھا۔ واقعی وہ بیمار تھی۔

نریمان کے دل میں ایک بہم سادہ سوسہ گزرا رہا تھا۔ کیوں آئی ہے؟ اس کا دل اس کے حلق میں اٹک گیا اور وہ چپ چاپ اس کے سامنے کی کرسی پر بیٹھ گیا۔ اور اس کا

جب دفتر بند ہو گیا۔ اور کلرک سب چلے گئے تو وہ چپراہی سے ہی کھائے اُٹھو کر اپنے کمرے میں لے گیا۔ اور حساب کی پڑتال میں مصروف ہو گیا۔ پھولوں اور بیلیوں سے لدے ہوئے برآمدے سے باہر ہوا اور پانی باہم جنگ و جدل میں مصروف تھے۔ ہولناک رات تھی۔ وہ کہہ کبھی چلتی تھی۔ اور چمک کے ساتھ رعد کی دل ہلادینے والی گرج سُنائی دیتی تھی۔ نریمان کا دل نہ جانے کیوں خود بخود بٹھپٹا جاتا تھا۔ وہ کام کی کثرت سے بارہا کتا جاتا اور سگریٹ منڈکا کر غناصر کے بھوتوں کی چیخ پکار سننے لگ جاتا۔ اسی عالم میں کلاک نے ہ بجائے اب اس کا دماغ تنک گیا تھا۔ ہند سے اور حروفِ جبر سے کئے مٹھے پرنا چتے دکھائی دیتے۔ اس نے مجبور ہو کر قلم ہاتھ سے رکھ دیا۔ اور ستانے کے لئے کرسی سے سرٹیک کر آنکھیں بند کر لیں۔ مگر وہ عجب سے چونک کر اُٹھ کھڑا ہوا۔ اس کے دروازے پر کوئی شخص آہستہ آہستہ دستک دے رہا تھا۔ یہ سوچنے کے بغیر کہ ایسے وقت میں دستک دینے والا کون ہو سکتا ہے۔ اس نے جلدی سے کواٹھولا۔ سرد ہوا کا ایک جھونکا آیا۔ اور اس کے ساتھ ہی ایک صدا اس کے کان میں آئی۔ ”نریمان“ اور دوکانپتے ہوئے نازک ہاتھ اس کی طرف بڑھے۔

”ارے۔ تارا“ اور دیواندار۔ وہ اسے گود میں اٹھا کر کمرے کے اندر لے آیا۔

مُنتہٰی تھکے لگا۔

اس کا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ ”یہ کیسا کُسنے والی ہے“

”تارا وحشی ہرنی کی طرح اس کو تنک رہی تھی۔ شاید لفظ اس کے خشک گلے میں پھنس رہے تھے۔

نریمان جی کڑا کر کے بولا۔ کھو۔ کھو۔ وہ کوئی ایسی بات ہے جس کے لئے تم نے اس طوفان میں اتنی دُور سے آنے کی تکلیف گوارا کی۔ کمدو کمدو مجھ سے کیا پردہ ہے۔“ کیا گھر میں کسی سے جھگڑا ہو گیا، کوئی تم پر نفا جُڑا؟“

تارا کی آنکھوں سے آنسو بہ نکلے۔

نریمان کا طائر دل سینہ میں کھڑکھڑایا۔ ”تم تو رہی ہو“ وہ کوئی ایسی بات ہے سب کچھ کمدو۔ صرف یہ نہ کہنا کہ میں تمہیں پیار نہیں کرتی۔

”آہ یہی تو میں کہنا چاہتی ہوں۔ تم کو معلوم ہو جانا چاہتا تھا۔“

نریمان کو ایسا معلوم ہوا کہ زمین اس کے پاؤں تلے سے نکل گئی۔ وہ بالکل ساکت اس کے مُنتہٰی کی طرف دیکھنے لگا۔

پھر وہ بولی۔ ”نریمان میں نے تمہیں کبھی نہیں چاہا۔ مجھے معلوم ہی نہ تھا کہ چاہت کیا ہوتی ہے۔“

نریمان یکایک کُرسی سے اُٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ اس کے پاؤں لڑکھڑکائے۔ اس نے اپنا ایک لختہ تارا کی کُرسی پر ٹیک

دیا۔ اور اس کے چہرے کو غور سے دیکھتا رہا۔

”تارا کا چہرہ بالکل سفید تھا۔ اس کے ہونٹ کا نپ رہے تھے۔ اس کی صورت پر مُردنی چھائی ہوئی تھی۔

نریمان گلو گلو آواز سے بولا۔ کیا یہ سب خواب تھا۔“

”تارا“ یہ نئی بات ہے۔ کیا یہ سب مذاق تھا یا اب تم مذاق کر رہی ہو۔

تارا نے لمبی نگاہیں اس کے چہرے پر ڈالیں۔ کچھ بھی سمجھو جس صاف صاف کہہ دینا چاہتی ہوں میرے دل میں تمہارے لئے کبھی وہ محبت پیدا نہیں ہوئی جو عدوت کو

مرد سے ہوتی ہے۔ اب مجھے اس کا حال معلوم ہوا اب مجھے پتہ چلا کہ میں تادانتہ طور پر تم کو دھوکا دے رہی ہوں۔ میری

محبت تم سے نہیں۔ بلکہ — یکایک ایک شبہ نریمان کے دل میں ابھرا۔ اس نے تجسس نگاہیں ڈال کر تارا سے پوچھا۔ خوب۔ اب تم کسی اور کو چاہتی ہو۔ وہ کون ہے؟

تارا کے چہرے پر ٹپکی سی سُرخمی آگئی۔

”کیا تم مجھے معاف کر دو گے۔ کیا تم نسبت توڑنے پر رضامند ہو؟“

نریمان کو غصہ آگیا۔ تارا تم ظلم کر رہی ہو۔ تم کو اپنی چاہت کا حال بتانا پڑیگا۔ ہاں تم کو بتانا پڑیگا۔ وہ کون ہے

اس نے اپنا پاؤں زور سے اس طرح زمین پر مارا کہ تارا کا نپ گئی۔

(۵)

وہ سیدھا کھڑا ہو گیا۔ پھر بیک ایک اس نے میز کی دروازہ کھولی۔ اس میں سے سپتول نکالا۔ تارا کی طرف بھیاٹک نگاہ سے دیکھا۔ اور دقتہ دروازہ کھول کر کمرے سے باہر نکل گیا۔ وہ غیظ و غضب میں اندھا ہو رہا تھا۔

نریمان نریمان۔ تم کیا کرنے چلے ہو۔ اپنے آپ کو سنبھالو تارا بیکار مچا رہی رہ گئی۔ اور نریمان بارش اور اندھیرے میں غائب ہو گیا۔

تارا بھی اس اندھیری رات میں اس کے پیچھے پیچھے بھاگی۔ بارش کی بوچھاڑ سنہ پر پڑ ہی تھی۔ ہوا اڑانے لے جاتی تھی۔ بجلی کی چمک میں دور سے نریمان بھاگتا ہوا جانا دکھائی دے رہا تھا۔ اور تارا گرتی پڑتی اس کے پیچھے پیچھے چلی جاتی تھی۔ فاصلہ چشمِ ندان میں طے ہو گیا۔ اپنے مکان کے دروازے پر اس نے نریمان کو جالیا۔ وہ دیوانہ ہو رہا تھا۔

”نریمان رحم کرو“ اس کا سانس اس کے پیٹ میں نہ سماتا تھا۔ ”تم کیا کرنے لگے ہو۔ کیا تم دیوانہ ہو گئے ہو؟“ جو تم گھر جاؤ۔“ نریمان نے زور سے اپنا دامن چھڑا دیا اور پھر جوش میں بھرا ہوا فرما کر مکان کی طرف بھاگا۔ تارا بھی پیچھے پیچھے بھاگتی ہوئی چلی گئی۔

بجلی چمکی اس کی روشنی میں اس نے دیکھا کہ نریمان

”تمہیں اس کے نام جاننے کی کیا ضرورت ہے۔ تم سمجھ لو کہ میں تمہارے قابل نہیں رہی تمہیں رنج ہو گا۔ نہیں نہیں میں نہیں بتا سکتی۔“

نریمان ہنسا۔ ”دیکھو تارا تم میری محبت کو نہیں سمجھیں تم نہیں جانتیں کہ میں تمہیں کس دل سے چاہتا ہوں۔“

پھر تھوڑی دیر ٹھیکر اس نے پوچھا۔ ”وہ کون ہے؟“ جس نے تم کو میری آغوشِ محبت سے جدا کرنے کی جرأت کی ہے۔ تم کو تانا پڑیگا۔

تم اس طرح نسبت کہ نہیں توڑ سکتیں۔ یہ مقدس عہد ہے نہیں نہیں ایسا نہیں ہو سکتا۔

مجھے اس کا نام جانا چاہیے۔

بیک ایک اس کے دل میں ایک خیال آیا۔ اور اس خیال نے اس کے اندرونی جذبات کی گہرائیوں میں پھل ڈال دی۔ کیا وہ فرما رہے؟

یہ نام اس طرح اس کی زبان سے نکلا کہ تارا لرز گئی۔ اس کی آنکھیں جھمک گئیں۔ اس کے منہ سے بے ساختہ ماں نکل گئی۔ سب نریمان سب کچھ سمجھ گیا۔ اسے ایسا معلوم ہوا کہ زمین گھوم رہی ہے۔ کمرے کی ہر ایک چیز اپنی اپنی جگہ سے اٹھ کر مضامین گردش کر رہی ہے۔ اب اس پر تارا کی آفرنگی غلبی کا سب حال ظاہر ہو گیا۔ اسے آپہن کے واقعہ کے معنی معلوم ہو گئے۔

پھر وہ مجھے چھوڑ کر بغیر اطلاع دے دہاں سے چلے آئے ہیں
میں آج شام ہی یہاں پہنچی ہوں۔

عورت کی آنکھوں سے غلغلی اور حسرت ٹپک رہی تھی۔
تارا کے سینے سے ہلکی سی آہ نکلی۔ اور وہ بیہوش ہو کر گر گئی
نریمان نے پستول جیب میں ڈال لیا اور تارا کو
سنبھالتے ہوئے اس نے انگریز خاتون سے کہا۔

”معاف کیجئے گا۔ ہمیں آپ کی شادی کے متعلق کچھ
معلوم نہ تھا میرا نام نریمان ہے۔ کیا آپ مجھے مدد دیں گی۔
میں آپ کو حیرت انگیز افسانہ سناؤں گا۔“

(۴)

دو دن کے بعد حالات بالکل متغیر نظر آئے۔ فرامرز
نیشن اور جذبات کا بندہ فرامرز اپنی انگریزی بیوی
کے اثر سے مرعوب ہو کر کہیں چلا گیا تھا تارا کی آنکھوں
کے آگے سے ایک پردہ سا ہٹ گیا۔ جب فرامرز کی
ظاہری درخشانی کا طبع اُترا تو نریمان کی فطری نیکی اور
خاص محبت زیادہ روشن نظر آنے لگی۔

مقررہ تاریخ پر تارا اور نریمان کی شادی
ہو گئی۔

ابوالاثر حفیظ جالندھری

فرامرز کے برآمدے کے چوتھے پرچہ گھبراہٹ سے چلائی
خدا کے لئے میری بات سن لو۔ یہ کہتے کہتے وہ بھی چوتھے
پرچہ کمرآمدے میں داخل ہو گئی۔ نریمان نے جوش میں
اپنے پاؤں کی مٹھو کر لگائی۔ دروازہ کھل گیا۔

لیکن یہ کمرہ خالی تھا اور دوسرے کمرے میں سے
روشنی شیشوں سے چھن چھن کر آ رہی تھی۔ تارا نریمان کے
بازو میں لپٹ گئی اس نے اپنے کمرہ اور اندرزاں باغوں
سے پستول چھپنے کی ناکام کوشش کی۔

”اس کو نہ مارو قصور میرا ہے۔ میرا کام تمام کر دو۔“

نریمان نے پردہ اندکی اور زور سے دروازہ پر دست

اندر سے کسی نے انگریزی زبان میں کہا۔ ”کون؟“

مگر یہ آواز فرامرز کی نہ تھی۔ بلکہ کسی عورت کی معلوم ہوتی تھی

نریمان پھر بپکارا۔ دروازہ کھول دو۔“

چٹخنی کے اٹھنے کی آواز آئی۔ اور دروازہ کھل گیا۔

تارا اور نریمان یکایک دو قدم پیچھے ہٹ گئے یہ ایک

انگریز خاتون تھی۔ جو حیرت سے ان دونوں کا مرتبہ نہ پہچانتی تھی

”آپ کون ہیں؟ میرے شوہر سٹر فرامرز شام سے کسی

نامعلوم جگہ چلے گئے ہیں۔ وہ بتا کر بھی نہیں گئے۔“

نریمان اور تارا دونوں کے منہ سے بے ساختہ نکلا

”آپ کے شوہر“

ہاں انہوں نے ولایت میں مجھ سے شادی کر لی تھی۔

چاند کی سیر

عطر بیڑ لالہ زار - نغمہ بریز جو سبار

حشر نیر آ بشار

کیٹ موج بیقار - چاندنی میں کو سبار - کتا ہمار در ہمار
میں یہ شان کردگار دیکھتا چلا گیا

شہر اور بن خموش - دشت اور چمن خموش

تن خموش من خموش

سب جہاز راں خموش کشتی رواں خموش - بحر بے کراں خموش
اور میں بھی ہاں خموش - دیکھتا چلا گیا

دور اور قریب چپ - ہر طرف عجیب چپ

خوشنما حبیب چپ

کائنات پر سکوت - سارا خشک و تر سکوت شور کا اثر سکوت
کچھ نہیں مگر سکوت - دیکھتا چلا گیا

وہ کنار آب کی - محفلیں شراب کی

مستیال شباب کی

خواہشیں ثواب کی - کاہشیں عذاب کی - وہم اور خواب کی
زندگی حباب کی - دیکھتا چلا گیا

حسن شان ناز میں - غرق احتراز میں

عاشقی نیلہ میں

اس کی خود فروشیاں۔ اور سخت کوشیاں۔ صبر۔ گرم جوشیاں
اس طرف خموشیاں۔ دیکھتا چلا گیا

پاک باز ناز نہیں۔ وقت آہ آتشیں
مرگ ویاس و کہیں
اک جوان خود پرست۔ بادہ خودی میں مست شوخ اور دراز دست
میں یہ سب بندہ پست۔ دیکھتا چلا گیا

رنجشیں کہ ورتیں۔ برتبی کی صورتیں
زیست کی ضرورتیں
ساری آشنائیاں۔ خاموشی صفائیاں۔ باطنی بُرائیاں
صلح اور لڑائیاں۔ دیکھتا چلا گیا

دوست کے فراق میں۔ جوش اشتیاق میں
پاتے چست و چاق میں
گر دشمن کو بانہ کر مجھ کو کلفت سفر۔ اک جوان بے جگر
دل بھڑایا۔ میں مگر۔ دیکھتا چلا گیا

بادشاہ کا مزار۔ جس سے عبرت آشکار
بیکسی بھی ہوگا۔
اور گدا کی قبر پر۔ جمع سینکڑوں بشر میں یہ فقر کا اثر
اور مال مال و زر۔ دیکھتا چلا گیا

راوی

میرے قدم ڈلگائے میں صحرائیں حرکت کا دلدادہ سکوت اور لمبوں کی خاموشی میں اترتا گیا۔ اور کتا گیا، تو راوی ہے! اگر تو واقعی راوی ہے۔ تو یہ اداسی اور پریشانی کیوں۔ وقتوں اور صدیوں کے پیہ پیہ تیری سطح رواں پر آئے اور بہ گئے۔ ظاہر وقت پھلی پھولی اور ٹھکی ہوئی ڈالی پر پھڑپھڑایا اور افسوس افسوس کتا ہوا اڑا کہ وقت کسی کا ساتھ نہیں دیتا۔ وہ پھوٹے ہیں جو زندہ ہیں۔ شاخ نازک مانپنے لگی۔ اور پھل پھول ڈب ڈبائی ہوئی آنکھ سے سوزدروں کی طرح گرے اور بہ گئے۔ اک آوارہ لہر جو لہر نہ تھی۔ بلکہ صرف آہ مسو۔ ہوا کے زور بازو پر گردیں لے رہی تھی۔ آئی اور کتنی گئی میں تو آوارہ جنوں ہوں۔ تم نہ سمجھو گے راز راوی کا۔ شان راوی کی آن راوی کی

میری پشیمانی میری جستجو اور بھی بڑھی۔ میں درو آشنا احساسِ عبرت کی رعبیں کنتا ہی رہا راوی تو راوی ہے۔ کیا تیرا ہی نام راوی ہے۔ وہ رنگِ شباب۔ اُمٹیں۔ ولولے۔ دلسوزی اور جل ترنگ کہاں ہیں۔ کیا شاعروں کے دل تیری لمبوں میں آٹکے ہیں یا تو شاعروں کے دلوں میں جا ٹھہری ہے۔ کیا تو راوی ہے۔ تیرا ہی نام راوی ہے۔

ٹکسن نہادیرا۔ حیرتِ فرا سکوت۔ اپنی آشنا ٹھٹی کے سانسے ٹٹھائی ہوئی شمع کی طرح پھڑکا۔ آہ وہ ہمالیہ اور وہ کلو کے چاڑ میں نے چھوڑے۔ میں آبشاروں میں گاتا، اچھلتا کودتا۔ چٹانوں سے ٹکراتا سر پھوڑتا۔ میں امرت امرت میں کھیتا خوشی خوشی میدانوں کو چیرتا پھاڑتا، میراب اور فنا کا لقب لیتا۔ پیار سے دلنواز۔ حقیقت باز۔ محبت ساز۔ مغل آباد کو آیا۔ کہ آتشِ محبت کو چھو لوں گا۔ مل لوں گا۔ اور اک راگمزد کی طرح گزرتا گزرتا جاؤں گا۔ وہ کہاں ہیں کہاں۔ وہ آتش میں ٹھنڈک میں کس کام آیا۔ اور کیا کچھ لایا۔ آہ میرا جذبہ برباد ہو گیا۔ میں افسردہ میری روح مایوس۔

اک سانس آیا اک سانس گیا۔ پھر بولا آہ میری خاموشی اس ماں کی خاموشی ہے۔ جو لوری دیتے دیتے خود سو گئی ہو۔ آہ میری آرزو میری جستجو اسی کے لئے مضطرب ہے۔ بس راوی کی پریم آنکھوں میں آنسو بھر آئے اور غور نہ ہو کر اپنے آنسو نہیں بٹا گیا اور کتا گیا ہاں میں راوی ہوں میں راوی ہوں میں آباد برباد کو کچھ بھی ہیں راوی ہوں میں راوی ہوں بیلا نام راوی ہے۔

۱۔ یہ اشارہ منلوں کے دوسری طرف ہے۔ ۲۔ منلوں کی ابدی زندگی ۳۔ اکثر پنجابیوں نے اور خاص کر پنجابی زبان کے شاعروں نے راوی کی معنویاتی کی ہے۔ جب اس نے مجھے پنجابی دیکھا ۴۔ مقبرہ جاگیر ۵۔ فاتح

چینی مہنت

گنگ محل

(گزشتہ سے پیوستہ)

ہارلے۔ ایک چینی جس کے گھر میں ریڈم ڈی میڈیسی مقیم ہے۔ ایک قتل کے معاملہ میں پولیس اسے گرفتار کرنے والی تھی کہ وہ روپوش ہو گیا۔ وہ آج تک روپوش ہے۔ یہ میپ ہے وہ سامنے دروازہ ہے۔

موٹر ٹکا، ہارلے اور ناکس اتر کر دروازہ کی طرف گئے ریکس موٹر کو واپس لے گیا۔ دروازہ کھلا تھا جس میں داخل ہو کر دونوں ایک ڈیوڑھی میں پٹنج گئے۔ ڈیوڑھی کے اندر کا دروازہ بند تھا۔

ناکس۔ اگر دربان نے ہمیں دیکھ لیا۔ تو بڑے لانے کی کیا ضرورت تھی۔

ہارلے۔ شاید ہمیں بڑے اوڑھے جاتے ہوں۔ اوپن ہیں ناکس اور ہارلے نے بیگ سے بڑے نکالے اور ٹوپیاں اس میں بند کر دیں۔ دونوں نے بڑے اوڑھ کر ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ سیاہ برقعوں سے دونوں کی صورت ڈراؤنی بن گئی تھی۔

ہارلے۔ کیا خوفناک بھوت ہے۔ ناکس تم جو بن گئے اپنا کارڈ تیار رکھو۔

ہارلے نے دروازہ پر دستک دی گھنٹی پر پھل منہ مٹھی

موٹر ویسٹ انڈیا ڈاک روڈ پر جا رہا تھا۔ شمال کی طرف سے سرورہا چل رہی تھی۔ یہ لندن کا چینی محلہ تھا۔ بادلوں نے چاند کا چہرہ ڈھانپ لیا تھا۔ قریب کی بندرگاہ میں چند جہاز ساکن و جامد کھڑے تھے۔ ایک آؤٹ میٹر متحرک بھی نظر آتا تھا ایک جگہ چند چینی جو اکھیل رہے تھے کبھی کبھی کسی موٹر کے گزرنے کی آواز سنائی دیتی تھی۔ ان باتوں کے باوجود رات کی خاموشی کا غلبہ زیادہ تھا۔ چینی محلہ گری نینڈ سورہا تھا۔ موٹر کو دی کے گھر کی طرف جا رہا تھا۔ اتنے میں قریب کے گرجا سے دو دفع ٹن ٹن کی آواز آئی۔ ناکس نے کہا۔

ناکس۔ جو لوگ پہرہ دے رہے ہیں وہ بڑی احتیاط سے چھپے ہوئے ہونگے۔

موٹر رسی بٹنے والوں کے میدان میں پٹنج گیا۔ ہارلے نے جواب دیا۔

ہارلے۔ ان کا فرض ہے کہ اس طرح چھپے رہیں۔ مجھے وقت ملتا تو مجھیں بدل لیتا تعجب ہے کہ جلسہ زون چاوا کے مکان پر کیوں نہیں ہوا۔

ناکس۔ زون چاوا کون ہے؟

ہوتی تھی۔ اس لئے گھنٹی نہ بجی۔ ہارے حیران رہ گیا۔

اتنے میں اوپر سے ایک چھوٹی سی ٹوکری اتری جس کے ساتھ ڈوبی بندھی ہوئی تھی۔ ناکس نے ہارے کا بازو پکڑ کر اسے ٹوکری دکھائی۔ ٹوکری شانوں کے قریب آکر ٹھیکر گئی۔ ہارے نے اسے پکڑ کر دیکھا تو قضا کی تھی۔ ناکس تو اس ٹوکری کا مطلب نہ سمجھ سکا لیکن ہارے نے وہی کارڈ جس پر ہمنٹ کی تصویر بنی ہوئی تھی۔ ٹوکری میں ڈال دیا۔ اور ناکس کی طرف دیکھا۔ ناکس بھی سمجھ گیا اس نے دوسرا کارڈ ٹوکری میں ڈال دیا۔ ہارے نے رہی کہ ہلایا اور ٹوکری اوپر اٹھ گئی۔

ہارے اور ناکس دم بخود ہو کر انتظار کر رہے تھے کہ کیا ہوتا ہے۔ چند منٹ اسی انتظار میں گزر گئے۔ یہ لمحے ان پر بہت شاق تھے۔ اتنے میں ایک چینی نے دروازہ کھولا جو سیراھیوں کا دروازہ تھا۔ اس نے دونوں برقعہ پوشوں کو غور سے دیکھا۔ اور واپس چلا گیا۔ ہارے اور ناکس گھبرائے۔ انہیں خیال ہوا کہ چینی کو ان پر شبہ ہو گیا ہے۔ ناکس اکیلا ہونا تو شاہد واپس لوٹ جانا۔ ہارے بھی اگرچہ خوفزدہ ہو رہا تھا۔ لیکن وہیں کھڑا رہا اس نے ادھر ادھر دیکھا۔ اور قریب تھا کہ سیراھیوں پر چڑھ جائے۔ کہ وہی چینی لوٹ کر آیا اس نے جھک کر سلام کیا۔ اور اشارہ سے کہا کہ تشریف لادیتے۔ ہارے اور ناکس دونوں چینی کے پیچھے پیچھے سیراھیوں پر چڑھنے لگے۔ سیراھیوں پر قد لین مٹھی مٹھی ہوئی تھی۔ اس لئے پاؤں

کی آہٹ پیدا نہ ہوتی تھی۔ ہارے اور ناکس کے دل سینوں میں دھڑک رہے تھے۔ اوپر پہنچ کر تینوں ایک برآمدہ میں پہنچ گئے۔ چینی نے پردہ ہٹایا اور ہارے اور ناکس کیسے بے پرواہی سے کمرہ میں داخل ہو گئے۔

اس کمرہ میں دس اشخاص کی ایک جماعت بیٹھی تھی۔ نو تو اسی قسم کے برقعوں میں ملفوف تھے۔ جیسے برقعے ہارے اور ناکس پہن کر آئے تھے۔ دسواں شخص ایک عورت تھی۔ ان کے داخل ہونے پر دسوں اشخاص کھڑے ہو گئے اور سر پہے ہاتھ اس طرح اٹھا دیے کہ ان کی ہتھیلیاں ہارے اور ناکس کے سامنے تھیں۔ یہ دیکھ کر اور یہ خیال کر کے کہ شاید ان کے سلام کا طریقہ یہی ہو۔ ہارے اور ناکس نے بھی ہاتھ اسی طرح اٹھا دیے۔ کہ ان کی ہتھیلیاں اس جماعت کے سامنے ہوئیں جس پر برقعوں میں سے ایک بے معنی سی آواز نکلی۔

دس برقعہ پوش اشخاص کے درمیان عورت کچھ اس انداز سے کھڑی تھی کہ ہارے اور ناکس کی نگاہیں سب سے سافندہ ہیں۔ پرگڑ گئیں۔ ہارے نے چہان کیا تھا۔ کہ میٹھم ڈی مینڈی ہی ہے۔ ناکس نے بھی خیال کیا کہ یہی وہ عبادت عورت سے جسکی نسبت ہارے نے تذکرہ کیا تھا۔ عورت گول میز کے سرے پر کھڑی تھی۔ دونوں نے خیال کیا کہ اس جلسہ کی صدمہ وہی ہے لیکن دفعتاً ان کی نظر ایک خالی کرسی پر پڑی۔ جو اپنے مسند ہونے کا حال منہ سے کہہ رہی تھی۔ اس کرسی کے قریب ایک دوسری

آواز میں بولی۔

”میرے دوستو! ہماری جماعت مکمل ہو گئی ہے“

اس فقرہ پر برقعوں سے ایک بے معنی سی آواز نکلی۔

اور ناکس نے سنا کہ اس کے قریب کا آدمی زور دے رہا تھا

لے رہا ہے۔ اس نے خیال کیا کہ نہ صرف وہ اور اس کا ساتھی

خوفزدہ ہو رہے ہیں۔ بلکہ دوسرے اشخاص بھی مخالف ہیں۔

میڈم ڈی میڈیسی نے اس آواز کا خیال نہ کیا۔ اور بے پروا

ہو کر کہا۔

”میں تحریک کرتی ہوں۔ کہ رسم کے مطابق ہم دوسرے

کمرہ میں چلیں۔“

میڈم نے تو یہ الفاظ کہہ دیے۔ لیکن برقعہ پوشوں کے

انداز سے معلوم ہوتا تھا۔ کہ وہ اس چلتے فقرہ کے معنی

نہیں سمجھ سکے۔ میڈم نے کہا۔

”میرے بچے آؤ میں راستہ بتاتی ہوں۔“

میڈم ڈی میڈیسی، شاہانہ انداز کے ساتھ ایک دروازہ

کی طرف چلی۔ باقی اشخاص نے بھی اس کی پیروی کی۔ ہارلے

اور ناکس کے سوا تمام اشخاص اس دروازہ سے دوسرے کمرہ

میں چلے گئے۔ اور دروازہ بند ہو گیا۔

اب ہارلے اور ناکس دونوں اس کمرہ میں تھے۔ ہارلے

نے کہا۔

ہارلے۔ ناکس! تم نے دیکھا یہ لوگ ہماری تھیلیوں کو غور

کرتی خالی پڑتی تھی۔ یہ دیکھ کر دونوں کے دل میں یہ خیال

پیدا ہوا کہ تاہیکل یا جلیمن دونوں میں سے ایک اس جلسہ کا

ہونے والا تھا۔ جب تمام اشخاص نے ہاتھ نیچے کر لائے۔ تو

ہارلے سب کی طرف بڑھا۔ ناکس بھی دوسری کرسی کی

طرف چل دیا۔ برقعہ پوشوں نے عورت کی طرف دیکھا۔ جس

نے سر جھکا دیا۔ سب لوگ اپنی اپنی نشستوں پر بیٹھ گئے۔

ہارلے اور ناکس بھی اپنی کرسیوں کے قریب پہنچ گئے تھے۔

وہ بھی بیٹھ گئے۔

ناکس میڈم ڈی میڈیسی کے حُسن سے اس قدر متاثر

ہو رہا تھا کہ اس کی نگاہیں اس کے چہرہ پر جم گئیں۔ وہ میڈم

کی آنکھوں میں ایک غیر معمولی کشش پاتا تھا کہ اسے اپنی نگاہیں

دوسری طرف پھرنے کی ہمت نہ ہوتی تھی۔ میڈم ڈی میڈیسی

اپنی جگہ پر کھڑی تھی۔ ہارلے اور ناکس نے اسی عطر کی خوشبو بھی

محسوس کی۔ جو ارغوانی لٹافہ میں سُکھی گئی تھی۔

اس عورت کی فصول ساز نگاہیں دفعتاً ہارلے کی طرف

منعطف ہو گئیں۔ جس کے ساتھ ہی تمام اہل جلسہ کی نظریں

ہارلے پر جم گئیں۔ ناکس نے بھی ہارلے کی طرف دیکھا۔ اور

خیال کیا کہ ہارلے اندر ہی اندر دانت میں رہا ہے۔ کیونکہ

اب ان پر صاف روشن ہو گیا تھا کہ اہل جلسہ کو اپنی نسبت

شبہ ہو گیا ہے۔ انہیں میڈم ڈی میڈیسی نے ہر سکوت

کو توڑا۔ اور نہایت لہجہ دار نرم دانتوں سے لبریز

سے دیکھ رہے تھے۔

ناکس۔ ہاں نگراب کیا کرنا چاہتے۔

ہارلے۔ انہیں معلوم ہو گیا۔ ہم نے غلطی کی —
برقعے اُتار دو۔

ہارلے اور ناکس نے برقعے اُتار کر فرش پر پھینک دیے۔
اور پستول ہاتھ میں لیکر کھڑے ہو گئے۔ اتنے میں میڈم ڈی میڈ
کرو میں داخل ہوئی۔

اس کی آنکھیں شعلہ فشاں کر رہی تھیں۔ اس کے لبوں
پر مسکراہٹ تھی۔ اور اس کا حُسن غضب ڈھا رہا تھا۔

شاید ہارلے اور ناکس کو اپنی ہزیمت کا احساس ہو گیا
تھا۔ یا اس کے غیر معمولی حُسن کا انہوں تھا۔ کہ دونوں نے اپنے
پستول چھپائے۔

میڈم نے آتے ہی اسی ترنم ریڈ آواز میں کہا۔

”ہاں سٹر ہارلے کیا آپ مجھے اپنے دوست کے قاتل
سے محروم رکھیں گے۔ جسے اپنے ساتھ لائے ہو“

زربفت کمرہ

میڈم ڈی میڈی نے میڈگار سلگایا۔ اور ایک کرسی پر
بیٹھ گئی۔ ہارلے اور ناکس تجوید و سرگرداں کھڑے تھے نہیں
سمجھ داتی تھی کہ ان حالات میں کیا کریں۔ اور کیا کہیں انجن
کے اکان جا چکے تھے۔ انہیں تسلی تھی تو اس بات سے کہ
قریب ہی پولیس کا دستہ تیار ہے۔ اور پہرہ والے ان لوگوں کا

تقاب کرینگے۔ وہ دیکھتے تھے کہ میڈم ڈی میڈی بلا کا
دل گردہ رکھنے والی عورت ہے۔ وہ ان کی اس مداخلت پر
تہ کچھ بھی پریشان نہیں۔ دونوں اس پریشانی کے عالم میں
خاموش و مہوت ہو کر میڈم کی طرف دیکھ رہے تھے جوتھے
وقف کے بعد بولی۔

میڈم ڈی میڈی۔ سٹر ہارلے! مجھے معلوم ہے کہ آپ
یہاں کس لئے تشریف لائے ہیں۔ کیا ضرورت ہے کہ میں
آپ کی تشریف آوری پر تعجب کا اظہار کروں اور پوچھوں
کہ کیسے آنا ہوا؟ آپ مدت سے میری نقل و حرکت کی کجانی
کر رہے تھے۔ کیونکہ میں شرکے اس غیر مذہب حصہ میں
رہتی ہوں۔ شاید آپ کو اس امر پر تعجب ہوگا۔ لیکن آپ کا
یہ اقدام حد سے زیادہ ہے۔ یہ سراسر حماقت ہے۔

میڈم باتیں تو ہارلے سے کر رہی تھی۔ لیکن اس کی نگاہیں
ناکس پر لگڑی ہوئی تھیں۔ ہارلے نے جواب دیا۔

ہارلے۔ بلکہ حماقت سے بھی کچھ زیادہ سراسر گستاخی ہے۔
میں معذرت کرتا ہوں۔

میڈم کے لبوں پر شرارت آمیز تبسم تھا۔ اسکی فونانہ
نگاہیں ناکس پر لگڑی ہوئی تھیں۔ اس نے مسکرا کر کہا۔

میڈم ڈی میڈی۔ سٹر ہارلے! سو سآئی میں تو آپ
ہمیشہ مجھ سے کتنا برا کرتے ہیں۔ لیکن میرے گھر پہلے بھلائے
جہان ہو گئے۔

ہار لے (دانت میں کر) — اور آپکو ایک عجیب و غریب جماعت کے ساتھ دیکھ لیا۔

بیڈم ڈی میڈیسی (ناکس کی طرف دیکھ کر ادھر مسکرا کر) یہ ایک خفیہ انجمن ہے۔ جس کے اجلاس میرے گھر پر ہوتے ہیں۔ ناکس اپنی جگہ پر دم بخود کھڑا تھا۔ اس کی آنکھیں بیڈم کی آنکھوں میں گڑی تھیں۔ ہار لے نے دیکھا کہ بیڈم ناکس کی طرف عجیب نگاہوں سے دیکھ رہی ہے۔ اس لئے اس نے کہا۔

ہار لے۔ ناکس! کیا پتہ تھا میڈاریل نمبر؟

ناکس چونک پڑا۔ اس نے محسوس کیا کہ میں خواب سے بیدار ہو رہا ہوں۔ لیکن اس میں اتنی طاقت نہ تھی۔ کہ ہار لے کی طرف دیکھتا۔ وہ اس حسین عورت کے حسن کی دولت لوٹ رہا تھا۔ اسے اتنی فرصت کہاں تھی۔ کہ ہار لے کی طرف دیکھتا اس نے دل ہی دل میں خیال کیا کہ اس وقت دماغ پر کون نور ڈالے۔ بلکہ وہ ہار لے کے سوال کو بھی اچھی طرح نہیں سمجھا ہار لے نے پھر کہا۔

ہار لے۔ ناکس! یاد کرو اس کی سخت ضرورت ہے۔

ناکس پر کچھ اثر نہ ہوا۔ وہ چاہتا بھی نہ تھا کہ اس پر کوئی اثر ہو۔ خوف اس کے دل سے دور ہو گیا تھا۔ اسے خیال پیدا ہو گیا۔ کہ بیڈم ڈی میڈیسی کو انہیں نقصان پہنچا کر کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ اس لئے وہ انہیں کچھ نہ کہیگی۔ رفتہ رفتہ اس

کی نظروں کے سامنے کا نظارہ وہم و خیال کی صورت اختیار کرنے لگا۔ اسے تمام اشیاء ہمہ ہی نظر آنے لگیں۔ اسے خیال آیا کہ میں عالم رویا میں ہوں۔ اسے ہار لے کی آواز سنائی دی۔ لیکن اس نے خیال کیا۔ کہ ہار لے بہت دُور ہے اور آواز کسی کنوئیں سے آرہی ہے۔

ناکس کا دماغ چکڑا رہا تھا۔ اسے محسوس ہوا کہ وہ نشہ میں ہے۔ اُس نے دیکھا کہ بیڈم کی کرسی اس کے قریب آگئی۔ پھر دفعۃً اندھیرا ہو گیا۔ اسے ایک چیخ سنائی دی۔ ہار لے کی چیخ۔ لیکن وہ اسے بھی داند نہ سمجھا۔ پھر اسے ایک آواز سنائی دی۔ کسی چیز کے گرنے کی آواز وہ اسے بھی اہمیت نہ دے سکا پھر اس نے لگاتار آوازیں سُنیں۔ کہ ہار لے اسے مدد کیلئے بلا رہا ہے لیکن اس میں اتنی طاقت نہ تھی کہ اپنی آنکھیں پھیر سکتا اس نے خیال کیا کہ میں خواب دیکھ رہا ہوں۔ اس نے محسوس کیا کہ میں بیہوش ہو رہا ہوں۔ ایک دفعہ سنگاپور میں اُس نے بیہوشی کی دوائی سونگھی تھی۔ اس نے اب بھی محسوس کیا کہ میرے دماغ پر پھر وہی اثر ہو رہا ہے۔ سنگاپور میں اس کی تمام تر فوج سول سرجن کے مبن پر تھی۔ لیکن یہاں مبن کی جگہ بیڈم کی روشن آنکھیں تھیں۔ جو اس کی نگاہوں اس کی تمام طاقتوں کا مرکز بن رہی تھیں۔ اس نے رفتہ رفتہ محسوس کیا کہ میں نیچے گر رہا ہوں۔ اور بیڈم کی آنکھیں آسمان کی طرف بلند ہو رہی ہیں۔ پھر اسے بیڈم ڈی میڈیسی کی لوجہ آواز سنائی دی۔

اسے ایک بکثرت آواز سنائی دی۔ ایسا معلوم ہوا کہ کسی نے اسے بکارا۔ تاریکی دور ہو گئی۔ اس نے محسوس کیا کہ یہ ہارلے کی آواز نہ تھی جو اسے ہمارا ہفتا۔ "ناکس ناکس" اس نے دروازہ پر دستک بھی نہی

تلاشی

تاریکی میں شمع ٹٹماتی ہوئی معلوم ہوئی۔ اس کے ساتھ ہی ایک شخص نظر آیا۔ ناکس نے آنکھیں بھاڑ کر دیکھا۔ تو ہارلے برقی لیپ لے نظر آیا۔ اُس نے لیپ کی روشنی ڈال کر پوچھا "ناکس تم کہاں ہو؟"

ناکس خفیف اور متحیر ہو کر اٹھ کھڑا ہوا۔ وہ خود بھی جبرائیل تھا کہ میں یہاں کیسے آگیا۔ اس نے محسوس کیا کہ وہ کجی تخت نشہ سے ہوش میں آیا ہے۔ یا عالم خواب سے عالم بیداری میں داخل ہوا ہے۔ ہارلے بولا۔

ہارلے۔ کاش میں تمہیں آگاہ کر دیتا۔

ہارلے بہت پریشان تھا۔ وہ مضحل اور آزرہ خاطر ہو رہا تھا۔ ناکس اس کی وجہ سمجھنے سے قاصر تھا۔ ناکس نے سنا کہ جسے وہ دستک سمجھا تھا وہ کسی دور کے دروازہ کے تھوڑے جانے کی آواز تھی۔ جس پر بار بار کلھاڑے پڑ رہے تھے۔ آخر اس نے پوچھا

ناکس۔ ہارلے کیا ہوا۔ خدا کے واسطے بتاؤ کیا ہوا؟

ہارلے۔ ہوا کیا بہت کچھ ہوا۔ پہلے تو مکان کی برقی روشنیاں

آب اس نے دیکھا کہ روشنی سے کمرہ جگمگا رہا ہے۔ اور وہ ایسے کمرہ میں ہے۔ جس کے فرش چھت اور دیواروں پر زلفیت منڈھا ہوا ہے۔ میز اور گرسیاں بھی زلفیت سے منڈھی ہوئی ہیں۔ پھر اس نے میٹھم کو ایک طوائف گرسی پر بیٹھ دیکھا۔ اب اس کے دماغ میں چین کا ملک ہمالیہ کی برفانی چوٹیاں دمشق کے مینار۔ لنگا کی وادی۔ وغیرہ کے نقشے پھرنے لگے۔ پھر اس نے دیکھا کہ زرد اقوام کی روح اس کے سامنے کھڑی ہے جس کے ہاتھ میں جھکدار تلوار پکڑی ہے۔ اس کے دلچستہ دیکھنے اس کو اور کائنات آسمان پر پہنچ گیا۔ اور وہ زمین پر تارہی گیدم اس کے سامنے وہیں آگئیں۔ زندگی کے لوگوں کی وہیں کالہں کی وہیں جو اس تلوار کے ایک طرف جم گئیں۔ اب سفید رنگ کے لشکر آئے اور اسی تلوار کے دوسری طرف جم گئے۔ یہ نقشہ بھی اس کی نظروں سے محو ہو گیا۔ اب اس نے دروازہ کو مائیکل سمیرن کی صورت میں دیکھا۔ اُس نے دیکھا کہ اس روح کا لباس جلد جلد بدل رہا ہے۔ اس کو طرح طرح کے گیت سنائی دیتے۔ اسے عجیب و غریب آوازیں سنائی دیں۔ اس نے دیکھا کہ مائیکل سمیرن انگریزی قطع کا لباس پہنے اس کے قد میں میں مرد پڑا ہے۔ گیتوں کی آواز دھندلے درونک ہو گئی۔ گیت اور مائیکل سمیرن کی لاش دور دور ہوئی جی جی تھے کہ گم ہو گئی۔ پھر اس نے وہی زلفیت کا کمرہ دیکھا۔ میز اور گرسیاں بھی

گل کر دی گئیں۔ دوسرے جب تم میڈم ڈی میڈیسی کے
حسن فنوں منازکی خوشہ چینی کر رہے تھے کسی نے پیچھے سے
سیری شکیں کیں۔
ناکس (چونک کر) ہائیں! لیکن خدا کی قسم مجھے علم تک
نہیں ہوتا۔

ہمارے تو میں کس طرح علم ہوتا۔ تمہاری کیفیت ہی اور تھی۔
کاش تمہیں آگاہ کیا ہوتا۔

ناکس (متعجب ہو کر) آگاہ کیا ہوتا کس بات سے آگاہ
کیا ہوتا؟

ہمارے۔ اس عیار عورت کی غیر معمولی طاقتوں سے آگاہ
کیا ہوتا۔ جس نے ہمارے ساتھ عیاری کی دیکھیں اس کا
چلتے کہنا تک کامیاب ہوا ہے۔ ناکس! ہوش کرو! سارا
اثر ذہل کر دو۔

ناکس۔ میں ایسا کر رہا ہوں یہ آواز کیا آرہی ہے۔

ہمارے۔ ریسکس پولیس لیکڑا رہا ہے۔ دس منٹ تک پو
پھٹکی۔ غالباً اس نے خیال کیا ہوگا کہ ہم دونوں تل ہو گئے
ناکس۔ پو پھٹکی ہم کتنے عرصہ —؟

ہمارے۔ تین باچار گھٹے۔ اسے بہت موقع مل گیا شاید وہ
بھل گئی ہو۔ لغوس وقت نکل گیا۔

ناکس۔ یہ خواب ہے یا بیداری! تمہاری شکیں کیں گئیں
لیکن ایسلیوں کیا۔ وہ ہیں گرفتار کر سکتی تھیں۔ کھدی کی کہ

ہم چور ہیں۔
ہمارے۔ وہ ایسا کر سکتی تھی لیکن اسے معلوم کرنا ہوتا کہ
جو تین اور ہینرین کیا ہو چکے اس سے جو ذرائع اس نے
مناسب خیال کئے استعمال کر لے۔
ناکس۔ کوئی ذرائع استعمال کئے؟

ہمارے۔ سٹو میرا داغ چکر رہا، زیادہ تشریح کا وقت نہیں
تمہیں یاد ہوگا کہ میں نے میڈم ڈی میڈیسی کے سامنے تم
سے ایک پتہ پوچھا تھا۔

ناکس۔ ہاں مجھے اچھی طرح یاد ہے۔

ہمارے۔ مجھے پتہ معلوم تھا۔ میں نے عہدہ ایسا کیا تھا تاکہ
تمہاری توجہ اس اثر سے منقطع ہو جائے جو تم پر ہوتا تھا
ناکس۔ لیکن مجھ پر کیا خاص اثر ہوتا تھا۔

ہمارے۔ تم پر سمریزم ہوتا تھا۔

ناکس۔ سمریزم؟

ہمارے۔ ہاں سمریزم ہوتا تھا۔ اور تم پردہ عورت سمریزم
کر رہی تھی۔ جو حسین ہونے کے علاوہ دنیا کی بہترین سمریزم
ہے۔ ناکس یہ عورت ہلاکی ہے تم حیران ہو رہے ہو۔

ناکس۔ میں نہیں مانتا کہ مجھ پر سمریزم کیا گیا۔ مجھ پر سمریزم
کا اثر ہوا۔

ہمارے۔ نہیں مانتے تھے اچھا بتاؤ کہ جب تمہیں شکیں کیں
لی گئیں ان تم نے سیری مدد نہ کی تو کیا ہوا۔

ناکس۔ خدا کے واسطے اس ذکر کو چھوڑو۔ مجھے معلوم ہوا کہ مجھ پر کوئی غیر معمولی اثر غالب تھا۔

ہارلے۔ بہت خطرناک اثر غالب تھا۔ اگر تمہاری جگہ کوئی اور ہوتا تو اس پر بھی یہی جادو چل جاتا۔ کئی اشخاص تم سے زیادہ وقتِ اولاد رکھنے والے اس کا شکار ہو چکے ہیں اچھا بتاؤ تم پر کیا گزری۔

ناکس نے ان تمام امور کا ذکر کیا جو اُس نے علمِ رویا میں دیکھے تھے۔ ہارلے نے کہا۔

ہارلے۔ میرا خیال یہی تھا ناکس! اب اسے بھی تمام باتیں معلوم ہو گئیں۔ تمام سراغ اس کے پاس پہنچ گئے۔ جو ہم نے حاصل کئے تھے۔ اس کو معلوم ہو گیا کہ اس خفیہ انجن کے دو ارکان مارے گئے۔ اب تمہانہ میڈم ڈی میڈیسی کی تشریف آوری سے محروم رہا گا۔ وہ کسی دوسری جگہ چلی جائیگی۔

ناکس۔ لیکن اسے کس طرح خبر ہو سکتی ہے؟ ہارلے۔ اسے تمام باتیں معلوم ہو گئیں۔ اس نے تمام باتیں تم سے معلوم کر لیں۔

اتنے میں دروازہ ٹوٹا۔ ہارلے بولا۔ دروازہ ٹوٹ

گیا۔ ادھر آؤ۔

ہارلے برقی شمع لیکر آگے چلا ناکس اس کے پیچھے تھا۔

ایک طرف سے آواز آئی۔ ”ہارلے“

یہ انپیکٹر ریسکس کی آواز تھی۔ جو پولیس کو لیکلنڈ گھس

آیا تھا۔ ہارلے بھارا۔

ہارلے۔ ریسکس! ہم دونوں خیریت سے ہیں۔

ریسکس۔ شک ہے آپ خیریت سے ہیں۔

ہارلے (قریب جا کر) کیا خبر ہے؟ جو لوگ یہاں سے نکلے ان کا تعاقب کیا گیا۔

ایک سپاہی۔ تعاقب! یہاں سے کون نکلا۔ کوئی باہر نہیں

گیا۔ نہ اس گھر سے کوئی نکلا۔ اور نہ زون چاوا کے گھر سے۔

ہارلے۔ کوئی باہر نہیں گیا تو ابھی موقع ہے۔ زون چاوا

کے گھر پر بھی ایک جماعت بھیج دو۔ دروازوں پر پھرے بٹھا

دو۔ دونوں گھروں کو چھان مارو۔ برقی روشنی کا بٹن تلاش کرو۔

دونوں گھروں کی تلاشی ہونے لگی۔ پولیس نے کونہ کونہ

اور گوشہ گوشہ چھان مارا۔ فرش فروش میز لکڑی العرض ہر چیز

کی اچھی طرح دیکھ بھال کی گئی لیکن وہاں کیا تھا۔ ایک تنفس بھی

نظر نہیں آیا۔ دونوں گھروں سے ناکامی ہوئی۔ اتنے میں پو

پھٹی ہارلے نے کہا۔

ہارلے۔ وہ کسی چور دروازہ سے نکل گئے۔

ریسکس۔ زون چاوا کا مکان بھڑوں کا چھتا کھاتا ہے۔

ہارلے (مسکرا کر) خیر جس مقصد میں اینڈ موکیب جیسے

مایوس ہو گئے۔ اگر میں کامیاب نہ ہوا تو شرمساری کی بات نہیں

ناکس۔ لیکن آپ تو مایوس نہیں ہوئے۔

ہارلے۔ مایوس تو نہیں ہوا۔ لیکن موقع نکل گیا۔

میں اپنی ہر میت اور ناکا میابی پر تاسف کر رہے تھے کیونکہ اس پر اسرار خفیہ انجمن کی نسبت اس قدر کاوش کے باوجود بھی فہم بھر علم ہو سکا۔ چینی محنت اب بھی دیباہی تھا۔ جیسا پہلے میڈم ڈی میڈیلی کے سوا انہیں اس انجمن کے کسی زندہ کارکن کے نام کا سراغ نہ ملا۔ موٹر سسٹ پال کے گرجا کے قریب سے گزرا۔

پیکن کا پیغام

ناکس اور ہارے دفتر میں پہنچ گئے۔ ریسکس اور ہارٹن راستے میں اتر گئے تھے۔ ہارے نے وہ سکی کے دو گلاس تیار کئے۔ اتنے میں ہارے کا سسر ٹری ایوزس دفتر خارج کا خط لیکر آ پہنچا۔ ہارے نے لفظ کھولا۔ اور ایک نظر ڈال کر بولا۔

ہارے آبا! اشارات میں کھا ہے۔ ناکس میں ذرا عبادت جساں لوں۔

ہارے قلم لیکر عبادت بنانے میں مشغول ہو گیا۔ ناکس ایوزس سے رات کے غیر معمولی واقعات بیان کرنے لگا۔ ہارے پھر بولا۔

ہارے چینی محنت کی شناخت کا پہلا سراغ یہ خط پیکن کے انگریزی سفارتخانہ سے آیا ہے۔

ناکس اور ایوزس ہارے کی طرف دیکھنے لگے۔ ہارے

ہارے ناکس اور پولیس کے آدمی لائیم ہاؤس کے تھانہ میں چلے گئے۔ ناکس دل ہی دل میں شرمندہ ہو رہا تھا۔ کہ اس نے دشمن کو اہم اطلاعات دیدیں لیکن وہ اس خیال سے اپنے دل کو تسلی دیتا تھا کہ ایک حسین عورت کی غیر معمولی طاقت نے اس سے ایسا کرایا۔ تھانہ میں پہنچ کر ریسکس نے کہا۔

ریسکس۔ مسٹر ہارے مجھے یاد آ گیا۔ رات آپ کے سکرٹری نے کئی دفعہ ٹیلیفون پر آپ کو دریافت کیا تھا۔ آخری گھنٹی دو بجے ہوئی۔

ہارے۔ کیا کتا تھا؟

ریسکس۔ کہتا تھا کہ دفتر خارج سے ایک نہایت ضروری خط آیا ہے۔ میں نے اسے کہہ دیا۔ کہ اس وقت نہایت ضروری کام ہے۔ جب آئیں گے تو ہمیں ٹیلیفون پر بلاؤنگا۔ ہارے۔ ٹیلیفون پر بلاؤنگے کی کیا ضرورت ہے۔ موٹر تیار ہے چلتے ہیں۔ تم نگ ٹری کورٹ پر اتر کر محل واردات پر چلے جانا میں دفتر ہو کر وہاں پہنچ جاؤنگا۔

ہارے نے ریسکس کو قتل کی واردات کا حال سنایا۔ تھانہ کی کتابوں پر معمولی اندراج ہوتا۔ اور ناکس ہارے ریسکس اور خفیہ پولیس کا سارا جنٹل پارٹن چاروں موٹر پر سوار ہو گئے۔ صبح ہو رہی تھی۔ موٹر لندن کے بازاروں میں سے اڑا چلا جا رہا تھا۔ چاروں آدمی خاموش بیٹھے تھے۔ شاید وہ دل بھل

اپنے کام میں مشغول تھا۔ اگرچہ کمرہ کا برقی لیمپ روشن تھا۔ لیکن باہر صبح کی روشنی بھی کافی ہو گئی تھی۔ ہارلے لکھا۔
ہارلے غیر معمولی — انیس ذرا دیکھو تو کون ہے؟
انیس دوڑ کر دوسرے کمرہ میں گیا۔ جہاں ٹیلیفون کی گھنٹی بج رہی تھی۔ ہارلے اپنے کام میں مشغول رہا۔ یکایک اس نے قلم رکھ دیا۔ اور پاپا آگیا کر بولا۔
ہارلے۔ ناکس سن کوئی ٹیلیفون پر بلارہا تھا۔ اتنے سویرے کلن ہو سکتا ہے۔
ناکس۔ خدا جانے کون ہو۔

ہارلے اپنے سکرٹری کا انتظار کر رہا تھا کہ اس نے دوسرے کمرہ سے آواز دی۔
انیس۔ میڈم ڈی میڈیسی آپ کو بلا رہی ہے
ہارلے۔ میڈم ڈی میڈیسی!!!
انیس۔ آواز تو عورت ہی کی ہے۔

ہارلے اٹھا اور ٹیلیفون کی طرف گیا۔ ناکس بھی جا پہنچا۔
ہارلے نے ٹیلیفون کا آلہ اپنے ہاتھ میں لیا۔ ناکس نے ٹیلیفون کا دوسرا کان اپنے کان سے لگایا۔ کیونکہ اس آلہ کے دوکان تھے۔ آواز آتی۔

میں ہوں میڈم ڈی میڈیسی معاف کیجئے میں نے آپ کو اس وقت تک نہیں دی لیکن آپ نے بھی میرے رستے میں کیا کسر پاتی چھوڑی ہے غیر ابھی ابھی لندن سے روانہ ہو جاؤ گی۔

مجھے انیس ہے کہ میں آپ کی تشریف آوری کا معاوضہ ادا نہیں کر سکتی۔ مجھے انیس ہے کہ میں آپ کی توقع کرنے سے قاصر رہی۔ رات ہماری انجمن کو بہت نقصان پہنچا مجھے تمام باتیں معلوم ہو چکی ہیں۔ جب آپ اور آپ کے دوست لائن ہاؤس میں تھے ہیں اس درونک سا نحو کا نظارہ کر رہی تھی۔ میں اتنا کوئی کہ آپ کی اس ہوشیاری اور چالاک کے باوجود ابھی ہمارا کام ختم نہیں ہوا۔ میں اب جا رہی ہوں۔ شاید کچھ کبھی ملاقات کا موقع مل جائے۔ ممکن ہے کہ اس وقت ہم ایک دوسرے کو زیادہ صحیح طور پر سمجھ لیں۔

آواز بند ہو گئی۔ ہارلے سکنت کی حالت میں کھڑا تھا۔ ناکس شش در شش۔ ہارلے نے ٹیلیفون کا آلہ میرے پر رکھ دیا۔ اور دوسرے کمرہ میں آگیا۔ ٹھوڑے وقت کے بعد بولا۔
ہارلے۔ مجھے ہزیمت کا سامنا ہوا۔ اس عورت کا اس وقت مجھے بلانا میری شکست کا معنی اڑانا تھا۔ ناکس یہ عورت ہی ہوشیار ہے۔ خدا جانے کیوں لیکن باوجود اس مخالفت کے میں دل سے اس کی قدر کرتا ہوں۔
ناکس۔ ابھی تک تمام واقعات مخفی ہیں۔

ہارلے۔ انسپکٹر ریسکس کی تحقیقات تمام واقعہ کو صاف کر دے گی اور جو ہم ہمارے پر تھے۔ تو میڈم ڈی میڈیسی ٹیکل میرن کے مکان پر تھی۔ ہم اس کا وہم و گمان بھی نہ ہو سکتا تھا۔ ناکس! کچھ سمجھ یہ عورت کس قوم کی ہے نہ جانو

اٹلی کی معلوم ہوتی ہے؟

ناکس۔ اٹلی کی تو معلوم نہیں ہوتی۔

ہارلے۔ اٹلی میں رہ چکی ہے۔ ایک اٹلی کیا تقریباً تقریباً دنیا کے ہر ملک میں رہ چکی ہے لیکن میں سمجھ گیا ہوں کہ وہ کون ہے ناکس۔ یعنی کس ملک کی باشندہ ہے۔

ہارلے۔ ہاں اور اس سے ان واقعات پر کبھی کافی روشنی پڑتی ہے۔ وہ چین کی رہنے والی ہے۔

ناکس۔ کیا ہے؟

ہارلے۔ وہ چین کی رہنے والی تھی۔ میں بہت خفاک گیا

ہوں۔ ایک ایک جام اور پھر ریسکس کی طرف چلیں۔

ہارلے نے میکن کے پیغام پر ایک اور گناہ ڈالی دونوں

موت میں سوار ہو کر مائیکل ہیرن کے مکان کی طرف گئے وہاں

پہنچنے پر سارجنٹ پارٹن نے دروازہ کھولا۔ دونوں ڈیوڑھی

میں چلے گئے۔ انکے کمرے بھی دہیں آگیا۔

ہارلے۔ ریسکس کیا معلوم کیا؟

ریسکس۔ میرا خیال ہے کہ میں تمام واقعہ کو سمجھ گیا ہوں۔

یعنی میں آپ کو بتا سکتا ہوں کہ اس مکان میں کیا ہوا۔

ہارلے۔ ہاں کہو۔

ریسکس۔ دوسرے کمرے کا دروازہ کھولیں یہاں آجیئے۔

میں تمام واقعہ سمجھا دیتا ہوں۔ اور آپ اعتراض بھی کریں۔

چاروں شخص دوسرے کمرے میں چلے گئے۔ ریسکس اپنی

نوٹ بک نیکریوں گویا ہوا۔

ریسکس۔ ابھی تک ڈاکٹر نہیں آیا۔ اس کے آنے پر میرے

بیان کی تصدیق ہو جائیگی۔ معلوم ہوتا ہے کہ شام کے وقت

جولین مائیکل ہیرن کی ملاقات کو آیا۔ میٹھا دیل سے تحقیقات

کرنے پر معلوم ہو جائیگا کہ اصل وقت کیا تھا۔ وہ شام کے

لباس میں تھا۔ اس کے پاس ایک چرمی بیگ تھا جس میں

آپ کے بیان کے مطابق سیاہ برقعہ تھا۔

ہارلے۔ ہاں چرمی بیگ میں برقعہ تھا۔ ایسا ہی برقعہ مجھے

مائیکل ہیرن کی خواجگاہ سے ملا۔

ریسکس۔ جوتین ہیرن کے کمرے میں گیا۔ دونوں کمریوں

پر بیٹھے باتیں کرتے رہے میں نے سگریٹ کے ٹکڑے لگے

اندازہ کیا ہے کہ دونوں تقریباً نصف گھنٹہ گفتگو کرتے رہے

اشناسے گفتگو میں جھگڑا ہوا گیا۔ میں معلوم نہیں ہو سکتا کہ

جھگڑا کس بات پر ہوا۔

ہارلے۔ خیر میں سوچ سکتا ہوں۔

ریسکس۔ آپ سوچ سکتے ہیں یعنی وہ کس بات پر جھگڑے

ہارلے۔ یہ جگہ نہ تھا کہو پھر کیا ہوا۔

ریسکس۔ جہر میرن نے اپنی میر کے دراز میں سے ہسٹول

نکالا۔ میر کی دراز ابھی تک کھلی پڑی ہے۔ ہسٹول ایسا تھا

جس کے چلنے سے دھماکا نہیں ہوتا۔ غالباً جولین نے ہیرن

کو ہسٹول نکالنے سے روک دیا۔ میرن نے ہسٹول نکال کر جولین

سیاہ نشان

ریسیکس۔ اب میں دوسرے کمرہ میں جانا چاہتے ہیں۔ جہاں لاش پڑی ہے۔ میں نے لاش کو صرف اسی قدر دیکھا ہے۔ جہدہ مجھے اپنی تحقیقات کے لئے ضرورت تھی۔ ہارلے۔ اچھا چلو۔

چاروں اس کمرہ میں پہنچے۔ جہاں تاہل میمرن کی لاش فرش پر چرت پڑی تھی۔ یہاں ہچکر ریسیکس ان تمام اشیاء کا حوالہ دینے لگا۔ جن سے اس نے اپنا میان مرتب کیا تھا۔ ہارلے نے کہا۔

ہارلے۔ تم نے اس شخص کی قومیت کا اندازہ کیا ہے؟
ریسیکس۔ ہم اسے بین الاقوامی کہہ سکتے ہیں۔ غالباً وہ ایشیائی تھا۔

ہارلے۔ ایشیائی یعنی چینی
ریسیکس۔ جیسا آپ خیال کریں۔ کیونکہ آپ کے قول کے مطابق وہ چینی منسٹ کے رفقہ میں سے تھا۔
ہارلے۔ ناکس! ایکھو تو پیشانی کس قدر بند ہے۔ یہ شخص بہت ہوشیار دانا اور مدبر معلوم ہوتا ہے۔

ناکس نے لاش کے چہرہ کو دیکھا۔ جس کی صورت گلا گھونٹ کر مرنے سے بہت متغیر ہو رہی تھی۔
ہارلے۔ دیکھا! یہ کتنی معمولی آدمی معلوم نہیں ہوتا لاش کی

پرفارمر کر دیا۔ جو اس کے سامنے آرام کرسی پر لیٹا تھا نشانہ دل کا کیا گیا۔ لیکن گولی دل کے ذرا اوپر لگی۔ ایک انچ اوپر۔ ہارلے۔ مجھے معلوم ہے۔

ریسیکس۔ جولین گولی کھا کر اٹھا۔ لاکھ کی طشتری جو کرسی کے بازو پر دھری تھی فرش پر گر پڑی۔ جولین کے اچھلنے پر غالباً ہسپتال میمرن کے ہاتھ سے گر پڑا۔ جولین نے میمرن کا گلا پکڑ کر اسے نیچے گلابیلاورنجی ہوٹیکے باوجود دس گلا گھونٹ کر مار دیا۔ ہارلے۔ ہاں ہاں میں تمہاری تفتیش کے ساتھ متفق ہوں۔

ریسیکس۔ میرے خیال میں یہ ممکن ہے کہ زخمی آدمی دو گلا گھونٹ کر مار دے۔ کیونکہ اس نے اپنے حملہ آور کی جان لینے کا عزم کر لیا تھا۔ ڈاکٹر اس پر مزید روشنی ڈالیں۔ یہاں تک تو مجھے اپنی تفتیش پر یقین ہے۔ اور اس کی شہادت میں آپ کو بہت سی چیزیں دکھا سکتا ہوں۔ اس کے بعد کے واقعات کی نسبت میں نے محض خیال سے کام لیا ہے۔ کہ جولین اپنے حملہ آور کا کام تمام کر کے دوسرے کمرہ میں گیا۔ تاکہ ٹیلیفون کھینے اس نے کتاب بھی کھول لی۔ اس نے ٹیلیفون کے آلہ پر ہاتھ بھی ڈالا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ گھنٹی کرنے سے پیشتر اس کی جان پر داغ لگ گئی۔

ہارلے۔ اس نے صرف یہی نہیں کیا۔ بلکہ اس نے دنیا کو اس کے چند اور سال بخش دئے۔ جو جنگ کے خطوں میں مبتلا ہو رہی تھی۔

نہیں اچھی طرح بند ہیں۔

ریسکس۔ ہاں بند ہیں۔ غالباً تزع کی تکلیف سے بند ہو گئی ہوں گی۔

ہارلے شاید

ہارلے بہت جوش کی حالت میں تھا۔ اس نے شاید کا لفظ کچھ ایسے انداز سے کہا کہ سب کے کان کھڑے ہو گئے۔ سارجنٹ پائرن بھی جو کوہ کے سامان کی نہرست تیار کر رہا تھا ہارلے کی طرف دیکھنے لگا۔ ہارلے نے اپنی جیب سے ایک کاغذ نکالا اور کہنے لگا۔

ہارلے۔ یہ یکن کا بیخام ہے۔ میں پورا پورا کرناؤنگا میں میری جینی منت کی شناخت کا ایک سراغ لکھا ہے۔

ریسکس تاخرب کو معلوم ہو گیا کہ وہ کون ہے؟ ہارلے نہیں اس سراغ سے اس کی شناخت ہو سکتی ہے۔ اس خط میں لکھا ہے۔

”بعض مخفی جہ کی بنا پر اس انجن کا فریجے

آئی کہا جاتا ہے۔ ناکس سے یہ جینی منت کا

ڈکر ہے) ایک خصوصیت کا نشان رکھتا ہے

تاکہ انجن والے اس کی شناخت کر سکیں۔

اس کے دائیں ہتھ کی پتیلی پر ایک سیاہ

داغ سا ہے جس کی چوڑائی دو انچ کے قریب

ہوگی۔“

ہارلے نے کاغذ جیب میں ڈال لیا اور ناکس کی طرف مخاطب ہو کر بولا۔

ہارلے۔ ناکس! معلوم ہو گیا کہ وہ لوگ ہماری پتیلیوں کو کیوں

غور سے دیکھ رہے تھے۔ غالباً ہماری ناکی کی بڑی وجہی تھی

دیکھا کس طرح تمام معاملات کا ایک قلم خاتمہ ہو گیا۔

ناکس۔ اللہ! آپ کا کیا مطلب ہے۔

ہارلے۔ شاید میں غلط نتائج اخذ کر رہا ہوں لیکن ہم شہدہ

اور معاذ کر سکتے ہیں۔

ہارلے لاش کے قریب گھٹنے ٹیک کر بیٹھ گیا۔ اس نے

ٹائیکل ہیرین کی دائیں ٹخنی کو نور سے کھولا اور پکارا تھا۔

ہارلے۔ میرا خیال درست نکلا۔

سب نے دیکھا کہ قاتل کی پتیلی پر سیاہ نشان موجود ہے

ہارلے کھڑا ہو گیا۔

ریسکس و متعجب ہو کر کیا اس کا یہ مطلب کہ جینی منت۔

ہارلے۔ اس کا یہی مطلب ہے کہ جینی منت ہتھوں سے اس

سکان میں ٹائیکل ہیرین کے نام سے رہتا تھا۔ اور اسی شہدہ

دارا گیا۔ اب اس کی لاش ہمارے سامنے پڑی ہے۔

ریسکس۔ یا لعجب۔

ناکس اور پائرن خاموش کھڑے رہے۔

ہارلے۔ ناکس! ہمیں اب تہہ جہت پتیلی اندازہ کر لینا چاہیے

تقدارات کا جملہ خود جینی منت سے ملنے کے لئے منعقد ہوا

ریسیکس۔ میں نے اس بات کا خیال نہیں کیا۔ اس میں بھی کوئی راز ہے۔

ہارلے۔ بہت بڑا راز

چاروں اس کمرہ کے دروازہ میں کھڑے ہو گئے۔ جس میں جولین کی لاش پڑی تھی۔

ہارلے۔ ریسیکس جب تم میڈاویل میں اس کے یہاں آنے کا وقت دریافت کرنے کے لئے جاؤ گے تو میں بھی تمہارا ساتھ دوں گا۔

ریسیکس۔ ضرور چلتے اس کے کاغذات نہایت اہم ہونگے۔ ہارلے۔ غیر معمولی طور پر اہم ہونگے۔ میں سکاٹ لینڈ بارڈس ٹیلیفون کرنے والا ہوں کہ وہاں پہرہ لگایا جائے۔ کہیں میڈم ڈی میڈیسی ہم سے پہنچے وہاں نہ پہنچ جائے۔ اور مکن ہے کہ وہ پہنچ بھی گئی ہو۔ ریسیکس ان کمروں کی پوری حفاظت کی جائے۔ ان میں اکثر کاغذات ایسے ہونگے۔ جو نہ صرف سلطنت برطانیہ کے لئے مفید ثابت ہونگے بلکہ وہ امریکہ کے لئے نہایت اہم اور ضروری ہونگے۔

ناکس ریسیکس اور پارٹن ہائے کی باتیں سن کر مرتاپا حیرت بن رہے تھے۔ وہ اس کی باتیں سمجھنے سے قاصر تھے۔ ہارلے آگے بڑھا اور اس نے جھک کر لاش کے چہرہ کو دیکھا۔ وہ افسوس کے لہجے میں بولا۔

ہارلے۔ کاش مجھے علم ہوتا۔ کاش مجھے علم ہو سکتا۔

تفصیلات کی کرسی اسی کے لئے خالی پڑی تھی۔ میں تو معمولی کارکن کی حیثیت سے گیا تھا۔ کیا معلوم تھا کہ میں چینی منٹ کی جگہ جا رہا ہوں۔ خود اس انجن کے کارکن اس کی صورت سے آشنا نہ تھے۔

ناکس۔ لیکن ان میں سے ایک تو ضرور اس کے راز سے آشنا تھا۔ ہارلے۔ یعنی جولین ناکس۔ یقیناً

ہارلے (ریسیکس سے) قبل اس کے کہ ہم دوسرے کمرہ میں جاتیں۔ آپ نے دوسرے شخص کی نسبت کیا رازے قلم کی ہے۔

ریسیکس۔ میرا خیال ہے کہ اس کے بال رنگے ہوتے ہیں۔ مگر مجھے یقین نہیں۔

ہارلے۔ آہا! ابرو اوپلیکس

ریسیکس۔ اگر میرا خیال درست ہے تو وہ بھی رنگی ہوتی ہیں۔ ہارلے۔ تمہارا مطلب ہے کہ اس شخص کا قدرتی رنگ اور ہے۔

ریسیکس۔ ہاں ہی ہارلے۔ کچھ اور بتاؤ

ریسیکس۔ بس یہی کہ وہ ایشیائی معلوم نہیں ہوتا۔ سو اسے اس کے کہ وہ چینی منٹ کا ساتھی تھا۔

ہارلے۔ درست! غالباً تم نے دیکھا ہو گا کہ ڈائریکٹری کا وہ صفحہ کھلا ہے جس پر میرا نام اور نمبر ہے۔

ناکس کس بات کا علم ہوتا؟

ہارلے۔ کاش مجھے علم ہوتا کہ اس کے بال رنگے ہوئے ہیں۔
کاش میں سمجھ سکتا کہ مجھ سے بہتر آدمی نے اپنے وطن کے لئے
جان دیدی ناکس! میں تو اس کا پاسنگ بھی نہیں ہوں۔
ہارلے ان کی طرف رُخ کر کے کھڑا ہو گیا۔ اور بولا۔

میں اوتھم اور ہزار ہا اشخاص جو رات کے واقعات
کا تذکرہ بھی نہ نہیں گئے۔ میں اوتھم ان لوگوں کا احسان کبھی
فراموش نہیں کر سکتے۔ جنہوں نے میں جبرنی کے پنجے سے
نجات دلائی، چاہے کہ ہم سفید نس کے تمام مردوں عورتوں
اور بچوں کو اپنے ساتھ ملا کر اس شخص کی عزت کریں جس نے
سفید نس کو جبرنی کے خطرہ سے کبھی زیادہ بڑے خطرہ سے

بچا لیا۔“

ناکس ریسیکس اور پارٹن خاموش کھڑے تھے۔ اور ہارلے
کی باتوں سے متاثر ہو رہے تھے لیکن سمجھ نہ سکتے تھے کہ ہارلے
کس چیز کو اس قدر اہمیت دے رہا ہے۔ آخر ناکس پکار اٹھا۔
”ہارلے! ہارلے! میں سمجھ گیا۔“

ہارلے نے ریسیکس کی طرف دیکھا اور پوچھا۔
ہارلے۔ تم سمجھے؟

ریسیکس۔ افسوس! میں قاصر ہوں

ہارلے۔ اچھا میں بتاتا ہوں سُنو۔

یہ میں ریاستہائے متحدہ امریکہ کے بہترین جاسوس
مسٹر ریڈنڈ موکیب۔ مہی کش

پروانے کا گیت

اور اک پروانہ گردِ شمع سوزاں بزم میں
جل رہا تھا اس کا دل شعلے کو نقصاں دیکھ کر
حرف زن تھا شوق سے شعلے کے منہ کو چوم کر

اک سہا سوز ہوں یا ایک تصویرِ جنوں
آتشِ دوزخ کی گرمی میرے آبِ دگل میں ہے
حُسن کا جلوہ جہنم ہو گیا میرے لئے
سوزِ غم کے واسطے میں سوزِ غم میرے لئے

شبِ کہن کی ایک شمع نور افشاں فروزاں بزم میں
تھا وہ از خود رفته روئے شمعِ تاباں دیکھ کر
کہہ رہا تھا جوش میں گردِ دگلن وہ گھوم کر

دیکھنے والوں نے پوچھو مجھ سے کیا ہوں کون ہوں
اک پتنگ ہوں مگر سوزِ نہانی دل میں ہے
روئے روشن شمع کا غم ہو گیا میرے لئے
درد ہے میرے لئے رنجِ دالم میرے لئے

شمع آتی بزم میں جل جل کے رونے کے لئے
 میرا تھا سا جگر ہے اک شہدارا آگ کا
 شمع پر مرنے والی میری زندگی ہے شمع سے
 اُس کا جلوہ ہے نظریں اُس کی الفت دل میں ہے
 ہے وہاں جسم اب میرا ہی جی میرے لئے
 جل کے مر جانا مجھے مرغوب تر بھیجئے سے ہے
 خوب ہے اسے شمع سوزاں شکل ذرا فی تیری
 شعلہ الفت سے میری جان و تن کو پھونک دے
 اور صورت کون ہے جس سے علاجِ غم کروں
 ہمت مروانہ شمع کی گریباں گیسر ہو
 حسرتیں دل میں تڑپتی ہیں نکلنے کے لئے
 گہر پھر کر شمع کے پروانہ اتراتا رہا
 شمع کے شعلے پر گرتا تھا لپک کر چاہ سے
 آزدئے وصل سے آخر ہوتا ہے چین وہ
 گرمی سوز نہاں سے اُس کو بیہوشی ہوئی
 یوں میسر اُس کو وصلِ جلوہ جانا نہ تھا
 خاک ہو کر جان کے ساتھ اُس کا سوز دل گیا
 جل بجھا ایسا کہ پھراں کا نشان کچھ بھی نہ تھا
 اور میں آیا یہاں برباد ہونے کے لئے
 صرف دل ہی کیا بدن میرا ہے سارا آگ کا
 شمع کا پروانہ ہوں میں لوگی ہے شمع سے
 اس کے ہر آنسو پہ مرٹنے کی حسرت دل میں ہے
 موت کا آنا ہے گویا زندگی میرے لئے
 دم میں جل بجھنا مناسب دلت بھر جئے سے ہے
 دل کو روشن کر رہی ہے نور افشانی تیری
 پھونک دے لے شمع ساری آنجن کو پھونک دے
 شمع میں تجھ سے لپٹ کر سوزشِ دل کم کروں
 سوزشِ دل جوش کر تجھ میں اگر تاثیر ہو
 سوزِ غمِ رخصت کہ میں جاتا ہوں جلنے کے لئے
 مثلِ مہیقارِ دیکِ راگ وہ گاتا رہا
 چپ تھا وہ آتشِ بجاں نا آشنا تھا آہ سے
 شمع کی جانب نظر کی تاک کچھ دے چین وہ
 بڑھ گیا جوش اور شعلے سے ہم آغوشی ہوئی
 یعنی اک شعلہ ہی شعلہ تھا کہاں پروانہ تھا
 جل بجھا وہ سوزِ الفت کا نتیجہ بل گیا
 ایک چلی خاک تھی باقی وہاں کچھ بھی نہ تھا

آفریں تجھ پر پختے رُوحِ تیری شاد ہو

پھر سنا جا رُوح سے دیکھ جو کچھ کو یاد ہو

احسن مہی

طلسمی دھنک

پہلا رنگ دھانی

سے باہر دیکھو اور بتاؤ کیا نظر آ رہا ہے

میں اُنھی کھڑکی کے پاس گئی۔ باہر کی طرف نظارہ بالکل معمولی تھا۔ میں حیران ہو گئی۔ کیا بتاتی بول اُنھی۔ کوئی خاص چیز تو نہیں ہے۔ پائین باغ ہے اور اس کے پھولیں ایک مکان ہے۔

حکیم صاحب۔ یہی تو میں تمہیں سمجھانا چاہتا تھا۔ لو اس علم کی الف۔ بے سے ابتدا کرو۔ پہلا سبق یاد کرو تو تم اس مکان کو دیکھ ہی نہیں سکتیں۔ آج تک کسی آنکھ ڈالے نے کوئی مکان دیکھا ہی نہیں جس وقت تم کسی عمارت کو پہچانتی ہو تو اس کی سیر میں محض حس لامہ اور حافظہ ہوتی ہیں نہ کہ قوتِ باہر پھر دیکھو۔

میں (گھبرا کر) تو بہ؟ اب تو ساری عمارت ایک رنگین دھنک کے میں لپٹ کر غائب ہو گئی ہے۔

حکیم صاحب (اطمینان سے) یہی چیز تھی جو تم نے پہلے دیکھی تھی۔

میں (بے حد ہول مگرواں کوئی نہ کوئی مکان ضرور ہے۔ میں نے

حکیم بطلمیوس میں چاہتا ہوں کہ تم میری سکرتیز نو۔ نوڈاری سے کام کرو۔ اپنے فرائض سمجھ لو۔ غور کر کے رائے قائم کرو۔ میں (انگسار سے) مجھے کچھ نہیں آتا۔ بھلا میں کیا خدمت کر سکتی۔ سو اس کے کہ کچھ پڑھ کر سناؤں۔ کچھ نقل کروں حکیم صاحب۔ تم جانتی ہو کہ میں عملی قیادہ شناسی کی اصولی شاخ میں مصروف ہوں۔ مجھے (والعلوم کے فرائض سے فراغت نہیں ملتی۔ رہا سہا وقت میری ایک خاص تصنیف کے نذر ہو جایا کرتا ہے۔ میری متا ہے کہ موجودہ تجربات اور ان کے نتائج بھی قلمبند ہوتے رہیں۔ مختصر یہ کہ اب سے تم بھی میرے تجربات میں شریک رہو۔ اور شاید و ناظر بنکر انہیں اپنے مطلع نظر کے اعتبار سے میرے واسطے لکھتی جاؤ۔ تجربات میرے ہوں۔ تصنیف تمہاری۔

میں۔ مجھ میں ایسی قابلیت کہاں کہ خود سے کچھ لکھ سکوں؟ لیکن ہے۔ پھر بھی اپنی سی نہ اٹھا کر کوئی کاش۔۔۔۔۔

حکیم صاحب۔ کوشش کرو گی۔ تو سب کچھ آسان ہو جائیگا پہلے یہ سمجھ لو کہ میں تم سے کیا کام لینا چاہتا ہوں۔ ذرا غور

خود دیکھا تھا۔

حکیم صاحب نہیں تو تم نے محض رنگین شکلوں کی ایک
تجزیہ کبھی کبھی تشریحی نقطہ سے تم نے فطرتِ نائیک کی بنا پر
ان شکلوں کو دیواریں سمجھ لیا ہے کیا دیواریں اور دروازے
سبھی کچھ نظر آگئے۔ اور اس سے ایک قطعی حد کا نہ قوت دیکھنے
کی مدد سے تم نے طے کر لیا کہ مکان دکھائی دیا ہے۔ اصل میں
متمنیں صرف رنگین صورتوں کا ایک سلسلہ نظر آیا تھا۔ جسکی
خارجی سطح کو تیسری حس لامحسہ سمجھتا ہے۔ یہی تعلیم دی
گئی ہے کہ اس طرح کی چیزیں جب ایک ساتھ جمع ہوں گی
تو ان کا مجموعی نام عمارت یا مکان ہے۔ پھر دیکھو۔

میں پہنچ کر مکان تو صاف دکھائی دے رہا ہے۔ وہ
دھندلکا کیا ہوا، کہاں سے آیا تھا۔ کہاں غائب ہو گیا؟
حکیم صاحب۔ دھندلکا بھی نہ تھا محض ایک لمحہ کے لئے
نہاری قوت باصروں کا رہ گئی تھی
میں یہ کیوں؟ ایسا تو کبھی نہ ہوا تھا۔

حکیم صاحب۔ یہ تو میرا خاص موضوع ہے۔
میں مسمرہ بڑی خواب؟ (ایسی نیند جو کسی مصنوعی طریقہ سے
طاری ہو جائے)

حکیم صاحب نہیں یہ تو میرے خواب و خیال کی بھی نہیں
(ہنس کر) تیسری کبھی کیا بھولی باتیں ہیں۔ یہ بھی ایک قسم کا
شبہائیتِ سادہ اور ہست کہ تھوڑے خیر و گشتات تھا اس سے

کہیں بڑھ کر تجرید العقول تجربات ضبطِ تحریر میں لانے ہو گئے
یہ تو سہل سی بات ہے۔ وہ تجربات ”علم الاہان“ کا خاص عطر
ہونے میں سمجھ لین چاہئے کہ ہم اس دنیا کی کوئی چیز جو رنگ
کے نہیں دیکھ سکتے۔ ہمارے قوت باصروں کا حلق ہے سوائے
رنگ کے اور کسی چیز کا وجود ہی نہیں ہے۔ ہم کسی مجرید یا غیر متعلق
چیز کو مطلق نہیں دیکھ سکتے۔ خوب سمجھ رکھو۔ جب ہم سبز زار
آبشار۔ پہاڑی۔ جھاڑی یا اور کسی چیز کو پہچانتے ہیں تو اصل
میں صرف ان کے سلسلے یا انہیں سمجھنے دکھائی دیتے ہیں۔
حقیقتاً یہی بیان اصل اصول ہے۔ نہایت سادہ سادہ ہی
پھر بھی علم النفس اور آئندہ دنیا کی بنیاد اسی پر ہے مگر علم الانصاف
غلط فہمیوں سے شروع کیا محض اس لئے کہ کس نقطہ سے
ابتدائی جائے۔ قیاس خود فروشی مناسب سمجھا گیا۔ اگر کسی کا
عیار قیاس صحیح ہو تو وہ شخص دنیا کی ہر بات بدل و بدل طور
سے ثابت کر سکتا ہے۔ ایک لمحہ قوت اوتھو کہ ہے اور
اصل قوت بھڑکے محض رنگ ہے۔ انسانی وجود میں سب سے
کم ترقی یافتہ سب سے زیادہ فروغ میں کردہ اور سب سے زیادہ
سب سے زیادہ ضروری حصہ اس کا دماغ ہے۔ اور صرف
اسی چیز کا انفرادی وجود میں اشرف المخلوقات کہلاتا ہے۔
میں اپنی زبان میں اس چیز کو خیالات کا ایک رنگین گلدستہ کہتا
ہوں۔ رنگ کا وجود مگر کوئی ایسی چیز میں نہیں ہے ہم رنگیں
کہتے ہیں۔ بلکہ اس کا وجود محض ہمارے دماغ میں ہے۔ یعنی

خیالات کے اسی رنگین گلدستے میں موجود ہے۔ جو علم نظری و روحانی کا سرچشمہ ہے۔ نابینا انسان کو بھی رنگ دکھائی دیتے ہیں بہرہ تو انکھیں بند کر کے کبھی اندھیری کو ٹھکڑی میں کبھی طالع طرح کے رنگ دیکھتے ہیں۔ وہی رنگین قوت تخرک کہ اس معنوی استروازی دور کو مدد دیتی رہتی ہے جو دماغ کو روح روان ہے سمجھیں؟

میں۔ جی ہاں سمجھ رہی ہوں۔ نہایت دلچسپ چیز ہے۔ حکیم صاحب یقینی ہے (مسکرا کر) اور میں اس کے ابتدائی اصول بل جال میں سمجھا رہا ہوں۔

علمی اصطلاحیں کہیں نہیں صرف کرتا کہ سب اقدار کا نفیس مزاج طبیعت پریشان ہو جائے۔ دیکھو میں نے سب سے ہوش منجھالا اپنے آپ کو محض علم الارواح کے لئے وقف کر رکھا ہے اور اب میں اس نتیجہ پہنچ رہی ہوں کہ انسان کا ہر ہر خیال ہر حرکت چاہے بیداری و ہوشیاری میں ہو یا بخود و سرشاری میں صادر ہو سب کا اصل منبع تصور اللہ کی اخلاقی جمول ہے۔ اسی اصول کو نظر رکھ کر میں نے یہ بھی ثابت کر لیا ہے کہ اگر خیالات کا رنگین گلدستہ باقاعدہ طور سے تعلیم دیا جائے تو نہایت آسانی و عمدگی سے خیالات و حرکات کا دفتر بنایا جاسکتا ہے یعنی تخرک قوتیں اور ان کے نتائج کے لئے بہترین ذریعہ ہے۔ اور غیروں کے غیر تعلیمی و بیقاعدہ گلدستے ہرگز ہرگز مقابلہ کی تاب نہ لاسکیں گے اور صرف

یہ نہیں کہ قابل گلدستہ محض ذہن یا صوفی مدرسے کا کام انجام دے۔ بلکہ ہر قابل گلدستہ کو اپنی روحی کے موافق دور و نزدیک سے کام کرنے کے واسطے مجبور کر سکتا ہے۔ تمام بچے بڑے بڑے مرد و عورت اپنے اپنے گلدستے میں ایک نہ ایک مخصوص رنگ کا پھول رکھتے ہیں۔ اس لئے کہ اس ترکیبی دنیا میں کوئی سہی کا نام نہیں ہے کمال ایک نامکمل الحصول و ہم ہے محض میں ایک دماغی اضطراب یا بولے ہن کا نتیجہ ہے۔ اب سمجھیں کہ نہیں میں۔ کیا دماغی اضطراب اور بولہ بن ایک ہی چیز کے لئے دو مختلف و متضاد اصطلاحیں نہیں ہیں۔

حکیم صاحب۔ ہرگز نہیں بولہ بن یا شاید دماغی اضطراب کا دوسرا نام ہے۔ مگر اس کا ٹکس اس کے ضلالت ہے۔ دماغی اضطراب معمول کو اضطراب سے باخبر رکھتا ہے۔ اور بولہ بن صاف بتاتا ہے کہ معمول اپنے اضطراب سے بے خبر ہے گواہ آپ کو باہوش و باخبر سمجھتا ہے اول الذکر گلدستہ میں دو یا دو سے زیادہ قوت تخرک اس طرح ٹکڑے کر کے دوسروں کے کشتی و وزن و قیمت میں کوئی فرقہ نہیں آنے پایا۔ اور موخر الذکر میں دو یا دو سے زیادہ قوت تخرک اس شدہ و مد سے ٹکڑے کر کے میں کہ بقیہ ساری قوتیں نہ ہونے کے برابر پہنچ گئی ہیں۔

مگر رجوش کے ساتھ میرے سپرد کیا خدمت ہوتی ہے۔ تو میری امیدیں سے زیادہ دلکش ہے حکیم صاحب چپ چپ

ہر وقت اس کو اپنی طرف کھینچتی ہے مگر کھینچ نہیں سکتی ہیں نے
عمر بھر کبھی ایک ساتھ دھوپ اور چاندنی کا ہے کو
دیکھی تھی۔ وہ لگا جتنی روشنی نظر آتی کہ آنکھوں کو اب تک خیال
کرنے سے لطف حاصل ہوتا ہے۔

حکیم صاحب (شوق انگیز لہجہ میں) اس مقام کا رنگ
کیا ہے۔

میں (حاضر جوابی سے) سفید۔

حکیم صاحب پیڑی کا تو کہیں نام بھی نہیں پھر دیکھو راستے
بل لے۔ تب بتاؤ۔

میں (رجوش پھر سرگوشی میں) وہانی۔ اور وہ بھی شگفتہ سیال۔
نیل وہانی رنگ ہے میرے پہلو سے بھی وہی لفظ بازگشت
بنکر سنا دیا۔ وہانی 'وہانی' وہانی۔

میں اپنی کرسی پر صبر و سکون کی دیوی بن کر بے اختیار
بیٹھ رہی۔ رگ و پے میں ایک کیفیت محسوس ہوتی تھی صاف شفاف
الوان کا ایک ذخیرہ نظر آیا جس کی ابتدا اور انتہا کچھ نہ معلوم ہوتی
تھی کلاں میں ترنم ریز صدائیں محسوس ہوتیں۔ روشنیاں مدح
ہوتی گئیں۔ میں سحر ہو کر جھک پڑی۔ کسی نا معلوم جذبہ اضطراب
نے رگوں میں لکھی سی دوڑا دی محض شگفتہ وہانی رنگ کے دو
ہلکے سے دھبے دیدہ ہاتے نمود کی طرح قائم تھے۔ جن کی روشنی
بتدریج بڑھ رہی تھی۔ چاروں طرف کی دھندلک گہری سیاہی
سے بدلتی گئی۔ بچاک ایک ہلکی سی حرارت آسیر چمک دھبوں کا ہال

اُٹھے اور مجھے اشارہ کر کے کتب خانہ کے محاذ والے دروازہ
میں داخل ہو گئے۔ میں ان کے ساتھ ہولی۔ ایک لغوی سنوئی
جھمک پیدا تو ہوئی، مگر صوف کی بزرگانہ مسکراہٹ آڑے
آگئی۔ سوچی کہ کچھ سی اب تو اس کام میں ہاتھ ڈال چکی۔ فوری
جھمک وہی قدموں کے جدا شتیاق سے بدل گئی۔ ایسے
کمرہ میں پہنچی جس کا دم دگمان بھی نہ تھا۔ ہم ایک چھوٹے سے
ڈھولوان دروازہ سے داخل ہوئے۔ اندر اندھیرا گہرا تھا۔
حکیم صاحب نے مجھے ایک آرام کرسی پر بٹھلایا۔ بچاک سدا
کو جھمکا جھمکا منور ہو گیا۔ اور اب ہم ایک محمدی بیضادی
گنبد میں بیٹھے ہوئے تھے۔ جسے لخت و آلے لخت استبرق
کدلیں اس جیرانی نے مجھے تصویر بنا دیا کہ ہماری کرسیاں
گنبد کی سطحی بنیادی کرسی پر نہ تھیں بلکہ نصف دیوار کی بندی
پر اس طرح نصب تھیں کہ ہر کہیں بالائے سر زیر پا پہلوؤں
میں، سامنے ہر نظر تک جدھر بھی آنکھیں اٹھ گئیں محض صاف
شفاف سفید دیواریں نظر آتی تھیں۔ عین بالائے سر دو برقی
گیند آفتاب و ماہ تاب کی طرح بالکل اسی قد و قامت اسی
شان و شوکت کے ساتھ جانے کیسے ہوا میں معلق تھے۔
جن کے اندر سے پوری طاقت والی خیر و کن برقی روشنی نکل کر
کو کرے نور بنانے ہوئے تھی۔ دریافت سے معلوم ہوتا کہ مصنوعی
آفتاب و ماہ تاب کے چاروں طرف برابر کا فضل دیکر برابر
کی قوت رکھنے والے منفطیسی پتھروں کی دیواریں قائم ہیں۔

بن گئی۔ میں نے گھبرا کر آنکھیں بند کر لیں۔ رگدوانی دھبے، اب بھی رہے۔ ان کی جھک بڑھنا تھی بڑھتی گئی۔

میں (چلا کر) یہ تو چہرہ ہے انسانی چہرہ! الخضر۔ الامان۔

اسے تو بے میرے روبرو ایک گریہ چشم نوجوان کھڑا کھجے گھور رہا تھا۔ اتنے میں ٹھنڈی ہوا کا ایک بھر پور سرد جھونکا

میرے چہرے پر سے مس کرتا ہوا اگز گیا۔ اور میں اپنے

آپ میں آگئی۔ آنکھیں بھر کر دیکھنے لگی۔ یہ عجیب نظارہ

رفتہ رفتہ زیادہ واضح ہونا گیا۔ گریہ چشم نے اپنا سر ہلایا اب

معلوم ہوا کہ مجھ سے ٹسکا لباس پہنے ہوئے ہے۔ مجھے

آوازوں کی بھنک سی محسوس ہوئی۔ میں ایک عالیشان

کمرے میں کھڑی تھی۔ کھلے ہوئے آتش دان کے سامنے

کمرہ کے اس سرے پر ایک معمر بزرگ زلیغتی شال میں

پلٹے پٹانے بیٹھے تھے۔ پہلو میں وہی گریہ چشم موجود تھا۔

معمر کے ہونٹاھے۔ میں نے گفتگو سننے کے اشتیاق میں

سانس روک لیا۔ آگے جھک پڑی یکایک یہ لفظ سنائی

دے۔ میں لب گود ہوں۔ مگر تم مجھ پر

دباؤ نہیں ڈال سکتے۔ یہ کہتے کہتے معمر نے اپنا ہاتھ جیب

سے نکالا۔ جس میں کاغذ کا ایک پرچہ تھا۔ گریہ چشم نوجوان نے

جھجک کر معمر کے گھٹنوں پر جا بک کا ٹکڑا رکھ دیا۔ تمہیں کھسنا

ہوگا (سسلکاری بھر کر حدادت آسمیہ لہجہ میں) تمہیں کھسنا ہوگا

معمر بزرگ کے دانت بچ گئے۔ آنکھیں تڑپ اٹھیں اس نے

دوسرے ہاتھ سے قلم لے لیا۔ کچھ لکھنا ہی چاہتا تھا کہ بارالہ

حکیم بطلیموس کی صورت یکایک سر کے پہلو میں ظاہر ہوئی۔

قلم چھین گیا۔ گریہ چشم نے ایک عجیب چیخ ماری۔ دو قدم پیچھے

بست گیا۔ یکایک اس نے الماسی کھولی۔ پیچھے نکالا۔ بائیں

ہاتھ سے معمر کا گلا اس زور سے گھونٹ دیا کہ گلاب ان

دھن گئیں۔ بزرگ کی آنکھیں ابل ائیں۔ پورے جسم کو ایک

خفیف سی حرکت ہوئی۔ اور بس فیصلہ ہو گیا۔ ظالم نوجوان قاتل

گریہ چشم نے اب بھی بایاں ہاتھ وہیں رہنے دیا۔ دبا ہاتھ

مع پیچھے کے کپٹوں تک بلند ہوا اور پھر۔

حکیم صاحب۔ باز خدا تمہارا شکر یہ۔ آؤ اب نشستگاہ

میں واپس چلیں۔

میری زبان بند ہو گئی۔ میں آئینہ صفت حیران رہ گئی۔

دیکھا تو گنبد کے چوتھرہ پر کھڑی ہوں۔ نصیب اچھے تھے ہونٹوں

نے مجھے اس کشمکش سے فوراً نجات دے دی۔

”جرجی سے کہہ دو۔ کہ مجھ سے گفتخانہ میں مل جائیں میں

فوراً ہی تم سے آبلو نگا۔“

اب میں نشستگاہ میں اکیلے تھی۔ وہ کیفیت تھی کہ

گویا میں کسی دوسری دنیا میں ہوں۔ روح میں نئی قوت دلان

میں نئی نزحت آنکھوں میں نئی بصارت قلب و جگر میں نئی

لذت محسوس کر رہی تھی۔ ہارنیم کے پاس بیٹھ گئی۔ سامنے سچم

صاحب کی معرکتہ الاران نظم ”رقص روبرج فطرت“ کھلی تھی بہنے

میں اپنی اسی کیفیت میں ڈوبی ہوئی تھوڑی سی جگہ بند سے نکلنے کے بعد برابر محسوس ہو رہی تھی۔ بستر پر دراز ہو کر سہ پہر کے تجربہ کو سوچتے لگی۔ آخر میں نے اپنے دل کو سمجھا لیا کہ سب خواب و خیال تھا، محض دُور تصور و ہیجان فکر کا نتیجہ اور کیا ہو سکتا تھا۔ جوانی کی نیند رشتہ سے غیر معنی اور ایسی کہ کروٹ بدلنا بھی یاد نہیں۔ صبح ہوئی ناشتہ کرنے بیٹھی۔ اور جربہ سحری اٹھا کر دیکھنے لگی تو چونک پڑی۔ انبا انکلیوں سے چھوٹ کر میر پر جا پڑا۔ دو عکسی تصویریں سامنے پڑی ہوئی مجھے گھور رہی تھیں۔ ایک تو اسی گریہ چشم نوحان کی تھی اور دوسری مہر بزرگ کی ہے جسے میں نے آتش قلندر کے پاس بیٹھا ہوا دیکھا تھا۔ ذیل میں یہ عبارت درج تھی۔

نواب ثریا قدر کی اچانک موت عجیب تو ام سامنے

ہم کو ابھی ابھی دارالانخبار سے نواب ثریا قدر کی اچانک موت اور ان کے چھوٹے صاحبزادے مرتضیٰ مزمل کی عمر بزرگ نوشی کی امداد موصول ہوئی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ گزشتہ شب میں ایک پیش خدمت نے گولی پہلنے کی آواز سنی ہے تھا شاکر وہ میں دوڑ گئی۔ جہاں موصوف اپنی کرسی پر مرده پڑے۔ اور صاحبزادے ٹھوڑے فاصلہ پر فرش زمین پڑے گولی ان کی گٹھنی سے ہوئی ہوئی دماغ کو

باہر کی کچیل کھوسیں نظم دیکھ کر گشت نشانی اور یونی پرووں پر اٹھ گیاں دوڑنے لگی۔ دو من ایسی ڈیڑھ گھنٹہ کی خود کیا کیا کھی مٹی بھی نہ تھی۔ باب کیا کرتی سوچنے بھی نہ پائی تھی کہ جا رہی مہوشی سے ترنم دوازی میں محو ہو گئی۔ انکلیوں اور کھانیوں کی طلسمی چلت پھرت زبان سیرانی سے بتا رہی تھی کہ ان برس برقی تاثیر دہرتی پھر رہی ہے۔

حکیم صاحب (جیسے ہی میں ختم کر چکی) شاباش نکلتے سترے طریقے سے بچایا ہے۔ کیا پاکیزہ دھن تھی۔

جواب میں میں نے انھیں اٹھائیں۔ اور جرجی کو اپنے اوپر جھکا ہوا پایا۔ چہرہ سے انتہائی مسرت جھلک رہی تھی۔ لکھا تو نے ایک سرسری نظر ڈال کر ساری نظم بانی الاپ دی ہے۔

میں (منکر) نہیں تو۔ نظم یہ کیا تھی ہونے سامنے کھو ہے جرجی کھلی ہوئی تو ہے مگر صفحہ بھی پیدا ہی ہے۔ میں دیکھ رہا تھا تم نے ایک بار بھی نہیں اٹھا۔

حکیم صاحب میرے خیال میں اب بازنگ کو گھر جانے کی لگی ہوئی ہوگی (روشنی کی فوج بھی نہ آئی کہ موصوف مجھے برآمد تک لے چلے آئے) میں فی ہفتہ چار اشرفیاں مذکورہ ڈنگالر قبول ہوتو کلام البرق (رفوں) کی زبانی کہہ دینا۔

فی ہفتہ چار اشرفیاں اور میری انتہائی جوش مہن دو تھیں!

بیٹے یعنی انہیں صاحبزادے مرتب مزاج کے نام چھوڑی ہے۔ حالانکہ عام طور سے مشہور ہو چکا تھا کہ یہ صاحبزادے عاق و محروم کئے جا چکے ہیں۔ یادہ تفصیلی حالات آئندہ اشاعتوں میں درج کئے جائیں گے۔

بارہ بارہ کر کے نکل گئے ہیں حیرت افواہات یہ ہے کہ نواب صاحب کے ہاتھ میں ایک وصیت نامہ کا جلاؤ تھپی ہاکم مسودہ بننا جس کی رو سے انہوں نے پیسے کی کل دستاویزوں کو منسوخ فرما کر اپنی ساری منقولہ و غیر منقولہ جائیداد اپنے چھوٹے

دوسرا رنگ زعفرانی

دکھائی دیا۔ میں ساری جان سے کانپ اٹھی۔ وہی منظر جاتا رہا۔ گھرائی۔ دیکھا کہ صورت نگا رخا کے تیار کرنے میں سرایا محسوس ہوا۔ ہارٹ ہونے لگی۔ میں بھی ایک طرف چپ چاپ بیٹھ گئی۔ سفید کاغذ کا ایک بیدار ٹکڑا لیکر سوئی کے سہارے سے دیوار میں لٹکا دیا۔ نگا میں جاویں۔ اور اتنی بڑھک دیکھا کہ آنکھیں دکھنے لگیں مگر کچھ بھی دکھائی نہ دیا۔

نصرت نگار (فارغ ہو کر پیاری آؤ۔ چار بنو یہیں بھی دو۔ جاؤ بہت سوچیں۔

میں اٹھ کر سیر پر نکل گئی۔ سوچا کہ اب کس شش بیکار ہے وہاں سے اٹھی ملتی ہوئی آگ کے پاس پہنچی۔ جھک کر تیلی سے کیتلی میں گرم پانی آندیا۔ اور بونہی نگاہ اس کاغذ پر پڑ گئی۔ جو اب تک سوئی میں چھدا ہوا لٹک رہا تھا۔

کیتلی جراثیم سے آگیتھی میں لگتی۔

صورت نگار دیکھ کر کہیں چوٹ تو نہیں آتی

میں (جلدی سے) نہیں تو میں بالکل اچھی ہوں۔

ہفتہ کی صبح تھی۔ بندہ بولی بن صورت نگار سے سیر شام شے ہوئی تھی۔ کام بہت سا تھا میں شست نہ بھی ہوئی بغیر کسی خاص خیال کے کہ نڈکو دیکھنے جا رہی تھی۔ یکا یک میں نے چاہا۔ کہ نڈکو بیٹھ جاؤں۔ مگر نہ سکی۔ آنکھیں کاغذ پر سی ہیں فطرتاً تو ریاں دے رہی تھی کہ اس میں کابلی کا راز مرقوم ہے۔ مگر اب کاغذ سفید نہ تھا۔ بیچ میں گہرے زعفرانی رنگ کا دھبہ آچکا تھا۔ جو بتدریج کناروں کے قریب ہلکا ہوتا گیا۔ میں سوچ رہا کہ دیکھنے لگی۔ بیچ والا زعفرانی رنگ پھیل کر پھینٹ گیا۔ یہاں تک کہ دھندلے کنارے دھواں دھار ہو گئے۔ زعفرانی جھبہ پھر ایک بار سفید ہو گیا۔ لمحہ بھر میں سپیدی نے ہلکے ناخنوں سے کروٹ بدلائی۔ اور اپنی باری سے شوخ و مشگفتہ ہو کر خالص کندن کی طرح دکھنے لگا۔ سانس بند و ساہو گیا۔ داغ طلا میں بھورے ہلکے خطوط ظاہر ہوئے۔ اس پاس کی سنہری زمین مختلف رنگ کے فٹن و نگار سے بھر گئی۔ پھر اچانک ایک مثبت و منفق سنہرے دروازہ سنگ مرمر کی شفاف دیواریں نصب

گو اس وقت اچھی ہونے سے کہیں دُور تھی۔ کاغذ پر پہلی نگاہ میں ایک غیر معمولی دلفریب خاتون کی پوری تصویر نظر آگئی تھی۔ جو سر سے پاؤں تک زرق برق زرد و زپیرا بن میں ملوث تھی۔ خیالی تصویر چشم زدن میں جاتی رہی۔ مگر وہ پیارا مکھڑا بھلی صورت نشیلی آنکھیں اب تک میرے دل و دماغ میں نقش ہیں اس وقت تو عجیب کیفیت تھی۔ جدھر نگاہ اٹھ جاتی اُدھر وہی نظر آتی تھی۔

میں۔ بہن خدا کے لئے مجھے ایک تصویر کھینچ دو۔

صورت نگار رسا زسانان درست کر کے، فرمایا کیا حکم ہے۔ میں۔ صرف یہی کہ ایک ایسی دلفریب خاتون کی تصویر کھینچ دو۔ جسے تم نے سمجھ نہیں دیکھا۔

یہ کہتے ہی کہتے میں نے مٹن دبا دیا ساری برقی روشنی بجھ گئی۔ صحن ایک لیپ روشن رہا۔ میری منہ بولی بہن چپ ہو کر محصور ہو گئی۔ میں بھی آرام کرسی کے بازو پر بیٹھ گئی۔ اور دامن ہاتھ صورت نگار کے نرم و گہ از گلے پر رکھ کر اپنی وہی موت کے خیال میں ڈوب گئی۔ تھوڑی دیر بعد صورت نگار نے ایک پوری سانس لی۔ ابدوں پر اُنکھیاں پھرائیں اور کہنے لگی۔

”تمہارا ہاتھ تو میری گردن جلائے دے رہا ہے۔ رضا آؤ لہجہ میں، میں پھنک جی ہوں جل رہی ہوں۔“

پھر لایک میرا ہاتھ جھٹک کر کوچی سنبھالی اور دواویوں کی طرح کام میں محو ہو گئی۔ چشم زدن میں کیلکھتی ہوں کہ میری

ذہنی تصویر کھینچی کھینچائی موجود ہے۔

صورت نگار۔ رحاس درست ہونے کے بعد ہے کیسی؟ ذری مجھے بھی دکھانا۔

میں۔ (دب کر) نہایت عمدہ بالکل اصل معلوم ہوتی ہے۔ صورت نگار رو دیکھ بھال کر، چہرہ تو واقعی دلفریب ہے مگر میں نے زرق برق زرد و زپیرا بن کیوں پسند کیا؟ شاید۔ سرخ سفید گالوں اور سنہرے بالوں کی مناسبت سے یہی رنگ مزین تھا۔

دوسری صبح کو میں اپنی تصویر لئے ہوئے جرجی کے پاس پہنچی۔ اور سارا واقعہ دہرا کر پوچھنے لگی۔ کہ آپ کیا فرماتے ہیں؟ جرجی۔ چہرہ نہایت پاکیزہ ہے۔ مجھے خیال ہوتا ہے کہ میں نے صاحب تصویر کو کہیں دیکھا ضرور ہے۔

میں رچنا کر کیا آپ کو ٹھیک ٹھیک یاد ہے۔ جرجی یقینی۔ مگر یہ یاد نہیں کہ کب اور کہاں دیکھا ہے۔ خیر یہ تو کوئی بڑی بات نہیں۔ آج شام تک ضرور پتہ لگانا چاہیے۔ سہ پہر میں حکیم بھلیوں صاحب اپنے بے سفر سے واپس ہوئے۔ میں بیٹھی پیاؤ بجا رہی تھی کہ پاؤں کی آہٹ محام ہوئی۔ پھر یہ آواز سنائی دی۔

”خوش باش۔ بازغہ میں نے سنا ہے کہ تم اس مہنت میں بہت جی توڑ کر محنت کرتی رہی ہو۔ جرجی بازو اذہل کہتا ہے کہ تمہیں تفریح کی ضرورت ہے۔ (باقی باقی)

نوائے مجور

موسوم امیدوں کو بیٹھا ہوں ابھی روکے
پھر یاد تری آئی دیگی مجھے پھر دھوکے
ہے سوزش پنہاں میں اندازِ دل تیری
چھنے لگی پھر دل میں نمود کی غم انجیزی
ناکامی مقصد کا ہے خوں مرادوں میں
توت نہ رہی باقی پھر میرے ارادوں میں
مانوس ہوں کچھ ایسا پھر میں غم الفت سے
گھبرانے لگا پھر دل اجاب کی صحبت سے
آنکھوں میں تبسم کا اظہار نہ کرنا تھا
پھر میری امیدوں میں یوں رنگ نہ بھرنا تھا

اے کاش نہ آنے دے مجھ تک تو خیاں اپنا
دیکھا نہیں جاتا ہے خود مجھ سے بھی حال اپنا
جب اس سے سرے دل کہ تسکین نہیں ہوتی
کیا تیرے تصور کی تو بین نہیں ہوتی

مانا غم الفت کا قصہ نہیں بھاتا ہے
پھر کیوں کوئی آکر نظروں میں سماتا ہے
اُس سے بے ہوشی جب ہوش میں ہوتا ہوں
خود ہی کبھی ہنستا ہوں خود ہی کبھی روتا ہوں
میرے دل وحشی کی اُس سے تنہائی
علوم یہ ہوتا ہے دنیا ہے تماشا
حالت یہ وطن میں ہے مایوس تنہائی
انجان سا پھرتا ہو جیسے کوئی پردیسی
ناکام محبت کی اُس سے مجبوری
ہر قرب کے پردے میں پوشیدہ ہے اک دوری

افسر غم الفت میں خاموش ہی رہنا تھا
اس درد کے قصہ کو اس طرح نہ کہنا تھا
حکیم اللہ افسر

حسرتِ عنوان

کونامہ، چ پیغام، چ عاشق، چ مضمون
میتا ہم از حسرتِ عنوان گلہ دارد
از شرم چ بکشايد و از توبہ چ خیسند
زالود گیم تمت عصیاں گلہ دارد گری

وادی کی محبت

اور شکوک "چرناہ حال اور ان واقعات سے تعلق رکھتے ہیں جنہیں میری ہستی کا دوسرا حصہ کہہ سکتے ہیں۔

لہذا جو کچھ میں گزشتہ کے بارے میں عرض کروں اس پر یقین کر لو۔ اور جو کچھ بعد کے واقعات سے تعلق بیان کروں ان پر اتنی توجہ مبذول کرو جن کے وہ مستحق ہوں یا انہیں بالکل غلط سمجھو۔ اور اگر غلط بھی نہیں سمجھ سکتے۔ تو اس معے کو حل کر دو۔

"وہ جسے میں عالم شباب میں پیار کرتا تھا جہاں دل سے فدا تھا۔ جس کے لئے اب میں اس ٹھنڈے دل سے یہ

بیان سپردِ قلم کر رہا ہوں۔ میری حقیقی خالہ کی اکلوتی لڑکی تھی میری خالہ زاد کا نام "ایلی نور تھا۔ ہم دنیا کے ایک گرم طبقے میں ہمیشہ ساتھ ساتھ رہے۔ جسے وادی بیاہ بولمیں کہتے

تھے۔ اس وادی میں کبھی کوئی بھولا بھٹکا مسافر بھی نہیں آیا کیونکہ وہ بہت دور بلند پہاڑوں کے سلسلہ کے درمیان واقع تھی۔ یہ پہاڑ پاسبان فوج وادی کے چاروں طرف گھیر ڈالے ہوئے تھے۔ اور اس کے دلکش اور فضا گوشتوں تک حدتِ شہر

کا راستہ بانہ سے کھڑے تھے۔ اس کے نواح میں کوئی شاہراہ نہ تھی۔ اور ہمارے بھونپور سے تک پہنچنے کے لئے درختوں کے پتوں اور جھکے ہوئے پھولوں کو زور سے چپھے مٹانا اور ہزاروں

میرا تعلق ایک ایسے نامدان سے ہے جو اپنی وسیع نظری اور جوش جذبات کے لئے مشہور ہے۔ دنیا مجھے دیوانہ کہتی ہے لیکن یہ مسئلہ ابھی طے نہیں ہوا کہ دیوانگی پرے سر سے کی ذرا لگی ہے یا نہیں۔" اور وہ حالتیں جو پر شکوہ کہلاتی ہیں یا وہ کیفیتیں جنہیں عمیق ترین کہتے ہیں۔ سب کی سب بھٹکے ہوئے تھیں اور اس دماغ سے جو عمومی عقل کہو کر حاصل ہوتا ہے۔ پیدا ہوتی ہیں یا نہیں۔ بیشک یہ عمدہ آجک ص نہیں ہوا دیوانہ یعنی وہ لوگ جہاں کے وقت بیداری کی حالت میں خواب دیکھتے ہیں ان پر ایسے اسرار کا انکشاف ہو جاتا ہے جو رات کے وقت نیند کی حالت میں عالم رویا کی سر کر نے والوں کو نصیب نہیں انہیں اپنے دھندلے نظاروں میں نور انزل کی حیرت کن شاعری نظر آتی ہیں۔ اور جب وہ اس خواب بیدار سے جاگ اٹھتے ہیں تو اس خیال سے کانپنے لگتے ہیں کہ وہ سرِ عظیم سے کتنے قریب تر تھے۔

میں فی الحال دیوانہ سمی۔ اتنا تو میں بھی مانتا ہوں کہ میرے اس جانت کی دو جگہ کیفیتیں ہیں۔ عقل جس میں شک و شبہ کی بجائے نہیں۔ اور جہاں کو اتنے کی یاد سے وابستہ ہے جو میری زندگی کا حصہ اولیں تھے۔ دوسرے تہذیب

اور ہر قسم کے رنگین پتھروں سے اس طرح پٹی پڑی تھی کہ اس کی غایت درجے کی دلربائی اور خوبصورتی ہمارے دلوں کو خدائے قدوس کی محبت اور بزرگی کے ترانے نہایت اُونچے سروں میں سنارہی تھی۔

گھاس کے گروا گروا اکثر جگہ عجیب و غریب درختوں کے جھنڈ تھے جن کے نازک تنے سیدھے کھڑے ہونے کی بجائے پرشکوہ انداز سے اس روشنی کی طرف جھکے ہوئے تھے۔ جو دوپہر کے وقت وہی کوٹور کیا کرتی تھی۔ ان درختوں کی چھال ہمیں آنکھوں کی طرح سیاہ اور کہیں چاندی کے مانند سفید تھی۔ جو ایک امتیازی شان رکھتی تھی۔ اور ایلی نورائے کے رخساروں کے سوا دنیا کی ہر چیز سے زیادہ نرم تھی۔ ان درختوں کی چوٹیوں پر چمکا۔ سبز اور گھنے پتے لمبی لمبی متحرک تھیں بنا رہے تھے۔ گویا "سیریا" کے قد و سرانہ اپنے آقا سچ دینا کو تعظیم دے رہے ہیں۔

دلوں میں محبت کے جذبات پیدا ہونے سے بہت زریں اور ایلی نورائے پندرہ سال تک ایک دوسرے کے ہاتھ میں ہاتھ دے کر اس دلدلی کی سیر کرتے رہے۔ ایلی نورائے پندرہویں اور میری عمر کے بیسیوں سال کے اختتام پر ایک دن شام کے وقت ہم دونوں ایک دوسرے کے گلے میں باہیں ڈالے ان سانپ جیسے درختوں کے نیچے بیٹھے

خوشبودار بچپنوں کو پامال کرنا پڑتا تھا اس طرح "ہم دونوں" یعنی میں "میری خالہ اور ایلی نورائے" اس دلدلی میں دنیا سے بے خبر اور دنیا دلوں سے دوزخ سنگی بسر کرتے تھے۔ ہماری پہاڑوں سے گھری ہوئی دنیا کے اس طرف سلسلہ کوہ سے پرے دھندلے میں گھرا ہوا ایک خطہ زمین تھا۔ جہاں سے ایک چھوٹا مگر عریق دریا نکلتا تھا۔ جو ایلی نورائے کی آنکھوں کے سوا دنیا کی ہر چیز سے زیادہ چمکا رہا تھا۔ دریا ایک روانی خاموشی کی طرح نامعلوم راستوں سے گزرتا درختوں سے گھری ہوئی ایک تنگ دلدلی میں ہوتا ہوا پہاڑوں کی گلاؤں میں چلا جاتا تھا جو اس کے منبع سے بھی زیادہ تاریک تھیں۔

ہم اس دریا کو دیہے خاموشی کہتے تھے کیونکہ اس کے بہاؤ میں ایک سکوت ڈال دیا تھا۔ اس کی گورگاہ سے کوئی صدا بلند نہ ہوتی تھی اور ایسی آہنگی سے رواں تھا کہ غشما اور چھلکے کنکر جو اس کی تہ میں تھے بالکل متحرک نہ ہوتے تھے اور ہر ایک اپنی اپنی جگہ نہایت سکون اور شان سے چمک رہا تھا دریا اور اس کی معاون نہریں کے ارد گرد کی زمین اور وہ خطے جو نہریں کے کناروں سے لیکر ساحل دریا تک پھیلے ہوئے تھے اور تہ میں پڑے ہوئے کنکروں سے جا ملتے تھے۔ ہماری دلدلی کی بقیہ سرزمین کی طرح جو دریا اور سلسلہ کوہ کے درمیان واقع تھی۔ لہذا وہ سب گھاس سے ڈھکے ہوئے تھے یہ گھاس بہت گھنی چھوٹی۔ بالکل مہوار اور نہایت خوشبودار تھی۔

سنہری اور ترمزی رنگ میں آہستہ آہستہ ہمارے سروں پر چھا گیا۔ اور بد مزہ روئیچے اترتا گیا۔ تھے کہ اس کے کناروں نے پہاڑوں کی چوٹیوں پر ٹھیکر کر تمام دھندلے کو فوراً مٹا کر دیا اور ہمیں ہمیشہ کے لئے شان و شکوہ کے سلسلے نفس میں بند کر دیا۔

ایلی نور اکا حن ایک ساحرہ کا حن تھا لیکن وہ معصوم اور بے ریا لڑکی تھی۔ کیونکہ اس نے اپنی چھٹی سی عمر چھپوں میں بسر کی تھی۔ محبت کا جوش جو اس کے دل کو ابھارتا تھا کئی بے پردے میں پنہاں نہ تھا جس وقت ہم واوی کی سیر کرتے وہ میرے ساتھ پوشیدہ پوشیدہ گوشے کا مشاہدہ کرتی اور اس تغیر کے متعلق جو حال ہی میں واقع ہوا تھا گفتگو ہوتی۔ آخر کار ایک دن اس نے بادیہہ تراش آخری غمناک تغیر کا تذکرہ چھپڑا جس سے کسی آدم زاد کو چارہ نہیں۔ اور اس کے بعد وہ ہمیشہ اسی امن و سناک موضوع پر گفتگو کرتی رہی جب کبھی ہم بات چیت کرتے وہ گفتگو کے اسی پہلو پر آ جاتی تھی جس طرح بل شیراز کے اشعار میں فطرت کے ہر موثر تغیر میں وہی مشابہت بار بار آتی ہے۔

اسے معلوم ہو گیا تھا کہ موت کی تلوار اس کی گردن پر رک رک رہی ہے۔ وہ جان گئی تھی کہ اس کو تاہم عریضی کی طرح جو جوانی کے عین میں پیدا ہوئی ہے۔ اور چند دن کی عمر جاتی ہے وہ صرف مرنے کے لئے مکمل خوبصورت بنائی گئی ہے۔

دریائے خاموشی میں اپنے عکس دیکھ رہے تھے۔۔۔۔۔ اس متبرک دن کے باقی حصے میں ہم نے کوئی بات چیت نہیں کی۔۔۔۔۔ اور دوسرے دن بھی ہمارے کانپتے ہوئے لبوں پر صرف چند الفاظ آئے۔ ہم نے ہر ایک کی لہروں سے محبت کے دیوتا کو کھینچ لیا تھا۔ اور اس نے ہمارے اندر ہمارے بزرگوں کی پرجوش روح کو روشن کر دیا تھا۔ وہ جذبات جن کے لئے ہمارا خاندان صدیوں تک مشہور رہا ان خیالات سے ملکر جو اسی مقام میں اس کی شہرت کا باعث تھے پے در پے آئے۔ اور تمام واوی کو مسرت بے پایاں سے مہمور کر دیا۔ تمام اشیاء میں ایک گونہ تبدیلی پیدا ہو گئی۔ جن دختروں پر کبھی نام کو بھی پھول نہ آیا تھا ان پر ستاروں کی طرح درخشاں پھول کھل گئے۔ سبز کھجورے کا رنگ اور کبھی لہلہا گیا سفید پھول ایک ایک کر کے چھپ گئے۔ ان کی جگہ اصل جیسے سرخ پھول ایک ایک کی جگہ دس دس پیدا ہو گئے۔ ہمارے راستے بھی آباد ہو گئے کیونکہ وہ خوشنوا پرندے جو پہلے بھی یہاں نہیں دیکھے گئے تھے۔ نظر آنے لگے۔ طسانی اور نفرتی مچھلیاں دریا میں اچھلتے پھرتے لگیں۔ دریائے ایک مہم سدا نے اٹھ کر ایک خواب آور لوری کی صمدت اختیار کر لی۔ جو دیوتاؤں کے چہرے سے زیادہ مسرتی اور اعلیٰ نورانی آواز کے سوا دنیا کی ہنسنے سے مٹی کی مٹی ایک بادل بھی جسے ہم ہنست سے زہرہ کے علقہ میں دیکھتے تھے وہاں سے اپنے بھولے

آخری وقت اطمینان سے گزرنے لگا۔ اور چند دنوں بعد جب وہ بالکل اطمینان کی حالت میں دم توڑ رہی تھی اس نے جھجھکا۔ ”تو نے میری رُوح کو آرام دیا ہے۔ مجھے تسلی دی ہے۔ اس لئے میں مرنے کے بعد تیری نگہبان رہوں گی۔ اور ہوسکا تو اے کے وقت تیرے خواب میں آؤں گی۔ لیکن اگر یہ امر جنت کی رُوح کی طاقت سے باہر ہو تو میں ہر شام کے وقت بابائیس میں تیرے ساتھ سانس لوں گی۔ یا اس ہوا کو حسین تو سانس لیگا بہشتی خوشبودں سے معطر رکھوں گی۔ اور تو ہر طرح میری موجودگی کو محسوس کریگا۔“

یہ کہتے کہتے اس نے اپنی معصوم جان جان آفرین کے سپرد کر دی۔ اور میری کتاب زندگی کا پہلا باب ختم ہو گیا۔

(۲)

یہاں تک میں نے سب کچھ صاف صاف بیان کر دیا ہے۔ لیکن جب میں وقت کے راستے میں اس حد سے گزرتا ہوں۔ جو میری محبوبہ کی موت سے پیدا ہوئی تھی تو مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ میرے دماغ پر پردہ سا چھا گیا ہے۔ اور مجھے وہ اوقات کی درستی پر شک سا ہونے لگتا ہے لیکن سُنتے۔ یہ وقت مجھ پر بہت بھاری تھا۔ کئی سال نہایت

سست رفتاری سے گزرے میں ابھی تک وہی گیاہ بولوں ہی میں تھا لیکن تمام چیزیں بدل چکی تھیں ایک مرتبہ تغیر واقع ہو گیا۔ ستاروں کی شکل کے چھوٹے پتلی ہو گئے۔ اب پھر کبھی نہیں دیکھے

لیکن اس کے موت سے ڈرنے کا باعث ایک اور صرف ایک خیال تھا۔ جو اس نے ایک دن شام کو شفق پھوٹتے وقت مجھ پر ظاہر کیا۔ اس کے غم و اندوہ کا سبب محض یہ تھا۔ ”وہ ڈرتی تھی کہ اُسے وادی گیاہ بولوں میں دفن کر دینے کے بعد اس خوشنما جگہ کو ہمیشہ کے لئے خیر باد کہہ دیا جائے گا۔ اور وہ محبت جو اس وقت تک اس کی اور صرف اس کی ملکیت تھی بیرونی اور عام دنیا کی کسی چیز کو نہ کی طرف منتقل ہو جائیگی۔“

میں اسی وقت ”ایلی نور“ کے قدموں پر گر گیا۔ خدا اور اس کے روبرو قسم کھائی کہ میں ہرگز کبھی مادہ گیتی کی کسی چیز کو عقد میں نہ لاؤں گا۔ اور کسی طرح بھی اس محبت بھرے انداز کی جس سے اُس نے مجھے آخری دُعا دی تھی۔ اور اس کی یاد سے بیوفائی نہ کروں گا۔ اویس نے خدا سے عز و جل کو اپنی قسم کی سنجیدگی کا گواہ بٹھیرایا۔ اس بددعا میں جو میں نے خدا اور ایلی نور کی طرف سے اپنے لئے تجویز کی تھی ایسی سزا شامل تھی جو انتہائی خوفناک ہونے کی وجہ سے میں بیان نہیں کر سکتا۔

یہ سن کر ایلی نور کی روشن آنکھیں اور بھی روشن ہو گئیں اس نے ایک ٹکڑا سانس لیا۔ گویا اس کے سینے سے ایک بڑا بھاری بوجھ اُتر گیا۔ وہ کانپنے اور زار زار رونے لگی لیکن اُس نے میری قسم پر اعتبار کر لیا کیونکہ وہ ابھی کس تھی۔ اس کا

پر بیٹھتا تو ہوا کے وہ خوشگوار جھونکے جو میری پیشانی کو مس کرتے تھے۔ وہ جیسی دھیمی آہوں سے لہے ہوتے تھے رات کے وقت اُسی سترم آوازیں سنائی دیتیں۔ اور ایک بار آہ! صرف ایک بار وہ حافی لبوں نے میرے مرتعش ہونٹوں پر بوسہ دیکر مجھے موت کی گہری نیند سے جگا دیا تھا۔

لیکن افسوس میرے دل کا خلا اس طرح نہ بھرا مجھے اس محبت کی طلب تھی جس سے میری عمر کی ابتدائی گمراہیاں لبریز تھیں۔ پایاں کا راہی تورا کی مغموم یاد نے وادی کو میرے لئے تخلیف وہ بنا دیا۔ میں نے اسے ہمیشہ کے لئے چھوڑ دیا۔ اور دنیا کی غارتگوئوں اور مصنوعی خوشیوں کے سیل میں کود پڑا۔ میں نے اپنے آپ کو ایک عجیب و غریب شہر میں پایا جہاں تمام چیزیں ان شیریں خوابوں کی یاد کو صفحہ دل سے مٹا رہی تھیں۔ جنہیں میں وہی گیارہ و قلموں میں مدت تک دیکھتا رہا تھا۔ شاہانہ درباروں کی دھوم دھام۔ اسلحہ جنگ کی مجنونا نہ جھنکار اور عورتوں کا ضیا پاش حسن مجھے مسحور کرنے کی دھکی دے رہے تھے۔ میں سرشار ہوتا چلا تھا۔ لیکن ابھی تک اپنی قسم پر قائم تھا۔ اور رات کی خاموشیوں میں اپنی تورا کی سوز دہنگی کے آواز پر غیال تھے۔

یہاں تک ان سب کا تصور بند ہو گیا۔ اور دنیا میری آنکھوں میں اندھیر ہو گئی۔

میں ان پر جوش جذبات اور خوفناک ترغیبوں کی طرف

گئے۔ ہر گھاس کے بچھونے کی چمک مدھم پڑتی۔ بس جیسے خوشنما سرخ پھول ایک ایک کر کے مجھ آئے۔ اور ان کی جگہ ان کی شکل کے سیاہ پھول۔ بس دس نکل آئے۔ جو ہر وقت شبنم سے ڈھکے رہتے تھے۔ ہمارے راستے پھر غیر یاد ہو گئے۔ لیونہ پینٹو اپنے خوشنما پروں سے کہیں اُڑتا نظر نہ آتا تھا۔ بلکہ وہ نہایت غمناک حالت میں ان خوبصورت پرندوں کو ہمراہ لیکر جو اس کے ساتھ آتے تھے۔ وادی سے پہاڑوں کی طرف ہمیشہ کے لئے کوچ کر گیا تھا۔ طہانی اور نثری مچھلیاں ہمارے محلے سے نچلے حصے کی طرف چلی گئی تھیں۔ اور پھر کبھی ریت اُڑاتے دیبا سے غموں میں نہیں ہوتیں۔ اور وہ سُرنیلی نوری جو دیوتاؤں کے ہوائی برہ سے زیادہ سُرنیلی اور اپنی تورا کی آواز کے سوا سب چیزوں سے زیادہ معنی تھی آہستہ آہستہ کم ہوتی گئی۔ حتیٰ کہ دیبا نے پیشتر کی سنجیدگی اور خاموشی اختیار کر لی اور آخر کار وہ بادل بھی پہاڑوں کو اپنی ابتدائی جھلک میں چھوڑ کر زہرہ کی تیار نگاہ کی طرف واپس لوٹ گیا۔ اور وادی گیارہ و قلموں کی سُنہری اور بھرپور کی شان و شکوہ کو اپنے ساتھ لیتا گیا۔

لیکن اپنی تورا کے وعدے فراموش نہیں کئے لئے کیونکہ میں فرشتوں کی مقدس نقوش کے پتھر پتھر آنے کی صدا آہم ہوا میں سُنا تھا۔ مجھے محسوس ہوتا تھا کہ عرفانی خوشبو کی ندیاں وادی میں لہرا رہی ہیں۔ اور جب میں تنہائی کی حالت میں اپنے بے چین اور زبردست دھڑکنے ہوئے دل کو مٹانے کی چٹان

سے جو مجھے چاروں طرف سے گھیرے تھیں۔ متعجب اور خوفزدہ
تھا۔ کیونکہ میں جس بادشاہ کی سرکار میں ملازم تھا اس کے
دربار میں کسی دور دراز ملک سے ایک حسین لڑکی آئی جس کے
بے پناہ جن کے آگے میرا پست ہمت اور بے وفادار فی الفور
جھک گیا۔ محبت کے زبردست ہاتھ نے مجھے عاجز کر دیا
اور میں اس کے سامنے سرسجود ہو گیا۔ حقیقت میں وہ محبت
جو مجھے وادی کی لڑکی سے تھی اس موجودہ جوشش عشق اس
جنون اور اس دل کو ابھار دینے والی پرستش کے مقابلے
میں پہنچ تھی۔ میں نے اپنی روح آنسوؤں کی شکل میں اس
حور ارضی یعنی "ایمن گارڈی" کے پاؤں پر کھینٹ چڑھا دی
ہاں ایمن گارڈی حور تھی اور میرے دل میں اس کے سوا
کسی کے لئے جگہ نہ رہی۔

وہ ایک فرشتہ تھی۔ میں اس کی پیاری آنکھوں کے نظارے

میں گم ہو گیا۔ تجھے صرف ان آنکھوں اور اس حور کا خیال رہ گیا۔
میں نے شادی کی نہیں نے بس بدعا کا خیال تک نہ کیا
جو خود اپنے لئے تجویز کی تھی لیکن اس کی خوفناک سزا مجھ پر
کبھی نازل نہیں ہوئی۔

ایک دفعہ ہاں صرف ایک دفعہ پھر اندھیری راہت
کی آنکھ خاموشی میں میرے مکان کے جالی دار کمرے سے
بہی بکلی آئیں سنائی دیں۔ جو مجھے چھوڑ چکی تھیں۔ اور ایک
جانی پہچانی سریلی موسیقی میں منتقل ہو کر مجھ سے مخاطب ہوئیں۔
"آرام کر۔ دلجی سے آرام کر۔ کیونکہ محبت کا دیوتا مکمل
ہے۔ تو اہن گارڈی کے لئے آزاد کر دیا گیا۔ ہاں اُن وعدوں
سے آزاد کر دیا گیا جو تو نے اپنی نورا سے لئے تھے۔ اس کا
سبب تجھے آسمان پر بتایا جائیگا

ہری چند شریا اختر

غزل

دلِ خوشت کا آئینہ بن کر جام آتا ہے
کہ اب ہر ہر نفس سے موت کا پیغام آتا ہے
قیامت ہے وہ سوتے جلدہ گاہ عالم آتا ہے
تڑپ اٹھتا ہے دل جب زندگی کا نام آتا ہے
اسیرانِ محبت کو کہیں آرام آتا ہے
تکلف سے سری بزمِ طرب میں جام آتا ہے

تڑپ اٹھتا ہوں جب ذکرِ تمے گلغام آتا ہے
اسی کا نام جینا ہے تو میں جینے سے باز آیا
مرا ذوقِ تماشا حشر میں رسوا نہ ہو جاتے
فنا کے بعد بھی کیا سامنا ہے اس مصیبت کا
رہیں بیسی ہوں ناز بردار یہ تمنا ہوں
لبالب ہے سراپیمانہ دلِ خونِ حسرت سے

مصیبت میں یہی ٹوٹا ہوا دل کام آتا ہے
بڑی حسرت سے لب پر آج اس کا نام آتا ہے
کہ مری داستانِ غم میں ان کا نام آتا ہے
چھری سیکڑیاں کو ششش ناکام آتا ہے

شبِ غم کچھ انہیں مایوسیوں سے جی بہلتا ہے
دلِ مروحہ کل تک شمعِ بزمِ زندگانی تھکا
کچھ نہ کو آتا ہے نہ چوچہ اے ہمنفس مجھ سے
مناؤں کی قسمت میں ہے شاید مرگِ مایوسی

یہ ذوقِ کیفِ غم یہ روح کی افسردگی احسن
ترسے دل میں کبھی اندیشہ انجام آتا ہے

احسن سمی

افاداتِ شاد

کرانا اور نہ تڑپا یہ دل بیسار کیا باعث ؟
نہ رکھا امتیاز کا فرو دیندار کیا باعث ؟
تو پھر اے سیکڑیاں میں کیوں تکرار کیا باعث ؟

شبِ غم کی بغائیں ہو گئیں بیکار کیا باعث ؟
ازل میں کلکِ قدرت نے بنادی ایک سی صورت
جوسانی ایک ہے غم ایک ہے اور ایک سی ہے

دیر کیسی میان سے تلوار کھینچ
ساتھان اے ابرِ دامن دار کھینچ
صفحہٴ دل پر شمشیر یار کھینچ

اپنی جانب اے نگاہ یار کھینچ
صحی میں کرتے ہیں میکش مے کشی
کچھ تو لے آخر تصور سے بھی کام

تارو! سفرِ بخیر کہ رہزن ہے آفتاب
جب اے خزاں مرنی گلشن ہے آفتاب
میں آفتاب ہوں سراپا فن ہے آفتاب

ہم صورتوں کی جان کا شن ہے آفتاب
حاصل ہو کیوں نہ چشمِ نائی کا حق اے
آتی ہے یہ صدا لحد بو تراب سے

ادھر نظر سے گرے غیر مجھ پہ آتی چوٹ
کسی خیال سے ہم نے اگر چھپائی چوٹ

ہے اپنی چوٹ سے بڑھ کر میں پر لٹی چوٹ
دل اپنا سینہ میں رہ کے گد گدائے لگا

دل اس مصیبتِ تازہ سے نکل ہوا ہے شاد

اخیر چوٹ نے پہل کی بھی بھٹلائی چوٹ

شاد عظیم آبادی

شیخ کے باہر شیخ

تختیڑ اور سنیا نواز حضرات نے جیوں دفعہ شیخ کے ڈراموں اور سنیا کے فنوں میں شیخ کے اندر شیخ دیکھے ہونگے۔ ڈراما کے دوران میں ایک اور ڈراما کی تفسیر کرنا اب ایک پامال چیز ہو گئی ہے۔ ہمارے یہاں اول اول حضرت احسن کھنوی نے اپنے مقبول نام "ڈراما" خوں "حق میں شیخ کے اندر شیخ دکھایا یعنی اس ڈراما میں شہزادہ جہانگیر (ہمیت) اپنے غاصب چچا اور بیو خاں کو ایک ڈراما دیکھنے کی دعوت دیکر اس شیخ کی آڑ میں ان کی تمام سیاہ کاریوں کا مرتع انہیں دکھا دیتا ہے۔ اس ڈراما کے بعد بھی دو ایک اموں میں جناب احسن کے رنگ کو اڑانے کی کوشش کی گئی۔ مگر نقض ٹانی کا روغن بھیر کا دوا۔ حال میں محبی حکیم احمد شجاع صاحب کی جدت طراز طبیعت نے اس پرانی مشرب کو نئی بول میں اباب نظر کی خیانت کے لئے پیش کیا ہے۔ اور اس لئے باب کا گناہ اس طرز کا جدید نہیں منہ ہے مغرب جہاں شیکسپیر سے بھی پہلے شیخ کے اندر شیخ دکھائے جانے کا پتہ ملتا ہے۔ دورِ حاضر کے ڈراموں میں اب بھی کبھی کبھار اس کی شکل دیکھنے میں آ جاتی ہے۔ لیکن شیخ کے باہر شیخ بالکل نئی بات ہے جس کی مثال ہندوستان میں معدوم اور مغرب میں منقود ہے تختیڑ جانے والی دنیا پر مبنی نہیں کہ شیخ کے باہر تختیڑ میں تماشاہیں میں جو گھلب ہوا کرتی ہے وہ بجائے خود ایک ڈراما ہوتا ہے۔ جہاں اعتبار و پسنگی کے کسی صحت میں شیخ پلے سے کم نہیں ہوتا۔ حیرت ہے کہ کسی نے اس کی طرف توجہ نہیں کی۔ ورنہ اس کا مطالعہ شیخ کی ہر اذیتوں کی ایک تنقید پر نظر ڈالتا ہے۔ آج ہم اس کا ایک باب پیش کر کے متنی ہیں کہ اہل ذوق اس عنوان کی مت اپنے مشاہدات پیش کر کے شیخ کی اصلاح میں حصہ لیں۔

سین تختیڑ کا درجہ دوم

ایکادیں کجست نہ کڑی کا تہم دھانچ کھڑا کیا مگر بیٹھے کی جگہ

کریم دجادی بھکر کج شیم اب کیا کہوں جس نے یہ لہجہ کی کریم

بنانا ہی بھول گیا۔ بے ایمان کی قبر کا نمونہ ہے بالکل۔ داخلہ کی رحمت ٹھنڈے دل سے برداشت کی اس امید پر کہ یہاں پہنچتے ہی جہنم کا پہلو نصیب ہوگا۔ مگر میں تو آسمان سے گر کر کجور میں اٹک گیا۔ کہتے آپ تو آلام سے بیٹھے ہیں نا؟

رجیم دوبا پتلا شخص ہڈیوں کا ڈھانچہ کوئی ایسی تکلیف تو نہیں
نشست کافی فراخ ہے۔ ہاں سخت ہونے کے لحاظ سے یہ سمجھ
لیجئے کہ چٹان پر بیٹھا ہوں۔ لاکھ پلو بدل بدل کر بیٹھتا ہوں
مگر کیا مجال جو چمن آنے پائے۔

نعیم (۴۴ سال کا لڑکا) اس سے تو سکول بہتر تھا بوڑھے پرچہ لکھتے تھے نظر آتا تھا۔

کریم - دیکھا جیم! لاکھ کہا، بچہ تھیں جاکر کیا کر لیا کوئی تاشہ
تھوڑی ہے۔ علی - ادنیٰ فلسفیانہ بحث ہوتی ہے۔ بیچ پر - یہ
کیا سمجھیں گے۔ بس یہی ہوگا کہ سو جائیگا۔ مگر وہ کب مانتی تھیں آخر
اُسے میرے ساتھ بھیج کر ہی دم لیا۔ اب دیکھئے یہ رنگ لایا
ہے۔ لڑکے کے مخاطب ہو کر ابھی دیکھنے کے قابل کوئی
چیز نہیں پردہ اٹھ گیا تو سب کچھ نظر آ گیا۔

(پڑھ اٹھتا ہے۔ حسب معمول دربار کا سین)

کیوں نفیم دیکھا۔ کسی دلفریب سیمزری ہے اور تاج بھی باہل
جدید ہے۔ داد و۔ آج تک ایسا ناچ اور سیمزری میں نے
نہیں دکھی۔

نعمیم میں نے نہ پہلے دیکھی نہ اب نظر آتی ہے۔

کریم۔ جھوٹ کی بھی کوئی حد ہے بس چپکے بیٹھے رہو۔

رحیم ارے سیاں بچ تو کہتا ہے۔ ذرا اس بھلے مانس کی
 پگڑی تو دیکھو کس گھیر میں ہے۔ یہ دیوار سائے کھڑی ہو تو
 خاک دکھائی دے۔

کریم - کیا چاہتے ہیں آپ۔ میں اس کی بڑی اچھالوں
حجیم - نہیں اسکی ضرورت نہیں کرسی ہل لیجئے (پتہ ہے)۔
کریم - اس کا ہر جگہ ہی حال ہے۔ نہ خودمیں سے نیٹھے گا
نکسی کو نیٹھنے دیگا۔ ان سے کہا بھی مگر۔۔۔۔۔ خیر
(اگر سی بدلتا ہے) اب تو خوش ہو۔

(کریم شیخ کی طرف رُخ کرتا ہے مگر گپڑی کے حائل

ہونے کے باعث کچھ نظر نہیں آتا۔ اِدھر اُدھر سے

جھانکنے کی کوشش بے سود ثابت ہوتی ہے)

کریم۔ بھئی تو یہ کیجنت پگڑی ہے یا مقبرہ کا گنبد

رحیم۔ بچہ سچا تھا۔ جب آپ کا یہ حال ہے تو مجھ سے کیا
سُوجھتا۔ کہہ دیجئے نا، ذرا گڑبی اُتارگو میں رکھ لیں۔

کریم (پگڑی کا دامن ہٹا کر) جناب۔ اجی جناب۔ بھائی صاحب
ذرا پگڑی اتار نہ لیجئے آپ۔ مجھے کچھ دکھائی نہیں دیتا۔

(رگبڑی دالاس سے مس نہیں ہوتا۔ کریم ذرا بگڑ کر)

جناب میں کمال احسان مانو گا۔ سارا کھیل غارت جا رہا ہے۔ (کوئی نتیجہ نہیں) شاید آپ نے نہیں سنا۔ میں پکار پکار

عزم کر رہا ہوں کہ ذرا عمامہ سر سے ہٹاتیے اور مجھے تماشہ

دیکھنے کا موقع دیکھتے ہیں دیر سے آنکھ چوکی کھل رہا ہوں۔
بس حضرت مذاق ہو چکا۔

(کوئی جواب نہیں ملتا)

رجیم۔ میں کہتا ہوں کہ اتنی بڑی پگڑی والے کو تھپڑیں
لگنے کیوں دیا۔ شریف ہیں۔ تھپڑیں یہ بڑی پگڑی باندھ
کرتے ہیں۔ اور لاکھ سرمارو کیا مجال جو جواب دیں۔ واہ
صاحب وا۔

پگڑی والا اپنے رفیق سے، جمال میاں کہنے دیکھتے جو
کہتے ہیں ان سے کون بحثے یہ تماشہ دیکھنے تھوڑی آتے
ہیں۔ انہیں تو باتوں میں مڑا بلتا ہے۔

کریم۔ شرافت بڑی چیز ہے عزت انسان کے اپنے
ہاتھ میں ہے سب کو چاہئے کہ اُسے بچانے کی کوشش کریں۔
رجیم بجائی لاتوں کے بھوت باتوں سے کب مانتے ہیں۔
(پگڑی والے سے) اد میاں پگڑی پوش اتارتا ہے یا
اُچھال دوں اس قطب مینار کو، بڑا وہ بن کر آیا ہے۔

پگڑی والا۔ جمال میاں یہ حج حج بند نہیں ہوگی کیا؟
جمال۔ یہ کیا انسانیت ہے۔ جب آپ اس طرح اوجھم
چا بیٹے تو کوئی کیا دیکھے نینگا۔

کریم۔ جس بد نصیب کے سامنے یہ پگڑی سد سکندری بنی
ہوگی فرمائیے اس کا کیا حال ہوگا۔ حضرت معاف فرمائیے گا
میں نے روپیہ آپ کی پگڑی کا معائنہ دربارت کہنے کیلئے

خرج نہیں کیا۔ بجائی رجیم تم بیلو جو کچھ بھی دکھائی دیتا ہو۔
نعمیم تم اس کرسی پر جاؤ۔ اور اگر یہ پگڑی نہ اتاریں تو کرسی
پر کھڑے ہو جاؤ۔

نعمیم بادل ناخواستہ کرسی بدلتا ہے اور کھڑا ہو جاتا ہے
آواز (نچے درجہ سے) موٹے میاں لڑکے سے کہو بیٹھ جاؤ
ورنہ اس دیوار کو ڈھانا پڑیگا۔

کریم۔ شور کرنے سے فائدہ، یہ نہیں ہٹینگا جب تک یہ پگڑی
نہ اترے گی نعمیم ڈلے رہو۔

آواز۔ تو میں بھی کھڑا ہو جاتا ہوں۔ دیکھوں کون روکتا ہے
(کھڑا ہو جاتا ہے)

آواز (کھلی صاف سے) اگر یہی دستور ہے تو لیجئے بندہ بھی
حاضر ہے۔ (کھڑا ہو جاتا ہے اور دس پندرہ تماشائی
تقلید کرتے ہیں)

آوازیں۔ بیٹھو۔ بیٹھو۔

(شیخ کے ایک طرف خاموش ہو جاتے ہیں۔ نعمیم کے سوا سب
بیٹھ جاتے ہیں)

نعمیم۔ ابا کوئی پیچھے سے میری ٹانگ کھینچ رہا ہے۔ اور
چکیاں لیتا ہے۔

کریم۔ دیکھو جی بچہ کو دق نہ کرو آخر کیا لگاڑ رہتے تیار
تماشائی۔ تو اسے بٹھائیوں نہیں دیتے۔

کریم۔ تو پگڑی کیوں نہیں اُتر داتے۔

پگڑی والا (خوش ہو کر) جمال بھیا۔ ذرا ان سے پوچھنا
بچہ مٹھائی کھا بیگا۔

(یہ صلح کی سفید چھٹی ہی قسم اور منی کی کلید ثابت ہوتی
ہے۔ چند پر تکلف الفاظ صلح انتہی کا شیرازہ بنا دیتے
ہیں اور تماشہ شور و غل کے بغیر ہوتا رہتا ہے۔)

(ڈراپ کرتا ہے۔)

کریم (اپنے پاس بیٹھنے والے سے) جناب ہم تو اس
جھنجھٹ میں پڑے رہے۔ تماشہ نہ دیکھ سکے۔ آپ بتائیگی
کیا دیکھا آپ نے۔

بغیشیں۔ حضرت کیا تجاہل عارفانہ ہے۔ آپ نے کچھ
سننے ہی نہیں دیا۔ اب بتاؤں کیا اپنا سر ہاں ان سے
پوچھتا ہوں۔ رضنا سنا! کیا پوچھ رہے ہیں آپ۔ تم تو غور
سے سن رہے تھے۔ ذرا بتا دو انہیں۔

رضنا۔ یہ کہتے دیکھنے اور سننے کی کوشش کی مگر کیا عرض
کر رہا۔ آوازیں سننے کا نہ رنگہ گارہوں۔ مگر یہ معلوم
نہ ہو سکا کہ کیا ہو رہا ہے۔ سادریوں ہو رہا ہے۔

کریم۔ بھئی واہ۔ اچھے رہے۔ اچھا کسی اور سے پوچھتا
ہوں۔ کریم اٹھ کر اگلے درج میں جاتا ہے اور سنجیدہ صورت
شخص سے دریافت کرتا ہے)

کیوں جناب اب تک تماشہ میں کیا ہوتا

سنجیدہ وضع۔ خوب سبزی تھی۔ ناچ لاجواب تھا اور

مختلف آوازیں۔ چپ کرو۔ خاموش لوٹے کو بٹھاؤ۔
پگڑی کو اڑا دو۔ نکال باہر کرو بے شرلوں کو۔

جمال پگڑی والے کے کان میں (یا بہت ہنسی۔ اب
اسے اتار ہی دو تو خیر ہے۔)

پگڑی والا۔ واہ اب تو پگڑی سر سے ساتھ ہے۔
(منہ بھر آتا ہے۔)

منہ بھر۔ صاحبان خاموش! اگر شور بند نہ ہوتا تو مجبوراً آپ کو
نکال باہر کرنا پڑیگا۔ کرسیوں پر کوئی کھڑا نہ ہو ویریں کا
ستی ناس ہو رہا ہے۔

(نعمیم کو میٹھا پڑتا ہے۔ پگڑی والا خوش ہوتا ہے)
کریم۔ بیٹا روتے کیوں ہو۔ آویہاں میٹھو۔ پگڑی والا بھی
پیارا کیا کرے۔ کوئی کیا جانے کہ پگڑی کے نیچے کیا ہے۔
رحیم۔ بجا ہے۔ بھرے مجمع میں گنجا سر نکال کر میٹھا کہاں
کی وضعداری ہے۔

پگڑی والا پگڑی اتار کر، میرا سراؤ گنجا۔ نو دیکھ لو۔ اب
تو تسلی ہوئی۔

کریم۔ یہ بال پگڑی میں چھپا ناظم ہے تمام منڈے میں
ایسے خوبصورت بال کسی کو قییب نہیں ہوتے۔ جناب
دیکھتے سب کو دکھائیے۔ یہ اللہ کی دین ہے۔ یہ چھپا ہے
کیوں بھائی رحیم۔

رحیم۔ اس میں کیا کلام ہے۔

لباس بھی بُرے نہ تھے۔

کریم۔ میں ڈراما کا پوچھ رہا ہوں۔

سنجیدہ وضع ہاں ڈراما تو اُس کی طرف میں نے توجہ نہیں کی۔

راگلے درجہ میں جاتا ہے اور ایک خوش پوش نوجوان سے مخاطب ہوتا ہے،

کریم۔ کیوں جناب آپ کے عندیہ میں اب تک کھیل کیا رہا۔

نوجوان۔ میں تو سو گیا تھا نہ کچھ دیکھا نہ سنا۔

کریم۔ تعجب ہے آپ کو اپنے رویہ کا دریغ نہ آیا۔

نوجوان۔ جی نہیں۔ میں اعزازی تماشائی ہوں۔

کریم۔ بیٹی

نوجوان۔ مجھے خود مدعو کیا جاتا ہے۔ بجائے ٹکٹ لینے کے

مجھے تماشہ دیکھنے کا معاوضہ ملتا ہے۔

کریم۔ وہ کیوں (حیران ہو کر)

نوجوان۔ میں ڈراما کا نقاد ہوں۔

کریم۔ میں نہیں سمجھا۔

نوجوان۔ میں ڈراما دیکھنے کے بعد اپنی رائے لکھا کرتا ہوں

(اندازِ تغافل سے مسکراتے لگتا ہے)

کریم۔ مگر آپ نے دیکھا ہی کچھ نہیں تو رائے کیسے لکھیں گے۔

نوجوان۔ کل کہ اخبار کا خط فرماتے گا۔

(بچہ سو جاتا ہے۔ کریم ایک دوسرے شخص کے پاس جاتا ہے،

کریم۔ حضرت کتنے اب تک کمیں کیا رہا۔

صاحب خود حیران ہوں کہ کیا ہو رہا ہے کچھ سوچو

ہو تو کموں مجھے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ڈراما تو ہے نہیں

فقط سینیڑی اور لباس کی غارتش ہے۔ اور بس۔

(سٹیج کا پردہ اٹھتا ہے۔ باہر کے سین پر ڈراما چڑھتا ہے)

نور الہی

محمد عمر

ایڈیٹر کی توجہ

ایڈیٹر صاحب رحمہ من اکرم مجھے تہنیتی نے ایک خط جو ابھی موصول ہوا تھا۔ لاکرمیز پر لکھا۔ ایڈیٹر صاحب لافاذ میں سے

متحدہ اخبار پر سے لگے سڑھ مٹنے کو ایک خاص انداز سے گردن اٹھائی۔ تاک کہ مسکوڑ کر اس میں سے ایک عجیب حقارت آمیز

آواز نکالی۔ اور مہنوں کو پھاڑ کر کاغذ کے پرزے روپی کی ٹوکری میں پھینک دے۔ پھر سردار درشان کے درمیان ایک باغ

ناریدہ بنا کر مٹنیتی سے گویا ہوئے۔ اور کوئی چیز ہماری توجہ کے قابل؟

مٹنیتی۔ جی نہیں اور تو کچھ نہیں۔ صبح دو خط آنے تھے۔ سو وہ میں نے خود پھاڑ ڈالے تھے۔

اختر

پروانہ

اے عاشق دل خستہ، اے سوختہ الفت
تو راہِ محبت کا ایک سالک یکتا ہے
رگِ رگ میں نہاں تیرے ہے اک محبت کی
تو عشقِ مجتہم ہے، تو حُسن کا بندہ ہے

دوق سے ترے دم سے کاشانۂ الفت کی
سینہ میں ترے روشن اک شمعِ محبت ہے
حُسنِ یں محبت کی تو گرچی محسوس ہے
یہ سوزِ نہاں تیرا سراپہِ عشرت ہے

تو مہرِ کامل ہے اس عشق کی منزل میں
ہر نقشِ قدم تیرا اک شمعِ ہدایت ہے
تقلیدِ تیری واجب ہے ہر وقت پر
یعنی سرا جہل، بھٹانا، اک درسِ محبت ہے

ظاہر میں ہے پروانہ شمعِ سحرِ محفل کا
باطن میں مگر تیرے جلوے ہیں حقیقت کے
کیوں رکھتے ہیں سب تجھ پر الزام ہوسنا کی
معلوم نہیں شاید اسرارِ محبت کے

آدل میں تجھے رکھ لوں اے شیفتہٗ الفت
تیری ہی طرح میں بھی بیمارِ محبت ہوں
بچو دیکھی ہوں، مضطر بھی دیوانہ و رسوا بھی
مستِ مئے الفت ہوں، سرشارِ محبت ہوں

تو شمع کا عاشق ہے، میں شمعِ حقیقت کا
تو اُس کا ہے شیدائی، میں اس کا ہوں پروانہ
آ جانِ خدا کر دیں جلِ بھوکے سحرِ محفل
رہ جایگا دنیا میں دونوں کا اک افسانہ

ابوالفضل سید راز چاند پوری

بیڈیم کی مخلوق

وہ سادہ اور شریفانہ لباس پہنتا تھا لیکن فطرتاً وہ چورس اور کفایت شعار نہ تھا۔ اس سے چند روز میں اُس کا تمام اندختہ ختم ہو گیا۔ اور اُسے پھر کام میں ہاتھ ڈالنا پڑا۔ چنانچہ ایک دن وہ سر پہرے وقت گھر سے باہر نکلا۔ اور چند گھنٹے ادھر ادھر پھر کر ایک مکان بھانپ آیا۔ جب غماز فلک نہاں خانہ مغرب میں روپوش ہو گیا۔ تو ہیرا زاد بہر شب زندہ دار کی طرح گھر سے نکلا اور منزل مقصود کی طرف روانہ ہوا۔ چاروں طرف پُر سکون اندھیرا تھا۔ سنتری روند لگا کر واپس جا رہے تھے۔ مکان کے قریب ایک بانس کا زینہ کھڑا تھا جس کے ساتھ ایک مٹی کی مینڈیا لٹک رہی تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ یہاں معمولاً دن بھر بھرتش و نگار کرتے رہے ہیں۔

سنتری دوسری گردش کے لئے آیا تو اندھیرا نہ تھا وہ ہو چکا تھا جب اس نے بالا خانے کی طرف نظر دوڑائی تو اسے ایک معرودہ شخص کی صورت نظر پڑی۔ جو نینگوں لباس پہنے کھڑا تھا۔ سنتری بے پروائی سے گزر گیا۔ جونہی اس نے پیٹھ پھیری ہیرا نے جلدی سے کھڑکی کا معائنہ شروع کیا۔ یہ کھڑکی ایک تاریک کمرے میں کھلتی تھی۔ ساتھ کی کھڑکی سے روشنی کی مدد سے شاعین نکل کر کسی بیدار انسانی ہستی کی موجودگی

ہیرا بڑھی صنعت و حرفت میں اپنے کمال فن پر بڑا نازاں تھا۔ اور واقعی الماریاں، صندوق اور قبضے نہایت خوبی سے بنایا کرتا تھا۔ اسی سلسلہ میں اس نے دو تین دھڑوں کے گڑوں میں چپکے سے داخل ہو جانے اور بند صندوقوں کے تالے کھولنے میں بھی کامل دسترس حاصل کر لی تھی۔ وہ تھوڑا بہت پڑھا لکھا بھی تھا۔ اس نے اپنی علمی معلومات کو اپنے جدید پیشے کی ترقی و تکمیل میں لگا دیا تھا۔ وہ دن کے وقت ادھر ادھر پھر کر کوئی نہ کوئی گھڑتاک رکھتا تھا۔ اور رات کو چپکے سے اُس میں داخل ہو کر کامیاب بچل آتا۔ اُس کا یہ قول تھا کہ قبل از وقت کسی گھر کے رازداروں سے خفیہ طور پر حالات دریافت کرنا اور مواقع کی تلاش میں سرگرم رہنا اگر شکوک و شبہات پیدا کرنے کا موجب ہوتا ہے۔ اور صاحب فن چابکدست کو پولیس کے شبہ کا مرکز بنا دیتا ہے۔

اُس نے تازہ ترین ڈاکہ ایک ساہوکار کے مکان میں ڈالا۔ جہاں اس کی دور رس طبیعت کے سوا اور کوئی باہر فن داخل ہونے کا خیال نہ کر سکتا۔ گھر سے ساہوکار کا پوشیدہ خزانہ بل گیا۔ جس سے اُس نے کئی جینے بیش و عشرت میں گزارے۔

کا پتہ دے رہی تھیں۔ ایک لمحہ میں ہیرا کھڑکی سے نیچے اتر کر
دبے پاؤں کمرے سے ہوتا ہوا برآمدہ میں پہنچ گیا۔ اور وہاں سے
لمحہ کمرے میں داخل ہوا۔ یہاں اُس نے جیب سے ایک مہم ہتی
نکال کر روشنی کی۔ اور دل میں کہا۔ ”یہاں بہت کچھ مل جائیگا۔
اور اس نے ادھر ادھر لگا ہیں دوڑائیں۔“ مگر نہیں یہ تو کوئی
کتاب فروش معلوم ہوتا ہے۔ ”کیونکہ کمرے میں الماریاں کتابوں
سے بھر ہی تھیں اور میزوں پر چند اخبارات شیشے کی ٹکلیاں
وغیرہ بکھری پڑی تھیں۔ اُس نے چند کتابوں کے نام پڑے
کوئی سا بس کی کتاب تھی۔ کوئی فلسفے کے مضامین کا مجموعہ تھا
”یہ تو کوئی کتابوں کا گیارہ ہے۔“ ہیرا نے دبی زبان
میں کہا۔ ”مگر یہ اپنا رویہ کہاں رکھتا ہوگا؟“

اس سوچ میں وہ کچن خانہ سے نکلا۔ کیونکہ اُسے علم و حکما
سے خاص نفرت تھی۔ وہ برآمدہ سے ہوتا ہوا چند قدم آگے
بڑھا اور ایک کمرے کے پاس کھڑے ہو کر کواڑکی آڑ سے
اندھ جھانکا۔ اندر ایک سفید ریش خفیف الجڑ خمیدہ کمر بڑھا
نظر پڑا۔ جو میز پر جھکا ہوا خدا جانے کس کمرے سے مطالعہ میں
مشغول تھا۔ ہیرا نے اُس کی خاموشی پر اپنے آپ کو مبالغہ کیا
یہی گراہی اُس کے خیالات کی رو کوئی نئی سمت اختیار نہ
کیے نہ پانی تھی کہ ایک طرف سے کھٹکھٹانے کی آواز آئی اور
اس کے ساتھ ہی خمیدہ کمر بزرگ نے بغیر سر ہلائے
”اندرا جاہیے“ کہا۔

جب ہیرا جیسا ماہر فن ”اندرا جاہیے“ کی صدا سنتا
ہے تو عموماً اُس کی پہلی کوشش یہ ہوتی ہے کہ فی الفور باہر
نکل جائے۔ مگر اتفاق سے پروفیسر کی آواز بلند ہوتے ہی
ہیرا ہیوں کی طرف سے کسی کے چڑھنے کی چاب نہ ملتی
لگی۔ ہیرا بھی کچھ کم حاضر طبیعت نہ تھا۔ اُس نے نہایت جرات
سے کمرے کا دروازہ کھولا۔ اور اندر داخل ہو گیا۔
داخل ہونے سے پیشتر اُس نے یہ بھی فیصلہ نہ کیا تھا کہ
کہ وہ اپنے آپ کو کیا نظر کرے گا۔ مگر ہیرا کی خوش قسمتی کہ یہ
آتشیں امتحان پیش نہ آیا۔ کیونکہ اس زمانہ نہایت اہم کیس تھا
اپنے خود بخوبی مشاہدہ میں مصروف تھا۔ اور اُسے سر نہ اٹھا کر بغیر
بے پروائی سے کہا۔ ”کیا آپ ڈاکٹر دیوی داس ہیں؟“ معاف
کیجئے گا۔ میں اٹھ نہیں سکتا۔ اس وقت میری آنکھیں فطرت
کے ایک دلچسپ معجزے کا مطالعہ کر رہی ہیں۔“
ہیرا کو بھی اس بات کا علم تھا۔ کہ ساخند ان عموماً
خود فراموش ہوا کرتے ہیں۔ اور وہ حیران ہو رہا تھا کہ اگر
پروفیسر کو یہ معلوم ہو جائے کہ اُس کے پس پشت کی عجیب
معجزہ رونما ہو چکا ہے۔ تو وہ کیا کہیگا۔ لیکن اس نے سوچا۔
کہ آئے دے شخص نے سیرطہیوں سے فرار ہونے کی راہ
تو رک ہی لی ہے۔ اس لئے اس کے سوا کوئی اور چارہ نہیں
کہ خود فراموش پروفیسر اُسے جس شخصیت کا ہار پہنا رہا ہے۔
قبول کر لے۔

ہیرا نے آہستہ سے کہا۔ ”ہوں“

پروفیسر نے جوش مسرت سے کہا۔ ”دوست ریٹیم کے متعلق جو نظریہ میں نے قائم کیا تھا۔ وہ بالکل صحیح ثابت ہو رہا ہے۔ میں نے ابھی ابھی شب پر دو قسم کا ایک جانور ”ساروق“ پیدا کیا ہے۔

ہیرا نے علمی نکتہ کی داد دیتے ہوئے کہا۔ ”ہاں“ ”جوہر حیات سے تلخی پانے کے بعد جب ساروق دورِ اول سے دورِ ثانی میں داخل ہوا تو مائین کے اجزائے بسیط کے اثر سے اُس میں آثارِ حیات پیدا ہو گئے ہیں۔“

ہیرا نے کمرے کے تمام سامان پر ایک ماہرِ فن کی طرح غائر نظر ڈالتے ہوئے تخمین آمیز لہجہ میں کہا۔ ”ہاں“ ”تجربہ کا سب سے اہم پہلو یہ ہے کہ ساروق کے دورِ اول سے دورِ ثانی میں منتقل ہونے کے عمل کو ریٹیم کی شعاعوں نے بہت سرعت سے سرانجام دیا ہے۔“

ہیرا نے عالمانہ حیرت کا لہجہ اختیار کر کے کہا۔ ”ادھو اتنی — سرعت۔“

پروفیسر نے جوش مسرت سے اپنے کندھے بلند کئے بگراس کی نگاہیں خوردبین کے شیشہ پر بدستور جمی رہیں۔ ”دوست! میں جوش مسرت میں اس امر کی معافی طلب کرنی بھول گیا۔ کہ ہمارا بھی تعارف نہ ہونے کے باوجود میں نے آپ کو اس تجربہ کی شہادت عینی کے لئے طلب

کیا ہے میں آپ کی اس کرمزانی کا نہایت ممنون ہوں۔ آپ نے ایک نادیدہ مہکتی کی دعوت کو لبیک کہا۔“

ہیرا جی میں ہنسنا

اُس نے مصنوعی لہجہ میں کہا۔ ”اس کا کچھ خیال نہ کیجئے“

اس حد تک سائنسدان پر اعتماد جمالینے کے بعد اب وہ کمرے سے یکایک نکل کر اس کے دل میں شبہ پیدا کرنے کی حماقت کا ارتکاب نہ کر سکتا تھا۔ اُس نے خیال کیا کہ بوڑھے کھوسٹ کو ذرا اور بیوقوف بنا کر فرار کا موقع پیدا کرنا چاہیے۔ اس اثنائیں پروفیسر خوردبین کے شیشہ پر نظریں جمائے بیٹھا رہا۔ سببِ افسردہ فطرت کے حیرتناک معجزہ کا کوئی حصہ اُس کی نگاہ سے اوجھل ہو جاتے!

”ڈاکٹر دیویاس!“ پروفیسر نے سر اٹھاتے بغیر کہا۔ ”آپ نے ساروق کے بارہ میں جو تجربات کئے ہیں کیا ان سے یہ ثابت ہوتا ہے۔ کہ اُسے دن کی روشنی سے نفرت ہے؟“

ہیرا نے جواب دیا۔ ”ہاں اکثر“

”میرا بھی یہ خیال ہے۔ آپ نے بھی یہ امر مشاہدہ کیا ہوگا کہ وہ فلزات کی طرف طبعی میلان رکھتا ہے جیسے نزدیک مادہ ذی حیات کا مادہ غیر ذی روح کی طرف یہ رجحان خاص دیکھی کا سرمایہ دار ہے۔“

ہیرا نے تسلیم کیا۔ ”ہاں ہے تو تعجب انگیز۔“

پروفیسر نے بدستور سر جھکائے لمبا سانس لیکر کہا۔
 ”افسوس ہے کہ استحالہ کے بعض کو اتنی سیری نظروں سے
 اس لئے اوجھل رہینگے کہ میں تکان کے باعث چور چور ہوتا
 ہوں۔ اور میرا قیاس ہے کہ جب سے ’سارود‘ خشتاشی
 بیضر سے پھوٹ کر بڑھنے لگا ہے۔ اُسے کامل نشوونما پانے
 تک ۴۸ گھنٹے درکار ہونگے کیا آپ مہربانی کر کے سیری غا
 چند گھنٹے مشاہدہ کریں گے۔ تاکہ اتنے میں میں ٹھوڑی سی
 نیند لے لوں۔ میں کئی گھنٹوں سے متواتر جاگ رہا ہوں مجھے
 آپ کی دقت نظر پر پورا بھروسہ ہے۔ میں اس استحالہ کے
 تمام منازل و مراحل پر کامل عبور حاصل کر لوں گا۔“

ہیرا نے پہلے تو ارادہ کیا کہ کام کا بہانہ کر کے چلے
 مگر پھر اس نے خیال کیا کہ پروفیسر کو سوتا چھوڑ کر اس کے
 تجربہ کو ادھورا چھوڑ جائے۔ تو عجیب لطف ہو گیا۔ اس لئے
 اُس نے پروفیسر کی تجویز کو قبول کر لیا۔ اُس نے یہ بھی خیال
 کیا کہ اس کمرے میں کوئی نہ کوئی قیمتی چیز ایسی مل جائیگی
 جو آج کی رات کی بیکاری کا گوارہ ادا کر دیگی۔

ہیرا نے نہایت مستعدی سے کہا۔ ”نہیں مجھے
 کوئی اعتراض نہیں ہے۔“

”تو مہربانی کر کے عجلت سے کام لیں ہم استحالہ کو کئی
 مرحلہ انبیر مشاہدہ نہیں چھوڑ سکتے۔“

جونہی میں کرسی سے اٹھوں آپ فوراً بیٹھ جائیں گا غذ

اور قلم دوات میں آپ کے ہاتھ تلے رکھ دوں گا۔ آپ جو کچھ
 مشاہدہ کریں۔ اُس کے متعلق نوٹ کرتے جائیں۔ یہ کہہ کر
 اُٹھ کھڑا ہوا۔ اور ہیرا نے جبراً و قہراً اس کی کرسی سنبھالی
 کیونکہ اس کے سوا اور کوئی چارہ نہ تھا۔ اُس نے نہایت
 پھرتی سے خود بین کے شیشے پر نگاہیں جمادیں پروفیسر
 نے کہا۔ ”دیکھا کیسا عجیب نظارہ ہے؟ جوہر حیات کی
 شغاف جھلی کس طرح مائیں کے سالمات کو جذب کر کے
 انقلاب کربا کا باعث ہو رہی ہے۔ اور ’سارود‘ کے
 اعضا و جوارح کے نشوونما کے لئے فضا ماحول سے ذبیہ
 خورش ہم پہنچانے کا موجب بن رہی ہے۔“

پروفیسر انگلیاں لیکر سر دقانت ہو گیا۔

”ڈاکٹر دیوید اس صاحب ایس آپ کی اس کرمفرمانی کا
 شکریہ ادا کرنے سے قاصر ہوں۔ امید ہے کہ آپ مجھے
 اس تصدیق کے لئے معاف کریں گے مگر آپ کیلئے کبھی۔۔۔“
 ابھی وہ فقرہ ختم نہ کرنے پایا تھا کہ کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا
 اور ایک شیریں سنوائی آواز نے کہا۔ ”چچا جان“

ہیرا نے خیال کیا کہ یہ پروفیسر کی بیٹی ہے۔ جو اُسے
 بلانے آئی ہے۔

”آجاؤ بیٹی! اندر آ جاؤ!“ پروفیسر نے شفقت آمیز
 لہجہ میں کہا۔ ”تمہارے سنے ایک خوشخبری ہے۔“

ہیرا کی روح اس کے نفسِ عنصری میں تڑپ رہی

میں باز نہ کی ضرورت ہے۔ کیا تم "مستقر شرطہ" کو جانتی ہو؟

"ہاں جانتی ہوں چچا جان وہی نہ جانا میں شرطہ ہا کرتا ہے؟"

ہاں اگر وہاں سے توجہ پر امداد حاصل ہو جائے تو میرے تجربہ کا نتیجہ عرصہ دراز کے لئے محفوظ رہ سکتا ہے۔ مگر آہستہ سے جاؤ تاکہ ڈاکٹر صاحب کی توجہ نہ پڑے۔ میرا امید لگائے بیٹھا تھا کہ اب پروفیسر دوسرے کمرے میں جا کر سو رہیگا۔ کیونکہ اس کی بیٹی اس کے علمی کام کے سر انجام دینے کے لئے روانہ ہو گئی تھی۔ مگر پروفیسر آگے سے بھی زیادہ چست اور چالاک معلوم ہوتا تھا۔ پروفیسر نے کہا "بہت کم لوگ سائنس دانوں کو ان کے تجربات کے علمی نتائج کی داد دیتے ہیں۔ عوام تو یہ خیال کرتے ہیں کہ ہم کھسکے ہوئے دماغ کے بیکار لوگ ہیں۔ اور اپنے حلقہ دلچسپی سے باہر کوئی علمی کام نہیں کر سکتے۔"

میرا نے تصدیق کے لہجے میں کہا۔ "ہاں"

پروفیسر نے خواب آلود انداز میں کہا "حالانکہ ہم دنیا میں سب سے زیادہ عمل کے شیدائیں ہیں۔ ہم علت و معلول کے سلسلہ کی ہر کڑی دیکھتے کر لیتے ہیں۔ ہم فلسفی مزاج ہیں۔ اضطراب انگیز حالات ہم کو یکایک انتشار و اضطراب

تحتی کہ پروفیسر کی نوخیز بیٹی کے دیدار سے فرحت اندوز ہو۔ مگر اس کی خیر سی میں تھی کہ وہ خوردبین میں سے بے سربا مضغ کا مشاہدہ کرتا ہے جس پر پروفیسر اُسے چپکا کر الگ مہٹا لیا تھا۔ اگرچہ ہیرا کو اس وقت سر اٹھانے کی ہمت نہ تھی۔ مگر وہ کمرے کی فصائیں میں وہ کمر بانی لہریں محسوس کر رہا تھا۔ جو اس کے ناس خانہ دل کی دیواروں سے ٹکرا کر "برقیات" کے تصادم کی طرح بصیرت افزا روشنی پیدا کر رہی تھیں۔

"چچا جان کیا فرمایا؟ میں تو سمجھی۔۔۔۔۔"

"بیٹی! ڈاکٹر دیوید اس نے نہایت مہربانی سے میرے بجائے چند گھنٹے مشاہدہ کرنے کی زحمت گوارا فرمائی ہے۔ میرا تجربہ نہایت کامیاب ہوا ہے۔ میں بڑی دیر کے بعد ایک "ساروقہ" کی تخلیق میں کامیاب ہو گیا ہوں۔ اور اب اسے محفوظ رکھنا چاہتا ہوں۔"

ایک لمحہ تامل کے بعد بیٹی نے مسرت غما کا ہنسی ہوئی آواز سے کہا۔ "تو کیا ساروقہ کو محفوظ کرنے کے لئے کسی اور شخص کی ضرورت پڑیگی؟"

"بیٹی ذرا آہستہ آہستہ بات کرو۔ ڈاکٹر صاحب کو یہی پوری توجہ کی ضرورت ہے۔ ہمیں ان کے کام میں رخنہ اندازی نہ کرنی چاہئے۔ ہاں تو کیا تم کسی کی امداد کا ذکر کر رہی ہو؟ واقعی ساروقہ کو "سلاسل جدیدہ"

میں مبتلا نہیں کر سکتے۔ بلکہ ہم اپنے جملہ قوی کو ان مضطرب حالات کے مقابلہ میں صفت آرا کرنا خوب جانتے ہیں۔

ہیرا نے خوردبین میں دیکھتے ہوئے اُسے تسلیم کیا۔

”جب ہم سب کچھ دیکھ لیتے ہیں۔ تو عوام سمجھتے ہیں کہ ہم کچھ نہیں دیکھ سکتے۔ ہاں تو جب آپ کرے میں داخل ہوتے تو میں نے آپ کا نام لیکر آپ کو بلایا تھا۔ کیا آپ کو اس سے تعجب ہوا تھا؟ مگر یہ تو بالکل سہل بات ہے۔ میری میز کے سامنے جو دیوار ہے اُس پر ایک شیشہ آویزاں ہے۔ وہ کچھ گردن پھیرے بغیر دکھا دیتا ہے کہ میرا کون ملاقاتی مجھ سے ملنے آیا ہے“

ہیرا نے بے ارادہ سر اٹھا کر دیکھا تو واقعی میرے سامنے ایک چھوٹا سا شیشہ دیوار پر آویزاں تھا۔ اس سے ہیرا کو اور بھی تصدیق ہو گئی۔ کہ پروفیسر نے اُسے شناخت کرنے میں غلطی کی ہے۔

اُن کتنی دیر ہو گئی۔ لڑکی ابھی تک سارود کو محفوظ رکھنے کا آدیکر نہیں آئی۔ اب تک تو اُسے آجانا چاہیے تھا۔ ڈاکٹر صاحب میری لڑکی بھی میرے تجربات میں شوق سے حصہ لیتی ہے۔

ہیرا نے کہا۔ ”ہاں! مگر آپ کو اب آرام کرنا چاہیے“ اور خود گردن ہلانے کے درود کو فراموش کرنے کی کوشش کرنے لگا۔ جو خمیدگی سے پیدا ہو گیا تھا۔

دُنیا میں ہر شے کا انجام ہے۔ آخر کار ہیرا کی خمیدگی کا زمانہ بھی ختم ہوتے بغیر نہ رہا۔ اُس نے پروفیسر کے کلمات سُنے کے ساتھ ہی سیڑھیوں پر کسی کے چڑھنے کی آواز سنی۔ اور جب کوئی شخص کمرے میں داخل ہوا تو ہیرا اپنی خوردبین پر اور کبھی جھک گیا۔ نو وارد نے پروفیسر پر تنقید لگاہ ڈالی۔ اور انگلی سے ہیرا کی طرف اشارہ کیا۔ پروفیسر نے اثبات میں سر ہل کر کہا۔ ”آپ اس نمونہ کو اپنے قبضہ میں کر سکتے ہیں“

ہیرا نے سر اٹھایا۔ اس کی نگاہیں شیشہ کی طرف اُٹھیں اور جب وہ مڑا تو اس نے ایک پولیس سارجنٹ کو ہتھکڑی سنبھالے کھڑے پایا۔ ہیرا چیخ مارتا کھڑا ہو گیا مگر سارجنٹ نے اُس کے بازو دیکھ کر کہا۔ ”کیا تم خاموشی سے چلو گے یا نہیں؟“

یہ کیا؟ آخر اس کا مطلب؟ میں ڈاکٹر دیویداس ہوں۔ پروفیسر صاحب مجھے بخوبی جانتے ہیں۔ ہم دونوں اس وقت ایک علی تجربات میں مشغول ہیں۔ ادھر دیکھو ہم نے ایک ”سارود“ پکڑا ہے جس کا مشاہدہ ہم کر رہے ہیں۔

پروفیسر کھلکھلا کر ہنس پڑا۔ اور نرمی سے کہنے لگا کہ ”علم ادرن میں مدت سے یہ مناقشہ جاری ہے مگر تم نے بیگانے تالوں کی چابیاں بنانے میں چٹنیاں اُتارنے کے فن کی طرف توجہ دینے کی بجائے کتابوں کا مطالعہ کیا ہوتا

سارق کو اپنا ہم پیشہ تصور کرنے کی غلطی کر سکتا ہے۔
سارجنٹ مسکرایا۔

”تو کیا میں اسے لیجاؤں؟ آپ اس پر نالش کرنے کے لئے آمادہ ہیں نا؟“ پروفیسر نے کہا۔ ”یقیناً ضرور“ میں نہیں کہہ سکتا کہ اس پر ”قزاقی“ کا الزام لگ سکتا ہے یا محض تدافلت مجربانہ“ کا بہر کیف کوئی دفعہ لگا دیکھتے۔

پروفیسر نے سارجنٹ کو رخصت کرتے ہوئے کہا۔
”آپ کا شکریہ“ اور میرے چہرہ دست آپ کی تشریف آوری کا بھی شکریہ“ (ماخوذ) پورن سنگھ ہنرمیں تیسری

تو تم کو غالب مرحوم کا یہ صریح یاد ہوتا ہے
رہا کھٹکانہ چوری کا دُعا دیتے ہیں رہزن کو

اصل میں ”ساروڈ“ ”سرقہ“ سے ماخوذ ہے جس کے معنی چوری کرنے کے ہیں۔ اس خوف سے کہ مبادا تم چمک جاؤ۔ میں نے اپنی بیٹی سے اصطلاحی باتیں کیں اور اُسے سمجھا دیا کہ وہ پولیس کی مدد طلب کرے تاکہ وہ کہہ میں خود میں کا مشاہدہ کرنے والے ”سارق“ کو گرفتار کرے دوست یہ خیال بھولے سے بھی دل میں نہ لاؤ کہ اس بزدل خواہ کتنا بھی اپنے کام میں ستمگ ہو وہ ایک قزاق اور

جذباتِ اختر

گویا وہ اک ترنگ تھی عہدِ شباب کی
اسید ایک شکل ہے روزِ حساب کی
ساتھ آفتاب کے گئی دُھوپ آفتاب کی
بحثِ آپڑی ہے مجھ سے سوالِ وجوہ کی
صحرائے زندگی میں جھلک ہے سراب کی
یہ بھی تو اک کرن ہے اسی آفتاب کی
اس دل کی ہاں اسی دلی خانہ خراب کی

کیا جانے کیا ہوئی مری عادتِ شراب کی
یاس ایک کیفیت ہے سکونِ بہشت کی
وہ دلوے وہ جوشِ جوانی کے اب کہاں؟
لانے گئے ہیں ساتھ اُسے منکر و نکیر
کیا ہے اسید؟ کچھ بھی نہیں۔ اک فریب ہے
روشن ہے نورِ حق سے ہی آخرِ رُخِ مجاز
شاید تمہیں خبر ہو کہ اک آرزو بھی ہے

نا آشنا ہوں عشق سے اختر۔ مگر مجھے
خدمتِ ضرور چاہئے اپنے شباب کی

ہر چہ نثرِ اختر

کلام حسرت

کوچہ اُس فتنہ دوراں کا دکھا کر چھوڑا
پر وہ ہم سے جو دو کرتے تھے نہ کرنے پائے
بزمِ اغیاء میں ہر چند وہ بیگانہ رہے
تجھ سے ملنے پہ کسی کی ہمیں پروا نہ رہی
اُن کے آنے کی خبر سن کے تمنائے مری
لطفِ ماضی کی جو کچھ یاد تھی باقی دل میں
مجدد و معاد ہے یہاں سے میں ساقی
داسِ حُسن ترا خونِ شہادت نے مرے

دل نے آخر ہمیں دیوانہ بنا کر چھوڑا
شوقِ بیاک نے اُس کو بھی اٹھا کر چھوڑا
ہاتھ آہستہ مرا پکھڑ بھی دبا کر چھوڑا
سب کو دنیا میں تسری یاد لگا کر چھوڑا
دل میں اک شوق کا طوفان بپا کر چھوڑا
اُس کو بھی تیرے تغافل نے مٹا کر چھوڑا
تو نے جو کچھ کہ مری آنکھ بچا کر چھوڑا
عطرِ خوشبو سے محبت میں بسا کر چھوڑا

مرگِ حسرت کا بہت رنج کیا آخر کار

ادبِ عشق نے اُن کو بھی رولا کر چھوڑا

مرسلہ بیگم حسرت موہانی

مقالاتِ فاخر

سخت مشکل ہے یکس کا بنے کاشنہ
زہد سے کیفیتِ سیرِ دو عالم معلوم
ترسے انوار کی عالی گئی ظاہر ہے
تابشِ حسنِ جمیعت نے جلایا ہم کو
عقل لگتی ہے کہ آباد رہے غادِ عشق
خندہ حسن سے ظاہر ہے کہ پروا ہی نہیں

دل کیسا بنے کعبہ بنے، تخانہ بنے
کوئی دن شمعِ گدائے دریاخانہ بنے
شعورِ بھور بنے دیدہ موسے نہ بنے
آپ ہی شمع بنے آپ ہی پروا نہ بنے
اور جنوں کا یہ تقاضا ہے کہ ویرانہ بنے
عشق سرگرم تھا ہے کہ دیوانہ بنے

فاخر آغازِ محبت ہی میں ناکام رہے

شکرِ مددِ شکر کہ دنیا میں تماشا نہ بنے

فاخر جالندھری

عورت

نسوانی پرستش کے لئے کسی انتخاب کی ضرورت نہیں، وہ اپنے شوہر کی اس لئے پوجا نہیں کرتی کہ وہ حسین خوش رویا باز کا ترچھا نوجوان ہے۔ بلکہ صرف فرض خدمت کا احساس اُس کو خدمت کے لئے تیار کر دیتا ہے۔ اور پھر دنیا کی کوئی طاقت اس کے عدم شغف میں تزلزل پیدا نہیں کر سکتی۔ وہ بد صورت سے بد صورت اور نالائق سے نالائق شوہر میں حسن و جمال کی جھلک، ایقت و قابلیت کا عنصر مٹا کر دیتی ہے۔ وہ صرف محبت کی ٹھوکی ہے۔ اُس کو صرف عشق کی آرزو ہے۔ وہ صرف چاہت کی حاجت مند ہے۔ وہ محض پسندیدگی کی متوالی ہوتی ہے، اور اگر اس کی یہ تمنائیں برآ جائیں تو تمام فضائے آسمانی میں اُس کی مسرت و شادمانی کا عشرِ عشر بھی نہیں سما سکتا۔ اُس کو اگر اتنا محسوس ہو جائے کہ ”اُس“ جانب بھی دل میں جذبہ پرستاری موجود ہے۔ تو اُس کی دُنیا سے دل اسقدر وسیع ہو جائے کہ اگر وہ چاہے تو کل کائنات کو اُس کے ایک گوشہ میں محفوظ کر لے۔

ہمدردی کرنا، محبت کرنا، رنج و غم اٹھانا خدمت کرنا، عورت کی کل حیات کا لب لباب ہے۔ اور اُس کی

زندگی کی تنہا خواہش یہ ہوتی ہے۔ کہ وہ قربانِ محبت پر فنا ہو جائے۔ اُس کی زندگی ایک طویل داستان ہے۔ جس میں قدم قدم پر اُس کو مصائب و تکالیف برداشت کرنا پڑتی ہیں۔ وہ ایک نئے گھر میں آتی ہے جہاں کی چار دیواری سے بھی اکثر وہ نا آشنا ہوتی ہے۔ اور اُن پیاروں کو خیر باد کہتی ہے۔ جن میں وہ محبت و الفت کے ساتھ زندگی کا ایک عقد بہ حصہ صرف کر چکی ہوتی ہے۔

رفتہ رفتہ اُس کی زندگی میں ایک دوسرا انقلاب پیدا ہوتا ہے۔ وہ ماں بنتی ہے۔ اور ایک دوسرے وجود کو منصبِ شہود پر لانے میں اپنی زندگی معرضِ خطر میں ڈال دیتی ہے۔ پھر بچے کی پرورش اور غور پر داخست اُس کا عزیز ترین شغل ہو جاتا ہے۔ اور اُن فرائض کو نہایت سرگرمی اور بے لوثی سے انجام دیتی ہے۔ بچہ بڑھتا ہے اور جُدا ہوتا ہے۔ اور یہ مجسمہِ صدق و صفائیکرِ افضالِ دنا اپنے جگر گوشہ کو خواہ تعلیم کے لئے خواہ دوسروں کی شہستانِ عیش و عشرت کی رفیق و بالاکرنے کے لئے جدا کرتی ہے۔ اور بقولِ حسرت

جسم ہوتا ہے جدا جان سے گویا حسرت۔ آسمان اُن سے چھڑتا ہے جدا ہوتے ہیں

عورت میں روحانیت اور مذہبیت کا رنگ زیادہ غالب ہوتا ہے۔ اور اس جذبہ سے وہ مرد سے بہت زیادہ قوی تر ہوتی ہے۔ آدمی حالت تدبیر میں گرفت رہتا ہے، چون و چرا کے پھندے میں پھنس جاتا ہے۔ عقلیات اور منطق کے گورکھ دھندے میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ لیکن عورت درجہ ایقان تک بہت جلد پہنچ جاتی ہے۔ وہ ذوالجہد کی بے ریا پرستش میں مستغرق رہتی ہے۔ وہ روحانیت کے وہ مراتب حاصل کر لیتی ہے جو مرد کی رسائی سے بالعموم بالاتر ہوتے ہیں۔ وہ رموز حقائق جن کی تلاش جستجو میں ہم اپنی عمریں ختم کر دیتے ہیں۔ عورت کے ایوانِ دل کے اوہانِ نقش و نگار ہوتے ہیں۔ اور اسی لئے ورڈس ورتھ نے خوب کہا ہے۔

تو ہمارے خیالات کی پرواز سے بالاتر ہے۔
اس کی خاص وجہ یہی ہے کہ تو خدا کے نزدیک ہے
تو تمام عمر گلشنِ خلیں میں موجود رہتی ہے۔ اور دل
کے اندرونی بت خانہ میں اُس خدا کی پرستش کرتی رہتی

ہے جو تیرے متصل ہوتا ہے۔ لیکن ہماری نگاہوں سے پوشیدہ۔

ایک لطیف الحیال عورت جو مذہبی اور ادبی تعلیم سے بہرہ اندوز ہو، اور ایک روشن دماغ اور پاک دل رکھنے کے ساتھ پاکباز اور نیک کردار ہو۔ فطرت کی بہترین تصنیف کے نام سے یاد کی جاسکتی ہے۔ لیکن یہ اُس کے شریکِ حیات کا کام ہے۔ کہ اُس کو صراطِ مستقیم پر چلائے اور غریزہٴ ذلت میں گرنے سے روکے۔

عورت کو فطرتاً ایک سہارے کی، ایک راہبر کی ضرورت ہے۔ وہ چاہتی ہے کہ کوئی دوسری مضبوط ہستی اُس پر ستولی ہو جائے۔ اور اُس کی مدد و معاون بن جائے وہ اس امر کی ضرورت مند ہے کہ کسی کا گھر اُس کا لجا و ماوا بنے، اور کسی کا قوی ہاتھ اس کے لئے سپر کا فرض انجام دے۔ وہ خود کمزور و نازک بدن ہے۔ اور کارزارِ زندگی میں تنہا بازی نہیں لے جاسکتی۔

تماشائی

رنگ تغزل

زندگی کیا موت بھی اچھی نہیں
دل لگی ہی دل لگی اچھی نہیں
شبشہ اچھا ہے پری اچھی نہیں
آج پینے میں کمی اچھی نہیں

بے تعلق زندگی اچھی نہیں
دل لگاؤ تو لگاؤ دل سے دل
ناسیدی کا ہوا دل میں قیام
یہ ہوا یہ ابر یہ سبہ حقیقت

گورا

مؤلفہ رامیندر ناتھ ٹیگور

باب سوہواں

زیادہ بحث نہ کرتے تھے۔ خاص کر سوچتر کے متعلق تو بالکل نہ بولتے تھے۔

ستیش جب پیدا ہوا تو اُس کی اس مرغی۔ اُس وقت سوچتر کی عمر صرف ۷ سال کی تھی۔ اُن کا باپ رام آخرن باندا را اپنی بیوی کے انتقال کے بعد برہم سماجی ہو گیا۔ اُس نے اپنے ہمسایوں کے منہام سے بچنے کی غرض سے دھاکہ میں جا کر پناہ لی۔ وہیں اُس نے ڈاکٹرانہ میں ملازمت کر لی۔ اُسی زمانہ میں اُس سے اور پریش بابو سے دوستی ہو گئی۔ اتحاد امتاڑ بن گیا کہ سوچتر پریش بابو کو اپنے والد کے بجائے سمجھنے لگی۔ اچھا نام شرن کا انتقال ہو گیا۔ اس کے پاس جو سرمایہ نقد تھا وہ اُس نے اپنے بچوں کو بانٹ کر انہیں پریش بابو کے سپرد کر دیا اور وہ اُن کے سر پرست ہو گئے۔

یہ معلوم ہو چکا ہے کہ ہرن بابو بڑا کٹر برہم سماجی تھا۔ برہم سماج کے ہر شنبہ میں اس کو بزا دخل تھا۔ وہ مکتب شبانہ کا مدرس تھا۔ ایک اخبار کا مدیر تھا۔ اور لوگوں کے مدرسہ کا ناظم تھا۔ اور حقیقت وہ بڑا

بارودا۔ کیا آپ سوچتر کی شادی نہ کریں گے؟ پریش بابو نے اپنی سفید دائی پر نہایت مزاحمت سے ہاتھ پیر کر اپنی عادت کے مطابق زیر لہجہ میں جواب دیا۔ "کوئی منگیتر بھی تو ہو؟"

بارودا۔ "کیوں؟ یہ کون نہیں جانتا ہے کہ چو بابو سے اُس کی نسبت ہو چکی ہے اور سوچتر کو بھی اس کا علم ہے۔"

پریش بابو۔ "مجھے تا یقین نہیں کہ سوچتر چو بابو کو پسند بھی کرتی ہے یا نہیں۔"

بارودا۔ "بس رہنے بھی دو۔ یہ باتیں مجھے اچھی نہیں لگتیں۔ میں تو سوچتر کو اپنی ہی لڑکیوں کے برابر مانتی ہوں پھر وہ کیوں ایسا کرے۔ چو بابو جیسا لائق اور برسرِ کار آدمی اُس کا خواہاں ہو۔ کیا یہ کم فخر کی بات ہے؟ چاہے تم جو کچھ ہماری بیویوں یا اس سے کہیں خوبصورت ہے مگر تم جس سے اس کا بیاہ کرنا چاہیں گے وہ کبھی نہیں نہ کرے گی۔ اگر آپ نے اسی طرح سوچتر کا دماغ آسان پر چڑھا دیا تو پھر اُسے دو لھا مل چکا۔"

پریش بابو غاموش رہ گئے۔ وہ کبھی اپنی بیوی سے

دل لے لیا ہے تو اس میں بھی ایک، فخر سپاہی ہو گیا
جو عزت سے ملوث تھا۔

طرفین میں اس کے متعلق کبھی کوئی گفتگو نہ
ہوتی تھی۔ تاہم ہر شخص سمجھتا تھا کہ ہرن اور سوچتر کی شادی
ضرور ہوگی۔ سوچتر بھی اس کو طے شدہ امر سمجھتی تھی۔ اور
اُسی وقت سے وہ اس کو شش میں رہتی تھی کہ کل محل
غرضیکہ جس طریقہ پر بھی وہ اپنے آپ کو اس شخص کی نسبت
کے قابل بنائے جس نے اپنی زندگی برہموسماج کی عہود
کے لئے وقف کر رکھی تھی۔ اس شادی کا خیال اس کو
بیم و خوف اور ذمہ داری سے بنے ہوئے ایک سنگین
قلعہ کی طرح معلوم ہوتا تھا۔ ”وہ اہم آسائش
سے رہنے کا مقام نہ تھا بلکہ جدوجہد اور لگ و لڑ کی منزل
تھی۔ وہاں کے واقعات معمولی روزانہ زندگی
کے واقعات نہ تھے بلکہ تاریخی واقعات تھے۔

اس موقع پر اگر شادی ہو گئی ہوتی تو ذہن طے
اس کو فال نیک سمجھتے۔ مگر قیمتی سے ہرن خود اپنی زندگی
کی ذمہ داریوں کو اتنی اہمیت دینے لگا تھا کہ وہ محض
باہمی کشش اور عشق کی بنا پر اپنی شادی کرنا کسر شان
سمجھتا تھا۔ بغیر یہ سوچے ہوئے کہ میری شادی سے
برہموسماج کو کیا فائدہ پہنچے گا وہ کوئی فیصلہ نہ کر سکا۔
خاص یہی وجہ تھی کہ وہ سوچتر کو آزمائے لگا۔

جفاکش اور محنتی تھا۔ ہر شخص کو یہ امید تھی کہ وہ ایک دن
برہموسماج میں بڑے جلیل القدر عہدے پر پہنچے گا۔ اسکو
زبان انگریزی پر عبور تھا اور فلسفین غامضی دسترس تھی
اسی وجہ سے وہ اپنے طلباء کے ذریعہ برہموسماج حلقہ
کے باہر بھی بہت مشہور تھا۔

انہی خوبیوں کی وجہ سے سوچتر اس کی خصوصیت
کے ساتھ عزت و توقیر کرتی تھی۔ یوں تو وہ ہر برہموسماجی
کی عزت کیا کرتی تھی۔ جب وہ ڈھاکہ سے کلکتہ آئی
تو ہرن سے ملاقات پیدا کرنے کی بہت خواہاں تھی۔
آخر کار یہی نہیں بواکہ صرف سوچتر اور ہرن
سے ملاقات ہی ہو گئی بلکہ وہ بھی سوچتر کی طرف اپنے
خاص میلان کے اظہار سے نہ رک سکا۔ ہرن نے
سوچتر سے اپنے عشق کا صاف صاف اظہار تو نہیں
کیا۔ بلکہ وہ ان کو تائبیوں کو جو سوچتر میں تھیں دور کرنے
ان خامیوں کو جو اس میں تھیں مٹانے جو غلطیاں تھیں
ان کو درست کرنے۔ اس کے ذوق کو بڑھانے اور
اس کی حالت کو درست کرنے میں خصوصیت کے ساتھ
مصروف ہو گیا جس سے سب پر یہ ظاہر ہو گیا کہ وہ
اس لڑکی کو خاص طور پر اس قابل بنانا چاہتا تھا کہ وہ
اس کی سچی مونس ہمدرد اور مددگار ہو سکے جب سوچتر
پر یہ شکست ہو گیا کہ اس نے اس مشہور و معروف شخص کا

لیکن اس طرح جب آپ دوسروں کو آزمائے
کی کوشش کرتے ہیں تو آپ کی بھی آزمائش ہونے لگتی
ہے۔ جب ہرن سے بے تکلفی ہو گئی اور وہ اس خاندان
میں پتو بالو کے نام سے پکارا جانے لگا تو اب وہ اس
گھر میں صرف انگریزی زبان کا مخزن علم و جودات و
الہیات کا ماہر اور برہو سماج کے لئے فائدہ سال خرمیوں کا
مجسمہ ہی سمجھا گیا بلکہ وہ انسان بھی سمجھا جانے لگا۔ اور اس
حقیقت میں وہ محض شے قابل احترام نہ رہ گیا بلکہ اپنی
پسند اور غیور سندیگی کی چیز بن گیا۔

نعمت تو یہ ہے کہ وہی پہلو جس نے دورے
سوچنے والے کے دل میں توقیر پیدا کر دی تھی اب قرعے
بد نما دکھائی دینے لگا جس طریقہ پر ہرن نے اپنے آپ کو
برہو سماج کے تمام محاسن اور خوبیوں کا محافظ بنایا تھا
اسی نے مضحکہ خیز طریقہ پر اس کو بیچ بنا دیا۔ صداقت یہ
تعلق سے انسان کا صحیح تعلق ہی ہے کہ وہ اس کا
عاشق یا فانی ہو۔ خدایت یا عشق کے تعلق ہی سے
انسانی فطرت میں انکساری پیدا ہوتی ہے۔ جہاں
انسان میں غرور و نخوت پیدا ہوتی وہیں اُسی تناسب
سے اُس کی بڑائی نازل ہو جاتی ہے۔ اسی اصول پر چتر
نے ہرن اور پریش بالو کے امتیازی فرق کو معلوم کر لیا
پریش بالو کے چہرے کو دیکھتے ہی ان کی باطنی شرافت

ظاہر ہونے لگتی تھی۔ لیکن ہرن کے ساتھ معاملہ
بالکل برعکس تھا۔ اس کے ہر قول و فعل سے ذاتی نمود
کی تین دوسری چیزیں چھپ کر محض اس کی برہو سماجیت
نمایات بد نما شکل میں ظاہر ہوتی تھی۔

ہرن برہو سماج کے بہبود کے خیالات سے
محمور ہو کر پریش بالو کی بھی مخالفت کئے بغیر نہ رہتا
تھا۔ اس وقت سوچنا مشکل چٹ کھائے ہوئے سانپ
کے ٹرپ اٹھتی تھی۔ اس زمانہ میں بنگال میں انگریزوں
طبقہ بھاگوت گیتا بالکل نہ پڑھتا تھا۔ لیکن پریش بالو
سوچنا کو سنا کر تے تھے۔ انہوں نے مہا بھارت کا
پورا قصہ بھی اسے پڑھا دیا تھا۔ ہرن بالو اس کو بالکل
پسند نہ کرتا تھا وہ تو برہو سماجیوں کے یہاں سے اس
قسم کی کتابیں بالکل نکلوا دینا چاہتا تھا۔ اُس نے خود
بھی ان کتابوں کو کبھی نہ پڑھا تھا۔ خصوصاً اُس نے کہ
وہ ان تمام کتابوں سے جن کو قدامت پسند فرقہ پسند کرتا
بالکل علیحدہ رہے۔ دنیا کے مختلف مذاہب کی کتابوں
میں اُس نے صرف انجیل پڑھی تھی۔ واقعہ یہ تھا کہ پریش بالو
مذہبی کتابوں کا پڑھنا یا اور اسی قسم کے دوسرے مساوات
برہو سماجیت کی امتیازی علامت سمجھتے تھے۔ اور یہی
ہرن کو غار کی طرح کھٹکتا تھا۔ لیکن سوچنا یہ بلاشت
نہ کر سکتی تھی کہ کوئی خواہ مخواہ بیٹھ پیچھے ہی کیوں نہ ہو پریش بالو

اعتراضات کرے اور یہی بات بہتر میں زیادہ نمایاں
تھی جس نے اُس کی نظر میں بہتر کی قدر کمادی تھی۔

باوجودیکہ بہتر کی متعصبانہ فرقہ بندی، رنگ
خیالی کی وجہ سے سوچنے کی طبیعت اس سے مٹتی جاتی
تھی۔ تاہم فریقین میں امکان شادی پر کبھی کوئی سوال
پیدا نہ ہوا۔ مذہبی حلقہ میں جو لوگ بڑا قلعہ کرتے ہیں آخر کار
اُن کی اصلیت ظاہر ہونے لگتی ہے۔ پریش بابو بھی
بہتر کی مخالفت نہ کرتے تھے۔ اور چونکہ ہر شخص سمجھتا تھا
کہ وہ آئندہ چل کر برہمن سماج کا ایک زبردست رکن ہوگا
چنانچہ اُنہوں نے بھی اس معاملہ میں اپنی خاموشی
رضامندی کا اظہار کیا تھا۔ ان کو اگر کوئی خیال تھا تو یہی
تھا کہ آیا سوچنے والے خاوند کے لائق بھی ہے یا نہیں۔
اُن کو یہ معلوم کرنے کا خیال بھی نہ آیا تھا کہ سوچنے والے بہتر
کو کس حد تک پسند کرتی ہے۔

اس شادی کے متعلق جس طرح دوسرے
اُس کی رائے دریافت کرنا غیر ضروری سمجھتے تھے اسی
طرح وہ بھی اپنی ذاتی رائے کو نظر انداز کئے ہوئے تھی
سب برہمن سماجیوں کی طرح وہ بھی سمجھی ہوئی تھی کہ جس
دن بہتر یہ کہیگا کہ میں اس لڑکی کو اپنی زوجیت میں قبول
کرنا ہوں۔ اُسی دن وہ بھی اپنی زندگی کے اہم فیصلے
اس شادی کی شکل میں قبول کر لیتی۔

واقعات تو کچھ اسی قسم کے تھے۔ اُس دن سوچنے
کو گورا کی طرفداری میں بہتر سے سخت کلامی کرتے ہوئے
پریش بابو کو کچھ شک سا ہو گیا کہ سوچنے کے دل میں بہتر
کی کافی وقعت نہیں ہے۔ اُنہوں نے سوچا کہ شاید
اس اختلاف کا جس کا اظہار ہو چکا ہے کو مخفی اور گہرا
سبب ہوگا۔ یہی سبب تھا کہ جب بارودا نے شادی کا
تذکرہ کیا تو وہ پہلے کی طرح زور نہ دے سکے۔

اُسی دن بارودا نے سوچنے کو علیحدہ بلا کر کہا
”تم نے اپنے آبا جنان کو متفقہ کر دیا ہے؟“

یہ سن کر سوچنے بہت پریشان ہوئی۔ سوچنے
کے لئے اس سے بڑھ کر دور کوئی ریکھہ بات نہ ہو سکتی تھی
کہ وہ خواہ لاطمی ہی میں کیوں نہ ہو پریش بابو کے لئے رنج
کا باعث بنے۔ وہ زرد پڑ گئی اور پوچھا ”خدا خیر کرے،
میں نے کیا کیا ہے؟“

بارودا ”میں تو نہیں جانتی۔ خدا جانے اُن کے
دل میں یہ بات کیسے پیدا ہو گئی ہے کہ تم پتو بابو کو نہیں
پن کر رہی ہو۔ سب برہمن سماجی یہ جانتے ہیں کہ اس سے
تمہاری شادی ایک عجیب قرار پائی ہے۔“ اُلٹنے۔
سوچنے ”ابا جان میں نے تو اب تک اس کے
متعلق کسی سے ایک لفظ بھی نہیں کہا ہے؟“

سوچنے کو تعجب ہونے کی وجہ بھی تھی۔ ہاں یہ

اظہار میں تھا کہ اس کی عمر اٹھارہ سال کی ہو چکے تھیں
بارودا۔ "یہ تو آپ کی زیادتی ہے اُس کی عمر چھ
سے زائد ہو چکی ہے اور یہی شادی کی عمر ہے"

اُس دن چاند کی مینر پر سوچتا کہ ہرن کے ساتھ بڑا
دیکھ کر پریش بابو کو حیرت ہوئی۔ کیونکہ ہرن کی وہ بھی تھا
خاطر مدارات نہ کرتی تھی۔ جب ہرن جلنے لگا تو لیو بیا
کا ایک نیا کشیدہ دکھانے کے بہانے سے اُس نے
اُس سے رُکنے کے لئے اصرار کیا۔

پریش بابو کو ایک گونہ اطمینان ہو گیا۔ انہوں نے
سمجھا کہ میں نے غلطی کی تھی۔ بلکہ اپنی اس غلط فہمی پر دل
ہی دل میں ہنستے رہے۔ انہوں نے یہ سمجھا کہ ان دونوں
میں کوئی معنوقانہ اختلاف ہو گیا ہو گا۔ اور اب یہ اختلاف
مٹ گیا ہے۔

اُسی دن شام کو نصرت ہونے کے قبل ہرن نے
پریش بابو سے سوچتا کی شادی کے متعلق درخواست کی
اور کہا "میں چاہتا ہوں کہ اب شادی میں زیادہ دیر
نہیں ہونا چاہئے"

پریش بابو متحیر ہوئے اور کہا "آپ تو ہمیشہ یہ
کہا کرتے تھے کہ اٹھارہ سال سو کم عمریں لڑکی کی شادی
کرنا مناسب نہیں۔ آپ نے اسی موضوع پر اخباروں میں
مضامین بھی لکھے ہیں"

یہ ضرور ہے کہ وہ اکثر موقعوں پر ہرن کی عادت سے
چڑھ چکی تھی۔ لیکن اس نے شادی کرنے کے متعلق
خیال تک میں اختلاف کا اظہار نہ کیا تھا۔ اس کا سبب
یہ ہے کہ اس کے دل پر یہ نقش ہو گیا تھا کہ اس میں
اس کے ذاتی رنج و راحت کو کوئی دخل نہیں ہے۔

سوچتے سوچتے اُسے یاد آگئی کہ اُس دن پریش بابو
کے سامنے ہرن پر غصا ہو گئی تھی۔ اور اسی وجہ سے وہ
رنجیدہ ہوئے۔ وہ اپنی اس حرکت پر سخت نادم ہوئی
اور تہیہ کر لیا کہ آئندہ وہ کبھی ایسا موقع نہ آنے دیگی۔
اتفاق سے ہرن بھی اُسی دن شام کو آگیا۔ بارودا
اُس کو اپنے کمرے میں بلا کر کہا "پنابابو میں نے گولہ
سے سنا ہے کہ آپ میری سوچتا سے شادی کرنا چاہتے
ہیں۔ لیکن میں نے آپ کی زبان سے اس کے متعلق
کبھی کچھ نہیں سنا۔ اگر آپ کا یہی ارادہ ہے تو پھر آپ
کہتے کیوں نہیں؟"

اب ہرن بھی اپنی رضامندی ظاہر کرنے سے
زیادہ نہ رک سکا۔ اُسے سوچتا کو بغیر اپنا شک و شبہ
نہ تھا۔ اُس نے سوچا کہ سوچتا کی یہ ہوسماج کی خدمت
کی قابلیت کا اور اپنے خاندان کی محبت کا امتحان تو لاہور
میں بھی ہو سکتا ہے۔ اس نے اُس نے جواب دیا
"فی الحال میں اس کی ضرورت نہ سمجھتا تھا اور میں اس

سہرا اپنی کمزوری سے محجوب ہو گیا اور اپنی جھینپ
مٹانے کی غرض سے کہا ”جی ہاں یہ درست ہے بہری
صرف یہی خواہش ہے کہ ایک دن سب دوستوں
کو مدعو کر کے خدا کا نام لے کر بات چلی کر لی
جائے“
پرنش بالو ”ہاں یہ ٹھیک ہے“

سہرا ”لیکن سوچو اس بکھیرے مستثنیٰ ہے
اس میں جو باتیں ہیں وہ تو بڑی عورتوں میں بھی نہیں پائی جاتیں“
پرنش بالو نے مستقل لیکن نرم لہجہ میں کہا ”ہاں
یہ ممکن ہے کہ اس میں پختگی آگئی ہو لیکن جب تک کوئی
وجہ نہ ہو وقت کا انتظار کرنا چاہئے اور آپ کو اپنی رائے
پر قائم رہنا چاہئے“

باب شستر ہواں

جاما اور ندان پراحسان گرنے کی خاطر وہ تو محض اُن سے
ملنے جایا کرتا تھا۔ وہ اپنے ذی علم دوستوں کے ساتھ سے
اتنا مانوس نہ تھا۔ یہ غریب پڑوسی اُس کی خاطر ہمدردات
کرتے اور حقہ پیش کرتے تھے۔ گورا بھی مُنس اُن سے
اور بھی زیادہ قریب ہونے کی خاطر حقہ پینے لگا تھا۔
”اُن میں سب سے زیادہ گورا کی تعظیم نہ کی جا کرتا تھا
جو ایک بڑے بڑی کا لڑکا تھا۔ اس کی عمر صرف بائیس سال
کی تھی اور اپنے والد کے ساتھ صندوق سازی کا کام
کیا کرتا تھا۔ وہ کھیلتا بھی بہت اچھا تھا کرکٹ ٹیم میں سب
سے اعلیٰ درجہ کا بولر تھا گور نے کرکٹ اور دوسرے کھیلوں
کا کلب قائم کیا تھا جس میں لوہار اور بڑبڑی کے لڑکوں کو
لڑ کرکٹ کے کھیل میں پورا شخص کو کتے ہیں جو گیند پھینکتا ہے۔

دو تین گھنٹہ کے بعد جب گورا کی آنکھ کھلی تو بیٹے
کو اپنے پاس سوتا ہوا دیکھ کر اُس کا دل باغ باغ ہو گیا
اُس کو ایسی ہی خوشی ہوئی جیسے کوئی خواب میں دیکھے
کہ میری فلاں پیش گیمت چیز کم ہو گئی ہے اور جاگنے
کے بعد اُسے معلوم ہو کہ یہ تو محض خواب تھا۔ اُس وقت
اُس کو کیا حقہ احساس ہو گیا کہ بیٹے سے دوستی کے تعلقات
قطع کرنے کے بعد اُس کی کیا حالت ہوتی۔ وہ اُس وقت
بہت مسرور ہو رہا تھا۔ اُس نے بیٹے کو جھوٹا کر رکھا
اور کہا ”اٹھو اٹھو! بہت کام ہے“

گورا کا معمول تھا کہ وہ روز بچ اٹھتا ہے غریب
اور نادار پڑوسیوں کے یہاں اُن کی مدد چاہی اور
خبر گیری کے لئے جایا کرتا تھا۔ نہ تو وہ تبلیغ کی غرض سے

شرف کے ریلو کے ساتھ ممبر بنایا تھا۔ اس کلب کے ممبروں میں نندا کے مقابل میں کوئی ٹھینے والا نہ تھا شرف کے چند لڑکے اس سے جلتے۔ تھے لیکن گورا کے دباؤ کی وجہ سے سب نے اسے اپنی ٹیم کا کپتان چن لیا تھا۔

کئی دن ہوئے کہ نندا کے پاؤں پر ادھانی گر پڑی تھی اور زخم ہو گیا تھا۔ وہ کرکٹ کھیلنے نہ آیا تھا۔ گورا بھی بی آنے کی وجہ سے کچھ ایسا عیدم فرصت ہو رہا تھا کہ نندا کو دیکھنے کو جانے کا اسے موقع ہی نہ مل سکا۔ آج وہ دونوں اس کو دیکھنے کے لئے اس کے ہاں گئے۔

جب وہ دروازے پر پہنچے تو انہوں نے اندر عورتوں کے رونے کی آواز سنی۔ گھر پر نہ تو نندا کا باپ اور نہ کوئی دوسرا مرد تھا۔ قریب ہی ایک دوکان تھی۔ اسی دوکاندار سے معلوم ہوا کہ نندا تو آج ہی صبح مر گیا۔ اور تھوڑی دیر ہوئی تھی کہ اسے جلانے لے گئے تھے۔

ہیں! گورا مر گیا۔ وہ کتنا تندرست اور مضبوط آدمی تھا اس کی عمر ہی کیا تھی! آج ہی صبح مر گیا! گورا کے سارے بدن میں ایک ستا سا پھانسا پھانسا تھا۔ نندا ایک معمولی بڑبی کالڑکا تھا۔ چند ہی آدمی اس کی جدائی کو محسوس کرینگے اور وہ بھی تھوڑے ہی دنوں تک۔ لیکن گورا کی عجیب حالت تھی۔ اس کو نندا کی موت بے ہنگام اور غیر ممکن معلوم

ہوتی تھی۔ گورا نے دیکھا تھا کہ اس میں کتنی طاقت برداشت تھی سچ تو یہ ہے کہ دنیا میں آدمیوں کی کمی نہیں۔ لیکن اس جیسا کوئی بھی نہیں۔

دریافت کرنے سے معلوم ہوا کہ اسے تشنچ کا عارضہ ہو گیا تھا۔ اس کے باپ نے تو ڈاکٹر کو بلانا چاہا تھا لیکن اس کی ماں کو یہ یقین ہو گیا کہ اسے جوت دکا ہے اس نے ایک جھار لے والے کو بڑھایا جو اس کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔ پھر لکڑی اور سرخ لٹو سے اس کو داغدار ہوا۔ شروع شروع میں جب نندا بیمار ہوا تھا تو اس نے گورا کو بلوانے کو کہا تھا۔ لیکن اس کی ماں نے صرف اسی خوف سے کہ گورا اس کے علاج کرائے کی غمناک بھائی اس کو خبر تک نہ دی۔

مکان سے موٹے وقت بی آنے لگا۔ "اٹھری جہالت! مرض کیا ہے اور علاج کیا کیا گیا؟"

گورا نے جھلک کر کہا: "محض جہالت! کہہ رہا ہوں کہ ہم کچھ بھلا نہیں مل سکتا اور نہ ہم جی سکتے ہیں۔ اگر آپ کو اس جہالت کی حقیقت اور نتائج کا صحیح منوں میں یقین ہو جائے تو آپ محض اظہارِ ماسفہہ پر اکتفا کرتے؟"

گورا نے قدم تیزی سے اٹھا سنے اور بیٹے بھی بغیر جواب دیئے ہوئے تیزی سے ساتھ چلے لگا۔

تھوڑی دیر خاموش رہنے کے بعد گورا نے کہا

”یہ ممکن نہیں کہ میں اس معاملہ کو سرسری سمجھ کر خاموش رہ جاؤں۔ یہ سمجھتے ہیں کہ میں نے خدا کو مارا ہے اس کی سخت چوٹ میرے دل پر پڑی ہے۔ میرے دل سے ایک کوا اس سے غمزدہ بنی ہے۔ یہ کوئی انفرادی حادثہ نہیں بلکہ اسی زنجیر کا ایک کڑی ہے۔“

بی۔ نی نے کو پھر بھی خاموش دیکھ کر گوتے زور سے کہا ”بی۔ نی نے جو کچھ تم اپنے دل میں سوچتے ہو میں اسے خوب اچھی طرح سمجھتا ہوں۔ تم یہ سوچتے ہو کہ اس کا کوئی علاج نہیں۔ اگر ہے بھی تو اس کو مدت درکار ہے لیکن میں ایسا خیال نہیں کرتا۔ اگر میں ایسا سوچتا تو تب تک زندہ بھی نہ رہتا ہر مصیبت کا جو ملک پر نازل ہوتی ہے دفعہ دہرے خواہ وہ مصیبت کتنی ہی عظیم کیوں نہ ہو۔“

اور وہ علاج میرے ہاتھوں میں ہے۔ کیونکہ جو ملک اس کا یقین ہے کہ میں تمام بنیٰ مصیبت اور تذلیل جو ٹھوگھیر ہوئے ہے اس کو برداشت کرنے کے قابل ہوں۔

بی۔ نی نے مجھ میں جرأت نہیں کہ ان مصائب کے ہوتے ہوئے میرا یقین قائم رہے۔“

گورا۔ جبکہ کبھی یہ یقین نہیں آسکتا کہ مصائب لازوال ہیں۔ تمام کائنات کی قوت ارادی اور قوت خیالی ہر طرف سے اس پر حملہ کر رہی ہے۔ بی۔ نی نے تم کو باہر تمام یقین دلاتا ہوں کہ تم کبھی یہ خیال نہ کرو کہ

ہمارے ملک کا آزاد ہونا غیر ممکن ہے۔ ہم کو اپنے دلوں میں اپنے ملک کی آزادی کے یقین کے ساتھ سرگرم عمل بھی رہنا چاہئے۔ تم اس بھودہ خیال پر تکیہ کر کے بیٹھ رہو کہ آئندہ کسی نیک طاقت سے ہندوستان کی آزادی کی جنگ شروع ہوگی۔ میں یہ کہتا ہوں کہ جنگ شروع ہو چکی ہے اور جاری ہے۔ محض پریشانی اور منتظر رہنے سے زیادہ بزدلی اور کیا ہوسکتی ہے۔“

بی۔ نی نے گورا سنو باتم میں اور دوسروں میں راز فتن ہے۔ روزمرہ کے واقعات تم میں نئی قوت پیدا کرتے رہتے ہیں۔ یہ وہی واقعات ہیں جو مدت سے ہوتے آئے ہیں۔ لیکن ہم ان سے اسی طرح بیخبر رہتے ہیں جیسے سانس لینے سے۔۔۔۔۔ ان واقعات سے نہ تو ہم میں خوشی پیدا ہوتی ہے اور نہ رنج۔ ان سے نہ کوئی امید پیدا ہوتی ہے اور نہ ناامیدی۔ دن یوں ہی گزرتے جاتے ہیں ہم اپنے ماحول میں نہ تو اپنی حقیقت پہچانتے ہیں اور نہ اپنے ملک کی۔“

یہ ایک گورا مارے غصہ کے سرخ ہو گیا پٹیاں کی نیس تھما تھیں ہتھکڑیاں باندھیں اور زور سے ایک گھوڑا گاڑی کے پیچھے دوڑنے لگا اور زور سے چلا کر کہنے لگا۔۔۔۔۔ ”روکو! روکو! اس کی آواز سے لوگ چونک پڑے۔ ایک موٹا سا بنگالی گاڑی ہانک رہا تھا اس نے

لوٹ کر دیکھا گھوڑوں کو زور سے ایک چابک مارا اور دیکھتے ہی دیکھتے غایب ہو گیا۔

ایک بڑھا خانساں اپنے سر پر ایک ٹوکری میں کچھ پھل - انڈے اور ترکاریاں اپنے کسی انگریز مالک کے لئے لے جا رہا تھا۔ موٹے بنگالی نے اس کو ہٹنے کے لئے آواز دی۔ لیکن بھرے ہڈے نے نہ سنا اور پکلتے پکلتے غائب ہو گیا۔ وہ تو سمجھ گیا لیکن اس کی ٹوکری گر پڑی۔ پھل - انڈے - ترکاریاں سب زمین پر بکھر گئیں۔ بنگالی غصے میں آکر اس کی طرف پھرا اور غصے میں کہنے لگا ”حرام زادے سو ر راستہ سے نہیں بھٹتا“ اور اس زور سے اس غریب کے ایک ہنر مارا کہ خون نکل آیا۔

”ہائے اللہ!“ اس غریب خانساں کے منہ سے نکل گیا اور اس نے ایک گہری سانس لی۔ وہ نہایت ہی غربت و بے بسی کے عالم میں ان چیزوں کو دیکھتا تھا اس غریب خانساں کو بڑا صدمہ ہوا۔ جب اس نے دیکھا کہ ایک شریف آدمی اس کی تکلیف میں ہمدردی کیے اتنی تکلیف کر رہا ہے۔ اس نے کہا بابو صاحب آپ کیوں تکلیف کرتے ہیں۔ اب یہ چیزیں کسی کام کی تھوڑی ہیں۔

گورا یہ اچھی طرح سمجھتا تھا کہ وہ جو کچھ کر رہا ہے اس سے

کوئی مدد نہیں پہنچ سکتی بلکہ وہ اس شخص کے لئے جس کو مدد دی جا رہی تھی مزید صدمہ کا موجب تھا۔ لیکن وہ لوگوں کو بتلانا چاہتا تھا کہ ایک شریف تمام ذلت اپنے اوپر لیکر اس مذہب کی توقیر کے لئے جس کی توہین کی گئی اس ظلم اور نقصان کے ازالہ کے لئے تیار ہے جو دوسرے نے کیا تھا۔

جب ٹوکری بھر گئی تو گورائے کہا ”تمہاری جن چیزوں کا نقصان ہوا ہے ان کی قیمت تو اب تم کو اپنے مالک سے نہ ملیگی۔ اب تم میرے ساتھ میرے گھر چلو وہاں میں تم سے یہ چیزیں خرید لوں گی۔ لیکن تم سے میں ایک بات کہتا ہوں وہ یہ کہ تم نے چپ چاپ اس ذلت کو برداشت کر لیا۔ اس لئے خدا تم کو معاف نہیں کر سکتا“

مسلمان نے جواب دیا ”خدا ظالم کو سزا دیکھا ہے کیوں سزا دینے لگا؟“

گورا ”دنیا میں جو ظلم ہوتا ہے وہ ظالم بھی ہے۔ کیونکہ دنیا میں رائیوں کی جڑ وہی ہے۔ ممکن ہے کہ تم میرے کہنے کا مطلب نہ سمجھو لیکن تمیں ہمیشہ یہ خیال رکھنا چاہئے کہ مذہب کے معنی نہ ہر دو الفاظی نہیں ہیں۔ اس کا اہل اور برائی کرنے والوں کو اور بھی سمجھتی ہے۔ آپ کے (رسول) محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) روحی فداہابی (وامی) اسکو خوب سمجھتے

اس لئے آپ نے قلم سنے ہی کی تلقین نہیں کی۔

گورا کا مکان چونکہ دور تھا اس لئے خانماں کو
لیکھ دینی تھیں کہ یہاں چلا گیا اس کی میز کے سامنے
کھڑا ہو کر اس سے روپیہ نکالنے لگا۔

بی بی نے: ”ذرا ٹھیر تو جایئے میں چانی لے لوں“
لیکن گورا کے ایک ہی جھٹکے سے قفل ٹوٹ گیا اور
درا دل کھل گیا۔ پہلی چیز جو اسے نظر پڑی پردیش یا لوڈ
پورے خاندان کا ایک نوٹو تھا۔ یہ نوٹو بی بی نے کو
ستیش کے ذریعہ ملا تھا۔ گورا نے روپیہ دیکر بوڑھے
کو تو رخصت کر دیا لیکن اس نوٹو کے متعلق ایک لفظ
بھی نہ بولا۔ گورا کو خاموش دیکھ کر بی بی نے بھی چپ
ہو رہا۔ ہاں ضرور تھا کہ اگر اس کے متعلق کچھ باتیں ہوجائیں
تو بی بی نے کی طبیعت کچھ ہلکی ہوجاتی۔

یک بیک گورا نے کہا: ”اچھا اب میں جاتا ہوں۔“

بی بی نے: ”یہ بھی خوب رہی۔ کیا آپ اکیلے
جائیں گے۔ آپ کو یاد نہیں کہ کھانا کھانے کے لئے
اماں جان نے مجھ کو بھی بلوایا ہے۔ میں بھی آپ کے
ساتھ چلتا ہوں۔“

دونوں ساتھ چلے راستہ بھر گورا بالکل خاموش رہا۔
اس نوٹو نے گورا کو یاد دلایا کہ بی بی نے دلی رجحان
کی پہلی رد سے ایک ایسے راستہ پر لئے جارہی ہے

جس سے گورا کے مقصد زندگی کو کوئی واسطہ نہیں۔
بی بی نے گورا کی خاموشی کا سبب نہ تو جگیا۔ لیکن اپنے
اس سکوت کو توڑنے کی کوشش نہیں کی۔ اس کو خیال
ہو گیا کہ گورا کے دل میں وہ بات کھٹک رہی ہے جو
اُن کی دوستی کے تعلق کو توڑنے کا پہلی مرحلہ ہے۔

جب وہ گھر پہنچے تو دیکھا کہ تم دروازہ پر کھڑا ترک
کی طرف دیکھ رہا ہے۔ ان دونوں کو دیکھتے ہی چلا کر کہا
”اب تک تم لوگ کہاں تھے؟ چونکہ رات بھر تم دونوں
جاگتے رہے ہو اس لئے میں نے سمجھا کہ کہیں ترک
کے کنارے تم دونوں پڑ کر سو رہے۔ دیر ہو رہی ہے
بی بی نے آجائے نہالو“

بی بی نے کو وہاں سے اس طرح حال کر قسم لے گورا
سے مخاطب ہو کر کہا ”گورا! میں نے جو کچھ تم سے کہا ہے
اُس پر غم نہیدگی سے غور کرو۔ ہم نے مانا کہ بی بی نے سخت
پابند نہیں پھر یہ تو بتاؤ کہ اس سے بہتر بھی کوئی ہے؟
ہم کو صرف پابندی ہی کی ضرورت نہیں تعلیم کی بھی ضرورت
ہے۔ اگر بڑی تعلیم اور قدامت پسندی کا مجموعہ ہیں کہیں
بھی اس صورت میں نہیں ملتا جس کا شاستروں میں تذکرہ
ہے۔ مگر پھر بھی وہ برے نہیں ہوتے۔ اگر تمہاری ٹرکی
ہوتی تو تم ضرور مجھ سے متفق ہو جاتے۔“

گورا۔ آپ درست فرماتے ہیں۔ غالباً بی بی نے اسکا

ذکر کیا :—

معم "زراستان یہ کیا کہتے ہیں یہاں کس کو شہسب
کہ وہ انکار کرے گا۔ بھائی ڈر تو تمہارے ہی بگڑ جانے کا
تھا تم اپنے منہ سے خود درخواست کرو تو مجھ کو اطمینان
ہو جائیگا۔ اگر تم نہیں چاہتے تو جانے بھی دو۔
گورا۔ اچھا میں خود ہی کوننگا :—

اب تم کو یقین ہو گیا کہ اب کوئی رکاوٹ باقی
نہیں رہی بلکہ شادی کی تیاری کرنا چاہئے۔

موقع ملتے ہی پہلے گورا نے بی آنے سے ہی
کہا :— بھائی صاحب کئی دنوں سے مجھ سے اصرار کر رہے
ہیں کہ میں تم سے شش کمبو کی شادی کے متعلق کہوں
اب تمہاری کیا رائے ہے

پہلے یہ بتائیں کہ آپ یہ چاہتے ہیں :—

"میں تو یہ کہتا ہوں کہ یہ کوئی بُری بات نہیں
بہرحسب آپ کا خیال تو کچھ اور تھا۔ کیا ہم دونوں
یہ عہد نہیں کیا ہے کہ ہم شادی نہ کوس گے۔ اویں سمجھتا
تھا کہ یہ بات مستقل ہو چکی ہے"

"خیر اب یہ مسئلہ امر سمجھئے کہ میں رتور ہوں
اور آپ شادی کر لیں :—

"آخر یہ کیوں؟ جب ہم آپ ایک ہی راستہ کے
چلتے والے ہیں تو دونوں کے لئے دو مختلف طریقے کیوں؟

"مجھ کو خوف ہے کہ دو مختلف نتائج پیدا ہونگے
اس لئے میں نے تجویز دی ہے۔ خدا نے چند لوگوں کو
اہم فرائض کے ساتھ دنیا میں بھیجا ہے اور کچھ ایسے ہیں
جن کے مارٹلے ہیں۔ اگر تم دونوں کو ایک ہی
جوئے میں جو تو گئے تو کچھ بار والے پر اور بھی وزن
رکھنا پڑیگا تاکہ دونوں ساتھ ساتھ چل سکیں ہم تم دونوں
اُسی وقت قدم اٹھا سکتے ہیں اور ساتھ چل سکتے ہیں
جبکہ تمہاری شادی کر کے تم پر بھی برابر کا وزن رکھنا پڑے گا
بی۔ آنے نے مسکرا کر جواب دیا :— اچھا تو جتنا وزن چاہو
مجھ پر لا دو"

"لیکن آپ کو اس خاص وزن کے اٹھانے میں
کوئی عذر تو نہیں ہے"
"جب وزن ہی رکھنا ہے تو کچھ بھی ہو۔
— اینٹ پتھر پھر اس کا کیا خیال۔

گورا نے اس شادی کے متعلق کیوں اتنی خواہش
ظاہر کی تھی وہ بی آنے سمجھ گیا۔ گورا کو یہ شبہ ہو گیا تھا
کہ کہیں بی آنے پریش بابو کی کسی لڑکی سے شادی نہ کرے
اور وہ اپنے دوست کو اس الجھن سے بچانا چاہتا تھا۔
رات کے چلے گئے تھے اس خوار کو ملنے کے
لئے کھانا کھانے کے بعد دونوں سو رہے۔ شام تک ان
میں کوئی گفتگو نہ ہوئی۔ شام کو دونوں جھجے پر جا بیٹھے۔

بی۔ نننے نے آسمان کو دیکھ کر کہا گورا! میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ہماری حب الوطنی میں ایک بہت بڑی کمی ہے۔ ہم ہندوستان کی صرف آدھی ہی تصویر دیکھتے ہیں۔ گورا! اس کا کیا مطلب؟ آپ کیا کہتے ہیں؟

بی۔ نننے یہ ہم ہندوستان کو محض مردوں ہی کا تصور کرنے میں۔ عورتوں کا کچھ خیال نہیں کرتے۔

گورا! کیا انگریزوں کی طرح آپ کا بھی خیال ہے کہ عورتیں ہر جگہ موجود ہوں۔ گھر۔ باہر۔ سمندر۔ خشکی۔ زمین پر۔ آسمان میں۔ دھوئیں میں۔ تاشا گاہوں میں۔ غریبوں کوئی جگہ ان سے خالی نہ ہو۔ جن کا نتیجہ یہ ہو گا کہ مردوں پر عورتیں حاوی ہو جائیں گی پھر بھی تمہارا مطلع نظریہ رُخسہ جائیگا؟

بی۔ نننے یہ نہیں آپ میری اس بات کو مذاق میں نہیں اٹا سکتے۔ آپ یہ سوال ہی کیوں کیا کرتے ہیں کہ میں ہر چیز صرف انگریزوں ہی کے نکتہ نظر سے دیکھتا ہوں اور کسی دوسرے نکتہ نگاہ سے نہیں؟ میں یہ یقین کے ساتھ کہتا ہوں کہ ہم لوگ عورتوں کے جائز حقوق پر بھی خیال تک نہیں کرتے۔ بلکہ آپ ہمیشہ عورتوں کو نظر انداز کر دیتے ہیں۔ یہ آپ کا غور و فکر غیر مکمل ہے؟

گورا۔ جب میں اپنی والدہ کو دیکھتا ہوں۔ تو اسی سے

اپنے ملک کی عورتوں کا اندازہ لگا لیتا ہوں اور کچھ لیتا ہوں کہ اُن کے بھی وہی فرائض اور حقوق ہیں جو میری والدہ کے ہیں؟

بی۔ نننے۔ آپ ایسی بات کرتے ہیں جس سے آپ دھوکے میں پڑ رہے ہیں محض اپنے گھر میں عورتوں کو اسورخانہ داری میں مصروف دیکھ کر یہ سمجھ لینا کہ ہم نے اُن کے حقوق اور فرائض کا پورا اندازہ کر لیا ہے سراسر غلط فہمی پر مبنی ہے۔ اگر میں اپنے یہاں کی عورتوں کا موازنہ انگریزی عورتوں سے کروں تو یقیناً آپ خفا ہو جائیں گے میں یہ چاہتا بھی نہیں ہوں۔ نہ میں یہی ٹھیک ٹھیک بتا سکتا ہوں کہ ہماری عورتیں کس حد تک بائبل پر مبنی ہیں کہ جس سے ہمارے رسم و رواج سے بھی تضاد نہ ہو سکے۔ لیکن میرا یہ خیال ہے کہ جب تک ہمارے ملک میں یہ پردہ قائم رہیگا اس وقت تک ہم اپنے ملک کی حقیقت کو پوری طرح نہیں سمجھ سکتے۔ اس کا مفہوم نصف رہتا ہے اور نہ ہماری کامل توجہ اس کی طرف مبذول ہو سکتی ہے۔

گورا۔ جس طرح وقت کے دورِ رخ میں رات اور دن بعینہ وہی ہے۔ بی۔ نننے انسان کے بھی دو رخ ہیں۔ مرد اور عورت، فطرانہ عورت، ذات کی طرح منظر عام سے ملتا ہے رہتی ہے اس کے سب کام پردہ کی آڑ میں ہو کر رہتے ہیں جس قوم یا جماعت نے غیر فطری طریقہ اختیار کر لیا جو وہاں

میں کسی قسم کی بحث نہیں کرنا چاہتا۔ لیکن میں نے جو کچھ
کہا ہے۔ اس سے آپ بھی انکار نہیں کر سکتے عموماً
تو یہ ہے.....

گورانے بات کٹ کر کہا: دیکھئے اگر ہم نے اس
زیادہ مباحثہ کیا۔ تو بات زیادہ بڑھ جائیگی۔ میں یہ تسلیم کرتا
ہوں کہ آپ کو جس طرح حقوق نسواں کا خیال ہوا ہے۔
دیا جھکون میں آپ مجھ میں بھی اتنا ہی یقین نہیں پیدا
کر سکتے۔ فی الحال ہم کو اس پر فیصلہ کر لینا چاہئے۔ کہ ہم
دونوں کو اس مسئلہ میں اختلاف ہے۔

گورانے اس وقت تو اس مسئلہ کو یونہی ٹال دیا۔
لیکن جو بیج زمین پر ڈال دیا جاتا ہے اور یونہی پڑا رہتا
ہے۔ وقت آتے ہی اس میں کین پھوٹ آتی ہے۔ اب تک
گورا طبقہ نسواں کو نظر انداز کئے ہوئے تھا۔ اور اس کو یہ
خیال بھی نہ ہوتا تھا کہ اُس کے سطحِ نظر میں کسی چیز کی کمی بھی
ہے یا کچھ نقص ہے۔ آج بی۔ نئے کے ارتقاءِ محسوسات
سے اُسے بھی اس خیال میں اصلیت اور اہمیت معلوم
ہونے لگی کہ عورتوں کا وجود اور اُن کی طاقت بھی سماجی
میں کوئی چیز ہے۔ چونکہ وہ اس کا فیصلہ کرنے سے عاجز
تھا کہ سوسائٹی میں اُن کا کون سا مقام ہے اور کس خاص
کام یا وجہ کی بنا پر وہ پیدا کی گئی ہیں۔ اس لئے بی۔ نئے
سے مباحثہ کرنا مناسب نہ سمجھا۔ چونکہ وہ اس مسئلہ پر کما حقہ

رات بھر سوچ رہا تھا۔ تمام کام مصنوعی
روشنی سے چلایا جاتا ہے۔ اور اس کا نتیجہ کیا ہوتا ہے؟
یہ کہ رات کا جو فطری مقصد اور کام ہے وہ فوت ہو جاتا ہے
اور انسان انہی زندگی عالمِ مدہوشی میں گزارنے لگتا ہے
اسی طرح اگر ہم بھی اپنے یہاں طبقہ اناس کو پردہ کی
قید توڑ کر باہر نکلنے کی اجازت دیدیں تو اُن کے جنسی
خاموش فرائض میں بڑا خلل پیدا ہو جائیگا۔ تو ہم کا میں د
اطمینان اور مسرتِ رخصت ہو جائیگی اور اُن کی جگہ جنون
اور دیوانگی پھیل جائیگی۔ بادی النظر میں تو اس دیوانگی
کو قوت سمجھا جائیگا۔ لیکن یہ ایسی قوت ہے جو زوال کی
طرف کھینچتی ہے۔ مرد اور عورت سوسائٹی کے دو رخ
ہیں مرد قوت ہے جسے قوتِ مریٰ کہتے ہیں اور
عورت قوتِ غیر مریٰ ہے اگر آپ قوتِ غیر مریٰ کو
سطح پر لانے کی کوشش کریں گے تو سوسائٹی اپنے
پورے سرمایہ کے بل پر قائم نہ رہی اور بہت جلد دیوالیہ
ہو جائیگی۔ میں یہ کہتا ہوں کہ اگر مرد دعوت کھائیں اور
عورتیں ذخیرہ کی حفاظت کریں تو البتہ وہ دعوت کا سیلاب
ہو سکتی ہے۔ باوجودیکہ عورتیں پردہ کی اوٹ ہی میں یوں
نہ رہیں۔ یہ تو صرف جنون ہی کا تقاضا ہے کہ ایک ہی طریقہ
اور ایک ہی جگہ ساری قوت کو صرف کر دیا جائے۔

بی۔ نئے: ”آپ نے جو کچھ کہا ہے اس کو متعلق

عبور ہی حاصل کر سکتا تھا اور بفضلِ سمجھ کر نظر انداز کر سکتا تھا۔ اس لئے اُس نے اس مسئلہ پر گفتگو ہی نہ کرنا مناسب جانا۔

رات کو جب بیٹے جانے لگا تو اتنا مانی نے اُسے بلا کر دریافت کیا یہ کیا سشش کمکی سے تمہاری شادی طے ہو چکی ہے یا نہیں؟

بیٹے نے خسر مندہ ہو کر سر نیچا کر لیا اور کہا ”جی ہاں اماں جان گورا نے بیچ میں پڑ کر طے کیا ہے“

اتنا مانی بے سشش کمکی لڑکی کو بہت اچھی ہے بیٹے دیکھو لڑکپن نہ کر بیٹھنا۔ میں تو تم کو خوب اچھی طرح جانتی ہوں تم نے بڑی جلدی کی شاید اپنی سشش و پنج سے نجات پانے کے لئے یہ کیا ہے۔ اب بھی بہت وقت ہے اس پر غور کرو۔ ہر شیب و فراز کو سمجھ لو اور اپنے محسوسات کا اندازہ کر لو؟

یہ لہکر اتنا مانی نے اُس کی بیٹھ پر ہاتھ پھیرا۔ اور بیٹے بغیر کچھ جواب دیے ہوئے وہاں سے خاموش چلا گیا۔

آتش و غزل

سکدے میں شراب باقی ہے	آسمان پر سحاب باقی ہے
پے پے جام سے چلے ساقی!	جوش رنگ شباب باقی ہے
اب تمنا تو دل میں کوئی نہیں	ہاں! مگر اضطراب باقی ہے
خاک مڑجھا کے ہو گیا ہے پھول	موج بوئے گلاب باقی ہے
مہر کی شوخیاں ہوئیں معدوم	جلوہ ماہتاب باقی ہے
تو نہیں یاد سے مگر تیب ری	دل میں کچھ آب و تاب باقی ہے
ساقی! ختم ہو گئی ہے کیا؟	آہ! خانہ خراب باقی ہے!

سکدے میں بھی اسے اثر انیس

کاوش احتساب باقی ہے

اثر صہبائی

بہارستان

وعدے پر مصومیت کی نظر چڑھا رہے تھے۔ وہ دنیا کی ہر حرکت اور انسانی دنیا کے ہر فعل سے بے خبر تھی۔ اس کے سامنے صرف ایک چیز تھی اور وہ یہ تھی جس کو قانونِ حیات شوہر بنا رہا تھا۔
(عصمت)

ہماری شاعری :- ہماری شاعری محض تافہ پیمانی ہے۔ اور اس تافہ پیمانی کے رواج کا سہرا غزل کے سر پہ جس صنفِ سخن میں سوائے ردیف اور تافہ کی یگانگت کے معنوی تسلسل کو دخل نہ ہو۔ اس صنف میں سوائے اسکے اور کیا ہوتا کہ تافہ کی تلاش ایک بڑی چیز ہوتی۔ جہاں تافہ ہاتھ آیا اس کے لحاظ سے کوئی مصنفِ شاعری کے مقررہ سولہ میں سے ڈھونڈنا شروع کر دیا۔ اس تو بحث ہی نہیں کہ اور شعروں سے کوئی معنوی مناسبت ہو۔ لہذا غزل کا ہر شعر محض ایک تافہ کے مرکزی نقطہ پر ٹکاؤ پا کر شاعر کے لہجے میں ڈھلنے لگا۔ جوں جوں غزل کا رواج چلنے لگا۔ تافہ شاعری کی جان بنتا گیا۔ اور اس کا استبداد اس فہم کو پٹپٹا کہ اُس نے خیال کے بہاد کو ایسی اصنافِ سخن میں بھی جہاں تسلسل لازمی تھا پاش پاش کر دیا۔ ہمارے شعرا کے دماغ میں تافہ کا سکہ ایسا بیٹھا کہ اگر تافہ تنگ ہو جائے تو گو یا شاعری کا گھاگھٹ گید شاعری کی کیفیت

جذبہ نسوانیت :- ایک منسلک باعث میں جب چاند غور سے کائنات کے مطالعہ میں مصروف تھا پانی کے پیٹ میں ہوا کی لنگڑیوں سے ہنسی کے مارے ہل پڑ رہے تھے اور ان قہقروں پر جو لہروں کی صورت میں فنا ہو رہے تھے۔ مشکوٰۃ نے والا کنارِ دریا کا صرف ایک درخت تھا۔

رات بھجی رہی تھی اور چاند کا روشن چہرہ شباب کی منزلِ مقصود تک پہنچ چکا تھا۔ مگر ہوا کی شوخیاں لمحہ بہ لمحہ ترقی کر رہی تھیں۔ پانی کی کمراس کے چکروں کے سبب کچک رہی تھی۔ باغِ ہمک رہا تھا۔ تارے چمک رہے تھے کہ انشا نے وجد میں آکر اپنا نغمہ شروع کیا۔ موسیقی کی مجسم تصویر چاندوں طرف پھیل گئی۔ اور مخلوق نے اپنی خاموش نگاہیں اس برجیں پر ڈالیں۔ اس تماشا کے دیکھنے والی صرف عنوبر کی سبز پتیاں تھیں۔

وادیِ سیراب کے قصر سے ایک دوسرا چاند نکلا۔ یہ مملکت جن کی خاموش ملک تھی۔ اور کائنات فلکی کی طرح ایک خیال میں محو تھی۔ اس کی منتظر آنکھیں محبت کے شلاب بود سے کو نشوونما کر رہی تھیں۔ اور ایک سرواہ جس کے درات فضائے خلوص میں منتشر ہو رہے تھے کبھی کبھی نظر آ جاتی تھی۔ اس کی سرسبز آنکھوں کے ڈبڈباتے ہنستے آنسو ایک دلِ فشرن

چهار داستان

آنریری ایڈیٹر حکیم احمد شجاع بی۔ اے (علیگ)
ایڈیٹر
بوالاثر حفیظ جان ہری محمد امین سیل نعیم

جلد ۴ اشاعت ماہ مئی ۱۹۲۲ء نمبر ۵

فہرست مضامین

نمبر شمار	مضمون	آخر خامہ	نمبر صفحہ
۱	صغیر ادارت	ایڈیٹر	۳۲۲
۲	ہوشیار دیوانہ	ابوالاثر حنیف جالندھری	۳۲۳
۳	واحد علی شاہ اور اندر بھیا	جناب ذوالی محمد عمر	۳۲۹
۴	غزل	ابوالاثر حنیف جالندھری	۳۳۳
۵	شعراے مغرب	جناب دین محمد فخر	۳۳۴
۶	اندر ا	جناب ولی بخش	۳۳۷
۷	تجلیات اختر	جناب ہری چند شاہ اختر	۳۵۱
۸	بیوی کی موت	جناب رکت شیش خاں ایوب پٹوخی	۳۵۲
۹	راز بختودی	ابوالاثر حنیف	۳۵۵
۱۰	موتیوں کا ہار	جناب یونس سنگھ بہتر ولسری	۳۵۶
۱۱	غزل	جناب بشیر لکڑو	۳۶۰
۱۲	طلسی دھنک	جناب سید طالب آبادی	۳۶۱
۳۶۹	تصویر یار	جناب آسمان جالندھری	۱۳
۳۶۱	سردار روق	جناب طالب آبادی	۱۴
۳۷۸	جوانی میں جنگل کی سمیر	جناب حادہ الشافعی	۱۵
۳۷۹	بن دیوی	جناب عالی	۱۶
۳۸۱	باد و طن	جناب سید آسمان جالندھری	۱۷
۳۸۳	کلام گرامی	حضرت آستانہ جامعہ اشعرافیہ لکھنؤ	۱۸
۳۸۸	جانمنی رات	سردار محمد اختر سید سید لاہور	۱۹
۳۸۵	گورا	جناب عبدالستار خاں	۲۰
۳۹۲	مجبور نظارہ	جناب ہری چند شاہ اختر	۲۱
۳۹۳	طوفانی کشتی	ابوالاثر حنیف جالندھری	۲۲
۳۹۶	خلوت میں جلوت	جناب سید اعظمی آقن بی بی	۲۳
۳۹۷	تبصروں و نشانات جدیدہ	ایڈیٹر	۲۴

دریابہ حباب اندر

(صفحہ ۱۰۰ ادا رت)

مارچ کے ہزار داستان میں توسیع اشاعت کے لئے جو توجہ دلائی گئی تھی۔ صد ابھو ثابت نہیں ہوتی جو قدر انان ادب اپنے اپنے حلقہ اثر میں سیلیغ فرار ہے۔ میں کارپردازان ہزار داستان کا دلی شکریہ قبول فرماتیں۔ مگر عجب شہلیا سحر است میں اعجازی با آست کرد

دودھ سے جناب سید طالب الدی کا ایک فساد رنگیں، طلسمی و صحت کے نام سے مسلسل شائع ہو رہا ہے۔ سید صاحب نے "علم الاخوان" کی تشریح کے لئے جو دلائل اور تجلی ریز سپر ایہ اختیار کیا ہے قابل داد ہے۔

اس مزید استادی جناب لکھنؤم افادہ صلا کی وہ معرکہ الارغول عزت افزا ہے ہزار داستان ہوتی ہے جو میں سال ہوتے حیدر آباد کے ایک عظیم الشان شاہی مشاعرہ میں پڑھی گئی تھی شمس العلما۔ شبلی مرحوم نے بھی اسی زمین میں غزل پڑھی تھی مگر حضرت اُستاد کی غزل ہر لحاظ سے تمام شعراء ہادی کے کلام پر چھا گئی تھی۔ جن لوگوں نے شبلی مرحوم کی غزل ملاحظہ کی ہے۔ حضرت اُستاد کے کمال سخن اور دست چھیل کا اندازہ کر سکیں گے۔

ہر لوگ بڑی جیسے کی پندہ تاریخ ہزار داستان کی اشاعت کے لئے معین تھی۔ مگر پے در پے تبدیلی ادارت کے سبب سے تاخیر ہوتی رہی۔ مدح میں ہم نے اس نقص کو دور کرنے کے لئے کوشش کی اور کامیاب بھی ہو گئے۔ مگر اے بسا آرزو کہ خاک شدہ ہلاتے طاعن نے ہمارے اذول پر پانی پھیر دیا۔ اور اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ رہا۔ کہ ہر ماہ انگریزی کی ۳۰ تاریخ کو رسالہ کی اشاعت کا دن قرار دیا جائے۔ اب اسی پر عمل درآمد ہوگا۔ لہذا خریدار اصحاب کو چاہئے کہ اگر تیسری تاریخ تک رسالہ نہ ملے تو دفتر کو دس دن کے اندر اندر اطلاع بخشیں۔ اور یہ بھی خیال رکھیں کہ ہر اشاد کے لئے خریداری نمبر کا حوالہ دینا از بس ضروری ہے۔ اس کے بغیر تعین نامکن ہے

جو لوگ رسائل کا نہ نہ صفت منگو انے کے علوی ہیں۔ ہمیں معاف فرمائیں۔ ہزار داستان کے بڑے ہوتے اخراجات اس کے متحمل نہیں ہو سکتے۔ اس لئے ۱۰ دس آنے کے ٹکٹ ارسال کریں یا دی پی کی اجازت دیں۔

ابوالاثر حفیظ جالہ رھری

ہوشیار دیوانہ

(۱)

”میں نے گناہ کیا“ یہ صدائے خاموش میرے
کافوں میں گونج رہی ہے۔ یہ ایک احساس ہے۔ جو مدت
سے میری زندگی پر محیط ہے۔ اتنی مدت سے جس کو میرے
سوا اور کوئی نہیں جانتا۔

دنیا سکوت کی چادر اوڑھے بیخودی کی نیند سوتی
ہے میں بھی ایک فرسودہ رسم ادا کرنے کے لئے کسی بھڑکھونچے
کے چیمبر میں بھٹی کے قریب باکسی نانائی کے تنہا پاس ایک
پُرانی رضائی میں آنکھیں بند کئے سکڑا ہوا پڑا ہوں۔ بالکل
خاموشی ہے۔ لیکن نہیں۔ ایک آواز میرے کانوں میں ناچتی
ہوتی رُوح میں اترتی چلی جاتی ہے۔ ”میں نے گناہ کیا“ میں
ایک جھرجھری لیکر اٹھ بیٹھتا ہوں۔

دن کے وقت انسانی سمندر میں ایک طوفانِ عظیم
بہا ہوتا ہے کشمکش حیات تازہ ترغیبوں کے جال بچھاتی ہے
ہوشیار دہوانے اپنی بیخودی مشاغل میں لطفِ زیست کو
بھول جاتے ہیں۔ اس غل غپاڑے میں جب تک کسی بندر
سچانے والے یا کسی مقرر دوائی فروش کے تماشائیوں میں کھڑا
قسموں کی بھیجا بھلاہٹ میں اپنے داس کو گم کر دیتا ہوں۔ تو یہی

صدائے مائوس مجھے صاف صاف سُنانا دیتی ہے۔ میں نے
گناہ کیا“ اور میں بھاگ جاتا ہوں۔

شام کے وقت بہتے ہوئے راوی کی ترنم ریز لہروں
کے سامنے اہلی ریت پر میٹھ کر میں اکثر اپنی زندگی کی پچھ و پچھ
تفصیلوں سے اُجھ جاتا ہوں۔ اپنی پیدا کی ہوئی دُنیلے خیال
میں گم ہو جاتا ہوں۔ ماضی کی تیرہ و تار بھول بھلیاں میرے
سامنے روشن ہو جاتی ہیں۔ میں اپنی یاد کے غنی سیلاب میں
بہتا پھرتا ہوں۔ پھر جب اس سے نکلتا ہوں تو وہی صدائے
بے اختیار میرے مُنہ سے نکل جاتی ہے۔ ”میں نے گناہ کیا“
لیکن کیا میں اکیلا گنہگار ہوں۔ یہ ایک استفسار ہے جو مجھے
دوسری درجہ ماضی کی اُتھاہ لہروں میں لے جاتا ہے۔ کیا
مجھ اکیلے نے بدی کی کیا دوسرے مجھ سے کم گناہگار ہیں۔ کیا
میں گناہ کے لئے مجبور نہیں کیا گیا۔ ”بے آبروی۔ شرم۔ بیعتی
انتقام“ یہ الفاظ میرے کانوں میں گونج اُٹھتے ہیں۔ ”ماں
میں نے گناہ کیا“ لیکن اب یہ اعتراف احساسِ ندامت
سے آلودہ نہیں ہوتا۔ نہ۔ بلکہ اب میرے خشک لب شلرتِ آمیز
جُتَم سے لڑاں اور میری آنکھیں کامیاب شیطانی جذبے سے
بلوش ہو جاتی ہیں۔ میرا چہرہ فاتحانہ خوشی سے چمک اُٹھتا ہے۔

اور میری رُوح میں ایک قسم کی جمبول الکلیفیت تسکین پیدا ہو جاتی ہے۔ میں ایک لباسِ سانس لیتا ہوں اور چت لیٹ جاتا ہوں لیکن یہ سکون دیر پا نہیں ہوتا اور پھر وہی بے معنی صدا میرے دماغ میں اودھم مچانے لگتی ہے۔ میں نے گناہ کیڈشیں اُٹھتا ہوں اور جلد جلد شرم کی طرف واپس ہو جاتا ہوں۔

(۲)

اس وقت میری عمر تیس سال کی ہے۔ اگرچہ اپنے جھریوں سے بھرے ہوئے چہرے اور اپنی دھنسی ہوئی آنکھوں، نیم سفید اور پریشان بالوں، فرسودہ اور ناتوان جسم کے سبب سے چالیس برس کا ایک بد معاش معلوم ہوتا ہوں۔ میرے چہرے پر ایک خوشخوارانہ خراش پن برستا ہے۔ میری کوئی عزت نہیں۔ دن بھر بازاروں، پارکوں اور گلیوں میں مارا مارا پھرتا ہوں۔ قومہ خاندانِ فقر جگاہوں میں ٹھہرتا ہوں۔ لیکن ٹھوڑی دیر کے بعد اکتا جاتا ہوں۔ اور شہر سے دو کھینچا اور باغوں سے ہوتا ہوا دریا پر جا نکلتا ہوں۔ جی کہ اندھیرا ہو جاتا ہے۔ پھر نہ جانے کیوں بے سبب اپنی زندگی کو درندوں اور مسروہ کی دستبرد سے محفوظ رکھنے کے لئے ایک کشش بے اختیار ہی کے چکر میں شرم کی طرف واپس آتا ہوں۔ میں ابھی مرنا نہیں چاہتا۔ اور شاید اسی لئے صبح و شام کسی نانبائی کی دھندلی دکان میں سیاہ چٹائی پر بیٹھا نظر آتا ہوں۔ میری ضروریات قلیل ہیں۔ میں نے مدت سے نیا لباس

نہیں بدلا۔ مجھے اس کی پروا بھی نہیں۔

کیا شروع سے میری یہی حالت ہے۔ نہیں۔ میں نے بھی عیش کے دن گزارے ہیں۔ شہر کے اکثر لوگ مجھے جانتے ہیں۔ میں نے کئی ایک کو سرراہ ٹھہر جاتے اور اپنی طرف تا مسافت سے نظر ڈالتے دیکھا ہے۔ ہاں وہ مجھ پر افسوس کرتے ہیں۔ اس لئے کہ وہ مجھے دیوانہ سمجھتے ہیں۔ میں لوگوں کے اس خیال پر سُکڑا دیتا ہوں۔ کیونکہ اس مصنوعی دیوانگی نے میرے افعال پر پردہ ڈال رکھا ہے۔ اپنا راز صرف میں جانتا یا وہ ہستی جسے عالم الغیب کہتے ہیں شاید میں اسی وجہ سے زندہ رہنا چاہتا ہوں۔ مجھے موت کے خیال سے ہول آتا ہے کیونکہ اگر خدا ہے اور عالم الغیب بھی ہے۔ تو اس دُنیا میں جہاں معاملہ صرف اسی کی ذات سے تعلق رکھتا ہے میرے لئے ڈرنے کے کئی وجوہ ہیں۔

لوگ مجھے دیوانہ سمجھتے ہیں۔ یہ بہت اچھی بات ہے اور جیت تک وہ ایسا سمجھیں مجھے ان سے کوئی خوف نہیں۔ میرے متعلق عجیب و غریب کہانیاں مشہور ہیں۔ کوئی کہتا ہے کثرتِ مطالعہ سے دماغ چل گیا ہے۔ کوئی کہتا ہے کسی مجذوب کی صحبت کا اثر ہے۔ کوئی کہتا ہے یہ اپنی حسین بیوی کے گم ہو جانے سے حواس باختہ ہو گیا ہے۔ کوئی کہتا ہے بھائی کی موت نے دماغ ماؤنٹ کر دیا ہے۔ لیکن اصل حقیقت سے کوئی واقف نہیں۔ میں دُنیا کی برفوقی

پر ہنس دیتا ہوں اور اپنی دیوانگی پر مضبوطی سے قائم ہوں۔
کیا بیوی کا گم ہو جانا بھائی کی موت کسی کو
دیوانہ بنا دیتی ہے؟ مجھے معلوم نہیں شاید ایسا
ہو لیکن مجھے یقین ہے کہ بھائیوں کی موت پر کسی کو پرکاش سے
زیادہ رنج نہیں ہوتا۔ بیوی کی گمشدگی اور دیوانگی بہت بڑھکتا
مسئلہ خیر خیال ہے۔

میں بالکل محتاج نہیں ہوں۔ میرے پاس ایک
رقم موجود ہے جسے میں آہستہ آہستہ خرچ کرتا ہوں۔ میرا ایک
سکان بھی ہے۔ اگرچہ میں مدت سے وہاں نہیں گیا۔ کیونکہ وہاں
ایک بدعنوانی جو میرا پ ہے۔ مجھے محبت سے اغوش میں لینے
اور آسٹو بہانے کے لئے آمادہ نظر آیا کرتا ہے میں اسکی کمور
اور حسرت زانگہ ہوں سے بچتا ہوں۔ گر بڑھتا ہوں۔

مدت کا ذکر ہے کہ ایک دن راستے میں میری اس
سے ٹٹ بھٹھڑ ہو گئی۔ اس نے مجھے زور سے پکڑ لیا۔ وہ اس وقت
بھی مجھ سے طاقتور ہے۔ وہ مجھے گھر کی طرف لے گیا۔ جہاں میں
پیدا ہوا تھا۔ جہاں میری شادی ہوئی تھی اور جہاں سے نکل
بھاگا تھا۔ اس نے میرا لباس بدل دیا اور میرے سامنے
بیٹھ گیا۔ وہ دیکھا اس نے کہا: ”تمیں کیا ہو گیا میرے بیٹے
میں اب کس کے سہارے زندہ رہیں۔“

مجھے وہ وقت یاد ہے میں کانپ گیا میرے ضبط
کی تمام قوتیں آستو نہیں تبدیل ہوتی معلوم ہوتی میرے لئے اپنی صحت

دیوانگی کو قائم رکھنا دشوار ہو گیا۔ لیکن میں نے اپنی کیفیات پر
قائم پالیا۔ اور زور سے ہنسنا۔ پھر ایک کڑی کو اٹھایا۔ اور
دشیمانہ انداز سے دیوار کیساتھ آئینہ پر دس مارا۔ آئینہ پکچا پکچا
ہو گیا۔ میرے باپ نے مجھے پکڑ لیا۔ کیونکہ میں بھاگ جانا
چاہتا تھا۔ وہ مجھے میرے کمرے میں لے گئے اور باہر سے
تالا لگا دیا۔ اس کمرے میں جہاں میں نے اپنی زندگی کا بہترین
حصہ بسر کیا تھا۔

(۳)

مدت کے بعد میں پھر اس کمرے میں تھا۔ میری
خوشیوں کا مرکز میری مٹاؤں کا گواہ اور پھر میرت عزت
میری آبرو کا مزار سی کر رہا تھا۔ اس نے دیکھا دروازے
اور روشندان میں سے روشنی چھن چھن کر آ رہی تھی میں نے
کمرے میں داخل ہونے کے بعد کوئی کشمکش نہ کی۔ میں اپنی
دیوانگی کے اظہار کو بھول گیا۔ مجھے ایسا معلوم ہوا کہ میرا دل
گلے میں لگا گیا ہے۔ دیواروں پر میرے ہاتھوں کی لٹکائی
ہوئی تصویریں میری طرف گھور رہی تھیں۔ میری اپنی شبیہ
جو کبھی ہنستی ہوئی معلوم ہوتی تھی۔ اس وقت نفرت آبرو خفہ
سے میری طرف کشمکش باندھے ہوئے تھے میں صورت پر بیٹھ
گیا اور سر جھک لیا۔ باہر میرا پ بلند آواز سے زور مارتا تھا۔
”ہاتے میرا بیٹا۔ میرے گھر کا چراغ۔ یا اللہ مجھ سے۔ دیوانگی
دیکھی نہیں جانی۔“ مجھ پر ندامت کا ایک ہادل چھا گیا۔ میرے

میری آنکھوں سے شعلے برسنے لگے میرے کان
تہما اٹھے۔ ”دغا باز مکارہ“

”میں نے ان سے انتقام لے لیا۔“ میرے مُتہ
سے فتنہ زانہ نفرو نکلا۔ میرے ہاتھ کسی خیالی انسان کا گلہلو
رہے تھے۔ یہ میرے اپنے حقیقی غدار بھائی کی خیالی نقش
تھی۔ جسے میں نے سوتے میں مار ڈالا تھا۔ اسکی پھرائی ہوئی
آنکھیں اس وقت بھی مجھے بے بسی سے گھور رہی تھیں مجھے
وہ وقت بھی یاد آگیا جب میں اور میرا باپ اس کی اچانک
موت پر آنسو بہا رہے تھے میرا بناوٹی دونا فلک شکاف
تھا کسی کو مجھ پر شک نہ ہوا تھا۔ ڈاکٹر نے یکایک دل کی
حرکت بند ہو جانے کو موت کا باعث ٹھہرایا تھا۔

کیا میں نے اپنی بیوی کے سامنے شبہ کا اظہار
کیا تھا؟ ہاں ایسا ہی وقت نہیں۔ میرا منصوبہ مکمل ہو چکا تھا۔
وہ اپنے راز سے بالکل مطمئن تھی۔ مجھے اس کے حال پر دم بھی
نہ آیا۔ اگرچہ وہ حاملہ تھی۔ ایک دن سرشام جب میرا باپ کہیں
گیا ہوا تھا۔ میں اسے سیر کرانے کے لئے دریا کی طرف
لے گیا۔ وہ بالکل بے پروا انسان اور غیر آباد کناروں کی
طرف بڑھتی گئی۔ سورج ڈوب رہا تھا۔ آسمان پر خون سوا
تھا۔ دریا کا پانی بھی خون میں نہایا ہوا معلوم ہوتا تھا ہم
گھاٹ سے ڈیڑھ میل دور نکل آئے تھے میری بیوی نے
راز و نیاز کی باتوں کا جواب دینے میں کوئی چھپکھا ہٹ ظاہر

سینے سے آہ نکلی۔ ”میں نے گناہ کیا۔“ میری آنکھوں سے
آنسو بہنے لگے۔ گرم گرم آنسو۔ میں نے آنکھوں کو پونچھا۔
اور اپنی حالت پر تبصرہ کرنے لگا۔ ”میں نے ایسا کیوں کیا؟“
اس سوال نے بہت جلد میری مغلوبیت کو تندی میں
تبدیل کر دیا۔ گزشتہ واقعات کی تلخ یاد نے میرے غل
میں حرکت شروع کر دی۔ ایک دیو کی طرح میں اُٹھا اور
اپنی تصویر دیوار سے اٹھا لئی۔ اور اسے غور سے دیکھنے
لگا۔ ”میری تصویر۔ یہ میں نے اس وقت بنائی تھی جب
میں شادی کے لئے لباس بدل کر تیار ہوا تھا۔ میرا چہرہ ایک
شریف اور تعلیم یافتہ نوجوان کا چہرہ تھا۔ میرے خیالات
مجھے اس محفل میں لے گئے۔ جہاں ایک عورت کی قسمت
میری قسمت سے وابستہ کر دی گئی تھی۔ میں اس وقت کیسا
خوش تھا۔ ایسی خوشی جیسی کسی نوجوان کو ہو سکتی ہے۔ میں
اپنی دلہن کو اسی کمرے میں لے آیا تھا۔ بھولی بھبھالی
نٹھائی ہوئی دلہن کم از کم اس وقت میں اسے ایسا ہی سمجھا تھا۔
میرے پہلو میں تھی۔ میں اس پر ہزار جان سے شیدا تھا۔
ہماری شادی کو ایک سال گزر گیا۔ میری محبت انتہائی
بلندی پر پرواز کر رہی تھی۔ مگر وہ۔ وہ عودت جو میری نفرت
کا موضوع ہے اور جس کے خیال سے میں غصے میں اس وقت
مبھی تھرا اٹھتا ہوں۔ یوں تھا۔

اور تم بھی اس قابل ہو۔

میری بیوی نے ایک آہ کی۔ اور میری گرفت سے آزاد ہو کر بھاگنے کی ناکام کوشش کرنے لگی میں نے چاروں طرف ایک نگاہ ڈال کر چھرا اس کے سینے میں بھونک دیا ایک دردناک چیر کی آواز آئی۔ اور بس میں نے اسی پر اکتفا نہیں کیا۔ بلکہ پے در پے میرا تیز چھرا اس کے نازک گوشت کو کاٹتا اور ٹکڑے ٹکڑے کرتا رہا۔ میرے انتقام کا جوش فرو نہ ہوتا تھا۔ ختم کرنے کے گوشت کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے دریا میں بہا دیتے۔

مہ ماہ۔ وحشیانہ خوشی۔ اس پاس کی خاموشیاں میرے ساتھ ہلکے ہلکے قہقہے لگا رہی تھیں۔

میں نے خون سے لٹھڑی مہتی تھام لی دیا میں ڈال دی میں نے اپنے کپڑے پھاڑ پھاڑ کر بہا دئے۔ اور دوسرے پہن لئے۔ جو ایک دن بیشتر وہیں چھپا دئے گئے تھے۔ ادھر۔ کس اطمینان کے ساتھ میں بیٹھ جاتا ہوا گھر واپس لوٹا۔ گویا کچھ ہوا ہی نہیں کسی نے مجھے نہ دیکھا۔ نوکر چھٹی پر اور باپ دو دن کے لئے باہر گیا ہوا تھا۔ بلاشبہ میرا منصوبہ بڑی صفائی سے پورا ہو چکا تھا۔

۵

میں فطرت سے اسی کمرے میں نایچ رہا تھا۔
”نایچ کا سیاب فاتح“

نہیں کی بھر پور ایک وہ ٹھہر گئی۔ اور حیرت سے مجھے دیکھنے لگی۔ شاید اسے شک ہو گیا ہو۔ وہ آگے بڑھنے میں متحمل معلوم ہوتی تھی۔ اس نے کہا اب واپس چلنا چاہتے ہیں خاموش مٹھا۔ ”چلو واپس چلو۔ اندھیرا ہو رہا ہے“

میں نے کچھ جواب نہ دیا۔

”تم چپ کیوں ہو۔ مجھے ہول آتا ہے“

بیکایک میں نے اس کا بازو زور سے پکڑ لیا۔ میرے منہ سے پہلی مرتبہ وہ بات نکلی جس نے اس کا رنگ فق کر دیا۔ وہ تھڑائی اور میرے قدموں پر گر گئی۔

”معاف کر دو۔ سہاف کر دو“

میری آنکھیں ڈوبتے ہوئے سورج کی طرح سُرخ ہو گئیں میں نے چھرا نکالا۔

”ہائے تم مجھے مار ڈالنا چاہتے ہو۔ نہیں نہیں تم ایسا نہ کرو گے۔ مجھے بخشدو۔ اس معصوم بچے کے لئے موت کر دو۔ جو میرے پیٹ میں ہے“

”ہرگز نہیں“ جوش غضب میں میری آواز تھڑھکی رہی تھی۔ تم بھی اسی کے پہلو میں جاؤ گی۔ جس کو میرے ہاتھوں نے پیوند خاک کر دیا۔

میری بیوی کا حسن زردی اور تاریکی میں تبدیل ہو گیا
”آہ تم نے کیا تم نے؟“

ہاں میں نے اس کا گلا گھونٹ دیا وہ اسی قابل تھا۔

”بچ درہنچ خیالات کے ہجوم نے مجھے گھیر لیا تھا۔ وہاں سے
نے مرنے والوں کی صورتیں میرے سامنے لائیں۔ جو تہمتیں
سے بچے دھکیلاں دے رہے تھے۔ مجھے اس کمرے سے
نفرت ہے۔ سخت نفرت۔“

میں نے پیش میں اپنی تصویر ایک طرف دے ماری۔
”آہ“ کا ایک غرہ بلند ہوا۔ یہ میرے ضعیف باپ
کی صدا تھی۔ جو دروازہ کھول کر مجھے سوتا سمجھ کر دیکھنے کے لئے
کمرے کے اندر آ رہا تھا۔ لیکن میں نے اسے دیکھنے کیلئے
ٹھہر جانا ضروری نہیں سمجھا۔ میں نے پروا نہ کی۔ مجھے کسی
کی پروا نہیں۔ میں پھلاکتا ہوا بھاگ نکلا۔

میں کبھی اس طرف نہیں جاتا۔ مجھے اپنے باپ
کی صورت پر رحم آتا ہے۔ راستوں میں اسے دیکھتا ہوں۔
اور آنکھ بچا کر نکل جاتا ہوں۔ اسکی ٹھکی ہوئی غمیدہ آنکھیں میرے
ضمیر کی مردہ قوتوں کو بیدار کر دیتی ہیں۔ اور میں پہرول اپنے
گناہ کی یاد میں سرگردیاں رہتا ہوں۔ لیکن مجھے پروا نہیں
کیونکہ میری دیوانگی کا راز مجھی تک محدود ہے۔ اور کم از کم
اس دنیا میں تو میں اسے افشا نہ کر دوں گا۔

ابوالاثر حفیظ جالندھری

میری خوشی کی کوئی انتہا نہ تھی۔ اب وہ نفرت انگیز
ہستیاں کلی طور پر ناپید ہو چکی تھیں۔ میں نے دغا بازوں کو
خونناک سزا دی تھی۔ دریا برو۔ پیونہ خاک۔ اب پھر یہ کمرہ
میری تنہائی کا بہشت بن جائیگا۔“

یہ ایک میرے دماغ کا گدا جھگڑا گیا۔ یہی مرتبہ میری
مرست کا نظم ٹوٹا۔ یہ ایک بھیانک چیخ کی صدا تھی۔ مجھے نہ چنے
کی چیخ۔ میرا روال روال کا نہ گیا۔ میری بیوی میرے
سامنے تھی۔ ایک ننھا معصوم دونوں ہاتھوں میں اٹھائے۔ لہو
میں تر۔ جس بیہوش ہونے لگا۔ میرے منہ سے نکلا۔ ”میں
نے گناہ کیا۔“

میں نے دونوں ہاتھ آنکھوں پر رکھ لئے۔ یہ سب
فضول ہے۔ وہم۔ بالکل وہم۔ گندگاڑو میں مجھے کیا کہہ سکتی
ہیں۔ میں کمرے سے نکل آیا۔ پھر مجھے اس میں جانے کی
جرات نہ ہوئی۔

میں نے باپ کو تار دیکر بلایا۔ اس نے پولیس میں
میری بیوی کے بھاگ جانے کی رپورٹ لکھوائی کوئی سراغ
نہیں ملا۔ آج تک نہیں۔

مدت کی دیوانگی کے بعد میں پھر اسی کمرے میں لایا گیا تھا۔

کنارہ دریا کے دشت تنہا بٹوکتنا ہے پروا ہے۔ تیرے سب ہم جلس ایک ایک کر کے موجہ ہاتے روال کے کندھوں پر سوار ہیں۔ چلے گئے
لیکن تو اب بھی اپنی شادابی پر شاہ اور ان تباہ کن لہروں کی شادیت سے بے پروا ہے جو تیرے قدم چومنے کے بہانے تیری جڑیں کھود رہی ہیں۔
ابوالاثر حفیظ

واجد علی شاہ اور اندر سبھا

ہم کچھ مدت سے اس کتاب کے جتہ جتہ ابواب مختلف رسائل میں شائع کر رہے ہیں۔ تاکہ بحث طلب ہم اور شوکر باقول کا کتاب کی اشاعت سے پہلے تصفیہ ہو جائے۔ اور کتاب جب پریس سے نکلے تو جلد اسقام سے پاک ہو۔ یہ نامکمل باب رسالہ اردو کے ادب نواز ایڈیٹر کی توجہ سے شائع ہو کر قریب از وقت دہ سے آفتاب بن گیا ہے۔ قابل احترام ایڈیٹر دگلڈاز ہمارے شکریہ کے مستحق ہیں کہ انہوں نے سب سے پہلے اس طرف توجہ فرمائی۔

یہ کہنے کی چندل ضرورت نہیں کہ آجنگ ہندوستان کے دور جدید کے ڈرامے کی کوئی تاریخ ضبط تحریر میں نہیں آئی۔ اہل قلم نے اپنی تصانیف میں اس کا ٹھولے سے بھی ذکر کرنا گوارا نہیں کیا۔ اور مدت تک ہندوستان کے مسائل و جرائد کے ایڈیٹر ڈراما کے متعلق کوئی مضمون شائع کرنا مضائقہ کے خلاف خیال فرماتے رہے۔ دگلڈاز ہی کو یہ یتیم رسالہ فراخ حوصلگی اور آزاد روی کے لئے خاص شہرت رکھتا ہے۔ اس کی تمام جلدیں ایک اچھا خاصہ کتابخانہ ہیں۔ یہ رسالہ گونا گوں مضامین کے لحاظ سے ادبیات کی ایک چھوٹی سی دنیا ہے۔ شاید ہی کوئی مضمون ہو گا جس کا نمونہ

جنوری گوشتہ کے رسالہ "اردو" میں ہمارا ایک مضمون بعنوان "ہندوستان کا ڈراما" شائع ہوا تھا۔ اس میں ہم نے لکھا ہے کہ ایک فرانسیسی کی تحریک پرواجد علی شاہ نے امانت سے اندر سبھا لکھوائی۔ اپنے مصاحب کیساتھ بغیر نفس اسے تمثیل کیا۔ اور خود راجہ اندر کا پارٹ کیا۔

محترم ایڈیٹر صاحب دگلڈاز نے رسالہ مذکور کے جنوری نمبر میں اس ادعا کے قبول فرمانے میں تامل کا اظہار کیا ہے۔ اور وہ اس کی تائید میں اسناد و دلائل چاہتے ہیں۔ اس بارہ میں ہمیں کچھ عرض کرنا ہے۔

مضمون زیر بحث ہماری زیر کار کتاب "تاریخ عالم ڈراما" کا ایک باب ہے۔ اس کتاب میں ہم دنیا بھر کے ڈراما نگاروں اور مشورایکٹروں کے حالات مختلف ملکوں میں فن ڈراما کے ارتقاء کی کیفیت اور شیج کے عروج و زوال کے اسباب بیان کر کے اصل حقیقت کو آئینہ کرنا چاہتے ہیں۔ یہ کام کیسا کٹھن اور محنت طلب ہے کسی تشریح کا محتاج نہیں سینکڑوں کتابوں کی ورق گردانی کے علاوہ ہمیں ان لوگوں کو ٹھونڈ نکالنا پڑا۔ جن کے صندوق سینہ میں بہت سی روایتیں بند تھیں

دنگل کی جلدوں میں نہ ملے لیکن باد و اس بوقلمنی اور غلیبی کے ان میں ڈالا گئے متعلق مضامین کا انداز فی الموعود ماحکم رکھتے ہیں۔ دنگل کے عالم شباب میں رسالوں اور اخباروں کے ایڈیٹر اکثر مختصر جاتے تھے۔ ولایت کے اخبار لان کی نظروں سے گزرتے تھے۔ جن میں ڈراما پر ریویو ایکٹروں کے حالات اور ڈراما نگاروں کی جدت طرازیوں پر تبصرے ہوتے تھے۔ وہ دیکھتے تھے کہ یورپ میں فن ڈراما کی کیسا قدر و منزلت ہے۔ اور ایکٹروں اور ڈراما نگاروں پر کس طرح اعزازات کی بارش ہوتی ہے۔ مگر اب اس ہمداس وقت کے رسائل تو درکنار کسی اخبار میں ہی ڈراما کا ذکر خیر شکل سے ملے گا۔ ان حالات میں اگر ہم سے تقاضا کیا جائے۔ جو کچھ بساط محقق اور تدقیق کے بعد ہم نے یہ ناظرین کیلئے اس کا کوئی ایسا تحریری ثبوت پیش کریں جس کا ہندستان کی ہر عدالت جوڈیشل نوٹس لے سکے۔ تو ہمارے لئے فتدان قابلیت کا اقرار کرنے کے سوا کوئی چارہ کار نہیں یورپ کا ذکر نہیں وہاں تو ڈراما لٹرچر کی جان ہے۔ اور سوسائٹی کی روح رواں ہے۔ کلیسا کے منبر سے لے کر صدوریات کی میز تک اسی کا چرچا سننے میں آتا ہے ہم ہندوستان کی کہتے ہیں کہ یہاں ڈراما اور شیع کے متعلقات کے بارے میں خانقاہوں کے سجادہ نشینوں۔ امام ہاٹوں کے خلیفوں مساجد کے اماموں اور فرنگی محل کے مولویوں

سے اسٹانڈمض میکار ہے۔ ان کے حالات انہیں لوگوں نے لینے جنہیں ایڈیٹر ونگلڈ انکسٹن کی پیاری زبان میں ڈوم ڈھاری کے نام سے یاد فرماتے ہیں۔ اور جنہیں عرف عام میں ایکٹر کہتے ہیں۔ یہ روایت جس کی صحت اس وقت معرض بحث میں ہے۔ اسی بد قسمت گروہ کے ایک ایسے قابل توقیر رکن سے مروی ہے جس نے اگر واجد علی شاہ کا زمانہ بھی پایا ہو، پھر بھی ایسے وقت ضرور ہوش سنبھالا جبکہ اندھا اور قیصر باغ کی یاد اکثر دلوں میں زندہ تھی۔ ہماری مراد مسٹر بابی والا خورشید جی آنجنانی سے ہے۔ مگر ہندستان کی محفل ادب میں پچارا ایکٹر کیا اور اسکی روایت کیا۔ ورنہ دنیا جانتی ہے کہ دییات یورپ کی تاریخ میں اُسے کیا وقار اور اعتبار حاصل ہے۔ ارباب دانش جانتے ہیں کہ ہندو قدیم کے نالگوں کی نمائش پردوں اور سینری سے بے نیاز تھی۔ شتوی شینیت شاہد ہے کہ حضرت اورنگزیب کے زمانہ تک جھگت بازوں کا اٹالا پردوں کے بوجھ سے سبکدوش تھا۔ دور کیوں جاوے۔ آجکل بھی جو رہس ہوتے ہیں۔ پردوں کے التزام سے مستثنیٰ ہیں۔ مولانا کو اس بات سے انکار نہیں کہ قیصر باغ میں رہس کے جلسے منعقد ہوا کرتے تھے۔ اور واجد علی شاہ ان میں پارٹ کیا کرتے تھے۔ لالہ سری رام صاحب تذکرہ فحانہ جاوید (جلد اول صفحہ ۲۰۵) واجد علی شاہ کے حالات میں فرماتے ہیں کہ

”صداطوائف حسین و حبیب“ و خوش گلو اس رہس میں ملازم ہوئیں۔ ہر ایک کو لباس فاخرہ و زیور مع عطا ہوا۔ پرفے اور دیگر سامان بھی اسی شاہانہ پیمانہ پر تیار و مرتب ہوا۔
 رہس تو خیر ہندوستان میں عام چیز ہے۔ قیصر باغ میں پہنچ گئی۔ لیکن پردے جو بالکل مغربی جبر میں اور رہس کی نمائش ان کی دست نگر نہیں۔ ان کا داخل قیصر باغ میں کیسے ہوا۔ اردو کے شیخ کی تاریخ میں یہ سوال اسقدر اہمیت رکھتا ہے کہ صرف اس کا جواب مولانا کی تفسی کے لئے کافی ہے۔ یہ زمانہ ایسا تھا جب یورپ کی زیارت سے مشرف ہونے والے اس کثرت سے نہیں جیسے آجکل دیکھنے میں آتے ہیں۔ بلکہ یہ کتنا مبالغہ میں داخل نہ ہوگا۔
 کہ اس وقت کے دیوار اودھ کا مرقع کسی ایسے ہندوستانی کی شبیہ پیش کرنے سے قاصر ہے جس نے یورپ کا سفر کیا ہو۔ اور وہاں کے تختیٹھ دیکھے ہوں۔ ان حالات کو مد نظر رکھ کر اس سوال کا صرف ایک ہی جواب ہے کہ قیصر باغ کے شیخ کو کسی یورپین کی وساطت سے پردے ملے۔ ورنہ واجد علی شاہ کی رنگ دلیوں کا کوئی مورخ ہمیں بتائے کہ یہ دساور کی چیز قیصر باغ کی تفصیل کس طرح پچھان گئی۔ اور لکھنؤ کے لکھیا جی کا رہس منڈل کس طرح گیرک کے تختیٹھ کو ملنی بن گیا۔ یہ درست ہے کہ واجد علی شاہ کے زمانہ میں فرانسیسی حکومت کا زور ٹوٹ گیا تھا۔ اور ہندوستان

کی بساط حکمت علی پر ان کے تمام حرسے پٹ چکے تھے۔ گلاس سے یہ لازم نہیں آتا کہ کوئی فرانسیسی تجارت یا سیاحت کے لئے لکھنؤ میں نہیں آ سکتا تھا۔ اور اسے دوبار میں اتنی بھی رسائی نہ ہو سکتی تھی کہ وہ ذرا مغربی تختیٹھ کے ساز و سامان کا ذکر کر سکے عین ممکن ہے کہ جس شخص کو راوی نے فرانسیسی سمجھا وہ فرانس کا رہنے والا نہ ہو بلکہ یورپ کے کسی اور ملک کا باشندہ ہو کیونکہ اس زمانہ میں عوام لکھنؤ کے لئے مختلف بلاد مغرب کے ساکنوں میں تیز کرنا اور ان کی قومیت اور وطنیت تشخیص کر کے یہ کہنا کہ فلاں فرانسیسی۔ جرمن۔ ہسپانوی یا انگریز ہے محال تھا۔ ان کے عندیہ میں ہر میٹ پوش فرنگی تھا۔ اور یہ ہمہ گیر لفظ تمام مغرب نژاد اشخاص پر حاوی تھا۔ صاحب فرہنگ آصفیہ نے بھی (جلد سوم صفحہ ۳۳۷) فرنگی کے معنی یورپین لکھتے ہیں۔ لفظ فرنگ لفظ فرینک کا مفہوس ہے۔ اور فرینک اس قوم کا نام ہے جو گول میں آباد ہوئی۔ اور اُس سرزمین کا نام اس قوم کے نام کی مناسبت سے فرانس پڑ گیا۔ اس لئے جب تک اس کے برعکس ثابت نہ ہو پردے لانے والے فرنگی سے فرانسیسی مراد لینا لغت کے لحاظ سے زیادہ موزوں ہے ہم عرض کر چکے ہیں کہ رہس نے ایام قدیم سے لیکر تائیں دم اپنی دلچسپی کی بقائے لئے تختیٹھ کے پردوں کے ساتھ سرباز

ختم نہیں کیا اور تفتیش کے متعلقات کو اپنی سادگی کی بہار کئے تھیں
سمجھا لیں پردوں کی موجودگی کسی ایسے ڈراما کی نقضی ہے۔
جس کی نمائش میں انہیں استعمال کیا جائے اور جو فن کے
لحاظ سے ریس سے بلند پایہ ہو۔ اگر اندر بھادہ ڈراما نہیں
تو مولانا بتائیں کہ کس ڈراما کے لئے اتنا اہتمام کیا گیا تھا۔
بقول مولانا بادشاہ نے کنیا جی کا ڈراما تصنیف کیا مگر یہ تو
رہس کی قسم کی چیز تھی۔ ڈراما کا قاتمقام نہیں ہو سکتی مولانا
فرماتے ہیں کہ بادشاہ کے رہس منڈل کو دیکھ کر عوام کو بھی
شوق چلایا اور ان کے لئے امانت نے اندر بھالکھی۔ پیر سر
جان عالم کے حسن مذاق اور جدت طبع کی توہین ہے۔ اس
کے تو یہ سخی ہو گئے کہ اہل لکھنؤ اپنے تاجدار سے زیادہ باجمہ
تھے۔ جنہوں نے بادشاہ کے سوتیلے شوق کو جذب رنگ
میں پیش کیا۔ مولانا اگر یورپ کی تاریخ ڈراما پر نظر ڈالیں۔ تو
انہیں معلوم ہو کہ اندر بھالکھ قدر بلند چیز ہے۔ اور اگر وہ
مولانا حسرت موہانی کی آنکھ سے دیکھیں تو ادبیات میں اس
کا درجہ ظاہر ہو جائے۔ اندر بھالکھ اوپیرا میوزیکل کو میڈیکل ہے
اس صنف سے ہندوستان کا قدیم ڈراما نا آشنا ہے۔ اور
یہی طرز جدید یورپ میں ڈراما کا منتہی ہے کمال ہے ہندوستان
میں ڈراما کا آغاز اوپیرا سے ہونا اس امر کی دلیل ہے کہ
اس کا طرز انداز کوئی فرنگی ہے۔ بلکہ یوں کہتے فرانسیسی ہے
اگر کوئی ہندوستانی رہنا ہوتا تو ہو ہوتی۔ ہوس اور کایدک

کے ڈراموں کا نمونہ پیش کرتا۔ اگر انگریز ہوتا تو شیکسپیر کے
طرز کی چاٹ لگاتا۔ یہ کوئی فرانسیسی ہی تھا جو اوپیرا کو رائج
کر گیا۔ کیونکہ اس وقت اوپیرا کے سب سے بڑے علمبردار
فرانسیسی ہی تھے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ اندر بھالکھ کی
تربیت فرانسیسی ڈراموں کی تربیت سے ملتی جلتی ہے
اور انگریزی ڈراموں کی تربیت سے مختلف ہے۔ اب اگر
یہ مان لیا جائے (ہٹ دھرم اور سچ کی کے بغیر کوئی
وجہ انکار نہیں) کہ اندر بھالکھ کی تصنیف کی وجہ کوئی فرانسیسی
ہے تو مولانا کا یہ خیال کہ وہ اہل شہر کے لئے لکھی گئی بودا
ہو جاتا ہے۔ کیونکہ ان ایام میں اہل لکھنؤ کو فرنگیوں سے
ملنے اور بات چیت کرنے کا کوئی موقع حاصل نہ تھا۔ یہ لوگ
دہرائیں آتے جاتے تھے۔ اور وہیں اس قسم کا تذکرہ کن
تھا۔ یہ تو مسلمہ ہے کہ واجد علی شاہ رہس میں پارٹ کیا
کرتے تھے۔ اور یہ بھی مخفی نہیں کہ اختریا کی تمام زندگی ایک
ڈراما ہے جس میں کبھی وہ تنی نویلی دامن کبھی سہاگ لٹی بیوہ
کبھی دروزہ کی ماری زچہ کی شکل میں دکھائی دیتے ہیں۔ تو
پھر کوئی وجہ مانع نہیں آتی کہ انہوں نے کیوں اندر بھالکھ
پارٹ نہ کیا ہو۔ اور اس سے ان کے زہد و اتقا میں کچھ
رخ نہ پڑ سکتا ہے۔ مولانا نے واجد علی شاہ کے راجہ اند
نہ بننے کے ثبوت میں یہ شعر پیش کیا ہے ۵
جانو سنگد پستے اختریا نہیں سوتا ہے اک ہر لال محل پر دل

ہمیں اس استدلال پر ہنسی آتی ہے کیونکہ واجد علی شاہ کے اندر نہ بننے کا تو کوئی ثبوت نہیں ہاں اس سے یہ ضرور مترشح ہوتا ہے کہ انہوں نے گلفام کا پارٹ کیا۔ ورنہ اندر سمجھا کا یہ مصرع کہ ”راجہ ہوں میں قوم کا اندر میرا نام“ واجد علی شاہ کی آواز ہے۔ اور اس استعارے کے پردے میں اس کا ذکر ہے۔ کیونکہ ہندو دیو مالا سے ذرا سی س رکھنے والا بھی جانتا ہے کہ اندر کس قوم کے رکن ہیں۔ آخر میں ہم مولانا کی توجہ سرسوتی ریخول ۱۹۲۷ء (انگریزی) کی طرف منقطط کرتے ہیں جس میں ہندوؤں کے بانیہ نازاد دیب تاریخ اور فن ڈراما کے ماہر جناب لالہ کنور سین صاحب ایم۔ اے بیسٹریٹ لار اندر سمجھا

کے متعلق رقمطراز ہیں۔ یہ اندر سمجھا اودھ کے رنگیلے فرمانروا اور اس کے اہل دربار کے لئے تحریر ہوئی ہے جسے انہوں نے تمثیل کیا۔ واجد علی شاہ اس میں اندر کا پارٹ کیا کرتے تھے۔

مزید تحقیق کے لئے ہم نے ڈراما کے وجد العصر عالم جناب پنڈت برجمون دتتا زیرہ صاحب کی پی دہلی سے استشاد کیا اور صاحب موصوف نے بھی اس قول کی تصدیق اور توثیق کی۔ اگر اب بھی مولانا نہ مانیں تو ہم تھیٹر کی زبان میں یہ کہنے پر قناعت کرینگے۔ ”شرراجاں پالا کنور سین یا سریرام۔ ہمیں اس جھگڑے سے کیا کام“

نورالحی محمد عمر

غزل

آنے لگا ہے اپنی حقیقت سے ڈر مجھے
ہے خواب مرگ زندگی تازہ کی دلیل
بہلی ہوئی نگاہ کو پہچانتا ہوں میں
لیجاؤ ساتھ ہوش کو اسے اہل ہوش جاؤ
وہ تو آ کے بیٹھ گئے میرے سامنے
لکھو یا گیا ہوں بے خودی ذوق عشق میں
ہوتا ہے کون موت پہ عاشق میرے سوا
”اے روشنی طبع تو برمن بلا شدی“

کیوں دیکھتے ہیں غور سے اہل نظر مجھے
یہ شام دے رہی ہے نویدِ سحر مجھے
دینے لگے پھر آپ فریب نظر مجھے
ہے خوب اپنی بے خبری کی خبر مجھے
اٹھنا پڑے نہ بزم سے دل تھام کر مجھے
اے عقل جا کے لا تو ذرا ڈھونڈ کر مجھے
سوچا نہ یہ فریب کسی کو۔ مگر مجھے

پھر یہ نہیں تو کھا گئی کس کی نظر مجھے؟ ابوالاثر حفیظ

شعراے مغرب

ہر ملک میں شاعر کی سیرت یکساں مانی گئی ہے۔ یہ امر واقعہ ہے کہ "شاعر" حال کی دلچسپیوں میں مستقبل کو بائیں فراموش کر دیتا ہے۔ شاعر کی گفتگو عقل و دانش پر مبنی ہوتی ہے۔ مگر اس کے اطوار میں ایک مجنونانہ کیفیت پائی جاتی ہے۔ شاعر کی طبیعت کے جمود کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ وہ شگفتہ زلزلے بھی اس کی روح کو حرکت میں نہیں لاسکتے۔ برضلاف اس کے حیات کا یہ عالم کہ ایک شہرت کا گھلاں ٹوٹ جائے تو شاعر سو گوار ہو جاتا ہے۔ یہ دنیا بھر سے اٹکھایا کیر کیر ہے۔ اس کے مطالعہ سے اس بات پر روشنی پڑتی ہے کہ شاعر دنیا میں کبھی کامیاب زندگی بسر نہیں کر سکتا۔

شعراے مغرب جس طرح شاعری میں ان کا چرچا ہے۔ اسی طرح غلغلے میں بھی شہرہ آفاق ہیں۔

یورپ کے بیشتر ہسپتالوں میں جو غربا کی اعانت کے لئے قائم ہیں۔ ایک ہسپتال ایسا بھی ہے جو صرف "نہ" اور مفلوک الحال مصنفین کے لئے وقف ہے۔ اور جسے مایوس الحیات مصنفین کا محتاج خانہ بھی کہہ سکتے ہیں اس ہسپتال کا بانی پوپ اربن ہشتم تھا۔ مگر اس ہسپتال میں شعراء اور غلامِ مریضانِ افلاس کو داخل ہونے کی اجازت نہیں۔

اگر میں شعراے ماضی و حال کے سوانحِ قلبندہ کروں تو آپ گھینے کہ میں دنیا کے انبارِ مصائب کی تاریخ نگار ہوں "دورِ قدیم کے شاعروں میں" مہم" سب سے زیادہ مشہور گزرا ہے۔ وہ نابینا تھا۔ اور گلیوں میں گا۔ جبکہ اس کسبِ معاش کیا کرتا تھا۔ مگر جہان تک دیکھا گیا ہے اس کا منہ خوراک کے بجائے زیادہ تر اشعار سے پُر رہتا تھا۔ پتاؤں ایک خوشباش اور زندہ دل شاعر تھا اور دوسرے شعراء کی نسبت زیادہ خوشحال تھا۔ وہ شاعری کو خوش بستی اوقات کا ذریعہ خیال کرتا تھا۔ مگر شکم پر پی کے لئے اس کو رات دن چکی سے زور آزمائی کرنی پڑتی تھی۔

ٹیرنس ایک غلام تھا اور پوٹھیس قید خانے میں اڑیاں رگڑا کر گزار گیا۔

انہی کے شعراء میں "پولوبارگیس" جسے کمال شاعری میں ٹوسو کا سپہ سالار مانا جاتا ہے۔ چودہ مختلف کام جانتا تھا مگر وہ مر گیا۔ کیونکہ وہ ایک کام کے ذریعہ سے بھی معاش حاصل نہ کر سکا۔

خود "ٹوسو" جو ایک ہرولہ بزرگ شاعر تھا۔ کبھی کبھی کسی دوست سے قرض مانگنے پر مجبور ہو جاتا تھا جس سے

وہ اپنے ماہانہ مصارف چلا سکے۔ وہ ایک نظم اپنی یادگار چھوڑ گیا ہے۔ اس نظم میں وہ اپنی بی بی سے خطاب کر کے اس کی آنکھوں سے نور طلب کرتا ہے۔ کیونکہ وہ اسقدر غفلت مختا کہ ایک موم بتی خریدنے کی بھی استطاعت نہیں رکھتا تھا۔ مگر بی بی ”دو گلیو“، ”آہ غریب“، ”بی بی دو گلیو“ ہمارے خاص رحم کا مستحق ہے۔ اس کے (کو میڈیز) ڈرامے اٹلاوی زبان کے ساتھ یادگار رہینگے۔ اس نے اپنی کثیر دولت جو دو سو تالیفیں صرف کردی تھی۔ مگر بڑھاپے میں وہ اس ہسپتال سے جبراً نکال دیا گیا۔ جسے اس نے جوانی میں اپنے روپے سے تعمیر کرایا تھا۔

ہسپانیہ میں مشہور ”سروینٹو“ بھوک سے ہلاک ہوا۔ اور یہ بھی درست ہے کہ ”کیمنیز“ نے اپنے آخری ایام قید خانے کی سنگلاخ تنہائی میں بسر کئے۔

الکریم فرانس کے شاعروں کا مطالعہ کریں۔ تو اُن کے وقت کی سرودھری کا پورا پورا نقشہ ہمارے سامنے آجاتا ہے۔ ”دو گلیس“ ایک نازک خیال شاعر اور راستباز انسان عوام میں ”آلو“ کے نام سے یاد کیا جاتا تھا۔ اس لئے کہ وہ اپنے قرضخواہوں کے خوف سے گھر میں چھپا رہتا تھا۔ اور صرف رات کے وقت باہر نکلنے کی جرات کرتا تھا۔ اس کی وصیت دیکھ کر ہماری آنکھوں سے آنسو ٹپکنے لگتے ہیں۔ ”میری ساری دولت قرضخواہوں میں تقسیم کر دی جاتے۔“

مگر چونکہ میری ساری دولت میرے واجب الادا قرض سے کم ہے۔ اس لئے یہ زیادہ مناسب ہوگا۔ کہ میرے جسم کو کسی سرجن کے ہاتھ منقول رقم پر فروخت کر دیا جائے جس سے میں باقی ماند قرض سے سبکدوش ہو جاؤں۔ اور دنیا کو معلوم ہو جائے کہ اگرچہ میں زندگی میں ان کے کسی کام نہ آیا تھا۔ مگر زندگی کے بعد ملک و قوم کے لئے کسی حد تک مفید ثابت ہوا۔“

سیٹھ پلٹے وقت کا خاص طبع شخص تھا مگر قابلیت اس کے عیوب پر بھی ڈھانپنے کے کام بھی نہ آسکی۔ یہاں اس کے ساتھ ہمیشہ سرد مہر بی کا برتاؤ کرتا رہا۔ اور رفتہ رفتہ اس نے بھی زمانے کے سکھائے ہوئے سبق کو زمانے ہی پر دوہرا شروع کر دیا۔ اور انسانوں سے نفرت کرنے لگا۔ اور خدا کو اپنی تمام نصیبتوں کا ذمہ دار ٹھہرایا۔ جب وہ دم توڑ رہا تھا۔ ایک خاتون س پادری اس کے پاس آیا۔ اور اس سے خدا کے انصاف پر شاکر و صابر رہنے کی درخواست کی۔ اور کہا کہ اتنا رحم کی امید اسی مہتی سے رکھنی چاہیے جس نے اُسے پیدا کیا ہے۔

شاعر نے جواب دیا: ”خدا نے دنیا میں میرے ساتھ کونسا انصاف روا رکھا ہے۔ کیا یہ ممکن ہے کہ میں دوسرے جہان میں بھی اس سے کوئی توقع رکھوں۔“

اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ کوئی ایسی تصنیف بہت جلد مشہور ہو جاتی ہے۔ اگرچہ اس میں خوبی کوئی بھی نہ ہو مگر یہ حالت بھی دیر پا نہیں ہوتی کیونکہ وہ اصل خوبی سے محروم ہوتی ہے۔ اس لئے اس کی شہرت جلد معدوم ہو جاتی ہے وقت جو ہماری خوبیوں کا معیار ہے۔ دھوکے کو جلد معلوم کر لیتا ہے۔ کوئی شاعر اپنے آپ کو کامیاب خیال نہیں کر سکتا جب تک عوام اسکی تصنیف کو دس برس تک لگا کر مطالعہ نہ کریں۔ موجودہ زمانے کا مصنف اپنی تصنیف کی قدر و قیمت سے آگاہ ہوتا ہے۔ لوگ اس کی تصانیف کو خریدتے ہیں اور اسے اپنی محنت کا کافی مواضع مل جاتا ہے۔

”کچھ زمانے میں لوگ ایسی زندگی کو جو بالافاضل میں بسر ہو نفرت اور ہٹک کی نظر سے دیکھتے تھے۔ مگر اب یہ حالت نہیں کیونکہ یہ بات ابھی بھی نہیں۔ اگر کوئی صاحب کمال صنف ہو تو نہ بنا چاہیے تو اس کے راستے میں کوئی مشکل نہیں لیکن اُن مصنفوں کو جو کمال سے بے بہرہ ہیں چاہئے کہ اپنی زندگیاں گناہی ہی کی حالت میں بسر کر دیں۔

آجکل کوئی شاعر کھانے کی دعوت سے بڑی فراخ دلی کے ساتھ اٹھا کر کر سکتا ہے کیونکہ اسے اپنے کسی مہربن کے گھر جانے کا خطرہ نہیں اور نہ بھوکا رہنے کا احتمال ہے اور خواہ کسی قسم کا لباس پسند باندلوں میں سیر کرے شہزادوں سے ملے اور ان کو اپنی گفتگو سے دانشمندی کا ثبوت دے وہ ہر طرح آزاد ہے۔ اگرچہ وہ دوہمت مند نہیں۔ (گولڈ سٹمڈ) فاخر

پادری بولا خدا کے رحم اور انصاف کو جھٹلانے سے اس کی واقعیت میں فرق نہیں آسکتا میں تمہاری منت کرتا ہوں کہ اس سے جو تمہارا باپ اور تمہارا خالق ہے عناد نہ رکھو۔

شاعر نے چوکر جواب دیا۔ ”نہیں یہ کبھی نہیں ہو سکتا کیا تمہیں معلوم ہے کہ میں نے اپنی زندگی کس طرح بسر کی؟ وہ اٹھا اور اپنے گھاس کے ناہوراہے موت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بولا۔ ”کیا تم اندھے ہو؟ پھر گرا اور مر گیا۔

جب ہم اپنے ملک سے مقابلہ کرتے ہیں تو دوسرے ممالک کے شعراء کی مصیبتیں کچھ حقیقت نہیں رکھتیں۔

سینئر جٹلر۔ ڈراما تیکن وغیرہ کے حالات زندگی قوم کے لئے باعث ننگ ہیں۔ ان میں سے بعض زندگی اور موت کی اس درمیانی حالت میں عمر بسر کر گئے جس میں انہیں دوسرے وقت کے آذوقہ کی کبھی امید نہیں ہوتی۔ اور بعض شدتِ گرسنگی سے ہلاک ہو گئے۔ موجودہ زمانے میں انگلستان کے معدودے چند شاعر اہلِ ادب کے دستِ نگر نہیں ہیں۔ ان کے مربی عوام الناس ہیں۔ اور نتیجہ ظاہر ہے کہ یہ حالت اول الذکر سے بدرجہا بہتر ہے۔

بعض وقت جمہور شاعروں کے کلمات کا صحیح اندازہ نہیں لگا سکتے۔ مگر یہ کیفیت دیر تک نہیں رہتی۔ رفتہ رفتہ شاعری کی اصلی خوبیاں ان کے دلوں کو متور کر دیتی ہیں۔

اندر M. A. Zeenuddin

آخر کار مجھے سسرال بھیجنے کی تیاریاں ہونے لگیں
میری انیسویں سالگرہ گزر چکی تھی۔ مگر ہندو رواج کے خلاف
ابھی میں نے والدین کے گھر سے قدم باہر نہ رکھا تھا کیوں؟
اس کا جواب آسان ہے۔ میرا باپ امیر تھا اور خسر غریب۔
شادی کے چند روز بعد۔ ابھی میں بچہ ہی سی تھی۔ میرے خسر نے
چند آدمی مجھے لے جانے کے لئے بھیجے مگر میرے باپ نے
انکار کر دیا کہ پہلے میرے داماد کو ہر روز گارہو لینے دو۔
موجودہ حالت میں وہ اخراجات کا کفیل کس طرح ہو سکتا ہے
جب میرے خاوند نے یہ بات سنی تو اسے سخت رنج ہوا۔
اس وقت اس کی عمر بیس سال کی تھی۔ اُس نے گھر سے نکل
مغربی ہند کا رخ کیا۔ اس زمانے میں ریل نہ تھی۔ سفر
نہایت مشکل اور خطرناک تھا۔ تاہم وہ منزل بمزمل پیدل
سفر کر کے پنجاب میں آنکلا۔ ایک نوجوان جو کمالیہ اور
مشکلات کا سامن کرنے کا سہم اراہ کر لے۔ وہ سارے
مصائب پر فحیاب ہو سکتا ہے بخیر تو اسے ہی عرصے میں اس
نے روپیہ کمایا کہ گرجھینا شروع کیا مگر سات آٹھ سال
تک نہ تو وہ خود واپس آیا۔ نہ ہی اُس نے میرے متعلق دریافت
کیا۔ جس وقت میری کمائی کا آغاز ہوتا ہے۔ وہ پہلی دفعہ گھر
آیا تھا مگر روزانہ کے لوگوں میں یہ افواہ گرم تھی کہ اس نے

کسیرٹ میں ٹھیکے لے لے کر کافی روپیہ جمع کیا ہے میرے
خسر نے میرے باپ کو چٹھی لکھی کہ اوپنڈرا را دقا نوی خیالات
کے آدمی آزادانہ اپنے شوہر کا نام لینے پر مجھے معاف فرمائیں
میرا خیال ہے کہ آجکل کی عورتیں میرا اوپنڈرا کتنی ہوتی بھی
نہ شراپائی پر مانتا کی کرپا سے واپس آگیا ہے۔ اور اب
اخراجات خانہ داری برداشت کرنے کے قابل ہے۔ اس
نے ایک پالکی اور چند کمار بھی بھیجے۔ کیا میرا باپ مجھے
نئے گھوڑے بھیج دیگا؟

پالکی نقش تھی اس کی چھت روپہلی تھی اور ستون فقراتی
خادمہ جو ہمراہ آتی تھی زرق برق ریشمی لباس پہنے ہوئے
تھی۔ گلے میں طلائی موتیوں کی مالا تھی۔ میرا باپ ہر موت
نہایت شریف النسل انسان تھا۔ وہ ان نئے امیروں
کے طرز زیبائش پر منس پڑا اور کسے رگا۔ میری پیاری اندرا
اب میں نہیں نہیں روک سکتا تمہیں جانا پڑیگا۔ مگر دیکھنا
کہیں بناوٹ اور ظاہری شان و شوکت تمہیں خود پسند
نہ بنا دے۔

الغرض میں اپنے نئے گھر کی طرف روانہ ہو گئی میرے
سسرال منوہر پور میں تھے۔ میرا باپ ہمیشہ پورہ رستا
تھا۔ دونوں گاؤں میں کوئی بیس میل کا فاصلہ تھا۔ میں

میں ایک جھیل تھی جس کا نام کانال یا سیاہ تالاب تھا۔ یہ ایک سیل میں تھی۔ کنارے پہاڑوں کی طرح بلند تھے۔ ارد گرد سیل کے بڑے بڑے درخت تھے۔ پانی گھٹا کی طرح سیاہ تھا۔ جگہ باکل غیر آباد تھی۔ نزدیک ایک گاؤں تھا جس کا نام کالا دیگی تھا۔ لوگ اس استے سے گزرتے ہوئے ڈرتے تھے۔ یہ علاقہ ڈاکوؤں کے لئے مشہور تھا۔ مسافر قافلے بن بن کر چلتے تھے۔ حقیقت جھیل کا نام ڈاکوؤں کی سیاہ جھیل تھا۔ مجھے کوئی خوف نہ تھا۔ میرے ساتھ بہت سے خدمتگار تھے۔ سو دیکھا چار سترہ میٹھے اور کئی اور۔ جب ہم یہاں پہنچے تو دوسرے چلی گئی تھی۔ کہاں سے آئے۔ اتنے آدمیوں کو کوئی خطرہ نہیں۔ چنانچہ ٹھہر کر کچھ روز ہو گئی۔

جھیل کے کنارے بڑے درختوں کے نیچے میری پاکی رکھ دی گئی۔ بھڑائی دیر کے بعد ان کی آوازوں سے معلوم ہوا کہ میرے خدمتگار کچھ نا صلع پر چلے گئے ہیں۔ میں نے وصلہ کر کے دو دروازے کا تختہ سرکایا۔ اور پانی پر نظر ڈالی۔ کہاں کوئی سوگنے کے فاصلے پر ایک درخت کے نیچے کھانا کھا رہے تھے جھیل کا نینا پانی اسے تھا۔ ارد گرد کہاں سے پہاڑوں کی طرح کھڑے تھے۔ پانی کے کنارے بہت سے درخت اگے ہوئے تھے۔ ان میں جو پائے موہر اور دھڑ چر رہے تھے۔ انہی پرندے پانی میں کھیں رہے تھے۔ نیم جانفرا

کے جھونے کر رہے تھے۔ ہلکی آواز میں دھوپ میں چمک رہی تھیں۔ کنول پانی کی سطح پر لہرا رہے تھے۔ میرے سترے کا فاصلہ مناسب تھے۔ اور پانی کے قطرے انہیں اچھل کر سورج کی کرنوں میں میروں کی طرح چمکتے تھے۔ میرے پاس صرف دو عورتیں ہی رہ گئی تھیں۔ میری طبیعت بے چین ہو گئی۔ سوائے عورتوں کے کوئی نزدیک نہ تھا۔ جگہ خطرناک تھی۔ میں کچھ خوفزدہ سی ہو گئی۔

اس وقت میں نے ہانکی کی دوسری طرف ایک آواز سنی۔ جیسے کوئی درخت پر سے گری ہو۔ میں نے اس طرف کا دروازہ کھولا۔ باہر جھانکا۔ ایک دروازہ سیاہ فام شخص میرے سامنے کھڑا تھا۔ اسے میں ایک اور بھڑک اور۔ یکے بعد دیگرے درخت کی شاخوں میں سے کود پڑے۔ اور اٹکی اٹکی کر کہاں تک گئے۔

یہ دیکھ کر میں نے کانٹا چٹائے۔ کون ہے؟ اور پانی سے ٹھنڈا ان کے پیچھے بھاگے۔ اس وقت مجھے پتہ لگا۔ کہ میں ڈاکوؤں کے چھوٹے میں پھنس گئی۔ اب مشرم و حیا کس کام کے تھے۔ میں نے ہانکی کے دونوں دروازے کھول دیے۔ میرے خدمتگار شور مچاتے ہوئے ڈاکوؤں کا مقابلہ کر رہے تھے۔ پہلے تو مجھے پانی کچھ امید تھی۔ مگر جلد ہی ہی ان امیدوں کا خاتمہ ہو گیا۔ کیونکہ جوں جوں ہم چلتے گئے۔ درختوں پر سے اور ڈاکوؤں پر سے انہیں بعض کے

ہاتھوں میں لالٹیاں تھیں بعض نے درختوں کی ٹہنیوں
توڑ لی تھیں۔

ایسا زبردست گروہ دیکھ کر میرے خدشہ کا جھجک
گئے اور وہاں لوٹے۔ اس بابوی کی حالت میں میں نے
سوچا کہ کیا میں پاکی میں سے کوہ پڑوں مگر وہ اس تیزی
سے جا رہے تھے کہ کوئی نام بھی نہ کرنا کہ تھا۔ علاوہ ازیں ایک
ڈاکو نے لالٹھی سے مجھے دھمکا کر کہ اگر تم بہرے والے کی
پوشش کرو گی تو تمہارا سر پھونک دوں گا۔

میرے ایک دوست نے دیکھے سے آکر پاکی کو
پکڑ لیا۔ ایک ڈاکو نے اس کے سر پر لالٹھی ماری۔ اور وہ
بیہوش ہو کر گر پڑا۔ یہ دیکھ کر دوسروں نے تعاقب چھوڑ دیا
ڈاکو بغیر روک ٹوک کے بھاگے گئے جاتے تھے وہ رات تک
متوازن نہ جاتے رہے۔ آخر کار پاکی ایک جگہ رک دی میں نے
بصرہ اور حفظہ ڈرائی، اور تک گھنا اور دکھائی دیتا تھا۔
گپ اندھیرا تھا۔ ایک ڈاکو نے مشعل جلائی اور مجھے کہا کہ
جو کچھ تمہارے پاس ہے جلدیلا کر تمہارے حوسے
کر دو۔ میں نے اپنے تمام زیور اور ہتھیار اتار دے میرے
کپڑے بھی اتار دیے۔ اور ایک سیڑھی چھوٹی تھی بائیں
کے لئے دیدی۔ جب وہ نیچے لوٹ چکے تو انہوں نے پاکی
کو توڑ ڈالا۔ اور دھلائی اور نفرتی جھٹے اتار کر چوبی جھٹکے کو
آگ دکھا دی۔ اور مجھے اس بویران جنگل میں درندوں کے

رہم پر چھوڑ کر روانہ ہو گئے۔ میں ڈر کے مارے چلائی مجھے
اپنے ساتھ لے چلوں۔

میں اس قدر خوفزدہ ہوئی تھی کہ ان بدذات ڈاکوؤں
کے ساتھ جانے کو تیار نہ تھی۔ ایک دوسرے ڈاکو نے زانری
سے کہا۔ ہم ایسی خوبصورت اور نوجوان لڑکی کو کیا کر سکیں گے۔
ایک نوجوان نے کہا کہ میں اس شخص کی دہائی کے لئے جیل
میں جانے کو تیار ہوں۔ مگر اس کا اسلحہ نہیں چھوڑ سکتا۔

بوڑھا آدمی ان کا سرخ ہاتھ اس نے لالٹھی اٹھائی
اور کہا۔ میں تمہارا سر توڑ دوں گا۔ بدذات کیا ایسے گناہ
ہمارے ہی حصے میں آتے ہیں۔ یہ کہہ کر وہ سب بھاگے گئے
جسٹک ان کی آوازیں میرے کانوں میں آتی رہیں
مجھے ہوش رہی۔ جب کچھ سنا ہی نہ دیا تو میں بیہوش ہو گئی۔

(۴)

میرا خیال ہے کہ میں سو گئی۔ کیونکہ جب مجھے ہوش آئی
تو کوئے شور مچا رہے تھے۔ ہانسون کے جھنڈ میں سے صبح
کی روشنی نمودار تھی۔ میں اٹھی اور آبادی کی تلاش میں چلی اور
کچھ دیر کے بعد ایک گاؤں میں پہنچ گئی۔ گھر میں سے نکل کر
نہایت یہاں اپنے آپ کو زیادہ خطرے میں پایا۔ اقول تو
مجھ جیسی ہا حیا و باعزت لڑکی کے لئے راتوں سے باتیں
کرنا تکلیف دہ تھا کیونکہ جب میں ان سے کہتی کہ بدذات
کر رہی۔ وہ میری طرف سے گستاخانہ بعض تہمتیں

فقرے کہتے ہیں نے سوچا کہ ایسی ذلت سے موت اچھی ہے
ایسے بھٹت لوگوں سے کوئی بات نہیں پوچھنی چاہئے۔ مگر
طوفانہ عورتیں بھی مجھے عجیب الخلقت خیال کر کے محو حیرت
بن جاتیں۔ صرف ایک ضعیف العمر نے پوچھا۔ چچی تو کون ہے؟
کیا یہ مناسب ہے کہ تجھ جیسی نوجوان اور حسین لڑکی سرکوں
پر اکیلے پھرے میں قربان جاؤں۔ میرے گھر چلو۔

میں بلاتال اس کے ساتھ چلی گئی مجھ کو بھوک سے
بیٹاب دیکھ کر اس نے کچھ کھانے کو دیا۔ اور کہا۔ میں نہیں پڑ
جاتی ہوں۔ میں نے کہا۔ اگر تم مجھے وہاں پہنچا دو۔ تو تمہیں
بہت سادھام و اکرام ملیگا۔ مگر اس نے سادہ لوحی سے جواب
دیا۔ میں اپنا گھر اور بال بچے چھوڑ کر کیسے جاسکتی ہوں۔

میں اکیلی روانہ ہو گئی۔ اور شام تک چلتی رہی ساندھیا
ہو گیا میں تنہا کہ چر رہی تھی۔ ایک مسافر سے میں نے
دیانٹ کیا ہمیش پوچھتی دور ہے۔ وہ حیران ہو کر کہنے لگا۔
”تم اٹلے راستے جا رہی ہو۔ ہمیش پور یہاں سے دو دن کی
راہ ہے۔“ خوف اور یاس کے باوجود میں سنبھلی رہی۔ اور
اس سے پوچھا آپ کہاں جا رہے ہیں۔ اس نے جواب دیا۔
”مگر بیگم کی جھوپڑوں میں جو نزدیک ہی ہیں۔ میں بلا کچھ کچھ
اس کے پیچھے روانہ ہو گئی۔ جب ہم گاؤں میں پہنچے تو اس نے
پوچھا تم کہاں جاؤ گی۔ میں نے کہا میں کسی درخت کے نیچے رات
بسر کروں گی۔

”اس نے کہا۔ تمہاری ذات کیا ہے؟“
میں نے جواب دیا۔ ”میں کالتھہ ہوں۔“

”اس نے کہا۔ میں برہمن ہوں۔ میرے ساتھ آؤ۔ تم
اوپر گھرانے کی معلوم ہوتی ہو۔ گودریوں ہی میں لعل ہوا کرتے
ہیں۔ آہ۔ خوبصورتی حسن۔ میں ان عویوں کی تعریف سننے
سننے تنہا گئی تھی۔ مگر برہمن پوڑا تھا تھا اور شریف۔ میں
اس کے پیچھے پیچھے چلی گئی۔

میں نے وہ رات برہمن کے گھر میں نہایت آرام سے
گزاری۔ صبح کو جب اٹھی تو جوڑ جوڑ میں درد تھا۔ پاؤں سوج
گئے تھے۔ مجھ میں میٹھے کی بھی طاقت نہ تھی۔

جب تک میری یہ حالت رہی۔ میں برہمن کے گھر سے نکلی
وہ اور اس کی بیوی مجھ پر بڑے مہربان تھے۔ لیکن ہمیش پور
پہنچنے کی کوئی سہیل نہ سوج سکی کسی عورت کو معلوم نہ تھا۔
نہ ہی کوئی میرے ساتھ چلنے کو تیار تھی بہت سے مرد البتہ
ضرور تیار تھے۔ مگر ان کے ساتھ اکیلی جاتی ہوئی ڈرتی تھی۔
نہ ہی پوڑے برہمن نے مجھے اجازت دی۔

ایک دن میں نے سنا کہ سسی کرشن داس باسومبھ
عیال و اطفال کلکتہ جا رہے ہیں۔ کلکتہ میرے باپ اور سسرال
دونوں کے گھرانے سے بہت دور تھا۔ مگر ہمارا ایک دور کا رشتہ
وہاں میا ہار کر تا تھا۔ میں نے سوچا اگر میں کلکتہ پہنچ جاؤں تو
اپنے رشتہ داروں کو آسانی سے اطلاع دیدوں گی۔ وہ مجھے گھر

بھیج دینگے یا میں اپنے باپ سے کہلا بھیجوں گی۔

میں نے اپنے میر بان سے اس بات کا ذکر کیا۔ اس نے میری تجویز کو پسند کیا۔ اور کہا میں کرشن بابو کو اچھی طرح جانتا ہوں۔ وہ نہایت شریف آدمی ہے۔ پھر وہ مجھے کرشن بابو کے پاس لے گیا۔ اور واقعات بیان کئے۔ اگر آپ اس غریب و سیکس لڑکی کو کلکتے پہنچا دیں تو یہ آسانی سے اپنے گھر چلی جائے گی۔

کرشن بابو رضامند ہو گیا اور مجھے زاننا نہ میں بھجوا دیا۔ اگلے دن ہم سب روانہ ہوئے۔ اور آٹھ دس میل پیدل چل کر گنگا میں کشتی پر سوار ہو گئے۔ اور صحیح سلامت کلکتے پہنچ گئے۔ کرشن بابو کالی گھاٹ ماتا کے ہاں جا رہا تھا۔ اس نے بھوانی پور کے نواح میں قیام کیا۔ اور میرے رشتہ داروں کے متعلق دریافت کیا۔ مجھے کچھ خبر نہ تھی۔ نہ ہی ان کا پتہ معلوم تھا۔ میرا خیال تھا۔ کہ کلکتہ ایک گاؤں ہوگا۔ جہاں بڑے بڑے آدمیوں کو سب جانتے ہونگے صرف نام لے دینا ہی کافی ہوگا۔

اب معلوم ہوا کہ کلکتہ مکانات اور عمارتوں کا ایک بے پایاں سمندر ہے۔ کرشنا بابو میری خاطر تلاش کرتا رہا مگر کلکتہ جیسے شہر میں ایک معمولی بابو بھی کیا پتہ لگا سکتا ہے۔ کالی گھاٹ سے کرشنا بابو کا اٹلہ بنارس جانے کا تھا۔ پوچھا وہ غیرو سے فارغ ہو کر انہوں نے تیاری شروع

کر دی۔ اب میں کیا کرتی۔ بے اختیار رونے لگی۔

میرے مہربان نے کہا۔ دیکھو میری بات سنو۔ میرا ایک دوست نزدیک ہی رہتا ہے۔ میں کل اتفاقاً اس سے ملا۔ اس کو ایک باورچن کی ضرورت ہے۔ ہمارے ملک میں شریف زادیاں بھی روٹی پکانے کا کام کرتی ہیں۔ تم کیوں نہیں چلی جاتیں۔ میں تمہیں بنارس نہیں لے جا سکتا۔ اور اگر تم گئی بھی تو تنہا ہی حالت نہیں سُدھ سکتی۔ علاوہ ازیں تم یہاں رہ کر اپنے رشتہ داروں کو تلاش کر سکتی ہو۔

سو اسے سر تسلیم خم کرنے کے میں اور کیا کر سکتی تھی۔ اپنی خوبصورتی کا خیال پھر میرے دل میں آیا۔ میں مردوں کو اپنا جانی دشمن خیال کرتی تھی۔

میں نے پوچھا۔ ”رام دت بابو کی عمر کیا ہے۔“

کرشن بابو نے جواب دیا۔ ”وہ میری طرح بوڑھا ہے۔“

میں۔ ”کیا اس کی بیوی زندہ ہے۔“

کرشن بابو۔ اس کی دو بیویاں ہیں۔

میں۔ ”کوئی اور مرد بھی ان کے گھر میں ہے۔“

کرشن بابو۔ ”صرف ایک دس سال کا لڑکا۔ اور ایک لڑکی تھی۔“

اٹھا کر کو جگہ نہ تھی۔ اگلے دن کرشنا بابو نے مجھے رام دت بابو

کے گھر بھیج دیا۔ اور میں باورچن بن گئی۔ کس کو خیال تھا کہ

یہ دن بھی میری قسمت میں لکھے تھے۔

میں مشغول ہو گیا میرے سوا اور کسی نے اس کی ٹسک لےٹھٹھٹ
کو محسوس نہ کیا۔ میں نے ٹھہرا ہٹ میں سارا سالن اسی
کی تختی میں ڈال دیا اور بھاگ آئی۔

میں شرمندہ بھی تھی اور خوش بھی۔ مگر سرت شرم
پر غالب آگئی تھی۔ یہ پہلا بٹسم تھا جس سے مجھے سرت ہوتی
میری طرف دیکھ کر پہلے کوئی اس انداز سے نہیں ہنستا تھا۔
دُنیا کے تمام لوگوں کا بٹسم اس کے مقابلے میں زہرِ معلوم ہوتا تھا
مجھے یقین ہے کہ جو عورتیں اپنے خاوندوں سے

محبت رکھتی ہیں وہ سخت ناراض ہو جائیں گی۔ اور کمینگی بیجا
عورت۔ مگر یہ دل کے آجانے کی باتیں ہیں۔ میں اُسے چاہنے
لگی تھی۔ میں نے اپنے خاوند کو صرف شادی کے موقع پر ایک
دفعہ دیکھا تھا اور اس وقت میری عمر دس سال کی تھی جب
ایسے گھرے اور بے تہاہ سند میں جال ڈال دیا۔ تو پھر
موجوں کے پھیر طوں کی کیا پروا۔

میں مانتی ہوں۔ کہ اپنی غلطیوں کا اعتراف کرنے میں
مجھ پر کوئی الزام نہیں لگایا جاسکتا۔ خواہ اس کی وجہ کچھ ہی
ہو۔ گناہ آخر گناہ ہے۔ مقصد کا بہانہ گناہ کی تلافی کے لئے
کانی نہیں۔ مگر میری تمام عمر میں اس قسم کا پہلا اور آخری
گناہ تھا۔

جب میں عرصے میں واپس آئی۔ مجھے خیال آیا۔ میں نے
اسے پہلے بھی کہیں دیکھا ہے۔ تلی بکڑنے کے لئے میں پھر

سب سے پہلے مجھے یہ خیال آیا کہ کچھ روپیہ جمع کر کے
گھر جانا چاہئے۔ مگر کسی کو معلوم نہ تھا کہ عیش پور کہاں ہے
نہی کوئی ایسا شخص مجھے ملا۔ جو وہاں جانے کی تجویز بتاتا۔
میں خود چار دیواری کا ہا تہہ۔ مجھے تو اپنے ضلع کی بھی خبر
نہ تھی۔ ایک سال گزر گیا۔ اور ٹیکٹت میری یاس کی تاریکی
میں امید کی ایک جھلک دکھائی دی۔ گویا میں نے برسات
میں بادلوں کے درمیان ایک چمکتا ہوا ستارہ دیکھا۔

ایک دن رام بابو نے مجھے بلایا اور کہا۔ "آج میرے پاس
ایک دوست کی دعوت ہے۔ میں اس کا مقروض ہوں۔ آج
کھانا خاص طور پر نہیں ہو۔"

میں نے کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھا۔ خود ہی کھانا چٹا۔ رام بابو
اور مہمان دونوں آگئے۔ میں کھانا چن رہی تھی میرے چہرے
پر نقاب تھا۔ مگر عورت ذات کو نقاب کیا تکلیف دیکھتا
ہے۔ میں نے اپنے آقا کے مہمان کو نظر بھر کر دیکھا۔

وہ تیس سال کا تھا۔ گورا بدن۔ نہایت خوبصورت۔ اقلی
ایسے حسین محبوبِ زنان ہوتے ہیں۔ میں تختی اٹھا کر میں لئے
کھڑی اس کو دیکھتی رہی۔ اس نے سر اٹھایا۔ اور کن اکھیل
سے میری طرف دیکھا۔ جگالیوں میں شل مشور ہے کہ جس
طرح روشنی اندھیرے میں زیادہ تیز ہوتی ہے۔ اسی طرح
نقاب پوشِ عورت کی آنکھیں بھی زیادہ روشن ہوتی ہیں۔ وہ
بھی اسی خیال کا معلوم ہونا تھا۔ وہ ذرا مسکرایا۔ اور پھر کھانے

گئی اور چھپ کر دیکھا میں غور سے دیکھتی رہی اور پہچان لیا
اس وقت رام بابو نے اور کھانا لانے کے لئے آواز
دی۔ میں نے بہت سے کھانے تیار کئے ہوئے تھے۔
ایک تھالی اٹھا کر میں ڈائیننگ روم میں گئی۔ مہمان وہ پہلی
ادائیں بھولا تھا۔ اُس نے کہا۔ رام بابو۔ باورچن سے کھد۔
اس نے بہت اچھے کھانے پکائے ہیں۔ رام بابو کو اصل
دافنی خبر تھی۔ اُس نے سرسری طور پر کہا۔ "ہاں بُرا
نہیں پکائی۔ مگر میں سمجھ گئی۔ اور دل میں بھان لی کہ اس کو جتنا
دینا چاہئے۔ کہ کس طرح چالاک باورچی ایک نوجوان کے
توہمات کو منتشر کر سکتا ہے۔

مہمان نے کہا۔ "میں حیران ہوں کہ دو ایک کھانے
بالکل ایسے ہیں جیسے ہمارے علاقے میں پکائے جاتے ہیں۔"
اب میں تاڑ لگتی۔ یہ وہی ہے۔
رام بابو نے کہا۔ ممکن ہے۔ کیونکہ یہ لڑکی اس طرف
کی نہیں۔

مہمان نے یہ موقع غنیمت جان کر میری طرف غور
سے دیکھا۔ اور پوچھا۔ لڑکی تمہارا وطن کہاں ہے؟

میں حیران تھی کہ بتاؤں یا نہ بتاؤں اور اگر بتاؤں تو
درست بتاؤں یا غلط۔ میں نے فیصلہ کیا کہ غلط بتانا چاہئے
میں نے یہ ارادہ کیوں کیا۔ اس کی وجہ صرف وہی جانتا ہے
جس نے عورت کے دماغ کو مکرو فریب اور پیچیدگیوں سے

بھر دیا۔ میں نے سوچا۔ اگر ضرورت پڑی تو سچ بتا جا سکتا
ہے۔ اب اسے دھوکا ہی دینا چاہئے۔ یہ سوچ کر میں نے
جواب دیا۔ "ہمارا گھر کالا دیگی ہے۔"
وہ چونک پڑا اور نرمی سے پوچھنے لگا۔ کونسا کالا دیگی
ڈاکوؤں کا۔

مجھے یہ بتاتے ہوئے شرم آتی ہے۔ کہ میں نے جواب
دیا۔ "ہاں"
وہ خاموش ہو گیا۔

میں ہاتھ میں تھالی لئے کھڑی تھی۔ مجھے اس بات کا
مطلق خیال نہ رہا۔ کہ ایک ہندو باورچن کے لئے مردوں کی
موجودگی میں اس طرح کھڑے رہنا خلافِ تہذیب ہے۔
میں نے دیکھا کہ وہ کھانے میں کوئی دلچسپی نہیں لیتا۔ رام بابو
نے پوچھا۔ "اوپنڈا بابو۔ کھاتے کیوں نہیں۔"
میں سی سنا چاہتی تھی۔ اوپنڈا بابو۔ یہ نام سننے
سے پہلے ہی میں جانتی تھی۔ کہ وہ میرا خاوند ہے۔

میں کچن میں دوڑی گئی۔ اور تھالی پھینک خوشی
میں بیٹھ گئی۔

(۴)

اب مجھے کیا کرنا پڑا ہے۔ اس کے بعد میں ہزاروں
دفعہ اپنے خاوند کا نام لیکر کڑکڑا کر روئی۔ کیا مہمان نے
ہام مشدہ کر کے مجھے بتا دیں گی کہ خاوند کے لئے کونسا لفظ

استعمال کرنا چاہتے۔ کیا وہ میرا خاوند۔ بار بار شکر ناراض
تو نہ ہو گئی، یا میں مغربی تہذیب کے مطابق اوپر نہ را کہ کر پکارا
یا شاعرانہ تخیل کو کاہم میں لاکر میرا آقا۔ میرا مالک۔ میرا شوہر
استعمال کروں۔ انہوں نے ہمارے بد قسمت ملک میں ایک
محبوب ہستی کو مرنے کے لئے جس کا نام لیکر پکارنے میں
لطف آئے۔ کوئی لفظ نہیں۔ میری ایک سیلی جس نے شہر
میں تربیت پائی تھی۔ اپنے خاوند کو باؤ لکھ پڑائی بھی مگر صرف
باؤ ذرا خشک سا لفظ ہے۔ اس لئے اُس نے باؤ رام کہنا
م شروع کر دیا۔ میں تو اس کی پیروی نہیں کرتی۔

خیر میں نے ابھی بتایا ہے کہ میں نے سائن کی کالی
پھینک دی۔ جوئی کہ میں نے ایسا کیا۔ مجھے خیال آیا کہ
چونکہ قدرت نے گمشدہ خزانہ مجھ کو واپس دیا ہے۔ اب
شرم و حیا سے اس کو کھونا نہیں چاہئے۔ یہ دل میں سوچ کر
میں ایسی جگہ کھڑی ہوئی۔ کہ جو شخص کمرے سے باہر آئے
اس کی نگاہ ضرور مجھ پر پڑے۔

میں نے سوچا۔ اگر وہ میری طرف دیکھے بغیر چلا جائے
تو اس میں سال کی عمر میں نے مردوں کو سمجھا ہی نہیں
ناظرین معاف فرمائیں۔ میں سچ سچ کوئی گئی ہیں نے نقاب
اُلٹ دیا۔ اور بے شرمی سے منہ کھول کر کھڑی ہو گئی۔ مجھے
خوب متاقتے ہوئے شرم آتی ہے۔ مگر غور کرو کہ اس وقت
میری کیا حالت تھی۔

پچھلے رام باؤ نکلا۔ اُس نے بالکل سامنے کی طرف دیکھا
میں ایک طرف تھی پھر میرا خاوند باہر آیا۔ میرا کلیجہ بلبلوں
اُچھلنے لگا۔ جب میں نے دیکھا کہ وہ ادھر ادھر گھور رہا ہے
گو یا وہ کسی کی تلاش میں ہے۔ اس کی نظر مجھ پر پڑی۔ میں
جانتی تھی کہ وہ کس کی تلاش میں ہے۔ جوئی کہ آنکھیں چار
ہوئیں۔ کیا بیان کروں۔ میرے
ہوش ٹھکانے نہیں۔ مگر جس طرح ڈسنے سے پہلے ناگ
اپنا بچھن پھیل لیتا ہے۔ یہی حالت عورت کی نظر کی ہے۔
اور میں کیوں اپنی نگاہ زہر آلود نہ بناتی۔ جب مجھے معلوم تھا۔
کہ وہ میرا آقا میرا خاوند ہے۔ میرا خیال ہے کہ وہ مایوس
ہو کر گیا۔ رام باؤ کی ایک اور ذکرانی بھی تھی۔ جس کا نام
ہراتی تھا۔ جس میں آپس میں بڑی محبت تھی۔ کیوں نہ ہو ہم
دونوں ایک ہی آقا کی نمک خوردہ تھیں۔ میں نے اُسے ہلا کر
کہا۔ میری پیاری! اگر تم مجھے شکر گزار بنانا چاہتی ہو تو
جس وقت وہ باؤ زہمت ہونے لگے۔ مجھے اطلاع دینا۔
وہ ہنس پڑی اور کہنے لگی۔ اوہ۔ مجھے معلوم نہ تھا کہ تم میں
یہ کمزوری بھی ہے۔ میں نے ہنس کر کہا۔ یہ ایک کوچہ ہے۔
جس میں بیچ و خم نہیں۔ اور سارے کُنٹوں کا اس میں حصہ
ہے۔ اس وعظ و نصیحت کو رہنے دو۔ مگر یہ بتاؤ کہ میری
مدد کرو گی یا نہیں۔ یقین جانو۔ دال میں کالا نہیں۔ اس
نے کہا۔ اچھا میں تیار ہوں مگر کسی اور کے لئے نہیں۔

وہ گئی اور میرے اضطراب کی وجہ سے اُسے دلہی میں بہت دیر لگتی معلوم ہوئی۔ میں ماہی بے آب کی طرح بیقرار تھی۔ آخر وہ واپس آئی اور ہنس مکھ کہنے لگی۔ بابو کی طبیعت کچھ عجیب ہے۔ وہ آرام کرنا چاہتا ہے۔ میں اس کے بستر کا انتظام کرنے آئی ہوں۔ میں نے جواب دیا۔ یہ تو اچھا ہوا۔ لیکن اگر وہ شام کو جانے لگے تو اُسے آہستہ سے کھڑا لینا اور کہنا کہ باورچن رات تک ٹھیرنے کی درخواست کرتی ہے۔ پھر وہ کوئی نہ کوئی بہانہ تلاش کر دیگا۔

ہرانی ہنس پڑی۔ کچھ تو شرم کر دو۔

تاہم وہ گئی اور شام کو واپس آکر بولی۔ میں نے تسار پینا دیر یا ہے۔ بابو بڑا بد معاش ہے۔ وہ ٹھیرنے پر رضامند ہو گیا ہے۔ یہ سنکر مجھے بڑی خوشی ہوئی۔ میں شرمندہ بھی تھی مگر جو کچھ میں نے کیا، خلافِ اخلاق نہ تھا۔ کیونکہ میں اُسے جانتی تھی۔ مگر اس بات کا گمان بھی نہ تھا کہ اُس نے مجھے بچا ناہمگائیں نے اُسے بھی جب وہ نوجوان تھا۔ دیکھا تھا۔ مگر اُس نے مجھے صرف اُس وقت دیکھا تھا جب اُس کی عمر دس گیارہ سال کی تھی۔ اس لئے مجھے سخت افسوس ہوتا۔ کہ اُس نے مجھے غیر عورت خیال کرتے ہوئے اپنی خواہشات نفسانی پھیل کیا تاہم وہ میرا خاندان تھا۔ اور میں اس کی بیوی مجھے اس کے خلاف کوئی بات نہیں کہنی چاہئے۔ میرے دل میں صرف اتنا خیال آیا کہ اگر کسی دن ہم باہم مل جائیں تو میں اُس کی

یہ بشری کمزوری دُور کر دوں۔

اس کو ٹھیرنے کے لئے کوئی لمبے چوڑے بہانے تلاش کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ اسے وقتاً فوقتاً اپنے کاروبار کے لئے کلکتہ آنا پڑتا تھا۔ میرے آقا سے اس کی محبت کی بنا۔ تجارتی کاروبار ہی تھا۔ ہراتی کی شرار آمیز تجویز منظور کر کے وہ رام بابو کے پاس گیا اور کہنے لگا۔ ”چونکہ میں یہیں ہوں اگر حساب کتاب کی پر تال کر لیں تو اچھا ہے۔ رام بابو نے کہا۔ کتابیں دفتر میں پڑی ہیں۔ منگوا لیتا ہوں۔ مگر شام ہو جائیگی۔ صبح ہی ملاحظہ کر لیں۔ رات یہیں قیام فرمائیں۔ اُس نے جواب دیا۔ تکلف کی ضرورت نہیں۔ آپ کا گھر میرا گھر ہے۔ حساب کی پر تال کل ہی کر لیگئے۔

(۵)

آدھی رات گورے، جب سب لوگ کھانا کھا کر سو گئے۔ میں آہستہ سے سمان کے کمرے میں چلی گئی۔ وہاں صرف میرا خاوند سویا ہوا تھا۔ یاد رہے کہ میری پیدائش سے لیکر آج تک خاوند سے پہلی ملاقات تھی۔ میں اس فخر اور جاکا اظہار کی طرح کمرے میں جا کر اس وقت اُٹھ کر کھائیں۔ ہرزہ گو ہوں۔ مگر پہلی دفعہ جب میں نے اُسے مخاطب کرنے کی کوشش کی تو میرے منہ سے ایک لفظ بھی نکلنا میرے جسم میں عیش ہو گیا۔ بیروا دل دھڑکنے لگا۔ میری زبان بند ہو گئی۔ اور بس نے زار زار رونا شروع کر دیا۔

وہ میرا مطلب غلط سمجھا۔ بولا۔ ندی کیوں ہو۔ میں نے تو تمہیں نہیں بلایا۔ تم خود ہی آتی ہو۔ اور اب روتی ہو۔

ان الفاظ سے مجھے سخت صدمہ ہوا۔ اُس نے مجھے بے رحم

اور اپنی عنایت کا اتنی تصور کیا۔ پہلے تو میں نے ارادہ کیا۔

کہ راز افشا کر دوں پھر خیال آیا کہ اگر میں نے بتا ہی دیا۔ اور

اسے یقین نہ ہوا پھر؟ چنانچہ میں نے اس ارادہ کو ملتوی کر دیا۔

اور اُس کو باتوں میں لگانے کی کوشش کی۔ اور دھڑ دھڑ کی

باتیں کرنے کے بعد اُس نے کہا۔ مجھے یہ سن کر تعجب ہوا کہ تمہارا

گھر کھلا دیگی ہیں ہے۔ مجھے کبھی یہ توقع نہ تھی۔ کہ ایسی حسین اور

پاکیزہ ہستی اس جگہ پیدا ہو سکتی ہے میں نے اس موقع کو غنیمت

سمجھا اور کہا۔ آپ کا حسن ظن ہے مگر ہمارے علاقے میں تو

آپ کی بیوی زیادہ حسین خیال کی جاتی ہے۔ اُس کا کیا

حال ہے؟

اُس نے بے اعتنائی سے کہا۔ نہیں! تمہیں گھر سے

اُسے کتن عرصہ ہوا۔

میں نے جواب دیا۔ آپ کی بیوی کے انگوٹے بعد ہی

میں یہاں آئی تھی۔ کیا آپ نے دوسری شادی کرنی ہے؟

اُس نے دل خوش کن جواب دیا۔ نہیں!

میں نے کہا۔ آپ جیسے بڑے گھرانوں میں دوسری شادی

تو وقت طلب امر ہے۔ اگر پہلی بیوی مل جائے تو دوسری

تو زائد رہ جائے گی۔

اس کج بحث نے بے پروائی سے ہنس کر کہا۔ اس بات

کی پروا نہیں۔ اگر وہ واپس آجی جائے تو میں اُسے نہ لکھو گا

یہ کبھی تھی جو مجھ پر گری۔ میری تمام امیدوں پر پانی

پھر گیا۔ کیا میری روز افزوں محبت کا یہی صلہ تھا۔ تاہم میں

نے جو صلہ کر کے پوچھا۔ اگر وہ تمہیں مل جائے تو کیا کرو۔

اس نے مستقل مزاجی سے جواب دیا۔ میں اس کے

ساتھ قطع تعلق کر دوں۔

سنگدل۔ سفاک۔ ظالم۔ میں بت کی طرح

کھڑی تھی۔ میرا دل زخمی ہو گیا۔ مایوسی اور حیرت سے میرا سر

چکرانے لگا۔ اور میں اس کی چار پائی کے پاس بیٹھ گئی۔

(۴)

میں نے اپنے دل سے افکار دُور کر دیے۔ میں جانتی

تھی۔ کہ میری تہمت آمیز نگاہیں اس کے مسئلوں مزاج کو کھینچ

رہی ہیں۔ میں نے سوچا جب گینڈا اپنا سینگ استعمال

کر سکتا ہے۔ جب شیر اپنے بچوں سے اپنی حفاظت کرتا

ہے تو ایک ضعیف الفطرت عورت بھی اپنے کمر و رہنمائی

استعمال کر سکتی ہے۔ میں وہ طاقت آدمی کو جو خدا نے مجھے

بخشی ہے۔

میں وہاں سے اٹھی اور ذرا فاصلے پر بیٹھ گئی۔ اور ہنس

ہنس کر باتیں کرنے لگی۔ وہ میری طرف بڑھا۔ میں نے کہا

ہٹو، تم میرا مطلب نہیں سمجھتے۔ میں پھر مسکرائی۔ اگر میری

کہانی سنو۔ تو میں سچ سچ کہوں۔ میں نے پھر کہا۔ تم میرے غلط سمجھے۔ میں ادب اس نہیں میں تو صرف وطن کی خبریں سننے تمہارے پاس آئی تھی۔

اُس نے یقین نہ کیا۔ وہ نہایت دلیری سے میرے پاس آکر بیٹھ گیا۔ میں نے ہنس کر کہا۔ یہ چونکہ تم میرا حکم نہیں مانتے۔ میں چلی جاتی ہوں۔ خدا حافظ۔

یہ کہہ کر میں کھڑی ہو گئی۔ مجھ کو سنجیدہ پاکر وہ بابوس ہو گیا۔ اُس نے میرا ہاتھ پکڑ لیا۔ میں نے زور سے چھڑایا مگر سہل سہل نہ رہی۔ اور کہا تم بڑے بڑے آدمی ہو۔ کیا تم سمجھتے ہو کہ میں آوارہ عورت ہوں۔ یہ کہہ کر میں دروازہ کی طرف چلی۔ میرے خاندان نے مجھے یہ لفظ لکھتے ہوئے شرم آتی ہے مجھے زور سے روک لیا اور کہا خدا کے واسطے جاؤ۔ میری حالت پر رحم کر دینا میں تمہارے حسن پر مر رہا ہوں۔ میں واپس پھری اور کہا۔ انوس۔ تم نے مجھے خوب آڑے ہاتھوں لیا۔ اس میں شک نہیں کہ میں تمہیں پسند کرتی ہوں۔ اور نہیں کہتے ہوئے کسی قدر محسوس کرتی ہوں۔ مگر کبھی کیا سکتی ہوں۔ ایک عورت کا خزانہ اس کی پاکدامنی ہے کیا میں ایک دن کے عیش کی خاطر تمام عمر کا سچ و شرم خرید لوں۔ مجھے جانے دو۔

اُس نے جلد کر کہا۔ خدا کی قسم۔ ساری عمر میں سینے سے لگا کر رکھوں گا۔

میں نے ہنس کر کہا۔ ایسی قسموں پر اعتبار نہیں۔ میں پھر چلی اور دروازے پر پہنچ گئی۔ وہ دھڑک میرے پاؤں پر گر پڑا۔ اور مجھے بٹھرا لیا۔ اس کی نازک حالت دیکھ کر مجھے سخت صدمہ ہوا۔ میں نے کہا چلو تمہارے مکان پر چلیں۔

وہ فوراً تیار ہو گیا۔ اس کا مکان نزدیک ہی تھا۔ ہم دونوں وہاں چلے گئے۔ دو کمرے تھے۔ میں نے جلدی سے ایک کمرے میں جا کر اندر سے چٹنی لگا دی۔ وہ بیچارہ باہر رہ گیا۔ اُس نے بڑی التجا میں اور درخواستیں کیں خوشامیڈ کہیں میں نے ہنس کر کہا۔ میں تمہارے قبضے میں ہوں مگر دیکھو تمہارے جوش اشتیاق کا طوفان کل صبح تک خشک تو نہیں ہو جاتا۔ اب چلے جاؤ۔ خدا حافظ۔

دن چڑھے میں نے دروازہ کھولا۔ وہ دروازے پر منتظر تھا۔ میں نے اس کا ہاتھ پکڑ لیا اور کہا۔ میرے آقا یا تو مجھے رام دت بابو کے پاس واپس بھیجو۔ یا ایک ہفتہ میرے نزدیک نہ آؤ۔ یہ تمہارے صبر و استقلال کا امتحان ہے۔

میرا خاندان اس بہادرانہ آزمائش کے لئے تیار ہو گیا۔

(۷)

خدا تعالیٰ نے جو اسباب مردوں کو ستانے اور ان کا جی جلانے کے لئے ہماری جنس کو غلط کئے ہیں۔ میں نے

ایک ہفتہ کے عرصے میں سب استعمال کئے۔ خود ایک عمت ہو کر کس طرح عورتوں کے مکد و فریب میں ان کر دیں۔ اگر بتقاضاے بشریت مجھے معلوم نہ ہوتا کہ مرد کس طرح جوش میں لایا جاتا ہے۔ تو کل رات اس کے دل میں اس قدر شوق کیوں بھڑکا۔ مگر میں نے یہ آگ کس طرح لگائی۔ کس طرح اس کو بھڑکایا۔ اور چالکی سے اپنے خاوند کے دل میں جلن پیدا کی۔ ان کے بیان کرنے میں حیا ماننے سے۔

اگر میری کسی بہن کو مردوں کے شہید کرنے کا اتفاق ہوا ہو اور وہ اس میں کامیاب ہوتی ہو۔ وہ سمجھ لیگی۔ اگر کسی مرد کو اس جان قبض کرنے والے فرشتے کے ہاتھوں میں لیا گیا۔ اس کا منہ نہ کھڑا ہو۔ اس کو بتانے کی ضرورت نہیں۔ کیا ہم عورتیں اس عذاب جان جان میں کانٹے نہیں۔ کیا یہ امر صحیح نہیں کہ دنیا نے مردوں کی نسبت عورتوں سے زیادہ نقصان اٹھاتے ہیں۔ ہماری جنس لطیف کو اپنی طاقتوں کا اندازہ نہیں لگا۔ ورنہ زمین کا تختہ کبھی کا جگر خاک سیاہ ہو گیا ہوتا۔

دوران آزمائش میں میں ہر وقت اپنے خاوند کے ہمراہ رہتی۔ محبت آمیز الفاظ میں گفتگو کرتی۔ خرافات سے احتراز کرتی۔ تبم دزدیدہ نگاہیں، شوخی، ادائیں، کیا ہماری جنس کے لئے ہتھیار نہیں۔ پہلے دن میں ہمدردی تھی۔ دوسرے دن الفت کا اظہار کیا۔ تیسرے دن اس کے غامی معاملات

کا ملاحظہ کیا۔ اس کے کھانے پینے سونے کا معقول انتظام کیا۔ بے شرمی کی انتہا۔ ایک دن میں روپڑی اور بونے کی وجہ بیان کرنے سے انکار کر دیا۔ مگر اس کے ذہن نشین کر دیا۔ کہ مجھے خوف ہے کہ ہفتہ کے بعد اس کا جوش بھڑکا ہو جائیگا۔ ایک دن وہ بیمار ہو گیا۔ میں ساری رات اس کے سر پر بیٹھی تیمارداری میں مصروف رہی۔ میں اس کو چاہتے لگی تھی۔ کیا یہ کہنا جائز ہے کہ ایک ہفتہ کے بعد اس سے اس قدر الفت ہو گئی۔ کہ اگر وہ مجھ کو مار کر نکالنا چاہتا تب بھی میں نہ جاتی۔ اس نے میری صحبت کا لطف اٹھانے کی خاطر سارا کا دوبار ترک کر دیا۔ جب میں گھر کے کام میں مصروف ہوتی۔ وہ بچوں کی طرح میرے پیچھے پیچھے پھرتا۔ قدم قدم پر میں اس کے روز افزوں اشتیاق کو محسوس کرتی آخر کار اس کی یہ حالت ہو گئی کہ وہ میرے قدموں کو چومنا۔ اپنے عجز و انکسار کا اظہار کرتا۔ اگر میں اس کو اس حالت میں چھوڑ جاتی تو وہ ضرور میرے عشق میں دیوانہ ہو جاتا۔

آزمائش کے آخری دن میں روپڑی اور کما۔ میرے پیارے میں نے تمہارے ساتھ آنے میں سخت غلطی کی۔ میں نے خواہ مخواہ تمہیں تکلیف دی۔ یہ آزمائش بھی ایک نئی تھی۔ آدمی کی خواہشات نفسانی پر کس کو اعتبار ہے۔ آٹھ دن تم مجھ سے محبت کرتے رہے ہو۔ مگر کیا وثوق سے کہہ سکتے ہو کہ آٹھ ماہ بعد اسی طرح محبت کرو گے۔ اگر تم مجھے نکال دیتے

میں تمہاری زرخیز لوندی ہوں۔ آزمائش ختم ہو گئی ہے۔

(۸)

اب میں فخر یہ کہہ سکتی تھی کہ وہ چاند جس کی مجھے جستجو تھی میرے ہاتھ میں ہے۔

اب وہ مجھے کس طرح چھوڑ سکتا ہے۔ وہ کتنا خفا کہ مجھے بطور بیوی کے نہ رکھیں گا۔ واقعی میرا مقصد جس کے لئے میں نے لڑکا جال بچھایا تھا۔ پورا ہو گیا۔ اب اگر میں اس کو بتا دوں کہ میں اس کی بیوی ہوں۔ اور وہ مجھے چھوڑ دے تو وہ

میرے باپ نے میرا نام لکشی کے نام پر اندر رکھا تھا۔ میری ماں مجھ کو کودنی کہا کرتی۔ سسرال والے مجھے اندر لکھ پکارنے لگے۔ گھر پر سب لوگ کودنی کہتے تھے۔ ماما کو بھی میں نے یہی نام بتایا تھا۔ میرے خاندان کو بھی یہی نام یاد تھا۔ اور یہی نام بہہ نامہ میں درج ہوا۔

ہم نے لکشی میں چند روز خوشی سے گزاری۔ مگر میں نے اپنا پتہ نہ بتایا۔ ارادہ کیا کہ ہمیشہ پور چکر بتاؤں گی۔ ایک دن میں نے کہا میں اپنے والدین سے ملنے کالا دیگی جانا چاہتی ہوں۔

وہ مجھ سے ایک لمحہ بھی علیحدہ نہیں ہوتا تھا۔ میرے بغیر کس طرح زندہ رہیگا۔ مگر وہ انکار نہ کر سکا۔ صرف اتنا کہا۔ تمہیں وہاں آنے جانے میں مدد ہفتے لگ جائیں گی۔ میں اکیلا

وہ ہنستا ہوا کھرا ہو گیا۔ اگر یہی فکر ہے تو میں تمہاری تسلی کئے دیتی ہوں۔ مجھے پہلے ہی سے خیال تھا میں تمہارے گناہ کے مستقل سبیل نکالتا ہوں۔

میں تو ایسا چاہتی ہی تھی۔ یہ شکر بہت خوش ہوئی اور کہا۔

اٹ اگر تم مجھے چھوڑ دو گے تو میں روپیہ لیکر کیا کروں گی۔ ایک عورت بھیک مانگ کر گزارہ کر سکتی ہے۔ اس حالت میں تو زندہ رہنا گوارا بھی نہیں کروں گی۔ میں چاہتی ہوں۔ تمہاری طرف سے مجھے اطمینان ہو جائے کہ تم ساری عمر مجھے نہ چھوڑو گے۔

اس نے پوچھا۔ تم کیا چاہتی ہو۔

میں عورت ہوں مجھے ان باتوں کی کیا سمجھ ہے۔ یہ کہہ کر میں نے گفتگو کا پہلو بدل دیا۔ اور ایک ایسے آدمی کا قصہ بیان کر دیا جس نے اپنی ساری جائیداد بیوی کے نام لگا دی تھی۔

اس نے کالری منگوائی اور چلا گیا۔ سارے ہفتہ میں گھر سے باہر جانے کا یہ پہلا موقع تھا۔ جب شام کو واپس آیا تو اس کے ہاتھ میں ایک کاغذ تھا۔

”یہ لو میری جائیداد کا قبضہ“

میری آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ اس کو مجھے اس قدر محبت تھی۔ میں نے اس کے قدم پکڑ لئے اور کہا۔ آج سے

مرا جاؤنگا۔ میں بھی تمہارے ساتھ چلتا ہوں۔

میں نے کہا۔ ”مگر تم وہاں کہاں ٹھہرو گے۔“

اُس نے پوچھا۔ تم کتنا عرصہ وہاں رہو گی۔“

میں نے کہا۔ اکیلے تو پانچ دن سے زیادہ نہ رہو گی۔

اُس نے کہا۔ تو میں پانچ دن کے لئے اپنے گھر چلا

جاؤنگا۔ پانچویں دن آجاؤنگا۔

صلاح پختہ ہو گئی۔ ہم ہالکیوں میں سوار ہو گئے۔ جب

ہم جھیل سے گزر کر کلاہ گئی پٹنچے۔ تو میرا خاندان اپنے گھر

کی طرف چلا گیا۔

میں نے کہاؤں سے کہا۔ ”مجھے پہلے جھیل پور

لے چلو۔“

وہ مجھے میری جمجمہی میں لے گئے کہاؤں کو باہر

چھوڑ کر میں پیدل گاؤں میں داخل ہوئی۔ جب پُرانا گھر

نظر آیا تو فرط انبساط سے میری آنکھوں میں آنسو بھرائے

میں گھر میں گئی تو پہلا شخص جو مجھے بلا میرا بوڑھا باپ تھا

میں اس کے تھوں پر گر پڑی۔ جب اُس نے اپنی گمشدہ لڑکی

کو پالیا۔ تو وہ خوشی کے مارے جاے میں پھولا نہ سما یا۔ میں

ان واقعات کی تفصیل نہیں دیتی۔ اور کس طرح ایسی متبرک

اور پاکیزہ امور کا ذکر کروں۔ میں نے انہیں یہ تو نہ بتایا کہ

میں اتنا عرصہ کہاں رہی اور کیا کرتی رہی۔

اگلے دن میرے باپ نے میرے سسرال کی طرف

خط لکھا۔ اور قیاسد سے کہا۔ اگر میرا مادا گھر پر نہ ہو تو اسے

تلاش کر کے یہ خط اس کے ہاتھ میں دینا۔“

میں نے اپنی ماں سے کہا۔ میرے کئے کی کسی کو خبر

نہو۔ ورنہ وہ یہاں آنے سے انکار کر دیگا۔ کسی اور یہاں

سے بلاؤ۔

ماں نے میرے باپ سے اس بات کا ذکر کیا۔ اور وہ

میری تجویز پر عمل کرنے کے لئے تیار ہو گیا۔ اُس نے لکھا۔

”میں ایک وصیت کرنے والا ہوں۔ تم میرے عزیز اور خواہ

ہو۔ میں اس معاملہ میں تم سے مشورہ لینا چاہتا ہوں جبکہ

جلد ہو سکے آجاؤ۔“

میرا خاندان فوراً آپنچا۔ اور میرے باپ نے سب کچھ

راست راست بیان کر دیا۔ میرا خاندان کچھ عرصہ سوچا رہا۔

پھر کہنے لگا۔ میں آپ کو بزرگ سمجھتا ہوں۔ مگر آپ کی لڑکی

گھر سے بہت عرصہ غائب رہی۔ پتہ نہیں۔ کہاں رہی۔ کیا

کرتی رہی۔ آنسو ہے کہ میں اُسے اپنے گھر نہیں لجا سکتا

میرے باپ کو سخت رنج ہوا۔ اُس نے میری ماں کو

اطلاع دی۔ اُس نے مجھے بتا دیا۔ میں نے ان سے کہا۔

کوئی فکر نہ کرو۔ اس کو میرے پاس لے آؤ میں اس سے

نپٹ لوں گی۔

مگر اُس نے صاف انکار کر دیا۔

آخر کار میری ماں کے رونے اور میری سہیلیوں کے

کنے سننے سے اس کا دل بیچ گیا۔ اور وہ کھانے کے لئے
اندرا گیا۔ وہ سر جھکانے کھانے میں مشغول تھا۔ میں چپکے سے
اس کے پیچھے جا کھڑی ہوئی۔ اور اُس کی آنکھوں پر ہاتھ رکھ دیا
اُس نے ہنس کر کہا۔ شاید تم کا منی ہو۔ (کا منی میری
چھوٹی بہن کا نام تھا)

میں نے کہا۔ میں کا منی نہیں۔ بتاؤ میں کون ہوں۔
میری آواز پر وہ چونک پڑا۔ اور جلدی سے پوچھا
کون ہے ؟

میں دوڑ کر اس کے سامنے آ کھڑی ہوئی۔ اور کہا۔
” فریڈیوں کی سردار۔ اندرا۔ ہر مومن دت کی لڑکی۔ یہ
میرے والدین کا گھر ہے۔ آپ کی دوست کو دنی کا کیا
حال ہے۔

وہ چپ تھا۔ مگر مجھے دیکھ کر خوش تھا۔
اُس نے کہا۔ کو دنی ! یہ کیا مذاق ہے۔ تم یہاں کس
طرح آ گئیں۔

میں نے کہا۔ کو دنی بھی میرا ہی نام ہے۔ تم عجب
احسن ہو کہ مجھے نہ پہچانا۔ میں نے تو تمہیں اسی وقت پہچان

لیا تھا۔ جب تم رام دت کے ہاں کھانا کھانے بیٹھے تھے۔
میرے پیارے خاوند آپ کی بیوی آوارہ نہیں۔
کچھ عرصہ وہ بالکل خاموش رہا۔ پھر کہنے لگا۔ تم نے اتنا
عرصہ مجھے کیوں دھوکا دیا۔

جواب آسان تھا۔ پہلے دن جب تم سے میری ملاقات
ہوئی۔ تم نے کہا تھا کہ اپنی بیوی کو نہ آنے دو گے ورنہ میں
نے کبھی کا بتا دیا ہوتا۔

میرے نامہ میرے دامن میں لیٹا ہوا تھا میں نے گرہ
کھول کر کاغذ دکھایا۔

” میرے نامہ کا مطلب پورا ہو گیا۔ یہ کہہ کر میں نے کاغذ
پھاڑ دیا۔

اُس نے اٹھ کر مجھے بغل میں دبا لیا۔ اور کہا۔ میری
عزیز۔ میری پیاری۔ تم میری ہو۔ میں تمہارے بغیر
نہیں رہ سکتا۔ آؤ۔ اور میرے گھر کی۔ میرے جان و مال
کی۔ اور میرے دل کی مالک بن کر رہو۔

(ترجمہ)

ولی مہنی

تجلیات اختر

جب سے میں جو زندہ ہوں یا بندہ ہوں
کیا کروں مردہ بدست زندہ ہوں
اختر

نخا ازل سے نور تھا دل میں نہاں
لے چلی آخر قصفا جانا پڑا

بیوی کی موت

ادھ چرخ سنگر میرے نالوں سے اُلٹ جا
اے عمر اگر باقی ہے کچھ بیچ سے کٹ جا
کس کا دم آخر میری آنکھوں میں بھرا ہے
جب صبر کی طاقت نہیں پھر صبر کہاں کا
یہ حشر دوبارہ ہے میری مشق فغاں کا
سب بھید کھلا جاتا ہے ہمارا کا غم ہے
وہ دلبر و دلدادہ - وہ دلسوز - وہ دمساز
میں عاشق دلریش تو وہ عاشق جان باز
میں ان پر جو قربان تھا تو وہ مجھ پر فدا تھے
قابو میں اگر میں تھا تو وہ تھے میرے بس میں
مدت سے یہ دو ٹبلیں تھیں ایک قفس میں
میرے لئے چھوڑا میرے انہوں کو گنہ
ہاتھوں سے اشاروں سے کبھی جنبش لب سے
جو آنکھ تھی میری طرف اب پھرتی ہے سب سے
جو ہاتھ تھے گردن میں وہ چھلتی پہ دھرے ہیں
سر کا ہوا زانو سے میرے کس لئے سر ہے
کیوں میری طرف دیکھ کے حسرت کی نظر ہے
”کیا میں نے کہا“ ہاتھ یہ کیوں جوڑ رہے ہو

دامان قیامت میرے ہاتھوں سے لپٹ جا
اے جانِ حزیں جسم سے آنکھوں میں سمٹ جا
اک نزع کا فوٹو ہے جو سینے پہ دھرا ہے
آنکھوں کو ہے پردا سا کچھ اب رازِ نساں کا
دل کو تو بہت روئے تھے اب رونا ہے جاں کا
اب دم پہ بنی آگے کہ دمساز کا غم ہے
وہ حشر دوبالا - وہ قیامت - ہمہ تن ناز
غموار - وفادار وہ ہمسرد وہ ہمارا
مشتوق تھے عشق کے کچھ ٹھنک جدا تھے
بیتاب تھے کیا عشق و محبت کی ہوس میں
اک دن نہ ہوا تفرقہ اٹھا رہ برس میں
آباد کیا گلشنِ فردوس کو کس نے
تسکین مجھے دیتے رہے بیمار تھے حب سے
بگڑی ہوئی صورت تو ہے کچھ ایک ہی شب سے
میرے کی جگہ اشک اب آنکھوں میں بھرے ہیں
تاثیر وہ امیں نہ دعاؤں میں اثر ہے
کیا سچ ہے ہا کہ مرنے کی تمہیں اپنے خبر ہے
کیا جی پہ بنی آگے کہ دم توڑ رہے ہو

رفتار تھی جن کی کہ قیامت کو اُبھارے
 نقاشِ اجل نے جو خط و خال سنوارے
 خاموش دم نزع ہو حیرت ہے جس پر
 کر لے دل بیتاب نظار اکوئی دم ہے
 مرحاؤں میں کیا بھولی سی صورت پہ ستم ہے
 اب طائرِ جاں اُڑنے کو پر تو لڑی ہے
 آنسو بھل آتے ہیں جدائی میں کسی کی
 تسکین مجھ دیتے تھے یہ ہے بات ابھی کی
 کیوں مائل پرواز ہے اب رنگ بدل کے
 اسے آہ دم نزع وہ خود اُٹھ کے سنبھلنا
 نباہن کے ہاتھوں میں رکنا نبض کا چلنا
 اندھیرِ قیامت کا ہوا سب کی نظر میں
 میں کیا کول کیا تھے دم آخر کے نظارے
 اُلجھے ہوئے وہ مانگ کے بالوں میں تارے
 گردن میں گلوبند گلا گھوٹ رہا تھا
 بل بل کے گرے پڑتے تھے وہ کان کے بالے
 وہ خود ہی سنبھلتے نہ تھے پھر کون سنبھالے
 رفتار کو روکا میرے پاؤں کے چھلوانے
 آنکھوں میں لمبو میرے اندھیرا تھا نظریں
 میں سے نیل زخم - نیا درد - جسگر میں
 دامن سے چھپاتے ہوئے آنکھوں کو جہیں کو

انفوس ہے اب اُٹھتے ہیں ہاتھوں کے سہارے
 ٹھٹھکے ہوئے ساکت ہوئے شوخی کے نظارے
 تصویر بنے تم تو اُترنے کو زمیں پر
 ہے یہ بھی ادا گردن نازک میں جو خم ہے
 ہمراہ ہوں میں بھی جو تفتائے عدم ہے
 یہ قلقل بینا ہے کہ کفن بول رہا ہے
 خاموش ہو کس کے لئے کچھ تو کہو جی کی
 اب چہرہ پر نور کی تنویر ہے پھسکی
 نازک ہے بدن پیک اجل دیکھ سنبھل کے
 وہ دیکھ کے میری طرف اشکوں کا نکلسنا
 تھا شوخی آہو کی طرح آنکھ بدلنا
 سر کھل گئے اور حشر کا غل پڑ گیا گھر میں
 بگڑے ہوئے تیور بھی تھے سنورے ہوئے سارے
 رخساروں پہ "پتے" تھے تھکے بوجھ کے مارے
 وہ ہار تھا یا سانپ کوئی لوٹ رہا تھا
 بن بن کے بگڑ جاتے تھے جوں ماہ کے ہالے
 بیہوش تھے بیتاب تھے سر سیٹھنے والے
 ہاتھوں کو نہ اُٹھنے دیا سونے کے کرلوں نے
 اور زور سے دابے ہوئے دل پھرتا تھا گھر میں
 دیوار نے پھیکا تو گرا آ کے میں دریں
 نہ ڈھانپ کے روتا تھا بُت پردہ نشیں کو

کہتا تھا کہ اٹھو بھی سحر ہونے کو آئی
 اور رحمت حق آخری منہ دھونے کو آئی
 دیکھو میری پیاری تمہیں اب شرم ہے کس سے
 شرمائے ہوئے کس سے ہو جنوں تو ابھارو
 رخصتوں پہ بکھرے ہوئے گیسو تو سنوارو
 شانہ نو کرو میری پریشانی کو دیکھو
 آنکھوں کے بدلنے میں بھی اک شرم و حیا تھی
 ہر اک دم حسرت میں بھری ہوئے وفا تھی
 کافر کے دم نزع بھی اک ناز تھا پیدا
 تنہا خاک پہ گل کی طرح کھلانا بدن کا
 اب ہاتے وہ چپ ہونا بت غنچہ دہن کا
 دل کی طرح پہلو میں میرے بولے چلے ہو
 وہ سادگی سے زلف کا چہرے پہ بکھسنا
 سالن وصال اور جوانی کا یہ مرنے
 میں دیکھتا تھا جن کو شب و روز سجا کے
 کیوں سرو ہیں دھماے رداں کچھ نہیں کہتے
 پھرتی نہیں کیوں منہ میں زباں کچھ نہیں کہتے
 لب بند ہیں تقریر کا انداز کہاں ہے
 لودن نکل آیا ہے میری مرجس اٹھو
 ہاں شعلہ و لہو کی جانِ حزیں اٹھو
 اٹھنے کا جو بار نہ ہو چادر ہی اٹھا لو

صبح قیامت بھی تمہیں رونے کو آئی
 لینے کو اجل تم کو۔ مجھے کھونے کو آئی
 وہ سامنے روتے ہیں کھڑے پردہ تھا جن سے
 پھر ملنے کا وعدہ تو کرو ہاتھ تو مارو
 اب غس کا وقت آگیا زیور تو اتارو
 آئینہ کہاں ہے میری حیرانی کو دیکھو
 انگلی کے پھڑکنے میں اشاروں کی ادائیگی
 ہر سانس میں لپٹی ہوئی جنت کی ہوائ تھی
 گردن کے ڈھلکنے میں بھی انداز تھا پیدا
 دو ہاتھ زمیں پر تھا پڑا ڈھبہ چمن کا
 طاقت تھی اشاروں کی نہ یار اٹھا سخن کا
 کچھ سن کے چلے اور نہ کچھ کر کے چلے ہو
 وہ آخری جوڑے کا سجادے سے سنورنا
 وعدہ تھا۔ مگر جانتے تھے تم تو مکرنا
 چھوڑا ملک الموت نے چھاتی سے لگا کے
 کیوں آگئی گلشن پہ خزاں کچھ نہیں کہتے
 کیا ہو گیا اب اسے میری جاں کچھ نہیں کہتے
 جنبش ہی نہیں جسم میں اب ناز کہاں ہے
 جتن پر لگی دالان میں پردہ نشیں اٹھو
 لے آیا ہوں میں غسل کو پانی کہیں اٹھو
 لیٹے ہوئے آبِ چہرہ زمزم سے نہالو

اے کب کے ایندے تھے یہ کیا بند ہے پیاری
محشر کا ہے اک شور دم گریہ و زاری
کیا شوق ہوا؟ سیرِ کستان جہاں کا
حاضر ہوا پوشاک کا جوڑا یہ پن لو
آرامتہ اب ہو گیا نیک مسک سے بدن لو
نازک بدن اک سرخ دوشلے میں چپا لو
لینے کے لئے اٹھا ہے رضوان ستوا تر
لبا ہے سفر تم صفت ماقم میں گئے گھر
صورت بھی دکھاؤ گے کبھی جلدِ بلا کے
ادبارِ نواکت ذرا لاشے کو سنبھالے
اونگشتِ گل دوش پہ تابوت اٹھالے
مہکی ہوئی پھولوں کی طرح بو ہے کفن کی
اے آہ کروں کیا کہ غم پر وہ نشیں ہے
دیرانہ میں بیٹھا ہوں مکاں ہے نہ مکیں ہے

لو اٹھو چلو آگئی اب سچ کے سواری
لاشہ ہے کوئی بیچ میں کھرام ہے بھاری
مُنہ کھول کے کچھ تو کہو ہے عزم کہاں کا
دلن میری جاں اور بھی اک بار تو بن لو
پردہ ہے تو چادر کے عوصن اوڑھ کفن لو
محکا ہوا تابوت ہے پھولوں میں بسا لو
حورانِ بشتی ہیں درِ خلد پہ حاضر
لو جاؤ میری پیاری خُدا حافظ و ناصر
جس طرح سے جاتے ہو مجھے پیٹھ دکھا کے
او رنگِ حنا پاؤں سے بوجھ اپنا اٹھالے
جنش نہ ہو کاندھا میرے کاندھے سے ملالے
وینا سے سواری گئی کس رشکِ جن کی
آواز سے رونے کی مجھے تاب نہیں ہے
گھر چھوڑ دوں کیسے تیرے مرنے کی نہیں ہے

کاشانہ میرا بنتے ہی دیرانہ ہوا ہے

جو عیش کا کرہ تھا عزِ خانہ ہوا ہے

برکت شیر خاں ادیب میرٹھی

رازِ بخودی

تاسف ہے اُن لوگوں کی آرزوئے دید پر، جو تجھے بے حجاب سمجھ کر میوش ہو جاتے ہیں۔ مجھے دیکھ میں پہرہاں بخود رہتا
ہوں صرف اس لئے کہ تیری بے حجابی کا یقین نہیں نکاش میں تجھے بے حجاب دیکھتا۔ اور ہوشیاروں میں شمار ہوتا ہوں۔

موتیوں کا ہار

ناہید بہروز کی بات پر توجہ نہ دیتے ہوئے بولی۔ اگر تم نے اپنی جگہ سے حرکت کی تو میں ملازموں کو نکال کر ایک لمحہ میں تمہاری مشکیں کسوا دوں گی۔ اور اس کمرے سے نکلنے کا دروازہ بھی یہی ہے جہاں میں کھڑی ہوں۔“

ناہید نے اس وقت غیر معمولی شجاعت اور استقلال کا اظہار کیا تھا۔

بہروز نے قدرے لاوا بالیانہ لہجہ میں جواب دیا۔ آپ کا یہ خیال غلط ہے کہ میں یہاں سے نکل نہیں سکتا۔ اگر میں چاہوں تو نکل جاسکتا ہوں۔ لیکن تم جیسی خاتون پر دست درازی کرنا اپنی مردانگی کی توہین سمجھتا ہوں۔ باقی سب ملازم ان سے نپٹنا میرے لئے چنداں دشوار نہیں۔ آپ دیکھتی ہیں کہ میں اس وقت خوش وضع شریفانہ لباس پہنے ہوئے ہوں۔ وہ خیال کریں گے کہ کوئی معزز ملاقاتی ہے اور جب تک آپ کے چند ملازم چور کی تلاش میں مصروف رہیں گے۔ دوسرے ملازم میرے لئے گاڑی لا کر کھڑی کر دیں گے۔“

ناہید نے حیرت سے کہا۔ ”تمہارا لب و لہجہ تو تعلیم یافتہ لوگوں کا سا ہے۔“

”ہاں میں نے خاصی تعلیم پائی ہے۔ اور اپنے والدین

بہروز نے برآمدہ میں پاؤں کی چاپ سُنی۔ اس سے پیشتر کہ وہ ماہ فرار اختیار کرے کہ دروازہ کھلا۔ وہ برقی مقدمہ چمے اُس نے چاپ سُنتے ہی کُجا دیا تھا۔ بگھٹتے ہی معاوشن ہو گیا۔ کیونکہ ناہید نے کمرہ میں داخل ہوتے ہی مین دبا دیا تھا۔ اب بہروز سمجھ گیا کہ بھاگنے کی کوشش بیسود ہے۔ اگر وہ ناہید کو گر کر برآمدہ سے بھاگ بھی جاتا تو ناہید اسے ملازموں کی مدد سے گرفتار کر سکتی تھی۔ علاوہ بریں بہروز جس فن کا ماہر تھا وہ اُسے اجازت نہ دیتا تھا کہ ایسے وقت میں بھاگنے کی کوشش کرے۔ بالخصوص جبکہ ناہید جیسی زہرہ جیس سے بدسلوکی کرنی پڑتی تھی۔ ناہید کو اڑ پکڑے بت جی کھڑی رہی اُس کے کندھوں پر قیمتی شال بتا رہا تھا کہ وہ کسی تقریب سے واپس آئی ہے۔

موجِ حیرت ہونے کے باوجود چور نے ناہید کے حسنِ کبیر انگیر کا اثر محسوس کیا۔

جب اس آئی استعجاب کی حالت دُور ہوئی تو بہروز نے کہا۔ ”ہماری اس غیر متوقع ملاقات کی مسرت میرے لئے یقیناً ذخیرِ حیات ہے۔“

سرمایہ سوزِ عمارت کے دلکش اور روح فرسا حالات سُسنے کی منتظر ہیں۔ مگر میری تو بیوی ہی نہیں۔ تاہم میری تو تنہا تنہا حسبِ ضرورت فسانہ تراش سکتی ہے۔

”مگر میں تو صحیح اور سچے حالات سُنا چاہتی ہوں۔“
”اگر تم اپنے حالات نہیں بتاتے تو میں ابھی تمہیں پکڑوائے دیتی ہوں۔“

”اگر آپ شور کریں گی تو مجھے قدرے سختی سے کام لینا پڑیگا۔ جس سے میں نفرت کرتا ہوں۔ بالخصوص جبکہ آپ جیسی خاتون سے پال پڑا ہو۔ آپ سچ سُنا چاہتی ہیں۔ مگر آپ اُسے پسند نہ کریں گی۔“ بہرہ زدنے ایک لمحہ کے بعد کہا۔ ”میں چوری کرتا ہوں۔ کیونکہ کسی اور ذریعہ معاش کی نسبت اس طرح زیادہ کماسکتا ہوں۔ میں اُن لوگوں پر ہاتھ مصافحہ نہیں کرتا جن کی ذات کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہو۔ بس اس نفرت آگیں پیشہ کی ہی ایک خوبی ہے۔“

ناہید نے سختی سے کہا۔ ”کیا تمہیں اپنی حرکات پر شرم نہیں آتی؟“

”کتنے کو تو ناہید نے کم دیا۔ مگر وہ خود اپنے اس جملہ کے ضعف معافی کو محسوس کر رہی تھی۔“

”معزز خاتون میں! میں طفل شیرخوار نہیں ہوں۔ میں دُنیا میں صعب ترین کام میں لگا ہوا ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ ایک ایک دن ضرور پکڑا جاؤں گا۔ پھر

کا بہت سا سرمایہ اس بے فیض تعلیم پر غارت کر چکا ہوں۔“
”پھر تم ان کینہ جراثیم کے مرکب کیوں ہوتے ہو؟“
”میں نہایت ادب سے آپ کی مخالفت کرتا ہوں۔“
آپ دیکھ رہی ہیں کہ چوری خطرات سے خالی نہیں ہے اس کے لئے بھی خاص مہارت اور چابکدستی کی ضرورت ہے۔ اور خواہ آپ اس میں کوئی نکتہ چینی کریں۔ مگر آپ اسے کیسگی نہیں کہہ سکتیں۔“

”کیا تم میرے موتیوں کے ہار کی تلاش میں نہ تھے؟“
”یقیناً“ مگر وہ آپ کی ذات سے کوئی تعلق نہیں رکھتا۔ کیونکہ وہ ہمیشہ ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ میں اپنے اصول کے مطابق ایک سرمایہ دار کمپنی کی شے چار رہا ہوں جس کے چوری جانے سے آپ کی ذات کو کچھ نقصان نہیں پہنچتا۔ سچا سچا ہمارا حق حقیر تر مگر آپ کے ہار کی قیمت ہے۔ یہ کمپنی کو کبھی ناقابلِ برداشت خسارہ نہیں ہو سکتا۔“
”خیر تمہاری محنت تو رائگاں گئی۔ تم ایک ہفتہ میں بھی ہار تلاش نہیں کر سکتے۔“

”مجھے تلاش کرتے ایک گھنٹہ ہو گیا ہے۔ اگر ہار کو اتنی احتیاط سے نہ چھپایا جوتا۔ تو میں اُسے لیکر کبھی کا چلا گیا ہوتا۔“
ناہید نے رکتے رکتے کہا۔ ”مگر تم ایسی حرکات کیوں کرتے ہو؟“

بہروز (درختِ لہجہ میں) ”کیا آپ میری دائم لالچیں بیوی کی

”مگر تم اپنی اصلاح کی کوشش کیوں نہیں کرتے؟“
 بہروز نے استعجاب انگیز لہجہ میں کہا۔ ”اور اصلاح
 کر کے.....؟“
 ”ایک معزز شخص بن جاؤ گے عزت ہی دنیا میں سب
 سے بڑی شے ہے“

”انہوں نے کہا کہ میں نہایت ناقابل اصلاح بد معاش
 ہوں۔ میں نے بہت کوشش کی کہ کسی نایک گھر میں ملازم
 ہو جاؤں۔ مگر خوش وضع ایکڑوں اور خوش گھو ایکڑوں کے
 مقابلے میں مجھے ہر بار ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا۔“
 باوجود احساس نفرت کے ناہید کے لبوں پر سکڑھٹ
 کھیلنے لگی۔ اُس نے کہا۔ ”تم بھی کیسے عجیب آدمی ہو!“
 اس تعریف سے کیا حاصل ہو کہ وہ آپ نے
 میرے آج کے کام میں رخصت اندازی کی ہے۔ اس لئے اب
 مجھے اُسے از سر نو شروع کرنا پڑیگا۔“

”مگر میں تمہیں چھوڑنے کو تیار نہیں ہوں۔“
 ”ہاں یہ تو آپ نے کہا کہ آپ مجھے جانے نہ دینگے مگر
 جہاں تک مجھے نوائی حضرت کا علم ہے میں سمجھتا ہوں کہ آپ
 مجھے ہرگز گرفتار نہ کرائیں گی کیا آپ مجھے مجرموں کے لباس
 میں دیکھتی ہیں؟“
 ”خیر اتنی باتیں بنانے سے کیا حاصل خدا نخواستہ اگر
 میرا خاندان گلیا تو کیا کیا؟“

”یقیناً وہ بھی ایک حیرت انگیز منظر ہوگا۔ چنانچہ ایک مرتبہ
 عجیب لطف انگیز واقعہ پیش آیا۔ مالک مکان کا خاوند شکی علاج
 آدمی تھا باطل اسی طرح جس طرح آپ کھڑی ہیں وہ بھی میرا
 راستہ روکے کھڑی تھی۔ کہ اُس کا خاوند آگیا اور اُس نے اپنی
 بیوی کو ہلاک کرنا چاہا۔ جوش رقابت میں وہ یقین نہ کرتا تھا۔
 کہ میں چور ہوں۔ آخر کار جب میں نے اپنے آلات مقوی کر کے
 دکھائے تو اُسے قدرے اطمینان ہوا کہ اس نے مجھے شکریہ کے
 ساتھ چھوڑ دیا۔ ورنہ میری خوش و خصل کی بدولت بچاری عورت
 کا خون ہو گیا ہوتا۔“

”ناہید نے لکڑی لکڑی کہا۔ بہتر ہے کہ تم ابھی میرے
 کمرے سے نکل جاؤ ایسا نہ ہو کہ میرا ارادہ بدل جائے۔“
 ”اچھا میں جاتا ہوں ہماری اس ملاقات کی لطیف گچز
 یاد میرے ذہن میں ہر وقت تازہ رہے گی۔ مگر عرصہ دنیا تنگ ہے
 اس لئے ممکن ہے کہ ہم پھر بھی کبھی ملیں۔“ یہ کہہ کر بہروز ناہید
 کو تعجب زانہائی میں چھوڑ کر نہایت بے باکی سے کمرہ سے
 نکل گیا۔

اُس کے جاتے ہی جب ناہید نے غور کیا تو وہ اپنی
 اس حرکت پر نہایت تاسف کرنے لگی۔ اُن کی غلطی غلطی
 میں نے اسے گرفتار کیوں نہ کر دیا۔ ناہید سحرانہ انداز سے کمرہ
 کی طرف بڑھی گویا بہروز کے مردانہ حسن کے تصور نے کیف بحر
 طاری کر دیا ہے۔ بیٹھتے ہی وہ پھر کمرہ سے اُٹھی اور دیرپہ سے

”یہاں سے ابھی ابھی ایک چر گیا ہے“

”ہیں! چور؟“

”ہاں نہایت حیرتناک آدمی تھا۔“

اونہ کیا حافقت ہے چور یہاں کس طرح آگیا۔ تم نے
ذکروں کو کہہ کر کیوں نہ پکڑوا دیا۔“

”لیکن میں نہیں کتنی ذہنوں کہ وہ نہایت شریف آدمی تھا
”سرطان تو نہیں ہو گئی ہو! چور اور نہ لعین؟“ ”مگر وہ
ہاں تو نہیں لے گیا؟“

ہاں لے گیا تھا۔ مگر حیرت تو یہی ہے کہ وہ واپس بھی لے
گیا ہے۔“ ناہید نے باز نکال کر اپنے خاوند کو دکھایا۔
”اٹ تم کس قدر پریشان کرتی ہو۔ تم نے ذکروں سے

کیوں نہ گرفتار کرا دیا۔ تاکہ وہ ہار لے جا ہی نہ سکتا۔ تم نے
اُسے چھوڑ دیا۔ اب وہ کسی اور کے ہاں چوری کرے گا۔“

ناہید نے تن کر کہا۔ ”مجھے اس کی پروا نہیں۔ میں
خوش ہوں کہ میں نے اُسے گرفتار نہ کرا دیا۔ کیونکہ وہ میرا ہار
واپس دے گیا ہے۔“

ناہید کے خاوند نے سلسلہ کلام کو مختصر کرتے ہوئے
اپنے لاواہا لیا نہ ہم سے ناہید کے بازو کو پکڑ کر کہا۔
”چور نے پہچان لیا تھا کہ ہار جھوٹے مرتبوں
کا ہے!“

پورن سنگھ تہہ زام تہری

غزل

کچھ اس سے نہیں مطلب کعبہ ہو کہ بتخانہ
گردش میں ہے ساغر چلتا رہے پیمانہ
ہوں بندہ نوازی سے اتنی بھی نہ بیگانہ
یا خویش فراموشی یا نالہ مستانہ
وہ دل کہ رہا برسوں ظالم تیرا کاشانہ
اتنا میرا قصہ ہے اتنا میرا افسانہ
گر دیدہ ساقی ہوں۔ خاک درمیانہ
وہ آپ کا شیدائی وہ آپ کا مستانہ

مقصود تمنا ہے۔ اک جلوہ جانانہ
ہاں اے نگہ ساقی حیرت نہ رہے باقی
تم اپنی اداؤں کو لٹٹہ یہ سمجھا دو
سرست محبت کی ہستی بھی ہے کیا ہستی
اب وقت تم کیوں ہے محروم کرم کیوں ہے
محروم تمنا ہوں۔ مایوس تقاضا ہوں
نشہ مئے الفت کا سٹ کر بھی نہیں جاتا
پھر دیکھتے محفل میں بیٹھا ہے بشیر آکر

طلسمی دھنک

(گروٹہ سے پیوستہ)

زرافشاں خاقان، فریدول پناہ کمرڈپتی، ایرانی تاجر
رکن مجلس درآمد و برآمد کی اکوٹی بیٹی۔ ۱۳۲۰ حضرت گنج
حکیم بطلمیوس، خوب اور کچھ
جرجی۔ مجھے اپنے ایک ہم عصر مدیر سے معلوم ہوا ہے کہ
یہ ایرانی کمرڈپتی اپنی لڑکی کو اس خیال سے کھنڈلایا تھا کہ
یہاں اسکے خداداد حسن سے پہلے مچ جائیگی۔ جو یقینی تھی ہوا
کہ دو شیر و حسن اتفاق سے اپنے ایک ہموطن قافوئی مشیر پر
عاشق ہے جو داعی خزانوں کا بادشاہ ہے مگر نام کو
کوڑی بھی نہیں۔ باپ کی تمنا تھی کہ یہاں کسی شریف
بادشاہ زاوے سے پیوند کرے۔ مگر آج کئی دن سے افواہ
ہے کہ صاحبزادی صاحبہ اپنے حبیب کے ساتھ فرار ہو چکی
ہیں۔ یہ بھی مشہور ہے کہ خوش نصیب داماد صاحب اپنے
زبردستی کے خسرے ملنے کے لئے کئی ناکامیاب کوششیں
فرما چکے ہیں۔

حکیم بطلمیوس صاحب میرے شانے پر سہارا دئے
ہوئے آہستہ آہستہ گرا نباہی سے اٹھے اور میرے ساتھ
ہولے۔ ہم دونوں محمودی گنبد میں پھنک کر سیڑیوں پر بیٹھے اور

میں نہیں تو دھنک (جرجی کا شکریہ اسوقت بھی تھوڑی سی
گلنپ کرنے چلی آئی تھی۔

حکیم صاحب۔ آؤ۔ آگ کے پاس بیٹھ جاؤ۔ اور کمرہ چلو۔
کیا دیکھا ہے؟

میں نے علمی اصطلاحات کے ساتھ اپنی رام کہانی دھنڈالی
حکیم صاحب (میرے ختم کرتے ہی) نہایت خوب۔ مگر وہ
تصویر ہے کہاں؟

میں۔ جرجی کے پاس صاحب تصویر کا پتہ چلانے لے گئے
ہیں۔

حکیم صاحب۔ آج اتوار ہے کیا کام چلے گا۔ کاش آجائے
تو میں بھی دیکھ لیتا۔

یہ باتیں ہری رہی تھیں کہ خود جرجی صاحب بھی
آگے۔ اور آتے ہی تصویر میری طرف اچھال دی۔

میں۔ خیر تو ہے؟
جرجی۔ پس پشت۔

میں نے تصویر ہلٹی۔ پشت پر حسب ذیل عبارت پنسل
سے لکھی ہوئی تھی۔

فریدوں پناہ۔ (جسیم سن بزرگ) میں آپ کے نام سے مانوس تو ضرور ہوں، مگر پہلے کبھی مشرفِ نیا حاصل نہیں ہوا۔ حکیم صاحب کبھی نہیں تشریف رکھتے۔

کروڑ پتی سبزِ بان مہمان کی زبانی یہ رسمِ جلد سن کر ظرافت آمیز طور سے چونک تو ضرور اٹھا، مگر فوراً حسبِ احکم بیٹھ بھی گیا۔

حکیم صاحب ہم آپ کی صاحبزادی کے معاملہ میں آئے ہیں۔

فریدوں (طنز پر نفرت سے) غالباً اس ناشاد اور اس بد نصیب محترم کی سفارش کے لئے پہلے اتنا سن لیجئے کہ اب وہ میری لڑکی نہیں رہ گئی، اور اگر کبھی

حکیم صاحب بس کافی ہے (مسکرا کر) کیا آپ کسی ایسے کبرے بڑھ سے واقف ہیں جس کا رنگ گہرا سیاہی تل اور ٹھنڈی الکری ہو۔

فریدوں پناہ۔ استغلیس؟ وہ تو میرا خاص الخاص دوست ہے، انہوں نے ہرگز میری لڑکی کو کچھ بھی

حکیم صاحب۔ وہ ہیں کہاں؟

فریدوں پناہ۔ سچ تو یوں ہے کہ اس وقت بغل والے کمرہ میں موجود ہیں، مگر میں پھر کہتا ہوں کہ محض بے تعلق ہیں۔ بلکہ میں اس معاملہ میں ان کے بے لوث ہمدردانہ سلوک کا شرمندہ احسان ہوں۔ میری اکلوتی لڑکی میرے لئے . . .

آس پاس کی گھنگھنی نگاہ پرور دیواروں کو ایک کٹ دیکھنے لگے۔ سفید دیواروں کا اجلاہن تھوڑی ہی دیر میں گہرے زعفرانی رنگ کا ہو گیا۔ میں سانس روک کر چپ چاپ بیٹھی رہی۔ اب کی بار پھر وہی سنہرے دروازہ نظر پڑا، مگر پوری لبان چڑان سے۔ دروازہ کے اس طرف ایک خمیدہ پشت بوڑھا کھڑا، ہمیں گھور رہا تھا۔ جس کا چہرہ شال دیوانگی میں لپٹا ہوا تھا۔ اور آگ برساتی ہوئی دھندلی آنکھیں، جنوں کی دو جیتی جاگتی تصویریں بنی ہوئی تھیں۔ غالباً میں چیخ مار کر بیہوش ہو گئی ہوگی۔ جب حواس درست ہوئے تو میں نے محسوس کیا کہ حکیم صاحب میرے شانے ہمارے ہیں۔

بازغہ اب اٹھو باہر چلیں کھلی ہوا میں طبیعت درست ہو جائیگی۔

ایک دس ہی سنٹ میں ہم لوگ ۱۳۴۷ حضرت گنج پہنچ گئے۔ دروازہ پر ایک بلند بالا نوجوان پولیس والوں سے کچھ کہہ رہا تھا۔

حکیم صاحب (دیکھتے ہی) غالباً یہی ہمارے شیعہ قافیہ دوست حضرت محترم ہیں۔

یہ کہہ کر انہوں نے اپنے نام کا پرچہ کھجایا۔ جس پر دہشتی طرف حکیم بطلمیوس اور بائیں جانب "کار خاص" لکھا ہوا تھا۔ اور ہم لوگ فوراً ہی اندر بلوائے گئے۔

سے کنجی نکالی۔ دروازہ کھولا۔ اندر گئے۔ اور پھر دروازہ بند کر دیا۔ اب ہم کیا کرتے مجبوراً باہر ہی انجن زدیہ "مقرر کی مشورے کرنے لگے۔ اتنے میں اچانک ایک آدمی دروازہ

کھول کر باہر آیا۔ اور پھر مقفل کرنا ہی چاہتا تھا کہ حکیم بطیموس نے نہایت پھرتی کے ساتھ پورا زور صرف کر کے ان سے کہا کو فرس زین کر دیا۔ اور چشم زدن میں ہم تینوں اندر پڑنے لگے۔ جرجی نے حسیٹ کر اندک کنڈی چڑھا دی۔ حکیم بطیموس نے اصرار دہرایا۔ اس سرے والے دروازہ کھولا۔ اور ایک دو قدم پیچھے آ پڑے۔ میں پنچوں کے بل تنکری صوف کے

کاندھوں پر زخمی دل رکھ کر دیکھنے لگی۔ کیا دیکھتی ہوں کہ سامنے وہی سنہرا دروازہ سنگ مرمر کی دیوار میں نصب ہے ہم نے چپ چاپ نگاہیں بدلیں۔ جرجی نے جڑھ کر دونوں پٹ آرائے مگر دروازہ کونہ نہ ہٹا تھا نہ ہلا۔ اب ہم دیوار کے پہلو میں کچھ کی طرف بڑھتے چلے گئے۔ پچیس تیس قدموں کے بعد ابراہان خانہ ملا۔ قفقہ کی آواز سنائی دی۔ ہم لوگ بے جان بے زبان ہو کر کھڑے ہو گئے۔ سامنے "کمرہ خاص" کا دروازہ تھا۔ جس پر رنگین شیشوں لگائیں کام کیا ہوا تھا۔ ہم نے جوش سے ہنسنے نہوتے اپنے گال شیشوں سے لگا دیے۔ سانس لینے کی آوازیں محسوس ہونے لگیں۔ میں نے اپنے ہونٹ زور سے کاٹ لئے کہ اگر لمبوں سے بچ نکل گئی۔ تو ساری کی کرائی چوٹ جا ہیگی۔ بطیموس

حکیم صاحب۔ مہربانی فرما کر ان کو بلواتیے۔ اور کہہ دیجئے کہ کل تک آپ کسی ضروری کام سے میرے ساتھ جا رہے ہیں۔

فریدوں پناہ نے یکے بعد دیگرے ہم سب کو شنبہ نگاہوں سے دیکھا۔ جھکے سوچے۔ آخر غصائی بجای دی۔ کبرے صحتا تشریف لاتے ہیں حیران رہ گئی۔ چہرہ اس وقت بالکل ہی بھلے مانسوں کی طرح تھا۔ دیوانگی کا نام و نشان کبھی نہ ملا۔ فریدوں پناہ نے ہماری امیدوں کے خلاف نہایت مستحضر لفظوں میں اپنے دوست کو جو کچھ سمجھانا تھا سمجھا دیا۔

کبرے صاحب۔ عزیز محترم۔ بہت خوب۔ اب مجھے اجازت دیجئے۔ (مسکرا کر) شب بخیر خدا حافظ اور چلے۔ حکیم صاحب (مختتم سے) اچھا اب ہم تعاقب میں روانہ ہونگے۔ آپ اور فریدوں پناہ صاحب پولیس کو ساتھ لیکر (کان میں آہستہ سے کچھ بتا کر) وہاں چلے آئیے گا۔

جیسے ہی کبرے صاحب کی ہوا گاڑی نگاہوں سے اوجھل ہوئی ہم تینوں بھی موٹر پر بیٹھ کر تعاقب میں روانہ ہوئے۔ اگلی گاڑی ایک چوراہے پر رکی۔ ہم بھی رُک رہے۔ عقلموں صاحب اتر کر پاؤں پیدل روانہ ہوئے ہم بھی تھوڑے فاصلہ کے ساتھ پیچھے پیچھے چلے کبرے نے ایک معمولی مکان کے سامنے جڑ بظاہر گودام یا بھٹی معلوم ہوتا تھا اپنی جیب

تیسرا رنگ ارغوانی

میں حکیم بطیموس کے پاس بیٹھی ہوئی باتیں کر رہی تھی۔
کہ خادم نے ایک پرچہ لا کر دیا۔ جسے موصوف نے لیتے ہی
میری طرف سرکادیا۔ ذرا نام تو پچانتے۔

میں۔ سردار جہان میں تو نہیں جانتی۔
حکیم صاحب۔ بازغہ شاید تم نے ادھر کئی دن سے اخبار
نہیں دیکھے۔ پائین پا اخباروں کا ڈھیر تھا جس میں انہوں
نے ”نئی روشنی کا نازہ نمبر نکال کر دیا۔ اسے پڑھو۔

مجھے عنوان دیکھنے ہی یاد آگیا۔ کہ کل ہی یہ نام دیکھ چکی ہوں
”امین آباد مصورہ میں قتل“ میں بول اٹھی۔ ہاں گفام جہاں
تو زیر حراست ہے۔

حکیم صاحب۔ غالباً یہ اُن کی بہن ہیں۔ دیکھیں کیا
فریاتی ہیں۔

میں۔ کیا تنہائی مطلوب ہے۔ میں باہر چلی جاؤں۔

حکیم صاحب۔ نہیں۔

سردار جہاں صاحبہ ہوائی گئیں۔ بلند بالا۔ چھریا بدن
خوبصورت چہرہ۔ سیاہ زلف، سیاہ چشم اور حسب امیر زرد و
جوشیلی تھیں۔ جیسا حکیم صاحب نے خیال فرمایا تھا واقعی یہ
خاتون گفام جہان کی بہن نکلیں جو ایک زبردست الزام کے
ماتحت زیر حراست تھیں۔ میں آپ کے پاس اپنی بہن کے

ایک عیش افزا گدے دار کرسی پر ہماری طرف بیٹھ کتے ہوئے
بیٹھا تھا۔ سارا کمرہ طلائی ساز و سامان کی کثرت سے سونے
کی کان معلوم ہو رہا تھا۔ زبردست کھمبول پر زعفرانی ریشمی
پر دے منڈھے ہوئے تھے۔ زمین پر دبیر دتلی زعفرانی قالینوں
کا بہترین فرش تھا۔ جس پر بہت سی لڑکیاں بسنتی زعفرانی
جڑے پہنے بیٹھی تھیں۔ کمرے کے اس سرے پر ایک
بڑی سی سیاہ رنگ کی آرام کرسی بھی ہوئی تھی۔ جس پر زرافشا
خاتون اس طور سے لیٹی ہوئی تھی کہ دلفریب چہرہ نازک
ہاتھوں میں چھپا ہوا تھا۔ اور گول مول شلے بھارتی جھکیوں
سے بٹتے جا رہے تھے۔ سارا لباس زعفرانی تھا۔ بھل میں
ایک سچتے کا لے رنگ کا موٹا تانہ حبشی زعفرانی وردی پہنے
کھڑا تھا۔ جس کے ایک ہاتھ میں پانی کا جام اور دوسرے
میں طلائی پنکھا تھا۔

بھلا اب حکیم صاحب کو تاب کہاں فوراً دروازہ کھول
اندھو رہے مفسر سی اسقلیوس کو تیچھے سے پکڑ کر شکلیں کر
باندھ دیں۔ اب تو کوڑا اور زیادہ نمایاں ہو گیا۔ حبشی نے سجدہ
سربلڑھیں کی راہیں بنائیں۔ اور زیادہ سے زیادہ دس بارہ
سنت میں زرافشا خاتون اپنے باپ کے گھر سلامتی سے
پہنچ گئیں۔ جہاں ہم نے کچھ سوچکر تھوڑی دیر کے لئے
طالب و مطلوب محترم زرافشاں کو خلوت میں تنہا چھوڑ دیا۔
جس کی مخالفت فریادوں پہناہ نے بھی نہیں کی۔

معاملہ میں آئی ہوں۔ آپ نے سنا ہوگا۔ اخباروں میں پڑھا ہوگا۔ کہ وہ ایک تصور ہزار نمبرہ امین آباد مصورہ کے الزام قتل میں زیر حراست ہے۔

حکیم صاحب (مردی سے) بیٹھے۔ حواس درست کیجئے اور آپ جو کچھ چاہتی ہوں بلا تکلف کہہ گزرتے۔

مسروار جہان منگل کی شام کو میں اپنی بہن کے انتظار میں کھانا لئے بیٹھی تھی۔ کہ کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ دو جاگے اور ایک پولیس انسپکٹر تشریف لائے۔ انہوں نے گلفام کو پوچھا میں نے کہا دیا کہ باہر گئی ہیں۔ پوچھنے لگے کہ روزانہ کس وقت واپس آتی ہیں۔ میں نے کہا کہ آج معمول سے زیادہ دیر ہو گئی ہے۔ انہیں صدد بازار سے ایک جوتا جڑیں

خریدنا تھیں۔ ہم لوگ رکاب گنج میں رہتے ہیں۔ اسی وقت گلفام بھی سیریلیوں سے تیز دوڑتی ہوئی آئی اور یکے بعد دیگرے ہم سب کو دیکھ کر حیران رہ گئی۔ ان تینوں میں سے جو شخص بول رہا تھا اس نے ایک طرف سر کر کے میری بہن سے اندرانے کے لئے کہا کہ اندر آئیں۔ انہوں نے دروازہ بند

کر لیا پھر اس آدمی نے پوچھا کیا آپ ہی کا نام گلفام جہان ہے؟ گلفام نے کہا بیشک۔ ہاں۔ ضرور۔ منگل نے جواب دیا کہ ہم لوگ پولیس انسپکٹر نہیں ہزار تصور نمبرہ امین آباد مصورہ کے الزام قتل میں گرفتار کرتے ہیں گلفام فرط حیرت سے دیوانی سی ہو گئی۔ پھر ققمہ مار کر منہی اور کہنے لگی مگر میں ان کو ابھی ایک

گورا مصورہ میں چھوڑ کر آئی ہوں۔

میں نے ان لوگوں کو پھرتی سے تبادلوں نگاہ کو تہمتوں دیکھا۔ اور سمجھ گئی کہ میری نادان بہن کو مصوم سی بیگناہ سی مگر اس نے بے سوچے سمجھے ایک خوفناک اقرار کر لیا ہے۔ بہر حال وہ لوگ گلفام کو لیگتے۔ اور اب وہ نظر بند ہے۔ یہ کہہ کر راز راز رونے لگی۔

حکیم صاحب۔ اپنی بہن کی خاطر سے اپنے کو منہا لئے۔ تو ہمیں ان کی بیگناہی اور ہمارے لینے کا یقین ہے گو ان کے لئے نظر بندی کی ایک ایک گھڑی پہاڑ ہوگی۔ اچھا یہ تو بتا کہ آپ ہزار صاحب کو محض ہزار کیوں کہتی ہیں۔ اس سے توصاف حقاقت کا اظہار ہوتا ہے۔

مسروار جہان۔ بات یہ ہے کہ وہ گلفام کی چستان مست کیسے کے لئے انہیں اکثر اپنے سامنے بٹھایا کرتا تھا۔ رفتہ رفتہ عشق ہو گیا۔ ایک بار اس نے شادی کرنے کی التجا بھی کی میری ماؤں و منوم بہن نے صاف انکار کر دیا۔ تو قتل کی دھمکیاں دینے لگا۔

گلفام ہمیشہ ان باتوں پر سچکے سے ہنس ڈالتی تھی۔ حکیم صاحب۔ یہ اب تک سمجھ میں نہیں آیا۔ کہ تمہاری بہن آخر کس بنا پر گرفتار کی گئی۔

مسروار جہان۔ بنا ہے یہی کہ وہ مقتول کے پاس سب کے آخر میں جاتے آتے ہوئے دیکھی گئی تھی۔

حکیم بطلیموس میں نے سنا ہے کہ بہزاد کے سر سے گولی پار ہوئی تھی۔ تیغ کہاں چلا؟

سردار جہان (خفیف سی چونک کر ہانگے دروازہ کے بالکل سامنے۔

حکیم صاحب رتیزنگا میں ڈال کر کس کا تھا۔ کہاں سے آیا تھا۔

سردار جہان (اپنا منہ دونوں ہاتھوں سے چھپ کر) گلفام کا تھا۔

حکیم صاحب طبیعت سنبھالتے۔ ان کے پاس تیغ کیوں آیا اور وہ اسے مصورہ میں کیوں لے گئیں۔

سردار جہان۔ خانہ نے دیا تھا۔ ہم لوگ لیسنس سے مستثنیٰ ہیں۔ گلفام خود حیران ہے۔ کہ وہاں کیسے پہنچ لیا وہ کہتی ہے کہ میں تیغ لیکر تصویر خانہ کے لئے اپنے مصورہ دو مانی صاحب کے پاس گئی تھی۔

حکیم صاحب۔ اور غالباً وہیں چھوڑ آئیں تھیں۔

سردار جہان۔ جی ہاں۔ طے یہ ہوا تھا کہ جب تک ضرورت نہ ہو تیغ مانی صاحب کے پاس رہے۔

حکیم صاحب۔ یہ صاحب کہاں ہیں۔

سردار جہان۔ امریکہ میں تھے خبر نہ کرتے ہوئے ہیں۔

حکیم صاحب تیغ انہیں لے کرہ یا تصویر خانہ میں غسل تھا۔ کم سے کم گلفام کو تو اس کا یقین ہے۔

سردار جہان۔ ہاں انہیں بالکل یقین ہے۔ میں۔ اور ضروری سامان؟ کیا انہوں نے تیغ کے ساتھ کارتوس وغیرہ بھی وہیں رکھ دئے تھے۔

سردار جہان۔ گلفام کے پاس کارتوس تھے ہی نہیں عجیب بات یہ ہوئی کہ گلفام دالے سنگاردان میں کچھ خالی کارتوس پائے گئے۔ جو تیغ کی ٹی میں ٹھیک ٹھیک آجاتے ہیں۔ اور وہ گولی بھی جو دیوار سے نکالی گئی ہے خالی کارتوس میں پوری پوری بیٹھ جاتی ہے۔

حکیم صاحب۔ اچھا اب آپ نصرت ہو جائیے شام کو پھر تشریف لایے گا ہمیں یقین ہے کہ آپ کی بہن بیگناہ ہے کوئی گھٹے بھر بعد مجھے لے ہوئے کو تو ال شر کے ساتھ حکیم بطلیموس صاحب اس مصورہ میں پہنچ گئے جہاں انھیں قتل ظہور میں آیا تھا۔

موصوف اس تصویر خانہ میں دیوانوں کی طرح ہر چیز

کو دیکھ بھال رہے تھے۔ اور بول ہی بولوں میں کہتے جا رہے تھے۔ خود کشی۔۔۔۔۔ میں محسوس کرتا ہوں۔۔۔۔۔

مجھے معلوم ہوتا ہے کہ تو ال شر کا خیال تھا کہ حکیم صاحب

دیوانہ ہو گئے ہیں۔ سب دروازے بھیڑ دئے گئے۔ کمرہ

میں اچھا خاصہ اندھیرا ہو گیا۔ دس منٹ بعد یکایک ایک

گوشہ سے ارغوانی رنگ کے ہلکے ہلکے شعلے نکلے جنہوں نے

کمرہ کے دھندلے کو ایک مدھم سی خونی روشنی سے بدل دیا

پتھر دھرا ہو کر اوپر کی طرف اٹھ گیا۔

حکیم صاحب نے کھڑکی میں ہاتھ ڈالا۔ نئی کھڑکی سے کاغذ کا پرچہ نکالا۔ اور ایک پیچہ جو بڑے ایک لمبے فیٹے میں بندھا ہوا تھا۔ ہم دونوں اس کاغذ پر جھک پڑے وصیت نامہ کی عبارت حسب ذیل تھی۔

”جو بھی اس کو پاتے سمجھ لے کہ میں مسی بہزاد نے کس طرح اپنی محبوبہ گنگام جہان سے اس کے نکاح کا بدلہ لیا۔ انہیں اس لئے مجھ سے نفرت ہے کہ مجھے اُن سے محبت ہے۔ میں نے گنگام کا پیچہ ان کے دوست مانی صبا کے کمرہ سے بحال لیا۔ اور ویسا ہی ایک اور بازار سے خریدا جس میں اسی ناپ کی گولی ٹھیک آتی تھی۔ ایک چلا یا ہوا خالی کار توں اُن کے پیچہ کی نلی میں رکھا اور جیسے ہی وہ باہر گئیں۔ میں نے اسی کو سرساک پر پھینک دیا۔ خود دوڑ کر اسی مصوٰرہ میں آگیا۔ اور اپنی طلسمی کھڑکی سے اس ربڑ سے

بندھے ہوئے پیچہ کو نکالا جو آپ کے ہاتھ میں ہے۔ اور دامن کنپٹی کے پاس لپی کر رکھ لے کی انگلی اور انگوٹھ کی مدد سے بلبلی دبا دی۔ گھوڑا چل گیا۔ جب میں گر جاؤنگا تو ربڑ کا فیٹہ پیچہ کو آپ ہی آپ اندر کھینچ لیگا۔ اور اسی کچھ کھا پنچی میں سوئی ابھرا۔ یہی کھڑکی بند ہو جائیگی۔“

حکیم بظلمیوس۔ بازند چلو اب چلیں کو تو وال شہر قلم ہاتوں کے ذمہ دار ہیں۔

اب وہی ارغوانی شعلے آپس میں ٹکرائے جدا ہوئے۔ بل گئے بگولہ کی طرح بلند ہوئے۔ اور اُس میں سے ایک شعلہ آدھی آگ کی پھنکاریاں مازنا ہوتا کوڑا پڑا۔ آنکھیں انگوٹوں کی طرح دھک رہی تھیں۔ اس انسانی روپ والے شعلہ جوالہ نے ایک طرف کی دیوار پر زور زور سے سر ٹکلانا شروع کیا۔ ہر بار دھندلی فضا بے شمار چنگاریوں کا مخزن بن جاتی تھیں۔ اور سر میں خالی نشان پڑنے جلتے تھے۔ یہاں تک کہ ساری کھوپری ریزہ ریزہ ہو کر کچھ گئی۔ داہنے ہاتھ میں پیچہ دکھائی دیا۔ طلسمی دینے کی آواز سنی گئی۔ زائیں سے ہوا۔ طلسمی ہستی دھماکے کے ساتھ زمین پر گر گئی اور غائب ہو گئی۔ میں نے اپنے چہرہ پر ایک سرد ہر فانی ہاتھ محسوس کیا۔ کانپ گئی اور چیخ اٹھی۔ مگر یہ ہاتھ کو تو ال شہر کا تختہ جو روشنی کرنے کا بٹن دھونڈ رہے تھے۔ بٹن دبا برقی فتمہ ایک بار لگی جل اٹھے۔

حکیم صاحب (مسکرا کر) آخر ثابت ہو گیا خود کشی ہی تھی کہ نہیں۔ باز غم نہ بھی دیکھا۔

ہم دونوں (ایک زبان ہو کر) دیکھا تو ہے مگر کچھ سمجھے نہیں۔ موصوف نے مجھ سے ایک کڑی منگوائی اور اسی دیوا سے لگا کر چڑھ گئے۔ تھوڑی دیر تک انگلیاں ادھر ادھر پھرتے رہے۔ اور اخیر میں ایک سوئی ملی جسے انہوں نے دبا کر داہنی طرف سرکا دیا۔ ہم حیران رہ گئے ایک پورا چوکور

کو تو اس شہر میں پہنچتے ہی غلام جہان کی رہائی کا حکم صدر دفتر سے بھلاؤ دوں گا۔

حکیم صاحب - بازغہ مجھے گھر پہنچا دو۔ میں تھک کر چور ہو گیا ہوں۔

چوتھا رنگ آسمانی

حکیم صاحب - یہ کون گا رہا ہے ؟

جرجی - گا کون رہا ہے ؟ کوئی بھی نہیں

میں - خیال تو یہی ہے کہ میں نے بھی سنا ہے۔ اسی گوشہ سے

آئی تھی۔ مدحم زیروم کے ساتھ کوئی درد خیز چیز

حکیم صاحب - پھر تو کوئی نہ کوئی ضرور تھا۔

مختصری دیر کے لئے ہم تن گوش بنے ہوئے آواز کا

انتظار کرتے رہے۔ مگر جرجی کو یقین تھا کہ ہم لوگ خواب

دیکھ رہے ہیں۔

جرجی - ممکن ہے کوئی شخص سڑک پر گاتا ہو گا گزرا ہو یا کوئی

بیفکری نوکرانی شاگرد پیش میں الاپی ہو۔

میں (چنانکہ) سنئے۔ پھر آ رہی ہے۔

حکیم بطیموس صاحب سرود آٹھ کھڑے ہوئے چہرہ

سے نمایاں دلچسپی ظاہر تھی۔ موسیقی پہلے کی طرح پھر بند ہو گئی

کہنے لگے۔ ”میرے خیال میں ابکے اور قریب سے آواز

آئی تھی۔

جرجی - کوئی شخص باغیچہ میں ہوگا۔ یا جیسا میں کہہ چکا ہوں کوئی خادمہ ہوگی۔

میں (یقین دلا کر) نوکریوں میں کوئی بھی نہ تھی۔ اور ایسی

بھیانک رات میں باغیچہ میں کون ہونے لگا۔

حکیم صاحب - کچھ سی۔ نہایت عجیب موسیقی تھی۔ اب باہل

بند ہو گئی۔

مجھ پر اس کا اثر بہت گہرا پڑا۔ مانا کہ کوئی گورنہ والا

ہی ہو اور ہوا کی کسی عجیب قوت نے اس کی آواز غیر معمولی

رفتار کے ساتھ ہم تک پہنچا دی ہو۔ پھر بھی راگ اتنا درد انگیز

تھا کہ میری رگوں میں ٹپکی سی دوڑ گئی تھی۔

میں - اب گھر جاؤ گی۔

حکیم صاحب - کیسے ممکن ہے کہ اس طوفانی رات میں

تمہیں گھر جانے

میں - سنئے ؟ (چچ کر) سنئے ؟ بیکار ساری جان میں

سنسنی سی دوڑ گئی۔ کھڑی تو ہو گئی۔ مگر بیدار نہ کی طرح

تھر تھرا رہی تھی۔

حکیم صاحب (میری کھاتی پر ہاتھ رکھ کر) بازغہ طبیعت

سنجھا لو۔ اور اسی دقت موسیقی بند ہو گئی۔

میں - کیا آپ نے نہیں سنا ؟

حکیم صاحب - سنا کیوں نہیں ؟ کوئی شخص سڑک پر

ہوگا۔

(باقی باقی)

تصویر یار

تو رسا کی جان ہے تجھ پر رسا کا دل نثار
آب ساکن پر ہے گویا عکسِ قرصِ آفتاب
عالمِ تصویر میں ہے آپ تو اپنی مثال
چھین لیتا ہے دلِ مشتاق سے صبر و شکیب
پانی پانی ہو رہا ہے آسماں پر ماہتاب
یا کھلے ہیں حُسن کے گلزار میں مگھلاتے ناز
تو سرے دلبر کی ہے تصویر یا تصویر حُسن

تیری ہستی مایہِ راحت ہے اسے تصویر یار
تختہ کا غد پہ تیرا روئے رنگیں بے نقاب
حُسنِ یوسف سے نہیں کچھ کم تر احسن و جمال
تیرا اندازِ تبسم کس قدر ہے دلنہریب
دیکھ کر روئے زمیں پر تیرا حُسنِ لاجواب
ہیں عیاں تیرے رُخِ روشن سے تیورِ راز
جلوہ افشاں ہے جبینِ ناز سے تیورِ حُسن

تو سرا پا ناز ہے بیشک سرا پا ناز ہے

اک ظلمِ جانفزا ہے جو ترا انداز ہے

یار میں بھی وہ نہیں جو تجھ میں دیکھیں خوبیاں
کنجِ تنہائی میں میری مونس و دمساز ہے
تیری خاموشی سے وابستہ ہے دامنِ امید
جانتا ہوں تجھ پر روشن ہے مناسب اضطراب
سامنے آنکھوں کے رہتی ہے جدا ہوتی نہیں
بوسہِ رخسار بھی لے لوں تو گھبراتی نہیں
تجھ کو سینے سے لگا لیتا ہوں ہجر یار میں

سچ تو یہ ہے اسے مری سرمایہ آرام جاں
تو مری ہمدرد ہے، غمخوار ہے، ہمزاد ہے
تیرے چپ رہنے میں ہے اک لذتِ گفت و شنید
گو مری باتوں کا تو دیتی نہیں ہے کچھ جواب
کچھ گلہ شکوہ اگر کر لوں خفا ہوتی نہیں
آرزو سے وصل سُن لیتی ہے شرماتی نہیں
جب کمی ہوتی نہیں دردِ دل بیمار میں

وصل تیرا ہے دل بیتاب کو وصلِ صیب

تو ہے بیمارِ محبت کے لئے گویا طبیب

ہوں تصویریں مخاطب تجھ سے اے تصویرِ دوست
تو مرے دلبر کی جیتی جاگتی تصویر ہے
تجھ کو اس تصویر کش نے کر دیا ہے دلنشیں
یہ تجھے جس رنگ میں بدلے بدل جاتی ہے تو
کیوں نہ ہو تو مجھ کو پیاری کاغذی تصویر سے
تو خراماں، وسعتِ دل میں بصدِ ناز و ادا
اس کے مٹ جانے کا اندیشہ نہ ترا مٹا محال

جس سے دل کا آئینہ ہے مظہرِ تنویرِ دوست
تو تصور کے قلم کی شوخیِ تحریر ہے
رشتکِ صد بہزاد ہے میرا یہ صورتِ آفریں
ہے سراپا نور ہر سانچے میں دھل جاتی ہے تو
پیکرِ آزاد اچھا قیدی زنجیر سے
ہو گیا اُس کو لباس کاغذی زنجیرِ پا
حُسن اس کا عارضی ہے حُسن تیرا لا زوال

اس کو رونقِ رنگ سے ہے تجھ کو رونقِ نور

کاغذِ رنگیں کو کیا نسبتِ چراغِ طور سے

کل شبِ غم دروِ فرقت سے جوئیں بیتاب تھا
ریخِ ہجرال کیا سہا جاتا دلِ رنجور سے
ہو چکا تھا بندِ بامِ عرش پر بابِ قسبول
بے اثر ثابت ہوا جب نالہٗ شبگیر بھی
ناگماں اس بھٹ سے چلنے لگی بادِ مراد
آگئی دل میں صنیا تیرے رُخِ پُر نور کی
دیکھ کر تجھ کو ہوا سرسبز باغِ آرزو

منتظرِ یکِ اجل کا دیدہ بے خواب تھا
اشکِ خونیں بہ رہے تھے دیدہٗ ناسور سے
دل شکنِ بایوسیوں سے تھیں دُعائیں خود ملول
چھٹ گیا دستِ دُعا سے دامنِ تاثیر بھی
تھم گیا طوفانِ حسرت ہو گیا دل شاد شاد
دشتِ اُیمین میں پڑیں کرنیں چراغِ طود کی
شعلہٗ رُخ کر گیا روشن چہرِ باغِ آرزو

شاہِ مقصود ہے تو پیکرِ امید ہے

تیرا نظارہٗ دلِ حسرتِ زدہ کو عید ہے

رسا

سردار روق

کیا آپ ہی نواب معصوم ہیں ؟

”ہاں“

میں روق منزل سے آیا ہوں۔ یوں تشریف لائے۔
ابھی ابھی ایک زبردست سفری طیارہ آسمان سے اتر
چکا تھا۔ پرواز راہداری کی جانچ اسباب کا معائنہ چنگی تھنہ
ختم ہو چکا تھا اور اب تھکے ہوئے مسافر افسرانہ روک روک
سے آنا دیکھ کر جھکا ہو رہے تھے۔

ایک لائبرا آرمی دربانوں کی باقاعدہ وردی پہنے اپنی پشت
سے باتیں ہاتھ کھڑا مسافروں کی دیکھ بھال کر رہا تھا یہ جیسے
اسی نے آگے بڑھ کے کہے تھے۔

فرد مخاطب ایک کوتاہ قامت انسان تھا جس پر ایک
دبیر پوشتین تھی۔ سیاہ قصاہ کنپٹیوں کے پاس سے ہوتا ہوا
ٹھنڈی تک آیا تھا۔ آنکھیں (جیسی بھی ہوں) بڑے نال کی
دہائی سینک میں تھیں۔ جس کی دہنے والی سنہری کمائی اٹھی
ہوتی ناک پر بالکل چپاں تھی سوکھے ساکھے ہاتھ زرد
دستانوں میں پوشیدہ تھے۔ غرض اٹھی ہوتی ناک اور پیلے
لبوں کے سوا کچھ نظر نہ آتا تھا۔

ان کے عقب میں ایک چوڑا کھلا آدمی تھا جسکے دونوں

ہاتھوں میں دو سفری بیگ تھے۔ اس کے بدن پر بھی پوشتین
تھی۔ مگر ہلکے دامن کی بھرے ہوئے گال نہایت صفائی
سے منڈھے ہوئے تھے۔ صرف اسباب لے کر چلتا
خندنگاری کی کندھ تھا۔ یہی وجہ ہے کہ آتے ہوئے ہوائی جہاز
میں نواب معصوم اور ان کے نوکر کے لئے دو خاص و عام
نشستیں مخصوص تھیں۔ پست قد آدمی نے وردی پوش
کو اشارہ کیا۔ اور ”ہوا گھر“ اردہ خاص جگہ جہاں ہوائی جہاز
اُترتے اور روانہ ہوتے ہیں (سے ہوتا ہوا ایک عسکر طاقتور
ہوا گاڑی (کار) تک پہنچ گیا جو منتظر کھڑی تھی۔

نواب معصوم اور خاص برادر اندر بیٹھے دروازہ بند ہوا
کار چل نکلی۔ ہوا گاڑی چلنی سرٹاک پر پھسلتی چلی ہی تھی کہ خادم
نے پیروے کو کھل دئے اور اس طرح نوکر اور آقا افسانہ
دیکھ بھال کے شہسہ سے بھی مطمئن ہو گئے۔

فرضی نواب کار لک! حفاظت ہر حال میں اچھی ہے۔
بہت دنوں کی بات ہے جب یہاں کے علاقہ میں دو ایک
میرے بھی روشناس تھے۔ مگر اب نہیں چاہتا کہ ان سے
نگاہیں مل جائیں۔

جسے کار لک! ملکر مخاطب کیا گیا تھا۔ ”ہر جانورانی

بچہ پر مقابل میں بیٹھا ہوا تھا اس نے منکلم کی طرف نگاہیں اٹھائیں اور ایک ہلکی سی جھرجھری لی۔ ”کیو! یہ معاملہ خاص ہمارا ہے پھر کسے دیتا ہوں کہ مجھے لندن آنا ہی پسند نہیں ہے۔“

کیو کا مختصر مقدمہ ہو گا مگر کی پر وہ پوش دنیا میں گونج گیا۔ ”پھر بھی تمہیں افواہ کرنا ہو گا کہ اب تک تمام باتیں نہایت معافی سے ہوتی گئیں۔ خیال تو کرو ابھی پرسوں کی بات ہے کہ ہم پیرس میں بُرے پھنسے تھے۔“

کارلک۔ مجھے اقرار ہے کہ تم پیرس میں بُرے پھنسے تھے اب فرانس والی پولیس بھی اس نشیے سفیدے (دکین) کی ناجائز لیمن دین کے معاملہ میں ہوشیار ہو چلی ہے۔ نصیب اچھے تھے کہ تلاشی کے وقت گھر میں جھٹو پھری ہوئی تھی۔

کیو۔ یہی تو میں بھی بتانا چاہتا تھا۔ تم باہر کھینچے کیا جاؤ کیا ہو گیا۔

مخاطب آگے جھک پڑا۔

”سچ تو یہ ہے کہ گھر میں نشیے سفیدے کا ایک بڑا ڈبہ موجود تھا۔ تم جانتے ہو میں اس تجارت میں بغیر نفیس شریک نہیں ہوں۔ صرف دلالی کرتا ہوں مگر اس وقت حسن اتفاق سے دوسرے دار کی مالیت کا سودا پاس تھا۔“

کارلک۔ چکر کیا ہوا۔

(جواب) ”تلاشی کے پانچ منٹ پہلے ایک ہوا گاڑی ہواڑہ پہا کھڑی ہوئی۔ اندر سے وردی پوش دربان اُترا۔ اور پُرزہ

لے لے ہوئے میرے پاس آیا۔ کاغذ کی چٹ پر صرف ستراردق لکھا ہوا تھا۔ پہلے تو مجھے کچھ یاد نہیں آیا۔ بعد میں خیال گزرا کہ میں اس نام کے کسی شخص سے دس میں ایک بار مل چکا ہوں ذکر نے بتایا کہ مالک گاڑی میں موجود نہیں ہیں۔ مگر مجھے یہ ہدایت ہوتی ہے کہ آپ سے بندل لے کر حفاظت سے پہنچا دوں۔“

میں پہلے اس ہمدردانہ پہیلی کو نہ سمجھ سکا۔ نوکر منتظر ہی تھا کہ ٹیلیفون کی گھنٹی بجی پس نے جواب دیا۔ آواز نے کہا کہ میں سردار ردق ہوں۔ ابھی ابھی دو منٹ ہوئے پس والے خاند تلاشی کے لئے چل چکے ہیں۔ میری راتے ہے کہ آپ دو کے منٹل کو نوکر کے حوالے کر دیکھتے۔

کارلک۔ ممکن ہے دھوکا ہو۔ اصل مقصد یہ ہو کہ تم سے ڈبہ لے لیا جائے۔

کیو۔ بالکل ٹھیک۔ مگر خود سردار نے کہا۔ یا مجھ پر اعتبار کرو یا یوں ہی رہنے دو۔ جیسا جی چاہے۔

میں نے سردار پر بھروسہ کیا۔ بڑی خیریت ہو گئی بال بال بچ گئے۔ ابھی ہوا گاڑی کو لگتے ہوئے میں دقیقہ بھی نہ گزرتے تھے کہ حضرات جاسوس بلائے بے دماغ کی طرح مجھ غریب پر نازل ہو گئے۔ (مسکراہٹ) نے پیسے سوکھے ہونٹ کا بایں کو نا ایک ڈراسا اٹھا دیا) شام کو ڈبہ واپس مل گیا جسے میں نے اونے پنے چکا لیا۔ دوسری صبح کو سردار کا عجیب

دعوت نامہ پہنچا کہ ہم لوگ ہمان بندہ فرانس سے لندن آجائیں
کارلک - آخر کیوں؟

کیو - پتہ نہیں۔ یہ ضرور ہے کہ ہم سے تم سے جو بھی رقم بڑھائے
اُس کا مقصد آڑا ہی ترچھا ہوگا (شانے ہل گئے) سردار نے
ہمیں دال دلیا کے لئے یہی تجھ کے بلایا ہوگا۔ کہ تم مجھ کو بیلادی
میں سرخندہ اور نیکنام ہیں۔

کارلک - بھائی کچھ بھی ہو سردار آدمی بہت بانکا ترچھا ہے۔
دیکھو تمہارے لمبے چوڑے آسمانی سفر میں پروانہ راہداری وغیرہ
کا انتظام چکی بکلتے کر لیا ہے۔

کیو - کو کیسی رہی۔ اب تک تو ہم لوگ ٹوہ نکل آئے۔ روکنا کیا
مستی کسی نے پوچھا تک نہیں۔

کارلک - مگر بار کوئی بھندہ نہ ہو؟

کیو - خود سردار صاحب نے ہمیں دعوت کے لئے مجبور کر دیا
میں کوئی گھنٹہ بھران کے ساتھ رہا ہوں گا۔ نہایت بھلے آدمی
ہیں۔ میں تو فرنگی النسل مگر چہرے پر ہندوستانی رعب داب
برستاسے۔ انوکھی شان البیسی آن بان کا انسان ہے نہیں
لوگوں کو ایسا پرکھتا ہوں جیسے صرناں اچھے کھولے سکوں کو
دیکھتا ہے۔ مگر صاف کوں سردار ایسا با اثر آدمی نہ دیکھا
نہ سنا۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ محض باتوں کے ہیں یا کاروباری
آدمی بھی ہیں۔ انتظامات تو یہی کہتے ہیں کہ میں نہایت چلتے پرتے
جس وقت یہ مسافر اپنی منول پر پہنچے شام ہو چکی تھی۔

ہر اگڑی سبک روی سے ڈھلوان پستے پر ہوا سے باتیں کرتی
ہوتی چڑھی آتری۔ اور درختوں کی جھڑپ میں غائب ہو جی جس
کے بعد ایک اونچے پچانک میں زاس سے گزری۔ دور وہ
گھنے صندوق کی درمیانی گزرگاہ پر دوڑتی ہوئی ایک وسیع
زمردیں سبزہ ناز پر جانکی جس کے وسط میں ایک قلعہ نما
سر بلند محل استادہ تھا۔ صاف ظاہر تھا کہ کئی صدی ادھر کی
عمارت ہے۔ پرائی طرز کی کھڑکیاں کثرت سے تھیں جتان تک
کیو اور کارلک دیکھ سکے روق منزل سنان تھا۔ اور حد نظر
تک کسی طرف نہ کوئی مکان تھا نہ جھونپڑا۔

ایک وردی پوٹ لے بڑھ کر دروازہ کھولا۔ اور دونوں
ہمان دہلیز سے ہوتے ہوئے دھندلے ہال میں آجائے جہاں
سے دوسرا سیاہ پوش خادم سلام کر کے ساتھ ہولیا۔

دونوں اجنبی جوانی ہال سے ہوتے ہوئے ایک لمبی چوڑی
سیڑھی پر پہنچے جواتنی وسیع تھی کہ اس پر ایک ساتھ چار آدمی
بلاتکلف سینہ بہ سینہ چڑھ سکتے تھے۔

پہلے محلے پر پہنچا اجنبیوں نے دیکھا کہ خمدار غلام گردش
سارے مکان میں دوڑی ہوئی ہے۔ جس میں جا بجا جھوکوں
سے روشنی بڑھ رہی تھی۔ آخری سرے پر رنگین شیشوں کی ایک
جلاؤ کھڑکی تھی جس سے سیاہ روغنی فرش پر گونا گوں شاعیں
پڑتی تھیں۔ غلام گردش کو سٹے کر کے ایک دوسرا زینہ ملا۔
جس پر چڑھنے کے بعد ایک تنگ سارا ستہ اور تھا اٹھائی کر کے

پر چٹک خدام نے دروازہ کھولا۔ اندر بھی بجائی نہ لگا، موجود تھی۔
اس کی بغل میں ایک دوسرا کمرہ کھولا گیا۔ کیونچہ میں اور کارک
دوسرے میں ہو رہے۔

”معزز حضرات! سردار صاحب نے سلام کہا ہے اور
فہمایا ہے کہ ٹھیک نو بجے آپ لوگوں سے ملنے کے خاصہ سات
بجے چن دیا جائیگا۔“

کیونکہ کچھ ضروری سوالات کے بعد خدام کو رخصت کر دیا۔
اور خود کارک کے کمرے میں آیا۔ چونکہ اس کے بعد محض کرتا
پاجامہ میں بیٹھا ہوا لطف غسل اٹھا رہا تھا۔ صاف ظاہر تھا
کہ پُرانا محلِ نئی طرزِ آرائش کے ساتھ جدید ساز و سامان سے
سجا یا گیا تھا۔ حمام خانہ کا پورا سامان نہایت اعلیٰ تھا گرم و سرد
پانی کے میس والے نل، سنگ مرمر کے بیدار غنسلے ہاتھوڑے
دھونے کے مچول والے آفتابے، بیش قیمت تختے، اور سلیقہ
سے چُنے ہوئے تختے، مختصر یہ کہ عیش و آرام کی ساری چیزیں
مہیا تھیں۔ کیونکہ ظاہرِ صفت جمہورِ کمرے میں آکر رُک
گیا۔ کارک نے خوشی سے سر ہلایا اور پوچھنے لگا: ”تم نے
یہ نہیں بتایا تھا کہ نہ اندر سے مہربان سردار صاحب کروڑ پتی
ہیں۔ یہاں اگر طبیعت جھگ ہو گئی۔“

سات سے کچھ پہلے اطلاعی گھنٹی بجی جس کے ساتھ
بھی ایک وردی پوش خادم حاضر ہوا۔

حضرات خاصہ تیار ہے۔

دونوں بچے بد معاش سیڑھیوں سے ہوتے ہوئے سجلی
منزل کے ایک شیشہ دار کمرے میں پہنچے۔ دارالطعام میں صرف
دو کے لئے میز بچھی ہوئی تھی۔ قشیریاں کثرت سے تھیں خوش ذائقہ
کھانا بڑی عمدگی سے چُنا ہوا تھا۔ دہستے ہاتھ انگریز شراب کی
سر مہر بوتلیں رکھی ہوئی تھیں۔ مگر ان میں سے کسی نے ہاتھ
تک نہ لگایا۔ بیٹ بھر کمانے کے بعد دوسرا چُن کر جلاتے
اور پھر خادم کی رہبری میں اپنے کمرے تک واپس آتے۔
وردی پوش نے رخصت ہوتے وقت کیونکہ ہاتھ میں ایک
بند لٹا دیا۔ سوکھے سا کھلے لنگے نے ہر توڑی لٹاؤ چاک
کیا۔ کاغذ پر ٹاپ کی تھوڑی تھی۔ دوسرے شدے نے کیونکہ
کے شانوں پر جھک کر ذیل کی عبارت پڑھ لی۔

سردار صاحب کیو اور کارک صاحب کی خدمت میں
تسلیم کے بعد افسوس کے ساتھ ظاہر فرماتے ہیں۔ کہ نصف شب
تک اپنے معزز حمانوں کو نہ دیکھ سکینگے۔ ایک خاص کام میں
مضرووف میں بعض وجہ ہیں جنہیں وہ خود زبانی بتائی گئے مگر ان
کی خواہش ہے کہ اس وقت تک آپ حضرات اپنے اپنے کمرے
میں آرام فرمائیں۔

کارک (جھجھری لیکر) گویا ہم تم یہاں نظر بند ہیں۔ یہ
سب پھندے ہیں پھندے، یہاں کی زمین ہمارے پاؤں
کے نیچے تھلنی ہے۔ بجلی جاتی ہے۔

کیونکہ کچھ ہوئے لائے کال شیطانی مسئلہ ہٹ گیا تھا

سمٹ کر کمر کر بن گئے۔

”کارلک ابھی تک تو کوئی بات خطرے کی نہیں ہے۔ اگر میں تمہاری جگہ ہوتا تو آدھے راستے ہی میں جیم دھارنچا دیتا۔ دونوں کمرہ میں چلے آئے کیو ایک کھڑکی پاس جا کھڑا ہوا۔ رات بھیگ چکی تھی۔ مگر صفائی دستانا چھایا ہوا تھا۔ سبزہ زار کے منظر پر نگاہیں لوٹی جاتی تھیں۔ کیو چپ چاپ کھڑا کھڑا لگا ہے۔ وہیں کے بادل اُٹار رہا تھا۔ کارلک نے اپنے ساتھی کے جسم میں خفیت سی حرکت دیکھی۔ جا کر پاس کھڑا ہو گیا۔ اور لگا کہ کیو سہان میں نظر دوڑانے لگا۔ (خود بخود) ایک مسلح چوکیدار۔

واہ بھائی واہ“

کیو۔ دو آدمی تھے۔ ایک باتیں طرف چلا گیا۔ وہ کیا ہے۔

دوسرا چوکیدار سبزہ زار کے اس سرے پر گزر گاؤ کی سیریل کے پاس دکھائی دیا۔ بغل میں بندوق دبی ہوئی تھی۔ کپڑے کے قریب پھنک رکھا۔ ہاتھ اٹھایا اور برقی روشنی کی ایک ٹہنی لکیر ہتھیلی سے نکلی۔ یہ ایک قسم کا اطلاعی نشان تھا کیونکہ دوسرے سپاہی نے بھی فوراً جواب دیا۔ اور سبزہ زار کے اس سرے سے روشنی کی دوسری لکیر اس سرے تک دوڑ گئی۔

کارلک۔ بندوقیں اور برقی فیٹے سردار صاحب اپنے مہمانوں کی بہت آؤ بھگت کرتے ہیں۔ یہ کہہ کر کھڑکی سے دو قدم پیچھے ہٹا۔ ٹن دیا یا روشنی ہو گئی۔ (ڈنڈ ملنے ہوئے) مجھے یہ سب پسند نہیں۔ مکان کیا اچھی خاصی چھائی ہے۔

کیو ایک آلم کرسی کے پاس پہنچا۔ اور اپنے بے گوشت شانے پر اک ڈرا سا بوجھ دیکر لیٹ گیا۔

جیم کارلک کو زہرہ پشت طائر صفت جسم کو نموشی سے دیکھتا رہا۔ یکایک دوسرے کے چہرہ پر ایک فیصلہ خیز رنگ دوڑا اور کیو یہ کہہ کر اٹھ کھڑا ہوا۔

آؤ ذرا دکھیں تو سہی سبزہ زار تک پہنچ پاتے ہیں یا کیا کارلک پیچھے پیچھے باہر نکلا۔ کیو چپکے سے ایک منٹ کے لئے اپنے کمرے میں ہو گیا۔ اور پھر غلام گردش میں آکر گلیا۔ پروفیسر کا ایک ہاتھ پتلون کی جیب میں تھا۔ اور کارلک کوٹ کی داہنی جیب میں بے ضرورت ابھار دیکھ کر کھسیا ہٹ سے مسکرایا۔

راستہ میں اندھیرا گھپ تھا۔ گروہ جانتے تھے کہ سیرطصیاں اس سرے پر ہیں۔ دونوں شہدے درمی کچی ہوئی زمین پر شانہ بر شانہ بڑھتے چلے گئے۔ ابھی دس ہی بارہ قدم چلے ہو گئے کہ ان کے سامنے دالی دیوار پر زیقون کے محاذ میں ایک ٹہنی ہی ٹھک ہوئی۔ اور روشن الفاظ ظاہر ہو گئے۔ ”ٹھہر جاؤ۔“ یہ الفاظ پر تو گن روشنی کے ایک مختصر بیضی گیند میں دکھائی دئے۔ صفات ظاہر تھا کہ منزل زیرین کے کسی خمدار زادیہ سے برقی قفسے کے ذریعہ روشنی پھینکی گئی ہے جس کا عکس شیشہ پر پڑ کر دیوار پر کھینچ آیا تھا۔ اطلاعی ٹھہری کی اچانک شان ظہور نے کارلک کو پاؤں زنجیر کر دیا۔ ”توبہ۔ توبہ“

زمین روشنی کی بے آواز زنجیر اب ان کی طرف بڑھ رہی تھی۔ وہاں کی کرنیں ایک ہلال سے دوسرے اور میرے ہلال میں جست کرتی چلی جا رہی تھیں۔

زوردار برقیہ قوت نے یہ سنگمہ خیر قیامت چا رکھی تھی۔ اس عجیب انتظام سے صرف پیر پیچ راہوں کی حفاظت مد نظر تھی۔ جو انسانی مدد سے کہیں زیادہ موثر تھی۔

اب ترقی مکوس کی کیفیت شروع ہوئی۔ جنت فقری کے طیفیں دونوں کے دونوں مجبور ہو کر قدم بہ قدم پیچھے ہٹتے ہوئے ابگاہ تک پھر واپس آگئے۔ لطف یہ کہ روشنی کا طوفانی سیلاب راہ روکے ہوئے ان کے تقاب میں سرگرم تھا۔

کیونکہ بھڑائی ہوئی آواز بے مزہ ہو گئی۔ اس کے کانپتے ہوئے ہاتھوں نے کارلک کی آستین تھام کر ٹھوکر دیا۔ اور کچھ بڑبڑا کر دونوں اٹھائی گیرے جھٹ پٹ کیو کے کمرہ میں ہو رہے۔ چوکھٹ سے گزرے ہی تھے کہ خوفناک کہ نہیں غائب ہو گئیں۔ اور کارلک دروازہ کا سہارا لے ہوئے تھوڑا دیر تک اگر باہری سے ہانپتا رہا۔

”اب تو کھلو“ ہم یہاں قیدی ہیں۔ مجھ میں تاب نہیں کہ اس مردود قوت سے چھوڑ چھا کر گروں۔ جو یہاں برس حفاظت ہے۔ موج خیر روانی ضرور اتنی زوردار ہوگی کہ انسان نے کرفوں میں قدم رکھا۔ اور خاتمہ ہے۔ تم تو اس طرح اڑے پھوگے جیسے پت جھاڑ کے موسم میں سوکھی ہوئی پتیان پڑا

کیونکہ ہت کر کے دو ایک قدم اور بڑھا مٹکا کہ نشان بدل گیا۔ فوراً واپس جاؤ۔“

مگر کیوں ب ماننا ہے۔ ان نشانوں سے دیدہ و دانستہ چشم پوشی کرتا ہوا ہلکے ہلکے قدموں سے بڑھتا ہی گیا زمین سے ایک کمان کا فاصلہ رہ گیا ہوگا پتہ اس کی سی آواز شروع ہوئی۔ اور چشم زدن میں سیاہی مائی کرنیں دونوں جانب کی شیشدا کھڑکیوں سے نکلے لگیں۔ یہی لابی بتلی شاخیں دست و گریباں ہو کر راستہ میں زنجیر پچال بنی جا رہی تھیں۔ جو آنکھوں ہی آنکھوں میں کرناک اونچی ہو گئیں۔ اور ہر بار چڑچڑاہٹ کے ساتھ ان کے لطیف ہموں میں سبز طوفانی شعلوں کا بہن زاری جذر و مد بڑھتا ہی جاتا تھا۔

”کیو! ہوشیار باش“ کارلک نے یہ کہتے ہی کہتے اپنا کثرتی ہاتھ بڑھا کر ساتھی کو ٹھیس لیا۔ اتنی ہی دیر میں دھانی ٹھو نے سارا راستہ پورے طور پر بدن کر دیا تھا۔ اور اب دونوں نے آنکھیں کھول کر دیکھ لیا۔ کہ روشنی کے اُن بھورین ہلالوں سے برآمد ہو رہی ہے۔ جو غلام گردش کے دہنے بائیں شیشوں میں نصب ہیں تختیس درخشاں کرنوں کی مدد سے معلوم ہوا کہ ایک ہی ساخت و وضع کے ہلال راستہ میں اس سرے سے اُس سرے تک ہر بلبر کے فاصلہ سے دوڑائے گئے ہیں۔

کارلک۔ کیو! خدا کے لئے دیکھو! اس۔ اس۔ اسیں حرکت ہو چکی ہے۔

کے تھیردوں سے اتناں وغیراں بھاگتی پھرتی ہیں۔

کیو۔ بھائی یہ سب کمرسی، مگر مجبوری ہے کیا کیا جائے بکلی پرگولی کام نہیں دیتی۔

تہنچہ نکال کر کوئی مرد ہو تو سامنے آئے۔

گھنٹی ٹن ٹن بجنے لگی۔ آواز کیو کی سہری کے سر ہانے سے آ رہی تھی۔ دونوں اسی طرف متوجہ ہو گئے۔ خفیہ سی گھر گھر ہٹ کے بعد یہ الفاظ سنائی دے۔

”سردار صاحب کے عہمان اپنے کمروں میں آرام فرمائیں بکلا خطرناک ہے“

کیو نہایت پھرتی سے اُچھلا سہری پر چڑھ کر ایک سوئی دبا دی۔ شیشہ کا ایک چوکھٹا دوسری طرف پھینک گیا۔ ایک چھوٹی سی کھڑکی ظاہر ہوئی۔ جس میں نہایت عمدگی سے ربڑ کا دھانہ نصب تھا۔

کیو۔ یہ ٹیلیفون کا سلسلہ ہے ہمیں سے آواز آئی تھی۔

اب دونوں ادھر ادھر دیکھنے لگے۔ ان کے لئے یہ تو کوئی بات ہی نہ تھی۔ کہ کھڑکی کا شیشہ توڑتے اور جھم سے باہر کود جاتے۔ مگر معلوم ہوا کہ یہ کبھی ناممکن ہے شیشہ کے اس طرف دوسری دیواروں میں فولادی چادریں اس طرح پیوست تھیں کہ ادھر کھڑکی ٹوٹی اور وہ چادہ سامنے آگئی۔

کمرے میں ایک گہری خاموشی چھا گئی۔ کارلک کی آنکھ کچھ پوں ہی سی چسکی تھی کہ کیو نے جبکہ کہ چپکے سے کہا۔

”اٹھو کچھ ہوا جا رہا ہے“ کارلک گھبرا کر اٹھا۔ کیو نے سارے برقی قتبے بجھا دئے تھے۔ صرف آتش دان کے پاس ایک رنگین گیند جل رہا تھا۔ دونوں لفٹ کے کھڑکی کے پاس جا کر کھڑے ہو گئے۔ سبزہ زار میں دوسری روشنیاں ظاہر ہوئیں۔ موٹر کی فوں فوں سنائی دی جو چشم زدن میں اس طرف جا کر کہیں غائب ہو گئی۔ دیکھتے ہی دیکھتے دوسری اور تیسری بھی آئی اور دھندلے راستہ سے ہوتی ہوئی عمارت کے زاویہ بسیار تک پھنچ کر غائب ہو گئی۔

کیو۔ چار ہو چکیں۔ ایک تمہارے آنے سے پہلے جا چکی ہے ”اے کچھ منٹ آئے ہیں۔“

دس منٹ کے بعد دو بڑی ہوا کا لیاں اور آئیں جن کے پردے چھٹے ہوئے تھے۔ ان کے اوجھل ہونے ہی داہنے ہاتھ ایک شعلہ خیز روشنی ظاہر ہوئی اور فوراً ہی چھتار و درختوں کے جھڑ میں دوسری نمایاں ہوئی۔ جس کے بعد تیسری روشنی بائیں طرف دکھائی دی۔ جو کئی بار اونچی نیچی ہو کر غائب ہو گئی۔ کیو۔ سلج چوکیدار معلوم ہوتے ہیں۔ جو ہوا کا ٹیڑوں کے لئے تعینات تھے۔ اور اب آپس میں برقی روشنی کے ذریعہ مچھوترے کی گفتگو کر رہے ہیں۔ یہ جیلے ابھی ختم بھی نہ ہوئے تھے کہ کارلک کے لمبوں سے ایک تعجب خیز قسم نکل گئی۔

لفٹ پر پرفیسر بی کی طرح مڑ پڑا۔ کیا دیکھتا ہے کہ آنکھوں کے سامنے کمرہ کے نیچے میں اپنے ہاتھ جیب میں ڈالے ہوئے

کیوں ساری جان سے کانپ کر رہی جی " سردار روق" یہی ہیں۔

سردار روق نے مسکراتے ہوئے دھیمی آواز سے کہا۔
"یاں" اور میں تمہارے وطن کی خفیہ پولیس کا افسر
بھی ہوں۔"

چہرہ پر ہلاشت کا رنگ لئے ہوئے ایک شریف آدمی شام
کے ریشمی لباس میں کھڑا ہے۔

ہنسکھ آدمی مسکرایا اور مسکراتے وقت سفید دانتوں
کی جلیاں کو نگتیں لب لبے اور ایک مطمئن و آسان لہجے
میں سُنا دیا۔ "میں آپ حضرات کو دیر تک منتظر رکھنے
کی معافی چاہتا ہوں"

طالب الہ آبادی

جوانی میں جنگل کی سیر

آدمی پچاہ سالہ ہوتا بستی چھوڑ دے
نوجوانوں کے لئے دُنیا پرستی چھوڑ دے

لکھ گئے اپنی کتابوں میں یہ دانا یان ہند
جنگلوں میں جا کے فطرت سے کرے کسب سکون

جنگلوں میں ہیں جوانی کی بہاریں جوش پر
لے کے جائینگے اُنٹوں کا جنازہ دوش پر

میں یہ کہتا ہوں کہ جنگل ہیں جوانوں کے لئے
کیا ضعیف العمر کیف اندوز ہو سکتے ہیں جب

بستیوں میں حسن کی ایسی فراوانی کہاں
گل بامانی کہاں یہ عیش سامانی کہاں

محو حیرت ہے نظر جنگل میں کیا کیا دیکھتے
ہائے بہ خوش رنگ پھولوں کی سرور افزائیاں

ہیں اُنہیں چیزوں کی طالب کنج کی خاموشیاں
ہوتی ہیں کلیوں سے اکثر عشق کی سرگوشیاں

دل کی دھڑکن آہ کی سوزش نظر کی وحشتیں
چاند کی کرنوں میں پوشیدہ ہے الفت کا پیا آ

بے مزہ بے کیف ہے پیری میں سلمانِ شباب
رنگ لائیگا وہاں جوشِ فراوانِ شباب افسر

ٹھسک ہے صحرا بزرگانِ مہم کے لئے
جستجوئے سخن ہے گھر تو چل جنگل میں چل

بن دیوی

ہے۔ لیکن ان باپ بیٹیوں کے علم نے جس کو بہت لوگ
عنیف الاعتقاد ہی سے موسوم کر بیٹے، ان کی حالت میں
عجیب لطف و انبساط پیدا کر دیا تھا۔ وہ اپنی موجودہ زندگی
کو بہترین زندگی سمجھتے۔ دولت کے نام سے کانوں پر ہاتھ
دھرتے۔ اور دنیا سے کوئی غرض نہ رکھتے تھے۔

(۲)

کوشلیا جنگل کے غور و پودوں کے ساتھ بڑھتی پھول
کی طرح مسکاتی اور پھولوں کی طرح شگفتہ رہتی چھپاتی
ہوئی چڑیاں اس کے ساتھ ملکر نغمہ سرائی کرتیں۔ پہاڑوں
کی بل کھاتی ہوئی ندیاں اس کی پریشان زلفوں کی نقل
اُتارتیں۔ اور پتھروں کے ٹکڑے اس کے نرم و نازک پیروں
کو بوسے دیتے رہتے۔ شفاف آسمان، غیر محدود فضا اس کے
دل میں صفائی اور رُوح میں لطافت پیدا کرتے۔ اس کی نگاہ
میں عنف و عصمت کی قدر بڑھتی جاتی۔ اور اس طرح وہ
روز بروز فطرت کے رازوں سے واقف ہوتی جاتی تھی۔
اور سبز و زار اس کا مکان بننا چھوٹی سی صاف کٹی اس کا گہوارا
اور فطرت اس کی ہمدرد دایہ تھی۔

لیکن اب اس کی آناد میں یک گونہ فرق آچلا تھا

کوشلیا جنگل میں پیدا ہوئی وہیں بڑھی، باپ کی صحبت
پائی۔ ماں سے پیدائش کے چوتھے سال ہی جدا ہو گئی۔ سنوہر
کوشلیا کا باپ مدت سے بندھیا چل پرہت پر اپنی سنان
کٹی میں رہتا۔ پھل پھلاری کھا کر بسر کرتا۔ دن رات کا اکثر
حصہ عبادت ریاضت اور دیدوں کے پڑھنے میں صرف ہوتا
کبھی کبھی وہ بچپن گانا۔ پریم میں ڈوبے ہوئے بھجنوں کی آواز
سننے والوں کو محو کر دیتی، ڈالیاں تک بھوسے لگتیں۔ اور
چڑیاں چمچے کرنا بھول جاتیں۔

کوشلیا جیسے جیسے بڑھتی گئی باپ کے بھجنوں کو یاد
کرتی گئی۔ اس نے دید بھی پڑھے۔ اس کا علم محدود تھا۔ باپ
نے جو کچھ سکھایا وہ جاتی تھی اور جو اس سے سنا اس سے
واقف تھی۔ بقی سے دُور بندھیا چل پرہت پر کوئی لاتبریری
نہ تھی۔ مدرسہ نہ تھا۔ نہ عالوں کا ہجوم تھا نہ طالب علموں کا
جمع لیکن پھر بھی اس کا علم بڑھتا تھا۔ وہ جو کتنی تھی اس پر یقین
کرتی تھی۔ جو بڑھتی تھی اس پر عمل بھی کرتی تھی تعلیم نے اس
کے دل میں بجائے شکوک کے یقین پیدا کر دیا تھا۔ کسب علم
سے عام طور پر زندگی کا لطف، راحت و سکون سب تشریف
لے جاتا ہے۔ اور ایک قسم کی بیچینی سی طبیعت میں پیدا ہو جاتی

پھاڑی کے دوسرے سرے پر ایک نوجوان شکاری نے
جھوپڑی بنا کر سکونت اختیار کی تھی۔ وہ نہایت جیل اور
مردانہ حسن کا بھم نمونہ تھا۔ وہ اکثر سادھو کے پاس آتا۔ اسکی
باقوں کو غور سے سنتا۔ اور ہر طرح اُس کی خدمت کرنے کو
تیار رہتا۔ کوشلیا اُس سے نہایت آزادانہ طور پر ملنے لگی۔
وہ اُسے کسی قسم کی جھجک باقی نہ رہی۔ وہ اس کی جھوپڑی
میں آتی جاتی اور گفتگو اُس سے بات چیت کرتی شاید یہی
وجہ تھی کہ ایک کو دوسرے سے ایک محبت سی ہو گئی نہ ملانی
خیر اور رعب حسن نے دونوں کی زبانوں پر مہر لگا دی تھی
اور اظہار محبت کسی کے بس میں نہ تھا۔

(۳)

اس طرح کئی عینے گزر گئے۔ خاموش محبت کے مرنے
دونوں کو آتے تھے۔ ایک دوسرے کی ملاقات سے لطف اندوز
ہوتا تھا۔ لیکن ایک دن جب کوشلیا حسب معمول شکاری
کی جھوپڑی میں آئی۔ تو شکاری کا رنگ فاقہ تھا۔ اُس نے
انہما سے کوشلیا سے بڑاؤ کیا۔ جیسا ہمیشہ کرتا تھا جب
وہ چلنے لگی۔ اُس نے کوشلیا کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا اور
کچھ اس انداز سے اس کی طرف دیکھا کہ کوشلیا کو ہاتھ چھڑانے
کی ہمت نہ ہوئی۔ اُس نے تعجب آمیز حدت سے شکاری کی
طرف دیکھا اور شکاری کی نظریں نیچی ہو گئیں۔

دونوں غمزدہ دیر تک اسی حالت میں رہے پھر اُس

نے کوشلیا کا ہاتھ چھوڑ دیا۔ اور بولا "جاؤ۔ کوشلیا جاؤ۔ خلاصہ
اب شاید تم سے ملنے کا پھر کبھی اتفاق نہ ہوگا۔ کوشلیا نے
تعجب سے اس کا سبب دریافت کیا۔ اُس نے مختصر الفاظ
میں اپنی تمام کہانی اُسے بتا دی۔ اور یہ بھی کہہ دیا۔ کہ میں
اپنے دیس کا راجہ ہوں۔ بہت سے دنیادی معاملات میرے
متعلق ہیں۔ اور میں ان کی وجہ سے اپنی تنہائی کی زندگی کو
خیر باد کہنے پر مجبور ہوں۔ لیکن جدا ہونے سے پہلے تم سے
کہہ دینا چاہتا ہوں۔ کہ میں تم سے — محبت کرتا ہوں۔
اور کبھی سوائے تمہارے اور کسی سے محبت نہیں کر سکتا۔"
یہ اُس کے آخری الفاظ تھے۔ ابھی اس نے پورے طور
پر بات بھی نہ ختم کی تھی کہ اُس پر وقت کا غلبہ ہوا اور اُس نے
اپنا منہ دوسری طرف پھیر لیا۔ کوشلیا کا بھی دل بھرا یا اور
وہ وہاں سے چلی آئی۔ دوسرے دن نوجوان شکاری کا کہیں
پتہ نہ تھا۔

(۴)

کوشلیا اکثر شکاری کی جھوپڑی میں بیٹھ کر غم غلط کرتی
شکاری کی یاد اکثر اُس کو پریشان کرتی۔ اس کی چال ڈھال
گفتگو وغیرہ سب کا نقشہ آنکھوں کے سامنے رہتا۔ وہ کبھی کبھی
پریشان ہو کر اپنے دل سے سوال کرتی کہ اس سے بیشتر تو میری
یہ حالت نہ تھی۔ آخرا ب کیا ہو گیا ہے؟

اس حالت میں دو ماہ گزر گئے۔ ایک دن صبح کے وقت وہ

حسب معمول شکاری کی جھوپڑی کی طرف چلی جب قریب پہنچی
تو اسے شک ہوا کہ اس میں کوئی شخص موجود ہے۔ محض یہ
دیکھنے کے لئے کہ کس شخص نے شکاری کی جھوپڑی پر قبضہ
کیا ہے۔ اس نے قدم آگے بڑھایا وہ ابھی جھوپڑی سے کچھ
فاصلے پر ہی تھی کہ شکاری دوڑ کر اس کے قریب آگیا۔ دونوں
کے چہروں پر اصلی مسرت اور حقیقی خوشی کی سُرخ دُور گئی۔
کوشلیا نے پوچھا۔ ”کو تم کیسے ہو؟ تم تو ہمیشہ کے لئے جدا
ہو کر گئے تھے۔ اب کیسے آئے؟“ شکاری نے جاہلیا ”ہاں میں

گیا تھا لیکن وہاں رہ نہیں سکا۔ میں نے دیکھا کہ میں راج پاٹ
کا کام انجام نہیں دے سکتا۔ اس لئے اپنے چھوٹے بھائی کو
سب کام سپرد کر کے میں نے دنیا ترک کر دی ہے۔ اب تمہارے
باپ کی خدمت کرونگا۔ اور اپنے دل کی دیوی کے مندر میں محبت
کے پھول چڑھایا کرونگا۔“ کوشلیا نے کہا۔ ”خیر اگر تم نے دنیا
کھو کر عقبے حاصل کر لی تو کوئی نقصان نہیں۔“ شکاری بولا۔
”ہاں ٹھیک ہے۔ لیکن معلوم نہیں کہ عقبے کی فکر باپ کی دیوی
ان میں سے کون تجھے یہاں کھینچ لایا ہے؟“ عالی کھنوی

یادِ وطن

آہ! یہ دشت بلاخیز، یہ ویراں منظر
ایک میدان ہے سنان۔ نہ سایہ، نہ شجر
عالم ہو ہے ہر اک سمت مرے پیش نظر
خوف کھاتا ہے جسے دیکھ کے قلب مضطر
کچھ بگولے ہیں کہ جو خاک بسر ہیں وہ بھی
دشت برباد میں برباد مگر ہیں وہ بھی
ہر طرف خاک اُٹاتی ہوتی پھرتی ہے ہوا
دشت غربت ہے یہ اللہ! کہ محشر ہے بپا
اپنی بربادیِ تقدیر پر ہے نالہ سرا
مُریغِ بسل ہے یہاں خاک کا دژہ دژہ
گردِ آلود ہے کیسی یہ فضائے غربت
جس کے نظارہ سے ہوتی ہے نظر کو دشت
ڈھیر ہیں خاک کے ہر سمت یہاں اور وہاں
مزلوں تک نظر آتا نہیں بستی کا نشان
عبرت انگیز ہیں بربادیِ دل کے ساماں
ہمے تقدیر مجھے کھینچ کے لاتی ہے کہاں
سخت برگشتہ کرشمے یہ دکھاتا ہے مجھے

ہر طرف یاس کا عالم نظر آتا ہے مجھے
 آہ! وہ صبح وطن اور وہ اس کا جلوہ آہ! وہ شام وطن اور وہ تاروں کی ضیا
 بوئے گل میرے لئے لاتی تھی جس وقت صبا کیفِ عشرت سے میں بیہوش سا ہو جاتا تھا
 یاد ہے یاد ہے اب تک مجھے آرام وطن
 دل تڑپ جاتا ہے سُنتا ہوں میں حبِ نام وطن
 آہ! وہ جلسہ احباب! وہ سامانِ طرب رنج و غم سے دلِ نغمیں کو نہ تھا کچھ مطلب
 اب وہی میں ہوں مگر گردشِ قسمت کے سبب جلوہ صبح وطن ہے، نہ وہ شام اور نہ شب
 باں بس اک میں ہوں یہاں یاد دل دیوانہ ہے
 عشرت دوش کا لب پر مرے افسانہ ہے
 مائے کوئی بھی یہاں پر مرا غمخوار نہیں عالمِ یاس میں جو دل کو مرے دے تسکین
 آسمان بر سرِ بیداد ہے دشمن ہے نہیں روح اس قالبِ خاکی سے نکل جاتے کہیں
 اک نصیبت سی مصیبت - اپنا ہم بخدا
 کتنی تاریک ہے میرے لئے غربت کی فضا
 ایک مدت سے ہوں میں ٹھوکرین کھانا پھرتا کاش یہ تارے ہی بن جائیں مرے راہِ نما
 رحم فرمائے مرے حال پہ جنگل کی ہوا دشتِ غربت سے نکلنے کا بتادے رستا
 اور نو کوئی بن آتی نہیں تدبیر مجھے
 اچھے سوئے وطن گردشِ تقدیر مجھے
 کاش پوری ہو کہیں حسرت دیدار وطن دل کو گرمائے مرے گرمیِ بازارِ وطن
 پھول ہے میرے لئے رازِ ہر اک خار وطن سچ تو یہ ہے میں ازل سے ہوں پرستارِ وطن
 مایہِ زلیت ہے، سرمایہ عشرت ہے مرا
 ساری دنیا سے مجھے اپنا وطن ہے پیارا رازِ چاند پوری

کلام گرامی

(از ملک الشعراء حضرت مولانا غلام قادر گرامی مدظله)

در کنشت و کعبه مارا اتفاق افتاده بود
 اتفاق این و آل داغ نفاق افتاده بود
 دوش در میخانه از دافست گیسایم میسر
 مست بودم شیشه عقلم بطاق افتاده بود
 طاق را از جفت نشناختم با سودا بیال
 ابرو اش را جفت بر خواندم طاق افتاده بود
 یار آمد بر سر بالین من لیکن چه سود
 در میان جسم و جان من فراق افتاده بود
 طفل اشکم گرز چشم افتاد هیچش بر منج
 ناخلف بود دست پنداری که عاق افتاده بود
 کوشب همتاب و آل آویزش ناز و نیاز
 ساعدش در گردنم دستم بساق افتاده بود
 دی گرامی در قمار عشق خود را باخت بُرد
 مدعی در گیر و دار جفت و طاق افتاده بود

چاندنی رات

چاندنی رات میں ستارے ہیں گویا دم سے کچھ شرارے ہیں
 دامن چرخ پاک بادل سے کالے اندوہناک بادل سے
 اک خموشی فضا پہ چھائی ہے چاند نے چاندنی بکھائی ہے
 سایہ افکن سکوت چار طرف پیڑ ہیں یا ہیں بھوت چار طرف
 تختہ گل پہ خوب ہے جو بن اک طلسماتِ نور ہے گلشن
 لالہ اپنا ہنر دکھاتا ہے داغ دیتا ہے داغ کھاتا ہے
 غنچہ آمادہ تبسم ہے اک مئے حسن سے بھرا خم ہے
 گدگدی کر رہی ہے بادِ نسیم اڑتی جاتی ہے تنگ آگے نسیم
 گامزن ہے نسیم چار طرف ہے پریشاں شمیم چار طرف
 پتیاں تالیاں بجاتی ہیں کلیاں خوش ہو کے مسکراتی ہیں
 پھول جنتے ہیں کھلکھلاتے ہیں زیر لب غنچے مسکراتے ہیں
 ساتھ ہی ساتھ روتے جلتے ہیں منہ کو شبنم سے دھوتے جاتے ہیں
 حال کے عیش پر نظر بھی ہے اور انجام کی خبر بھی ہے
 حنِ فطرت شباب پر ہے یہاں مست بلبل گلاب پر ہے یہاں
 چشمِ نظارہ وا کرے کوئی دل کو حسن آشنا کرے کوئی

سردار محمد اختر

گورا

مصنفہ رابیندر ناتھ ٹیگور مترجمہ عبد الستار خاں

باب اٹھارہواں

خاندان کا ایک فرد ہے۔

پہلے پہلے لیتا کو جتنک یہ شب رہا کہ سوچتا کا دلی رچنا
اس کی طرف ہے۔ وہ غیر مانوس اور برہم سی رہی لیکن جوئی
اس پر یہ صاف طور پر منکشف ہو گیا کہ سوچتا کا میلان
بی نئے کی طرف نہیں تو وہ بغیر کسی کاوش کے اس فیصلہ پر
قائم ہو گئی۔ کہ بی نئے باوجود نہایت اچھے آدمی ہیں۔

ہرآن بھی اپنی ساندانہ روش پر قائم نہ رہ سکا اور یہ
معلوم ہوتا تھا کہ وہ اس پر زور دیتا ہے کہ بی نئے میں
خوش اخلاقی کا کچھ نہ کچھ مذاق ضرور ہے لیکن گورا اس سے
بالکل سب را ہے اس کی خاص وجہ یہ تھی کہ وہ ہرآن سے
کبھی مباحثہ نہ کرتا تھا۔ اور یہ عین سوچتا کے منشاء کے مطابق
تھا کہ بی نئے اور ہرآن کا مباحثہ نہ ہو۔ چنانچہ بی نئے چاہا۔
کی میز پر کبھی خلل سکون کا باعث نہ ہوا۔

لیکن جب ہرآن نہ ہوتا تو سوچتا بی نئے کو جرات
دلاتی کہ وہ معاشرتی معاملات پر اپنے خیالات کا اظہار
کرے۔ اس کی تجتسا نہ خواہش کہ بی نئے اور گورا

وہ راستہ بھرانہ لامانی کی باتوں پر غور کرتا رہا۔ اس نے
کبھی اندرانی کے مشورہ کو غیر واقعی سمجھ کر نظر انداز نہ کیا تھا۔
رات بھر اس کی طبیعت پر ایک بوجھ سار رہا۔

دوسرے دن سویرے اس کا قلب اس خیال سے پرکون
تھا کہ اس نے گورا کی دوستی قائم رکھنے کے لئے پوری قیمت
ادا کی تھی۔ شش تھی سے شادی کرنے کے لئے اپنی رضامندی
کا اظہار کر کے اس نے زندگی بھر کے لئے ایک رشتہ منکھ میں
اپنے کو منسلک کر لیا تھا جس کی وجہ سے دوسری بندشوں
کے ڈھبلا کر نے کا اُسے حق حاصل ہو گیا تھا۔ اس شادی
کا تعلق ایسا تعلق تھا جس سے گورا کا یہ شبہ کہ وہ برمجو سماجی
خاندان میں محض ترغیب و تحریص میں آکر قدیم ہندو مذہب
سے منحرف ہو جائیگا اور شادی کر لیگا۔ دور ہونے کی کافی
ضمانت تھا۔ چنانچہ وہ اب پریش بابو کے یہاں بلا کھٹکے
آنے جانے لگا۔ اس کے لئے ان لوگوں سے گھل مل بنانا
جن سے ان کو محبت ہوتی کچھ مشکل نہ تھا۔ گورا کا دغدغہ ٹٹے
ہی وہ پریش کے یہاں ایسا بے تکلف ہو گیا کہ گویا وہ اسی

مثال بھی تو دینے ہی کی ہے۔ سیرٹھی کا جو مقصد ہے وہ یہاں بھی ہے۔ یہی وہ ذریعہ ہے جس سے انسان حنیض سے اپنی زندگی کے مقصد اعلیٰ تک پہنچ سکتا ہے۔ البتہ دنیا یا جماعت ہی کو ہم اپنی زندگی کا مقصد سمجھتے تو ہم کو اس کی ضرورت نہ ہوتی کہ ہم ان امتیازات اور تفریق کو قائم رکھیں۔ اس وقت تو یورپین قوموں کی طرح معاشری صحت ہی ہمارا مطالعہ نظر ہوتا۔“

سوچتہ۔“ معاف کیجئے آپ نے جو کچھ کہا ہے میں بخوبی سمجھ نہ سکی۔ میرا مطلب یہ ہے کہ جس غرض سے ذات پاتا کی بنیاد پڑی۔ وہ کس حد تک پوری ہوئی اور اس میں کتنی کامیابی ہوئی؟“

بی۔ نئے۔“ اس دُنیا میں اس کی کامیابی کا اندازہ لگانا آسان نہیں۔ ہندوستان نے تمدنی سلسلہ ایک اہم حل تخصیص ذات کی شکل میں کیا ہے۔ ہم دیکھتے ہیں آج تک وہ دُنیا میں قائم ہے۔ یورپ اس کو اب تک تشفی بخش شکل میں حل نہ کر سکا۔ وہاں جو شور و شغب مچا ہوا ہے وہ آپ دیکھتی ہی ہیں۔ بنی نوع انسان کو اپنی آخری کامیابی حاصل کرنے کے لئے اُسے ہندوستان کے بتائے ہوئے حل کی طرف رجوع کرنا پڑیگا۔“

سوچتہ۔“ اگر آپ ناراض نہ ہوں تو میں یہ پوچھتی ہوں کہ آپ گورمہن بابو کی رائے کا اظہار کر رہے ہیں یا آپ کو

جیسے ذی علم حضرات اپنے ملک کی قدیم توہم پرستی کے کیوں اتنے موید ہیں۔ اس کا باعث تھی۔ اگر اس کی ملاقات ان دونوں سے نہ ہوتی تو وہ یقیناً اس خیال اور خواہش کو نفرت کی نگاہ سے دیکھتی اور اسے قابلِ غور نہ سمجھتی۔ غرضیکہ جب کبھی اُسے موقع ملتا وہ گفتگو کا رخ ہمیشہ گورامہ کی طرف پھیر کر اپنے اعتراضات اور جوابوں کے ذریعہ اس مسئلہ کو واضح کر کے دیکھنے کی کوشش کرتی تھی۔ پریش بابو کا خیال تھا کہ ہر مذہب اور ہر فرقہ کے خیالات سے واقف ہونا سوچتہ کے لئے رواداری کا ایک عمدہ سبق ہے۔ اس لئے وہ اس قسم کے مباحثہ کو کبھی نہیں روکتے تھے۔ ان کو اس کا مطلق خوف نہ تھا کہ اس کے اعتقادات میں کسی قسم کا فرق پڑیگا۔

ایک دن سوچتہ نے پوچھا۔“ اچھا یہ تو ذرا سیے کہ گورمہن بابو ان الحقیقت ذاتِ بات کے مسئلہ میں یقین رکھتے ہیں یا ان کے جوش حب الوطنی کی یہ ایک مبالغہ آمیز نمائش ہے؟“ بی۔ نئے۔“ کیا کسی بالاخانے کے لئے آپ سیرٹھیوں کا ہونا ضروری نہیں سمجھتے؟ ان سیرٹھیوں میں ایک سیرٹھی ہمیشہ دوسری سے بلند ہوا کرتی ہے۔“

سوچتہ۔“ مجھ کو اس کا اعتراض محض اس وجہ سے ہے کہ بالاخانے پر چڑھنے کے لئے اس کی ضرورت پڑتی ہے۔ لیکن سطح زمین پر اس کے فرض کرنے کی کوئی ضرورت نہیں بی۔ نئے۔ ہاں آپ ٹھیک کہتی ہیں۔ ہماری جماعت کی

بھی اس میں یقین ہے۔“

بی نئے۔ سچ تو یہ ہے کہ مجھ میں تیقن کی وہ قوت نہیں جو گورا میں ہے۔ جب میں اپنی جماعت کی خرابیاں یا تخصیص ذات کی برائیاں دیکھتا ہوں۔ تو وہ اپنے شکوک بغیر ظاہر کئے نہیں رد سکتا۔ لیکن گورنمن مجھے یہی کہتے ہیں کہ شک کسی بڑی چیز کو تفصیل میں دیکھنے کا نام ہے۔ سو کئی مہنی شاہو اور خزاں رسیدہ پتوں کو درخت کی فطرت سمجھنا تعجیل ذہنی کے سوا اور کچھ نہیں۔ وہ یہی کہتے ہیں۔ میں زوال رسیدہ ٹہنیوں کی توصیف میں اپنا وقت ضائع کرنے کے لئے نہیں کہتا میں تو یہ کہتا ہوں کہ اُس درخت کو دیکھتے جس کی وہ ٹہنی ہے اور اس کے اصل مقصد کے سمجھنے کی کوشش کیجئے۔“

سو چترا۔ ”سو کئی شاخوں کو چھوڑتے۔ لیکن درخت کا پھل لیجئے۔ اس تخصیص ذات سے کیا نتیجہ برآمد ہوتے ہیں۔“

بی نئے۔ ”آپ جسے تخصیص ذات کا نتیجہ کہتے ہیں۔ وہ تخصیص ذات کا نتیجہ نہیں۔ بلکہ ہمارے حالات کے مجموعہ کا نتیجہ ہے۔ جب آپ ملتے ہوئے دانت سے کسی چیز کو کاٹتے ہیں تو اس سے درد پیدا ہوتا ہے۔ وہ دانت کا قصور نہیں بلکہ ملنے کا باعث ہے مختلف وجوہات سے ہماری جماعت میں مختلف قسم کی کمزوریاں اور خرابیاں پیدا ہو گئی ہیں۔ ہم نے اس خیال کو جسے ہندوستان نے پیش کیا تھا کیا سیاب بنانے کی کوشش نہیں کی بلکہ ہم نے اُسے توڑ مروڑ کر رکھ دیا۔“

یہی وجہ ہے کہ گورا میں یہی تلقین کیا کرتا ہے کہ تندرست رہو اور طاقتور بنو۔“

سو چترا۔ ”ہاں! تو آپ بھی برہمن کو افضل سمجھتے ہیں؟ تو کیا برہمن کے پیر کی خاک سے انسان پاک ہو جاتا ہے۔ اور آپ کو اس کا یقین ہے؟“

بی نئے۔ ”دنیا میں بہت سی ایسی چیزیں ہیں جن کا ہم احترام کرتے ہیں۔ اور وہ ہماری ہی بنائی ہوئی ہیں۔ اگر ہم حقیقی معنوں میں برہمن پیدا کر سکیں تو وہ سوسائٹی کے لئے کیا کم مفید ہو سکتے ہیں؟ ہم کو خدا ترس آدمی کی ضرورت ہے۔ ایسے شخص کی ضرورت ہے جو عام انسانوں سے بالاتر ہو ہم کو ایسا آدمی مل سکتا ہے اگر ہم اس کو تن میں نہ لیں۔ اور اگر ہم کو اس کی خواہش ہو۔ اگر ہم کو ان کی تمام شخصیتوں کی طرح ہے تو ہمیں محض انہی ناپاک الوجہ دلوگوں پر جو پشت زمین پر بارگاہ کی طرح ہیں اور جن میں ہر طرح کی برائیاں موجود ہیں۔ انکفالنا چاہتے۔ اور یہ وہ لوگ ہیں جن کی معاش کا ذریعہ ہم نے یہ قرار دے رکھا ہے کہ ان کے قدموں کی خاک ہماری پیشانیوں پر ملی جائے اور ملتی جاتی ہے۔“

سو چترا۔ ”آپ نے جس قسم کے برہمنوں کی تعریف کی ہے وہ کہیں ہیں بھی؟ یا کبھی ان کا وجہ دیکھا بھی؟“

بی نئے۔ ”ہیں اور ضرور ہیں۔ وہ ہندوستان کے لندن میں اسی طرح پنہاں ہیں جس طرح گٹھی میں درخت۔ دوسرے

بیسرہوئی بھی یا نہیں لیکن یہ تو فرمایا کہ گزرا ہوا زمانہ واپس بھی ہو سکتا ہے؛ ہماری کوششیں انہی چیزوں کے حاصل کرنے میں صرف ہونی چاہئیں۔ جن کا میسر ہونا موجودہ زمانہ میں ممکنات سے ہے۔ ہمیں گزشتہ زمانہ کی طرف ہاتھ اٹھا کر لاعاصل اپیل کرنے سے کیا مل سکتا ہے؟

بنی ننتے۔ آپ ہی کی طرح میرا بھی خیال ہے اور میں نے کئی مرتبہ اعتراض بھی کیا ہے لیکن گوارا نہ ہی جواب دیا۔ کیا ہم عہدِ عتیق کو عتیق کہہ کر اس کی اہمیت زایل کر سکتے ہیں؟ عہدِ عتیق کا اور ہمارا چولی داس کا ساتھ ہے۔ حق ہمیشہ حق ہے کبھی زایل نہیں ہو سکتا۔

سوچترا۔ آپ جس طرح بیان فرماتے ہیں عوام اس طرح نہیں کہتے۔ پھر ہم کس طرح یقین کر لیں کہ آپ سارے ملک کی توجہ جانی کر رہے ہیں؟

بنی ننتے۔ عربانی ذرا کہ ایسا خیال نہ کیجئے۔ نگہ گور ان معمولی لوگوں میں ہے جو اپنے کو ہندو کہہ کر فخر کرتے ہیں۔ وہ شکوہ کی باطنی غریبوں پر نظر رکھتے ہوئے سچے ہندو کی زندگی کو عیش و عشرت کا گمراہ نہیں سمجھتے جو چھوٹی ہی مرجھا جاتے اور ہاتھ لگاتے ہی جس کا خاتمہ ہو جاتے۔

سوچترا (مسکرا کر) مجھ کو تو معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہر قسم کی چھوٹ چھات سے بچتے ہیں۔

بنی ننتے۔ اُن کی اس احتیاط میں بھی عجیب بات ہے اگر

ممکن کو لنگٹن جیسے جنرل، نیوٹن جیسے سائنسدانوں اور ساتھ ساتھ جیسے دولتمندوں کی ضرورت ہے۔ لیکن ہمارے ملک کو صرف برہمن کی ضرورت ہے۔ برہمن وہ ہے جو یہ جانتا بھی نہیں کہ خوف دہراس کیا چیز ہے۔ جس کو حرص و طمع سے نفرت ہے جس کے سامنے مصیبت مصیبت نہیں جسے کسی نقصان کا خوف نہیں۔ جو فانی اللہ ہو چکا ہے۔ ہندوستان کو ایسے برہمن کی ضرورت ہے جو ثابت قدم ہو جس کی طبیعت پرسکون اور دل بے رعب اور ہو۔ ہندوستان کو ایسا برہمن ملے ہی وہ آزاد ہو جائیگا۔ ہمارے سر بادشاہوں کے آگے نہیں جھکتے بلکہ ظالموں کے سامنے خم ہوتے ہیں۔ ہمارا خوف ہماری گردنیں جھکا دیتا ہے۔ ہم اپنے آزد طمع کے جال میں پھنسے ہوئے ہیں۔ ہم اپنی حافظوں کے غلام ہیں کاش ہمیں وہ حقیقی برہمن اپنے طرزِ عمل سے ہمارے خوف دہراس ہماری طمع و لالچ اور ہماری ناعاقبت اندیشی اور بیوقوفی سے بچالے۔ ہم نہیں چاہتے کہ وہ ہمارے لئے لڑے۔ ہماری یہ خواہش نہیں ہے کہ وہ ہمارے لئے کوئی تباہت کرے اور یہ بتاتا ہے کہ وہ ہمارے لئے کسی قسم کے دنیاوی فواید حاصل کرے۔

یہاں تک تو پریشاں باوجود خاموش نئے رہے لیکن اب انہوں نے نہایت سناٹ اور تنیدگی سے کہا۔ میں یہ نہیں کہہ سکتا۔ کہ ہندوستان کو جانتا ہوں۔ میں فی الحقیقت یہ بھی نہیں جانتا کہ ہندوستان کو کس چیز کی ضرورت ہے۔ اور اُسے وہ چیز کبھی

سندھ یا ہندوؤں کا شوالہ — کوئی بھی ظاہر اسباب
میری عبادت میں دخل انداز نہ ہو۔“

اتنا کہنے بعد پریش بابو خاموش ہو گئے۔ یوں معلوم
ہوتا تھا کہ گویا اس کا قلب سکون کی انتہائی گہرائی میں غرق
ہے۔ اُن کی ان باتوں سے گفتگو کا رنگ ہی بدل گیا —
الفاظ کی وجہ سختی بدل پریش بابو کی پرسکون زندگی اور طمانیت قلب
کا اثر تھا۔ سوچتے اور لیتے کے چرے جوں مسرت سے مسخر
ہو گئے۔ بتی نے بھی کچھ کہنا نہ چاہتا تھا۔ خاموش ہو گیا۔ اب
اُسے معلوم ہونے لگا کہ اس معاملہ میں گوارا کتنی زیادتی پر ہے
اقوال اور افعال کی سادگی جو صادق میں ہونی چاہئے۔ اس
کا گوارا کی شخصیت میں کہیں نام و نشان بھی نہیں۔ پریش بابو کی
گفتگو سے یہ بات آپ ہی آپ اس کے دل میں نکلتی گئی۔

رات کو جب سوچتا اپنے بستر پر لیٹی تو لیتا اُلاس کی
پٹی پر بیٹھ گئی۔ سوچتا سمجھ گئی کہ لیتا کے دل میں کوئی نہ کوئی
بات کھٹک رہی ہے۔ اور وہ اس کے ادھیڑ بن میں مبتلا
ہے۔ چنانچہ اُس نے خود ہی یہ کہہ کر سلسلہ جذباتی شروع کی۔
”میں بی بی نے بابو کو بہت پسند کرتی ہوں۔“

لیتتا — ”جی ہاں اس لئے کہ وہ ہمیشہ گور موہن بابو کی تعریف
کیا کرتے ہیں۔“

سوچتا اشارہ تو سمجھ گئی لیکن بالکل انجان بنکر نہایت
سادگی سے کہا۔ ”جی ہاں! میں گور موہن بابو کے خیالات

آپ ان سے پوچھیں تو فوراً یہی کہیں گے کہ ہاں مجھ کو اس کے
جذبات پر بھی یقین ہے۔ چھوٹ چھات سے ذات جاسکتی
ہے غیر معقول غذا سے پاکی نرابل ہو سکتی ہے۔ یہ سب حرف بھڑ
صحیح ہے۔ میں یہ جانتا ہوں کہ یہ سب ان کی ہٹ دھرمی ہے
جتنی اُن کی باتیں پوچھ معلوم ہونگی اتنا ہی وہ اس پر اصرار
کرینگے۔ ان کا اصرار ہے کہ ہر چیز اور ہر سند پر بڑا امتیاز
سختی سے پابندی کی جائے۔ اگرچہ چھوٹی چھوٹی باتوں کا خیال
نہ کرینگے تو عوام اہم مسائل سے پہلوتی کرنے لگیں گے۔ اور
مخالفت اسے اپنی فتح خیال کرنے لگیں گے۔ چنانچہ وہ بھی کسی قسم
کی پہلوتی روا نہیں رکھتے۔“

پریش بابو — ”برصومساج میں بھی بہت سے ایسے ہیں جو
بڑا امتیاز قدیم ہندو دھرم سے ہر قسم کا تعلق قطع کرنا پسند
کرتے تاکہ کوئی یہ نہ سمجھ سکے کہ وہ بھی ہندوؤں کے بُرے
رسم و رواج سے چشم پوشی کرتے ہیں۔ ان لوگوں کو فطری زندگی
بسر کرنے میں بڑی دقت پڑتی ہے۔ کیونکہ یا تو وہ بالآخر کرتے
ہیں یا یہ سمجھتے ہیں کہ حق کوئی ایسی کمروشت ہے۔ جسکی
حفاظت قوت یا فریب سے کی جاسکتی ہے۔ یہ متصالبہٹ دھرم
وہی ہیں جو یہ سمجھتے ہیں کہ حق یا صداقت کا دار و مدار مجھ پر
ہی ہے۔ اور میرا دار و مدار حق یا صداقت پر نہیں۔ میں تو
ہمیشہ خدا سے دعا کرتا ہوں کہ میں ایک عاجز بندہ صداقت
یا حقانیت کا پر خلوص عبادت گزار ہوں خواہ وہ برصومساج پر

یہ سب ابا جان سے لیا ہے۔ اُن کا خاصہ ہے کہ وہ ہر شخص کو موقع دیتے ہیں۔

اس خاندان میں انہی دونوں لڑکیوں کو پریش بابو سے بے انتہا محبت تھی۔ اُن کا نام آتے ہی وہ پھولے نہ سکتی تھیں۔

سوچتہرا ابا جان کی برابری بھلا کون کر سکتا ہے۔ تم چاہے جو کہو۔ بی نئے بابو کا انداز گفتگو غضب کا ہے۔

للیٹا حیرت تو اس لئے ہوتی ہے کہ جو کچھ وہ کہتے ہیں وہ خیال اُن کا نہیں ہوتا۔ اگر وہ اپنے خیالات کا اظہار کرتے تو اُن کی باتوں میں سادگی ہوتی۔ اور یہ نہ معلوم ہوتا کہ وہ بنا بنا کر بول رہے ہیں۔ میں سادگی ہی زیادہ پسند کرتی ہوں سوچتہرا۔ ہوا۔ تم اتنی خفایوں ہوتی ہو گوروہن بابو کے خیالات ہی اُن کے خیالات ہو گئے ہیں۔

للیٹا اگر ایسی بات ہے تو اور بھی غضب ہے۔ کیا خدا نے ہمیں اسی لئے عقل دی ہے کہ ہم دوسروں کے خیالات بیان کرتے پھریں۔ اور نہ اس لئے دیا ہے کہ دوسروں کی باتوں کی نقل کریں۔ مجھ کو تو ایسی نقالی پسند نہیں ہے۔ سوچتہرا آخر تم یہ کیوں نہیں سمجھ سکتیں کہ بی نئے بابو کو گوروہن بابو سے اتنی محبت ہے۔ کہ اُن کا خیال بھی اپنے دوست ہی کے خیال کے مطابق ہو گیا ہے۔

للیٹا جی نہیں معاملہ یہ نہیں ہے۔ بی آتے بابو کی عادت

بی نئے کے منہ سے سننا بہت پسند کرتی ہوں۔ اُن کا بیان کچھ اس قسم کا ہوتا ہے کہ گوروہن ہی بیٹھے باتیں کر رہے ہیں۔ للیٹا مجھ کو بالکل دلچسپی نہیں ہوتی۔ جلد غصہ آ جاتا ہے۔ سوچتہرا حیرت سے، آخر کیوں؟

للیٹا یہ کبھی کوئی بات ہے۔ رات دن جب دیکھو گوروہن کی رٹن ہے۔ ہم نے مانا کہ اُن کے دوست کی زبردست شخصیت ہے لیکن آخر وہ بھی تو انسان ہیں۔

سوچتہرا نے ہنس کر کہا۔ یہ تو سچ ہے لیکن تم کو کیوں اتنی الجھن ہوتی ہے؟

للیٹا بی نئے بابو گوروہن کا اتنا اثر لگ گیا ہے کہ اب انہیں کوئی موقع نہیں۔ کہ اپنی شخصیت کا اظہار کر سکیں۔ یہ تو ایسا ہی ہے جیسے کسی جھینگر نے کھمی نکل لی ہو۔ اُن میں کوئی ایسا نہیں جس کو سراہا جائے۔

للیٹا کی تیزی سے سوچتہرا کو خاص لطف آ رہا تھا۔ اُس نے کچھ جواب نہ دیا۔ للیٹا کچھ کہنے لگی۔ ابا جان آپ چاہیں ہنسیں یا مذاق اڑائیں۔ لیکن میں یہ کہہ دیتی ہوں لگ کر کوئی مجھ کو اس طرح اپنے زیر اثر رکھنا چاہتے تو میں ایک دن بھی اس طرح رہنا پسند نہ کروں گی۔ آپ اپنی ہی مثال لے لیجئے۔ لوگ جو چاہیں کہیں۔ آپ مجھ کو کبھی ایک قدم پیچھے نہیں رکھنا چاہتیں۔ اور آپ کی ایسی عادت بھی نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مجھ کو آپ سے اتنی محبت ہے۔ بات تو یہ ہے کہ آپ نے

سے آزادی حاصل کریں۔ ان کے بجائے اگر کوئی دوسرا شخص ہوتا تو بڑھو سماجیوں کی لڑکیوں کی حالت پر ایک ڈراما لکھ لیتا لیکن ان کا دل ان باتوں سے آزاد ہے وہ آپا جان کی کتنی عزت کرتے ہیں۔ ہم کو یہ کوشش کرنا چاہئے کہ بی نئے کو اپنے پیروں پر کھڑے ہونے میں مدد دیں۔ مجھ سے یہ تو بڑا شرم نہیں ہو سکتا کہ وہ محض گورنمنٹ بابو کے خیالات کی تبلیغ کے لئے زندہ رہیں۔

اتنے میں ستیش "باجی باجی" چلاتا ہوا آیا۔ اور کہنے لگا۔ کہ مجھ کو بی نئے بابو آج سرکس دکھانے لگے تھے۔ حالانکہ رات بہت ہو چکی تھی۔ تو بھی وہ اپنی خوشی کو بغیر ظاہر کرنے نہ سکا جب وہ بتا چکا کہ اس نے کیا کیا دیکھا تھا تو کہا۔ "میں بی نئے کو یہاں لے آیا تھا۔ کہ آج رات کو یہیں رہیں لیکن وہ بچا تک کے اندر آکر لوٹ گئے۔ انہوں نے کل آنے کا وعدہ کیا ہے میں نے ان سے کہا ہے کہ کل سب کو تماشہ دکھانے لے چلتا

للیٹنا۔ انہوں نے کیا جواب دیا۔

ستیش۔ انہوں نے کہا کہ لڑکیاں شیر کو دیکھ کر ڈر جائیگی میں تو ذرا بھی نہ ڈرا۔ یہ کہہ کر وہ اپنا سینہ فخریہ نشان کرہٹ گیا۔ للیٹنا۔ خوب میں آپ کے دوست بی نئے بابو کی ہمت جانتی ہوں۔ آپا جان انہیں ہم لوگوں کو سرکس دکھانے ساتھ لے جانا پڑے گا۔

ستیش۔ کل تیسرے پہر ایک کھیل ہوگا۔

پڑگتی ہے کہ گورا بابو کچھ کہتے ہیں۔ وہ اس پر بلا غور و تامل کے عمل کرنے لگتے ہیں۔ یہ محبت نہیں ہے غلامی ہے۔ وہ خود یہ سمجھ کر کہ مجھ میں اور میرے دوست میں اختلاف رائے نہیں ہے۔ مغالطہ میں پڑے ہوئے ہیں۔ جب محبت ہوتی ہے تو بغیر تحفظ خیال ہونے بھی محبت قائم رہ سکتی ہے۔ یہ تو جان چھوڑ سحر ہو جانا ہے۔ وہ صاف صاف یہ کیوں نہیں تسلیم کر لیتے کہ وہ محض محبت کی وجہ سے گورنمنٹ بابو کی راستے کو تسلیم کر لیا کرتے ہیں کیا آپا جان جو میں کہتی ہوں درست نہیں ہے؟ سوچنے والے اس پر کبھی اس نکتہ نگاہ سے غور نہ کیا تھا۔ اُس کو تو گورا کے متعلق ایک خاص قسم کا تجسس نہ لگھن تھا۔ اور اس نے بی نئے کے سمجھنے کی کبھی کوشش نہ کی تھی لیتنا تو بغیر ٹھیک جواب دے اُس نے کہا۔ مان لو کہ تمہارا خیال صحیح ہے تو پھر کیا؟

للیٹنا۔ میں تو اس گرہ کو کھول کر بی نئے بابو کو اسکے دوست سے آزاد کرانا پسند کرتی ہوں۔

سوچنے والا۔ بھڑپ کیوں نہیں کرتیں؟

للیٹنا۔ میری اکیلی کوشش سے تو کچھ نہ ہوگا اگر تم بھی کوشش کرو تو ضرور کامیابی ہو جائیگی۔

سوچنے والا یہ خوب جانتی تھی کہ اس کا اثر بی نئے پر بہت ہے۔ گلاس نے بات کو مذاق میں ٹالنا چاہا۔ للیٹنا کہنے لگی۔ میں ان کے لئے یہی چاہتی ہوں کہ وہ آپ کے زیر اثر ہو کر گورنمنٹ بابو

لیلتا۔ ”یہ اور بھی اچھا ہوا کل ہم ضرور چلیں گے“

دوسرے دن بی نتے کے آتے ہی للیتہ نے کہا آپ بہت اچھے وقت آتے چلتے چلیں

بی نتے (حیرت سے) ”کہاں؟“

لیلتا۔ ”سرکس دیکھنے اور کہاں؟“

ہیں سرکس دیکھنے؟ دن کو ہزاروں آدمیوں کے سامنے شامیہاں میں عورتوں کو لیکر سرکس میں جانا۔ بی نتے بہت متحیر ہوا۔

”میں سمجھتی ہوں کہ شاید گوروہن بابو ناراض ہوں گے کیوں بی نتے بابو ہی نا“

لیلتہ کے اس سوال سے بی نتے کے کان کھڑے ہو گئے للیتہ نے کہا یہ تو فرمائیے۔ عورتوں کو سرکس میں لے جانے کے تعلق گوروہن بابو کی کیا رائے ہے؟

بی نتے۔ ”اُن کی رائے تو یہ ہے کہ عورتوں کو لے جانا چاہیے۔“

لیلتا۔ ”اچھا تو آپ اُن کی رائے واضح طور پر سمجھاتے ہیں

آپا جان کو کبھی بھلائے لاتی ہوں وہ بھی سُن لیں“

بی نتے سمجھ گیا اور ہنسنے لگا۔ للیتہ نے کہا۔ ”بی نتے بابو

آپ کیوں ہنستے ہیں۔ کل آپ نے تیش سے نہیں کہا تھا کہ

لڑکیاں شیر کو دیکھ کر ڈر جائیں گی۔ اچھا یہ تو فرمائیے۔ کہ آپ بھی

کسی سے ڈرتے ہیں یا نہیں؟“

اس کے بعد بی نتے چپ چاپ لڑکیوں کے ساتھ ہو گیا۔

اور راستہ بھر وہ دل میں سوچتا رہا کہ اس سے اور گورا سے

کس قسم کا تعلق ہے۔ للیتہ اور پریش بابو کی دوسری لڑکیاں

اس تعلق کو کس نقاہ سے دیکھتی ہیں۔

دوسرے دن جب بی نتے سے ملاقات ہوئی تو للیتہ

نے دریافت کیا۔ ”کیا آپ نے گوروہن بابو سے ہم لوگوں کو

سرکس لے جانے کا ذکر کیا تھا؟“

اس سوال سے بی نتے کے دل پر چوٹ لگی اور اُس نے

جواب دیا۔ ”نہیں میں نے اب تک اس کا تذکرہ نہیں کیا ہے“

(دبانی پھر)

مجموعہ نظارہ

گردش ایام دورِ آسمان دیکھا کتے

بے نشان ہو کر نشان بے نشان دیکھا کتے

کس طرح گرتی ہیں اس پر بجلیاں دیکھا کتے

سامنے آنکھوں کے جلتا آشیاں دیکھا کتے

اختر

جب تلک جیتے رہے نیرنگیاں دیکھا کتے

بجودی میں خوب سیر لامکاں دیکھا کتے

آشیاں باندھا گھر آسودگی کا ذکر کیا

ہم اسیرانِ قفس کی ہاتے رے مجموعیاں

طوفانی کشتی

دڑیا چڑھاؤ پر ہے

اور بوجھ ناؤ پر ہے

پہنائے آب سارا ہے کوچ کا اشارا

ہوش آزما نظارا

موجوں کے منہ میں کھنڈے اک جوش ہر طرف ہے

مرگ آفریں ہے دھارا اور دُور ہے کنارا

کوئی نہیں سہارا

تیغ آزما ہیں لہریں

تیغیں ہیں یا ہیں لہریں

توبہ ہوا کی تیزی موج فنا کی تیزی

سے کس بلا کی تیزی

تدبیر ناخدا کیا چٹو کا آسرا کیا

گرداب پڑ رہے ہیں کشتی سے لڑ رہے ہیں

سختے اکھڑ رہے ہیں

نغموں کا جوش خاموش

سب ناؤ نوش خاموش

ہے یہ برات کس کی نوشاہ اور براتی
 لوٹے ہیں لیکے ڈولی
 بایوس ہیں نگاہیں رقصاں لبوں پر آہیں
 ڈولی میں حور پیکر کیا کانپتی ہے تھر تھر
 لیکن ہے ہر لب پر

دولہا کے سر پہ سہرا
 لیکن اُداس چہرا
 عشرت کی آرزو تھی اُلفت کی جستجو تھی
 امید رُوبرو تھی
 یہ انقلاب کیا ہے آغوش مرگِ داہے
 افسوس اے الہی! کیا آگئی تب ہی!!
 قسمت کی کم نگاہی!!

دل سرد ہو رہے ہیں
 رُخ زرد ہو رہے ہیں
 اس محشرِ بلا میں اس نچّہ فنا میں
 اس سیلِ بادِ پامیں
 سب اہل یاس گم ہیں ہوش و حواس گم ہیں
 کچھ محو ہیں دُعا میں کچھ نالہ و بکا میں
 کچھ شکوۂ خدا میں

بیٹھی ہے ایک بیوہ
 ہے صبر جس کا ثبوت
 دل ہاتھ سے دبائے بچے گلے لگاتے
 تیرا امید کھاتے
 یہ باپ کی نشانی سرمایہ جوانی
 اک دن جوان ہوگا اماں کا مان ہوگا
 حق مرہان ہوگا

اک نوجواں بد اختر
 بھاگا ہے گھر سے لڑکر
 چھوڑے تھے باپ ماں بھی بیوی بھی اور مکاں بھی
 اب چھوڑتا ہے جاں بھی
 اے کاش میں نہ آنا! اے کاش لوٹ جاتا!!
 اے طبع خود سراسنوں اے "طیش" تجھ پر اسنوں
 اسنوں یکسر اسنوں!!!

یہ دیو زاد موجیں
 یہ بدنہاد موجیں
 آیا پھر ایک ریلا کشتی بنی ہے تنکا
 بس ہو چلا صفایا
 تدبیر رو رہی ہے تقدیر سو رہی ہے

ملاح تیر نکلتے دُریا میں پیر نکلتے
افسوس - غیر نکلتے

طوفانِ غم بپا ہے
فریاد کی صدا ہے
ہے کون جو سنبھالے کشتی تیرے حوالے
یا رب تو ہی بچالے
اے نوحؑ کے کھوٹیا لگ جائے پار نیسا
بندوں کا تو خدا ہے اور تو ہی نا خدا ہے
تیرا ہی آسرا ہے

ابوالاثر حفیظ جالندھری

خلوت میں جلوت

کہا میں نے کہ اے دل تیرے ہاتھوں میں پہل ہوں
ملا ہے مجھ کو وہ آرام گدو اب حوادث میں
کہ اب تک ناخدا! نا آشناے خاک ساحل ہوں
زمنے سے الگ رہتا ہوں مست اپنے خیالوں میں
بھری محفل میں خلوت ہوں مگر خلوت میں محفل ہوں
غبارِ قیس دشتِ نجد کے رہرو سے کہتا ہے
سمجھ کر! سوچ کر! میں آج تک نا کام منزل ہوں
میری گرامیوں میں شان ہے اک رہنمائی کی
رہ منزل دکھاتا ہوں اگر نا کام منزل ہوں
عروسِ مرگ تیرے حسنِ روز افزوں کا قابل ہوں
گنہگارِ اک طرفِ زاد بھی آخر تجھ پہ مرتا ہے

میری قسمت میں احسن لکھ دیا کیا لکھنے والے نے

مٹا جاتا ہوں اس دُنیا سے گویا نقشِ باطل ہوں

سید اصغر علی احسن

تبصرہ اشاعت جدید

کے دامن شوق میں آسکے۔

بلاشبہ جناب شاد کے قیام نہ رنگ نغزل میں استلوانہ اور اجتہادانہ شان ہے۔ آپ کا کلام حسن و عشق کے بازاری جذبات سے بالکل پاک ہے۔ زبان شستہ اور عام فہم جس کو سہل الممتنع کہہ سکتے ہیں۔ اگرچہ کہیں متروک الفاظ بھی تھما لیتے گئے ہیں مثلاً

پرا کے سحر میں ہاں دلا چین کراب تو حشر تدک
اب کے جنکا کی سختیاں تو نے بہت اٹھائیاں
دل اور اٹھائیاں۔ اب متروک ہو چکے ہیں اور شرعاً اردو ان سے پرہیز کرتے ہیں۔ اسی طرح ادب الفاظ بھی ہیں مگر ان کی تعداد بہت کم ہے۔ اور ان سے شاعر کے کمال میں کوئی زیادہ نقص نہیں پیدا ہوتا۔

اردو دو ادب میں یہ کتاب ایک عمدہ اضافہ ہے۔ نثر نگار بن اس باوجود کہ اس سے اپنی پیاس بجھا سکتے ہیں۔ حجم ۱۰ صفحات تقطیع ۲۶x۲۰ قسم دوم کا کاغذ خاصا، لکھائی چھپائی نفیس قیمت قسم اول تین روپے قسم دوم دو روپے آٹھ آنے (نیم) انجمن ترقی اردو پٹنہ سے طلب فرمائیے۔

آئینہ جذبات۔ ہمارے ملک میں تنقید کا شوق

کلام شاد۔ سید علی محمد صاحب شاد عظیم آبادی، جو اساتذہ عصر میں ایک انتہائی درجہ رکھتے ہیں۔ اور جن کا کلام وقتاً فوقتاً ہزار داستان کے صفحات پر جلوہ آ رہا ہوا کیا ہے۔ کسی خاص لغات کے محتاج نہیں۔ اردو میں آپ متقدمین کی یادگار ہیں۔

حال ہی میں آپ کا مجموعہ کلام (حصہ اول) شائع ہوا ہے وہ ہماری نظر سے گزرا۔ شروع میں مصنف کی عکسی تصویر اور سید سلیمان ندوی ایڈیٹر معارف کا لکھا ہوا مختصر مقدمہ ہے۔ مولانا مقدمہ میں درست تحریر فرماتے ہیں :-

”شعرت سالہ عمدہ نثری ہیں اس مخمور نے کیا کیا جنجگ نہ پیا ہوگا کہ شعر و سخن کے یہ لعل و عقیق اس نے اگلے اور کیا کیا آنسو نہ بہائے ہو گئے۔ جب اس فضل و کمال کے دُر و گوہر ماحر آسکے۔ اس وقت تک جو سرمایہ سخن منتشر و لائق کی صورت میں ہے۔ اس کا اندازہ ایک لاکھ سے کم نہیں اور اس میں قصاید، مثنویاں، غزلیات، قطعے، رباعیات اور افادہ سب کچھ ہیں۔ ایسے وسیع سرمایہ کو پیش نظر رکھ کر یہ پرنے و سو صفحے کا دیوان غزلیات دیکھ کر افسوس آئے کہ جہاں کہہ کر بیٹا را بنادیں سے صرف یہ چند آنے قدر لائق

ہوتی ہے کہ کتاب مطالعہ کے قابل ہوگی۔

دوسرا صفحہ خالی۔ تیسرے صفحے پر دو شعر کا ایک قطعہ
چونکہ خالی پانچویں پر ایک رباعی۔ چہشتا خالی۔ ساتویں پر ایک
نقطہ "مقدمہ" دسواں صفحہ بھی کورا گیا۔ دھویں سے مصنف
کے مختصر خاندانی حالات شروع ہو کر تیسویں صفحے
پر ختم ہوتے ہیں جن سے مصنف کی شاعری اور کتاب کی خصوصیت
پر کوئی روشنی نہیں پڑتی۔ اور ہمارے خیال میں اتنے صفحے
فضول ضائع کئے گئے ہیں۔ چوبیسواں صفحہ بچہ خالی۔ ۲۵ سے
۲۶ تک کتاب پر جناب عزیز لکھنوی کی رائے ہے جس میں
دو فرماتے ہیں۔ کہ شاعری قدرت کا ایک گراں بہا تحفہ ہے۔
جو ہر شخص کے مقدر میں نہیں۔

اور مصنف کے متعلق فرماتے ہیں۔ کہ اگر مشق سخن
جاری رہی تو بہت ترقی کریں گے۔ اور آپ کا کلام سب سے آموز ہوگا۔
جناب عزیز کی تحریر سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ آپ
نے اس مجموعہ کو بہت اصرار کے بعد زیور اصلاح سے مزین
فرمایا ہے۔ آخر میں آپ امید کرتے ہیں کہ ارباب نظر اس مختصر
مجموعے کو قدر و منزلت کی نگاہ سے دیکھیں گے۔

تیسواں صفحہ کورا ہے اور ۳۱ سے ۳۶ تک نشر کی چند
سطریں ہیں جن میں بیگم کی کورائہ تقلید کی گئی ہے۔ جسے اردو
کی تخریب کہا جاسکتا ہے۔ چھتیسواں اور ستیتیسواں صفحہ
دونوں خالی۔ ۳۸ سے ۵۵ تک اسی قسم کی نشر پریشان اس

حد سے زیادہ ہے۔ جو چیز مقبول خاص و عام ہو جاتی ہے۔
یا لوگ اسی کی نقل اتارنے لگتے ہیں۔ جناب اقبال کا شکوہ
شائع ہوا تو ہزاروں شعراء نے حشرات الارض طرح ٹھکر ٹھکر
لکھے اور شائع کرنے شروع کر دئے تھے یہ اہل کمال کا منہ
چڑھانا نہیں تو اور کیا ہے۔

"پچھلے دنوں جناب جوش ملیح آبادی کی کتاب بلج اد
شائع ہوتی تھی۔ جو انہیں پسند کی گئی تھی۔ اب اس کتاب کو
سامنے رکھ کر ہمارے ایک پنجابی نوجوان سہی سردار پورن سنگھ
صاحب محتاج نے ایک چھوٹی سی کتاب "آئینہ جذبات"
کے نام سے شائع کی ہے۔ اس کتاب کی تصنیف بہت چھوٹی ہے
یعنی ۲۲ × ۱۱ ہے اور حجم ۱۰۶ صفحات۔

ہم اس کتاب پر تبصرہ نہ کرنے لگے مگر ہم دیکھ رہے ہیں
کہ ہمارے نوشیق شعراء شہرت کی کہیں ہیں مادہ ترقی سے بھٹک
رہے ہیں۔ اور منزل مقصود سے بعد اختیار کر رہے ہیں۔
تصنیف و تالیف کی شاہراہ بہت دشوار گزار ہے۔
اور اس میں بڑے بڑے شعور چھونک چھونک کر قدم
رکھنے پر مجبور ہیں۔ اس لئے چاہئے کہ ہر ہندسی شہر کا خیال
کرنے سے پہلے پورے غور و فکر سے اپنے خیالات پر قابو
حاصل کرنا سیکھے۔ کاٹا اور لے دوڑی کا مصداق نہ بنے۔
آئینہ جذبات کے پہلے صفحے پر مصنف کے ساتھ ان کے
استاد حضرت عزیز لکھنوی کا نام بھی ہے جسے دیکھ کر امید

میں کبھی کبھی صفحہ نہ جملے کو نسا اثر ڈالنے کے لئے خالی چھوڑ دیتے گئے ہیں۔ ۵۶ صفحہ پھر خالی۔ ستاون سے اٹھ تک غزلیات ہیں۔ جن کی تعداد تیرہ سے زیادہ نہیں غزلیات کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ شاعر ابھی بالکل مبتدی ہے۔ اور خیالات کو الفاظ کا جامہ پہنانے پر اچھی طرح قادر نہیں۔

حضرت جوش کا انداز اڑانے کی کوشش تو کی گئی مگر صرف کو ہسار۔ آبشار۔ صبح شام۔ ساز۔ مضارب کے الفاظ ہی سے مناظر فطرت کا نقشہ نہیں کھینچ سکتا۔ صفحہ ۷۰ بھی خالی ہے۔ ۷۱ پر صرف یہ لکھا ہے۔ ”اس حصے میں وہ بھول ہیں جو چاندنی راتوں کے سناٹے میں چپنے گئے ہیں۔“

۷۲ پھر خالی ۷۳ سے ۸۹ تک گہلے نثر جن میں بوباس بہت کم ہے۔

اسی حصہ میں حکمت کے عنوان سے چند شعور ہیں پہلی حکمت ہی سے تمام حکمتوں کا پتہ چلتا ہے۔

”میری خوشی اسی میں ہے کہ ہر مینے نے پانہ کو

دوبارہ لب بام دیکھ کر بیہوش ہو جانا ہوں۔ اور

جب ہوش میں آتا ہوں تو وہ عالم ہوتا ہے کہ

پروں بات نہیں کر سکتے۔ خدا ہی جانتا ہے

یہ کیا حکمت ہے :

بی شک اس حکمت کو خدا کے سوا اور کوئی نہیں جانتا اور جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ شاعر ہر مضمون میں کسی نہ کسی بات پر بیہوش ہو جاتا ہے تو ہم حیران رہ جاتے ہیں کہ آخر اس کمزوری کو طشت از بام کرنے میں ہمارے نوجوان کی کیا حکمت ہے۔ ۹۰ سے ۱۰۵ تک جو اسرار پر ہے۔ دو دو پھولیں موتی، ان عنوانات کے تحت اشعار ہیں۔ جن میں جناب جوش کے خزانہ شاعری تک پہنچنے کی ناکام کوشش کی گئی ہے۔ محدود سے چند شعرا چٹے کے جا سکتے ہیں۔ لیکن جناب عزیز کی اصلاح کا خیال کرتے ہوئے ان کی قدر بھی گھٹ جاتی ہے۔

ہمارا خیال ہے کہ جناب محتاج نے اس تصنیف سے ادبی دنیا پر کوئی احسان نہیں کیا۔ ان کو چاہیے تھا کہ ابھی کچھ عرصہ مشق کرتے تاکہ کلام میں پختگی اور زبان پر قدرت عاقل ہو جاتی۔ کمال کے بغیر شہرت کا خیال خیال خام ہے روح ادب کے بعد اس کا نقش ثانی اس سے بہتر ہونا چاہیے تھا نہ کہ بدتر۔ ہمیں تعجب ہے کہ حضرت عزیز ایسے استاد نے جناب محتاج کو یہ مشورہ کیوں دیا کہ وہ ابھی شائع کرنے کا شوق نہ بنائیں لکھائی چھپائی ابھی نہیں کاغذ بہت ہلکا۔

قیمت کتاب پر درج نہیں، دفتر آئینہ جذبات

گجرات سے طلب کیجئے۔

صابون سازی۔ اس نام کی ایک کتاب ریویو

کے لئے آئی ہے۔ بے ڈی نرولہ صاحب پرنس ہاؤس کلچر

آذربائیس نے اسے انگریزی میں لکھا تھا جس کا پروفیسر

رتن سنگھ صاحب نے ترجمہ کیا ہے۔ اور صابون سازی

کے عام فہم طریق اردو زبان میں سمجھانے کی کوشش کی

ہے۔ کاغذ لکھائی چھپائی عمدہ ہے۔ قیمت درج نہیں۔

اسے ایس رتن اینڈ کو راولپنڈی سے طلب کیجئے۔

موریشس اور اسلام۔ یہ کتاب جیو موریشس

کے مسلمانوں کی ایک مختصر تاریخ ہے۔ جسے مولانا قاری حکیم

عبد اللہ رشید صاحب ذاب رشیدی امام پورٹ لوٹس موریشس

نے اردو زبان میں ترتیب دیا ہے۔

کتاب بہت خوشنما ہے ٹائٹل پر جزیرو موریشس

کا نقشہ اور کتاب کے اندر جابجا مصنف پورٹ لوٹس

جائے مسجد لوٹس اور ایک پارک کی عکسی تصویریں ہیں۔

اس کتاب سے مسلمانان موریشس کی علمی اور اقتصادی

حالت اور ان کی تعلیمی و تبلیغی ضروریات پر روشنی پڑتی ہے

ہم نے اس کتاب کو صوری اور معنوی خوبیوں سے

الہام پڑایا ہے مولانا مصروف مسلمانان موریشس کو دینے اسلام

سے متعارف کرانے اور ان کے حالات کی طرف توجہ دلانے

کے لئے قابل مبارکباد ہیں۔

ہیں یقین ہے کہ یہ کتاب ہاتھوں ہاتھ فروخت ہوگی۔

اور اہل الرائے مسلمان حضرات حالات موریشس کو غور سے

ملاحظہ فرمائیں گے۔ کتاب اعلیٰ حضرت حضور نظام خاں علیہ السلام

کے نام نامی سے منسوب کی گئی ہے۔ ہم اس انتساب پر

صدا کرتے ہیں۔ قیمت صرف دس آنے (۱۰) ملنے کا پتہ

ابناء مولوی محمد ابن غلام رسول سورتی کتب فروش پھولپوری

پورٹ ۹ ممبئی

انتخاب میر۔ فخر مقدسین سید محمد تقی میر کے نام نامی

سے کون واقف نہیں۔ زبان اردو پر اس شاعر بے بدل نے

وہ احسان کیا ہے جس کو ذرا موش کرنا نامکن ہے۔

ضرورت تھی کہ اس خدا سے سخن کا کلام منتخب موجودہ دور

کے مذاق کے مطابق شائع کیا جائے۔ بخواندہ کہ اس کی کو مکتبہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ علیگڑھ نے پورا کر دیا ہے۔ اور انتخاب میر

کے نام سے ایک خوبصورت مجلد کتاب محبان اردو کے

سامنے پیش کر دی ہے۔ کتاب کے شروع میں میر مرحوم

کے مختصر حالات زندگی جمع کئے گئے ہیں۔

انتخاب خوب ہے۔ اور خوش مذاقی سے کیا گیا ہے

اس کتاب کو ہاتھوں ہاتھ خرید لینا چاہئے۔

کاغذ اعلیٰ سفید۔ کتابت طباعت باصرہ افروز۔

قیمت صرف عمر

جامعہ ملیہ اسلامیہ علیگڑھ سے طلب کریں

